КАЛЕНДАРЬ
1913.

РЕЙТАЙ и БЕНЕДЕКЪ

выборъ церковный вещей

въ Будапештѣ,

VI., улица Ваци, ч. 59.

Великій складъ церковныхъ вещей, Евангелій, хорухвей, чашей, свѣщниковъ, науковъ крестовъ, казательницъ, краснаго выроба Иконостасовъ, плащеницъ, носящихъ образовъ, олтаровъ, св. гробовъ и проч. — Каталогъ на желаніе даромъ и франко.

КАЛЕНДАРЬ

NA 1913.

ОБЫКНОВЕННЫЙ ГОДЪ, ИМѢЮЩІЙ ДНЕЙ 365.

СОСТАВИВЪ:

ОТЪ ИМЕНИ „АКЦІЙНОГО ОБЩЕСТВА УНІО“

АВГУСТИНЪ ВОЛОШИНЪ,

священникъ еп. Мукачевской, профессоръ учительской семинаріи Унгварской.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ 45-ЫЙ.

УНГВАРЪ, КНИГОПЕЧАТНЯ АКЦ. ОБЩЕСТВА „УНІО“ 1912.

Цѣна безъ типика 40 филлировъ.

Редакція газетъ: „НАУКА“ и „GÖRÖG KATHOLIKUS SZEMLE“.

КНИГОПЕЧАТНОЕ АКЦІЙНОЕ ОБЩЕСТВО „УНІО“ въ УНГВАРѢ

ПОРУЧАЕ:

всякимъ потребамъ соотвѣтно заосмотренну, съ буквами церковно-славянскими, гражданскими русскими, угорскими, латинскими, греческими и еврейскими, далѣе и нотами богато пристроенну свою

КНИГОПЕЧАТНЮ,

котра принимае для друкованя всякіи литературніи сочиненья, учебники, молитвенники, пѣсни отпустніи, газеты, далѣе таблицѣ, траурніи и визитніи билеты, всякіи друксорты. Сіи роботы сготовляе скоро, добро и дешево.

Богато заосмотренну

ПЕРЕПЛЕТНЮ,

котра продае всякого рода книги, головно церковніи и школьніи, печатніи листы для духовенства, метрики, крестніи листы, выписки изъ метрикъ и проч.; для учителей всякіи учебники и руководства, записніи книги на принятіе и успѣхъ учениковъ, а также аспидніи доски, линіи, церузы (карандаши), тенту, папѣрь, пера и проч., и въ котрой есть единственный складъ въ Угорщинѣ изданій церковныхъ Львовского Ставропигійского Института, Евангелія, Служебники, Требники, Ирмологіоны, Октоихи, Тріори и проч. только чрезъ нашу книгарню можъ достати.

Нову и днешнимъ потребамъ соотвѣтно заосмотренну

КНИГАРНЮ,

котра принимае всякіи роботы, входящіи въ кругъ переплетничого изкуства; и сіи сготовитъ въ красномъ и моцномъ выробѣ за дешеву цѣну. Старіи Евангеліоны, Служебники и всѣ книги церковніи, а также и учебніи принимаются для обновленья.

— ЦѢННИКЪ (КАТАЛОГЪ) БЕЗПЛАТНО ПОСЫЛАЕМЕ! —

I. Церковный календарь.

1. Поясненіе знаковъ и сокращеній.

✠ = Праздникъ литійный	}	Великѣ свята.
⊕ = Праздникъ декретальный	}	Великѣ свята.
☉ = Праздникъ славословительный	}	Церковнѣ свята.
† = Праздникъ полиелейный	}	Церковнѣ свята.

Нед.=недѣля, Пон.=понедѣльникъ, Втор.=вторникъ, Сер.=середа, Четв.=четвергъ, Пят.=пятница, Субб.=суббота, Гл.=гласъ, Ап.=апостолъ, Ев.=Евангеліе, Св=Святый, Муч.=мученикъ, Свмч.=священномученикъ; Пр.=преподобный, Прор.=пророкъ, Еп.=епископъ, Предп.=предпразденство, Отд.=отданіе, Нач.=начало, ч.=часъ, м.=минута.

2. Пасхалія.

Індиктъ	аі
Кругъ солнцу	28
Кругъ лунѣ	аі
Вруцѣ лѣто до перкого марта г, потомъ	д
Ключъ граничный (Починаеся съ Рожд. Христовымъ	Ѿ
Рождество Христово	Втор.
Мясницъ	7. нед. 6. дней
Благовѣщеніе	Понед. 5. нед. Поста
Нед. Мыт. и Фарис.	3 (16) февр.
Мясопустъ	17. февр. (2. марта)
Пасха	14. (27.) апр.
Петровъ постъ держитъ	2. недѣли 5. дней
Пасха римска	5. нед. предъ нами

3. Посты.

1. Въ навечеріе Богоявленія 5. (18.) января.
2. Великій постъ отъ 25. февр. (10. марта) до Пасхи.
3. Петровъ постъ отъ понедѣлка до Недѣли всѣхъ Святыхъ, отъ 10. (23.) юнія до праздн. св. Ап. Петра и Павла.
4. Маккавейка или Спасовка отъ 1. (14.) авг. до 14. (27.) августа выключно, т. е. до Оуспенія Пресв. Богородицы.

5. Въ день Оусѣкновенія Главы св. Іоанна Крестителя 29. августа (11. сент.)

6. Въ день Воздвиженія ч. Креста 14. (27.) сентября.

7. Передъ Рождествомъ Христ. (Филипповка) отъ 15. (28.) ноября начавши.

8. Въ середу и пятокъ каждой седмицѣ, съ изъятіемъ ниже наведеныхъ „седмицъ загальныхъ".

9. Въ седмицѣ сырной (масляницѣ) позволяеся въ всѣ дни ѣсти лишь съ набѣломъ. Въ 1913. г. отъ 18. февр. (3. марта) до 23. февр. (8. марта.)

4. Седмицѣ загальніи, въ котріи въ середу и въ пятокъ позволено ѣсти мясніи стравы.

1. Отъ Рождества Христова до навечерія Богоявленія.

2. Отъ Недѣли Мытаревой 3. (16.) февр. до Нед. Блудного Сына.

3. Отъ Пасхи до Недѣли Ѳоминой.

4. Отъ Сошествія св. Духа до Недѣли Всѣхъ Святыхъ.

5. Времена, въ котріи Церковь запрещае публичніи забавы съ музыкою.

1. Всѣ середы и пятки, кромѣ „седмицъ загальныхъ".

2. Отъ начала Рождественского поста (Филиповки) до Богоявленія.

3. Отъ понедѣлка сырного до Недѣли Ѳоминой.

4. Въ постѣ передъ праздн. св. Ап. Петра и Павла.

5. Въ постѣ передъ Оуспеніемъ пресв. Богородицы.

6. На Оусѣкновеніе Главы св. Іоанна Крестителя 29. авг. (11. сентября.)

7. На Воздвиженіе Честного Креста 14. (27. сентября.)

6. Дни, посвященніи памяти оусопшихъ. (Задушніи суботы.)

1. Суббота передъ Нед. Мясопустной 16. февр. (1. марта.)

2. Суббота передъ Нед. 2. Вел. Поста 9. (22.) марта.

3. Суббота передъ Нед. 3-ой Вел. Поста 16. (29.) марта.

4. Суббота передъ Нед. 4-ой Вел. Поста 23. марта (5. апр.)

5. Суббота передъ Сошествіемъ св. Духа 1. (14.) юніа.

7. Торжественніи дни императорского Дома.

1. Дня 5. (18.) августа оуродины Є. В. Царя Франца-Іосифа І.

2. Дня 26. мая (8. юнія) память коронованья Е. В. Царемъ Оугорскимъ.

3. Дня 21. септ. (4. окт.) именины Е. В. Царя Франца Іосифа I.

9. Торжественніи дни епархіи Мукачевской.

1. Дня 17. (30.) янв. Тезоименіе Преосв. Епископа Антонія.

2. Дня 1-го (14.) октобря Праздникъ Покровительницы Епархіи Мукачевской, Покровъ Пр. Дѣвы.

II. Астрономичный календарь.

Годъ 1913. есть годомъ обыкновеннымъ, т. е. числитъ 365 дней и начинаеся 1. (14.) января о полночи.

ВЕСНА начинаеся 8. (21.) марта въ 6 час. рано. Въ сіе время ночь ровна съ днемъ. Се есть весенное ровноденствіе. (Aequinoctium vernale.)

ЛѢТО начинаеся 9. (22.) юнія въ 2 ч. по ночи. Въ сей часъ есть оу насъ день найдолжайшій. Сей есть лѣтній солнечный поворотъ. (Solstitium aestivale.)

ОСѢНЬ начинаеся 10. (23.) септемвря, въ 5. ч. по пол. Тогда ночь опятъ ровнаеся съ днемъ. Се есть осеннее ровноденствіе. (Aequinoctium autumnale.)

ЗИМА начинаеся 9. (22.) дек. въ полудне. Въ сіе время оу насъ ночь найдолжайша. Се есть зимній солнечный поворотъ. (Solstitium hiemale.)

Примѣчанье. Такъ должно бы быти по астрономичному календарю, но въ дѣйствительности, въ нашемъ оугрорускомъ измѣнчивомъ климатѣ, есть иначе, ибо весна начинаеся обыкновенно едва въ половинѣ апрѣля и держитъ лишь около 6—7 недѣль, послѣ слѣдуе лѣто, продолжающееся около 14. недѣль, до половины септемвря, потомъ слѣдуе 7—8 недѣльна осѣнь, до половины новемвря, а всю прочу часть года занимае зима, т. е. 24 до 25 недѣль. Причиною того есть географичное положенье нашего края и отдаленье его отъ моря.

Кружокъ луны (мѣсяца).

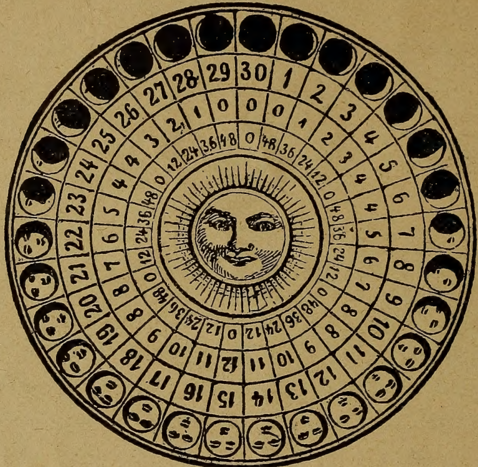
показуе, колько часовъ луна свѣтитъ передъ и по полуночи, отъ 6-го часа вечера до 6-го часа оутра.

Первый кругъ показуе, якъ луна каждого дня оубольшаеся и оуменьшаеся, другій кругъ показуе дни, третій кругъ часы, а

четвертый минꙋты по поколꙋнію ажъ до днѧ, котрый хочете знати. Єсли на прим., лꙋна числитъ 7 дней, то свѣтитъ 5 ча-

Новь (Новый мѣсѧцъ.)

Послѣдна четверть.



Перва четверть.

Полнѧ (Полный мѣсѧцъ)

совъ и 36 минꙋтъ предъ полꙋночею, а если лꙋна числитъ 23 дни, то сновь свѣтитъ 5 часовъ и 36 минꙋтъ, но послѣ полꙋночи.

III. Историчный календарь.

Всемірна лѣтопись.

Отъ сотворенья міра по византійской гражданской эрѣ (начало 5508. предъ Рождествомъ Христовымъ) ... 7421

— сотворенья міра по латинскомꙋ численью 6626

— Юліанского исправленіѧ мѣсѧцослова астрономомъ Сосигеномъ (43 лѣтъ предъ Рождеств. Христовымъ) 1958

— начала общей христіанской или діонизійской эры 1913

— начала лѣточисленьѧ Индиктами вмѣсто Олимпіадъ (отъ септемрѧ 313. по Рождествѣ Христовомъ) ... 1600

— раздѣленьѧ церквей западной и восточной (1054. г.) 859

— изобрѣтеньѧ стрѣльного пороха 567

— изобрѣтеньѧ типографского изкꙋства 473

— паденьѧ византійской имперіи (29. маѧ 1453. года) 460

— открытьѧ Америки (11. октѧбрѧ 1492. года) 421

— начала реформаціи Лютера (1517. года) 396

Отъ веденьѧ григоріанского мѣсѧцослова папою Григоріемъ XIII. (15. октобрѧ 1582. года) 331
— начала оупотребленьѧ кромплей (рѣпы, картофелѧ) въ Европѣ 264
— перкого изобрѣтеньѧ паровыхъ машинъ 213
— изобрѣтеньѧ литографіи (1796. года) 117
— начала желѣзныхъ дорогъ (въ Англіи 1829. года) ... 84
— изобрѣтеньѧ телеграфа 80
— изобрѣтеньѧ фотографского изкуства 73
— изобрѣтеньѧ шкейныхъ машинъ (Иліѧ Гокве) 67
— изобрѣтеньѧ телефона 43

Лѣтопись наша.

Отъ введеньѧ славѧнской азбуки свѧтымъ Кирилломъ (Константиномъ) философомъ (862. года) 1051
— перевода свѧщенного письма на славѧнскій ѩзыкъ св. братьѧми Кирилломъ и Меѳодіемъ (862—885.) 1028
— основаньѧ монастырѧ Мукачевского на Чернецкой горѣ кнѧземъ Корѧтовичемъ (1360.) 553
— напечатаньѧ первой церковной нашей книги „Часословъ“ въ Краковѣ (1171.) 352
— восприѧтьѧ оуніи въ Оунгварѣ (1649.) 264
— канонизаціи епархіи Мукачевской (1772.) 141
— присоединеньѧ Галичины къ Австріи (1772.) 141
— переселеньѧ еписк. изъ Мукачева въ Оунгваръ (1777.) 134
— оуничтоженьѧ тѣлесного подданства ц. Іосифомъ II. 121
— основаньѧ епархіи Прѧшевской 97
— прекращеньѧ панщины 1848. года 65
— вступленьѧ на оугорскій тронъ апост. ц. Францискa Іосифа I. 65
— открытьѧ первого оугорского сойма въ Будапештѣ (1866. года) 47
— поѧвленьѧ „Науки“ (1896.) 17
— основаньѧ друкарнѣ Общества св. Василіѧ Великого (1899. года 1-го ѩнварѧ) 14
— перемѣны Общества св. Василіѧ Великого въ акціонерное „Оуніо“ 11

IV. Австро-оугорскій царскій домъ.

(Скороченное родословіе.)

Его царск. и кор. Апост. Величество **Францъ Іосифъ** I. (Кароль), императоръ Австріи, король Оугріи и Чехіи и проч., рожденъ въ Шенбрꙋнѣ 6. (18.) авгꙋста 1830. встꙋпивъ на престолъ 2. (нов. ст.) декабрѧ 1848., коронованъ іако оугорскій король въ Бꙋдапештѣ 8. (нов. ст.) юніѧ 1867. года.

Императрица † **Елисавета** (Амаліа-Евгеніѧ), дочь баварского герцога Максимиліана-Іосифа, рожд. въ Посенгофенѣ 12. (24.) декабрѧ 1837., вѣнчана въ Вѣнѣ 12. (24.) апрѣлѧ 1854., коронована, іако оугорска королева въ Бꙋдапештѣ 8. (нов. ст.) юнѧ 1867. года. Оумерла 1898. года 10-го септембрѧ.

Дѣти ихъ Величествъ:

1. **Гизелла** (Людвика-Маріѧ) цѣсарева и архикнѧгинѧ австрійска, рожденна 10. (22.) юнѧ 1856., обвѣнчана 6. (20.) апр. 1873. года съ Леопольдомъ, баварскимъ принцомъ.

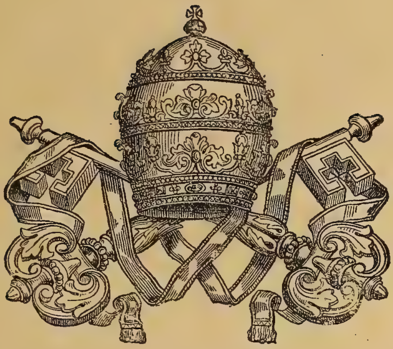
2. **Маріѧ-Валеріѧ** (Матильда, Амаліа), цѣсарева и архикнѧгинѧ австрійска, рожденна въ Бꙋдапештѣ 10. (22.) апр. 1868. года, обвѣнчана въ Ишлѣ 19. (31.) юлѧ 1890. года съ архикнѧземъ Францомъ-Салваторомъ.

Внꙋка его Величества:

Елисавета (Маріѧ-Гизелла) дочь бывшого наслѣдника царскаго престола Рꙋдольфа, оумершого 1889. іанв. 30. (по нов.) австрійска архикнѧгинѧ, рожд. 2. (нов. ст.) септ. 1883. года, обвѣнчана съ кнѧзомъ Отто Виндишгрецъ, года 1902.

Престолонаслѣдникъ:

Францъ-Фердинадъ, генералъ-маіоръ, сынъ старшого, брата Его Величества, (Карола-Лꙋдовика) рожд. 6. (18.) декабрѧ 1863. г. Обвѣнчанъ года 1901. съ Софіею Хотекъ, герцог. Гогенбергъ.



V. Єго Свѧтѣйшество Папа.

Єго Свѧтѣйшество Папа Пій X., глава католической Церкви, патріѧрха запада, примасъ Италіи, митрополитъ римской провинціи, римскій єпископъ отъ апостола Петра 263-ый наслѣдникъ. Пережє: Іосифъ Сарто, род. въ гор. Тревизо 2. (н. ст.) днѧ юніѧ 1835. года; рѹкоположенъ въ пресвитеры 1857. года. Въ 1884. годѣ бывъ назначенъ єпископомъ и патріархомъ Венеціи. На папство избранъ 22. юліѧ (по рѹськ.) 1903. года, коронованъ 25. днѧ тогожє мѣсѧца и года.

Греко-католическа церковь.

I. Греко-кат. рѹськіи Єпископы въ Оугорщинѣ.

1. Мѹкачевскій єпископъ: Преосвѧщенный Антоній Папъ, архимандритъ св. Ап. Петра и Павла отъ Теплицы, апостолскій протонотарій, прелатъ Єго Свѧтѣшества. Выименованъ г. 1912.

2. Прѧшевскій єпископъ: —

II. Греко-кат. мадѧрскій єпископъ.

Гайдѹ-дорогскій єпископъ: —

(Сіи три єпархіи подчинены латинскомѹ митрополитѹ Остригомскомѹ.)

III. Рускій Епископъ въ Хорваціи.

Крижевацкій епископъ: Преосвященный Юлій Дроговецкій, графъ римскій, пристоятель папскому престолу, прелатъ Его Святѣйшества. Выименованъ г. 1891. 19. окт.

(Сія епархія подчинена латинскому митрополиту Загребскому.)

IV. Рускіи Епископы въ Галичинѣ.

1. Львовскій митрополитъ-епископъ: графъ дръ Андрей Шептицкій отъ Шептицъ, тайный совѣтникъ Его Величества.

2. Перемышльскій епископъ: Константинъ Чеховичъ.

3. Станиславовскій епископъ: д-ръ Григорій Хомышинъ.

V. Греко-кат. рускій епископъ въ Америцѣ.

Преосв. О. Стефанъ Сотеръ Ортынскій, епископъ Дакліи, предано ему попеченье руско-уніатскихъ переселенцевъ въ Америк. Соедин. Штатахъ. Род. 1866. г., рукоположенъ г. 1891. Выименованъ года 1907.

VI. Румунскіи Епископы въ Угорщинѣ.

1. Альбаюлійскій митрополитъ-епископъ: Впреосвященный Викторъ Михальи, тайный царскій совѣтникъ.

2. Лугошскій епископъ: —

3. Самошъ-Уйварскій епископъ: Преосв. д-ръ Василій Госсу.

4. Велико-Варадскій епископъ: Преосв. д-ръ Димитрій Раду.

Почта.

Адресъ долженъ указовати имя, званіе, мѣсто пребыванья, послѣдню почту адресата, въ городахъ же еще и улицю и нумеръ дома адресата. Полезно есть написати и вармедю (комитатъ) того мѣста.

Письма. За обыкнов. письма платится до 20 грамовъ 10 фил., до 250 гр. 20 фил., до 500 гр. 30 фил. За мѣстевіи (helyi) письма до 20 гр. 6 фил., до 250 гр. 12 фил., до 500 гр. 10 фил.

За нефранкованніи письма адресатъ кромѣ обыкновенного порта (portódíj) платитъ еще: 20 филлировъ (за мѣсгевіи только 6 фил.)

Въ письмѣ не свободно посылати гропи или иное чтось дорогое, ибо если то пропаде, тогда за то почта не отвѣтуе.

Письма не могутъ быти долгшіи надъ 30, ширшіи надъ 20 и толстшіи надъ 10 центиметр. А котрое письмо важитъ больше якъ 500 грамовъ, пріимаеся уже лишь якъ пакъ.

Корреспонденційна карта. (Открытое письмо, levelezőlap) продаеся на каждой почтѣ за 5 фил. можъ купити и образцеву карту, но на сяку нужно еще прилѣпити и штемпликъ (bélyeg) за 5 фил., и муситъ быти величиною така, якъ проста корресп. карта.

За рекоммендованное письмо (ajánlott levél) платится окремъ обыкновенного письменного порта еще 25 филлировъ рекоммендуючой цѣны.

Если бы рекоммендованное письмо пропало, почта платитъ 40 коропъ, если надатель внутрь 6 мѣсяцевъ зарекламуе; зато нужно рецепись сохранити за половину года. Цѣна рекламаціи 25 фил.

За листы экспресніи окремъ обыкновенного порта платится еще 30 фил. Сякій листъ должна послѣдня почта тотсасъ доразъ доручити адрессату. Где не есть почты, цѣна экспр. листа 1 кор.

Къ рекоммендованному листу можъ додати и послѣплату (utánvét) т. е. адрессатъ получитъ тотъ листъ только тогда, если выплатитъ послѣплатну сумму. Сія сумма не може быти высша 1000 кор. Цѣна сякого листа така, якъ порядочного рекоммендованного листа, но изъ послѣплатной суммы почта придержитъ 10 филлировъ и порто за присылку гропей.

Свототный рецепись (tértivevény). Если надатель хоче чрезъ почту дознатися, коли доставъ листъ адресатъ, може желати „своротный рецепись", за сей платится 25 фил.

Если въ письмѣ посылаются гроши, тогда платится отъ 100 кор. по 6 фил. Полезно есть на задномъ боцѣ листа написати имя и мѣсто пребыванья надателя.

Друкcорты (nyotatványok) газеты, книжки, высланніи подъ опояскою (keresztkötés) или въ открытомъ ковертѣ (nyitott borítékban) можъ при слѣдующихъ цѣнахъ посылати: до 10 грамовъ 2 фил., до 50 гр. 3 ф., до 150 гр. 5 ф., до 250 грамовъ 10 ф., до 500 гр. 20 ф., до 1000 гр. 30 фил.

Переказъ грошевый (utalvány). Гроши найлучше посылати черезъ переказъ; для сего нужно купити бланкету переказову (utalvány-lap), котра продаеся на каждой почтѣ за 2 фил. На единъ переказъ пріимаютъ сумму только до 1000 коронъ. Сумму

и адресъ треба написати чисто и точно. За переказъ платится: до 20 кор. 10 фил., до 100 кор. 20 фил., до 300 кор. 40 ф., до 600 кор. 60 ф., до 1000 кор. 1 кор., въ штемпликахъ, котрыхъ нужно прилѣпити на бланкетѣ съ правого боку.

Переказы можъ падати и экспресно.

На купонѣ переказа можъ дѣлати приватнѣ переписки.

Если надатель сомнѣваеся, доставъ-ли адресатъ гроши, нужно рекламовати. Цѣна рекламаціи 25 ф.

Чеки. Дуже удобнымъ способомъ для интересованныхъ есть плаченье посредствомъ чековъ; такого способа платежа употребляютъ купцы для грошевыхъ оборотовъ, а есть то удобнѣйшимъ отъ переказовъ, что дешевше стоитъ и посредствомъ тѣхъ же можно посылати неограниченнѣ суммы. На бланкетѣ такомъ, котрый выдае купецъ безплатно своему должнику отмѣчаеся квота, котру пересылаеся, на всѣхъ трехъ частьяхъ, съ котрыхъ такій чекъ состоитъ, а на двохъ послѣдпихъ имя, прозвище и мѣстопребываніе платителя. Бланкетъ такій отдаеся вразъ съ грошьми на почтѣ. Урядникъ квитуе полученье грошей, оттинае одну часть и вручае надателю якъ доказъ платы. Такій образъ посылки грошей препоручаеся особенно при ратальныхъ асекураційныхъ платежахъ и т. д, для того всѣ институціи банковѣ употребляютъ такого способа платежа.

Паки (csomagok) нужно хорошо запаковати, съ шпаргою обовязовати и где потребно и запечатати; на самый пакъ или на моцно прилѣпленный или привязанный папѣрь нужно написати полный адресъ того, кому посылаеся пакъ. Къ паку нужно купити единъ „товарный листъ" (szállító-levél) за 12 фил., на котромъ также напишеся адресъ и содержанье пака. На купонѣ можно и приватнѣ переписки дѣлати. Платити же слѣдуе до ваги 5 килограмовъ и до далекости 75 километровъ 30 фил., дальше 60 фил.: за паки, котрѣ важатъ больше якъ 5 килогр., платится по вагѣ и далекости.

Для чужихъ заграничныхъ державъ. Письма. Въ Австрію такъ якъ дома. Во Нѣмеччину до 15 гр. 10 фил., прочее, якъ дома. Во Америку, Россію и пр. краи по 15 грам. 25 фил.

Переказъ. За границу Австро-Угорщины нужно посылати гроши черезъ жолтый интернаціональный переказъ (nemzetközi utalvány) цѣна едного 2 фил. — Въ Нѣмеччину платится до 40 кор. 10 фил. Въ Америку и иніи державы отъ 25 кор. по 25 фил. И въ Россію можъ посылати грошей переказомъ, найбольше 254 кор. Порто за каждыхъ 25 кор. 24 фил.

Телеграфъ.

Если хочешь телеграфировати, нужно купити на почтѣ едну телеграфичну бланкету (távirólap 2 фил.) и на сію бланкету должно написати черниломъ (тинтою) выразно и латинскими буквами адресъ, мѣсто пребыванья адресата, а и текстъ телеграмы, т. е.

слова, котрѣ хочешь адресату потелеграфировати. На концѣ же слѣдуе подпись, т. е. имя надателя.

Понеже цѣна телеграмы платится отъ каждого слова и знака, такъ треба писати, обы чѣмъ меньше знаковъ было, и чтобы сме излишнѣ слова не употребляли, но все коротко, однакожъ розумѣтельно выразили.

Телеграму можъ надати и на такой почтѣ, где не есть телеграфичной стаціи, и тогда сія почта зажене съ ипою почтовою посылкою въ ближайшу телеграфичну стацію и туй надасться на телеграфъ.

Оплата за телеграфированье. Оплата рахуеся по сколькости словъ, однако слово содержащее больше чѣмъ 15 буквъ или число, содержащее болгше чѣмъ 5 цифръ числится въ европейскихъ телеграмахъ яко 2 слова, а также яко едно слово рахуеся точка (pont), занята (vessző) и всякѣ иніи знаки правописанья, подчеркиванье (aláhuzás), двоеточіе (kettőspont) и проч. — Насежитость платится при надаванью телеграмы. Въ австро-угорской монархіи съ Боспіею и Герцсговиною, а также за телеграмы, посылаемѣ въ Нѣмеччипу и Сербію платится по 6 фил. отъ слова. Найнизша оплата есть 60 филлировъ, за котру сумму оттелеграфируеся 10 словъ. Если дакто хотѣвъ бы меньше якъ 10 словъ телеграфировати, однако плативъ бы 60 филлировъ.

Така телеграма, котра высылаеся въ мѣсто не имѣющее телеграфичну стацію, може доручитися или ближайшею послѣднею почтою и се безплатно, или посланцемъ, и въ семъ случаѣ платится еще 1 кор. належитость посланца (küldöncdij.)

Телеграма пильна (sürgős távirat). Если надатель желае, чтобы его телеграма была сейчасъ оттелеграфована, и передъ всѣми иными телеграмами приватными, долженъ заплатити триразъ только, якъ стоитъ звычайна телеграма. Спередъ адресомъ такой телеграмы нужно написати: „Sürgős távirat". (Телеграма пильна) или знакъ (D.)

Телеграма съ оплаченымъ отвѣтомъ. (Válasz fizetve.) Надатель може выплатити и отвѣтъ за свою телеграму, въ семъ случаѣ платитъ належитость звычайной телеграмы состоящей изъ 10 словъ, и платитъ 2 филлиры за телеграфичный лиетъ. Можно платити и за больше словъ.

Предъ адресомъ такой телеграмы нужно дописати: „Válasz fizetve". (Отвѣтъ оплаченъ) или знакъ (RP.)

Телеграма съ оплаченнымъ увѣдомленьемъ доученья. (Vételjelentés fizetve.) Надатель може желати, чтобы его оборотно увѣдомили, когда доручена телеграма адресату. За такое увѣдомленье платитъ надатель таксу обыкновенной телеграмы 10 словъ. Передъ адресомъ такой телеграмы нужно дописати: „Vételjelentés fizetve". (Увѣдомленье доученья оплачено) или знакъ (PC.)

Телеграфичный переказъ грошевый. Гроши можъ и телеграфично посылати до 100 кор. но лишь тогда, если между мѣстомъ наданья и призначенья есть телеграфичное сообщенье.

Недорученна телеграма. Если телеграма, по якой-нибудь причинѣ не може адресату доручитись, адресна стація увѣдомляе о томъ надателя безплатно.

Почтова сберегательна касса.

(Posta-takarékpénztár.)

Хорошій газда всегда смотритъ и на будучое время. Онъ числитъ и на то, что въ близкой будучности може его достигнути несчастный случай, плохій урожай, градъ, огень, хворота, смерть или инше что и прого усилуеся бережливо (takarékosan) жити, изъ своихъ доходовъ дачто всегда откласти на „черный день“. Но розумный и бережливый человѣкъ смотритъ и на свою старость, коли не годенъ собѣ только заробити якъ въ молодости и прото усилуеся собрати собѣ такій капиталъ, изъ котрого бы въ старости могъ выжити.

Для сей бережливости дуже полезна есть почтова сберегательна касса.

При каждой почтѣ можъ вложити или выняти гроши.

Ближайшѣ увѣдомленья можъ получити отъ каждого почтового уряда.

Свободнѣ дни въ судахъ.

Законъ LIV. 1868. установивъ, что

I. Кромѣ неоткладныхъ случаевъ не вольно никого взывати въ судъ въ дни недѣльнѣ и праздничнѣ. При назначеню судовыхъ терминовъ мае каждый судія уважати на то, обы никто не бывъ воззванъ на терминъ въ свой торжественный праздникъ, т. е. чтобы русины не были взываны въ суды въ русскѣ свята, а жиды въ жидовскѣ. Еслибы дакто мавъ терминъ на свято, може заявити то и требовати другій терминъ (III. гл. I. 100. §.)

II. Праздники подсудимого и въ экзекуціи маютъ быти по возможности уважаемы. (VIII. гл. I. 357. и 22. §. LX-го закона 1881. года.)

По закону XXXIII. 1883. года въ судахъ царскихъ ежегодно отъ 1-го юлія до 31-го августа вакація (отдыхъ) есть и тогды отбываются лишь такѣ росправы, котрыхъ не можно отложити. (Вексельнѣ, экзекуційнѣ и пр.)

Недѣльный отдыхъ.

Въ законѣ XIII. года 1891. установлено, что:

1. Въ кажду недѣлю и на праздникъ св. Стефана первого царя угорского на територіи угорской св. короны ремесленна робота не може кончитися.

2. Отпочинокъ отъ роботы начинаеся отъ 6-го часа недѣлѣ рано и держитъ 24 часовъ, онь до 6-го часа понедѣлка.

3. Кто сіи установленья переступитъ, затягне на себе грошеву кару отъ 2 кор. до 600 кор.

О клеймахъ (штемпляхъ.)

I. Степень.

Сія степень употребляеся на вексли; и симъ подобнѣ торговѣ ассигнаціи и контракты: на контракты выданнѣ касательно государственныхъ и другихъ кредитныхъ бумахъ (папировъ) кредитными заведеньями.

Отъ кор.	До кор.	Плата кор	Плата фил
	150	—	10
150	300	—	20
300	600	—	40
600	900	—	60
900	1200	—	80
1200	1500	1	—
1500	1800	1	20
1800	2100	1	40
2100	2400	1	60
2400	2600	1	80
2600	3000	2	—
3000	6000	4	—
6000	9000	6	—
9000	12000	8	—
12000	15000	10	—
15000	18000	12	—
18000	21000	14	—
21000	24000	16	—
24000	27000	18	—
27000	30000	20	—
30000	33000	22	—

Отъ каждыхъ 3000 кор. 2 кор. больше, такъ что каждое отъ 3000 кор. меньшее количество полнымъ смотрится.

II. Степень.

Сія степень употребляеся на тѣ письма, котрѣ ни къ I-ой, ни къ III-ой степени не принадлежать, на пр. всякѣ квитанціи, росписки и пр.

Отъ кор.	До кор.	Плата кор	Плата фил
	40	—	14
40	80	—	26
80	120	—	38
120	200	—	64
200	400	1	26
400	600	1	88
600	800	2	50
800	1600	5	—
1600	2400	7	50
2400	3200	10	—
3200	4000	12	50
4000	4800	15	—
4800	6400	20	—
6400	8000	25	—
8000	9600	30	—
9600	11200	35	—
11200	12800	40	—
12800	14400	45	—
14400	16000	50	—

Высше 16000 кор. отъ каждыхъ слѣдующихъ 800 кор. 2 кор. 50 фил. платится, замѣчаючи, что количество меньшее отъ 800 кор. считаеся такимъ, якъ бы точно 800 кор. было.

III. Степень.

Къ сей принадлежатъ договоры, контракты продажи, мѣнянія, нѣкоторѣ контракты, договоры служебнѣ, взаимовѣ, нѣкоторѣ договоры акційныхъ обществъ.

Отъ кор.	До кор.	Плата кор	Плата фил
	20	—	14
20	40	—	26
40	60	—	38
60	100	—	64
100	200	1	26
200	300	1	88
300	400	2	50
400	800	5	—
800	1200	7	50
1200	1600	10	—
1600	2000	12	50
2000	2400	15	—
2400	3200	20	—
3200	4000	25	—
4000	4800	30	—
4800	5600	35	—
5600	6400	40	—
6400	7200	45	---
7200	8000	50	—

Высше 8000 кор. за каждѣ 400 кор. платится 2 кор. 50 фил. примѣчаючи, что меньшее количество отъ 400 коронъ полнымъ смотрится.

Клейма. Свидѣтельства 30 фил. Свидѣтельства отъ частныхъ и майстровъ 1 кор. Просьбы подаваемѣ отъ частныхъ лицъ чиновствамъ 1 корона.

Іаннꙋарій. I. Янкарь.

СѢЧЕНЬ. ПРОСИНЕЦЪ.

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч.	м.	зах. ч.	м.
1	Втор.	⊕ Обрѣз. и Вас. В. Нов. Годъ	14	Гиларій, Фел.	7	46	4	32
2	Сер.	Сильвестръ (Пред. Пр.)	15	Павелъ		45		33
3	Четв.	Малахій и Гордій	16	Марцелъ		45		34
4	Пят.	Соборъ 70 Ап.	17	Антоній		44		35
5	Сꙋбб.	Навечеріе Богоявленія	18	Приска		43		36

Богоявленіе. Оутр. Єв. 1. отъ Марка зач. 2. На Лит. Ап. 302. Єв. отъ Маѳ. 6.

6	Нед.	✠ Богоявленіе	19	Е. Канꙋтъ	7	42	4	38
7	Пон.	☉ Соборъ св. Іоанна Кр.	20	Фабіанъ и Сев.		41		39
8	Втор.	Георгій и Ємиліанъ	21	Агнесъ		41		40
9	Сер.	Полиевктъ и Євстатій	22	Винкентій		40		42
10	Четв.	Григорій Ниссейскій	23	Заруч. Пр. Дѣвы		40		44
11	Пят.	† Ѳеодосій Великій	24	Тимоѳей		39		45
12	Сꙋбб	Татіана мꙋченица	25	Обращ. Павла ап.		38		47

Нед. по Просвѣщеніи. Гл. 2. Оутр. Єв. воскр. 2-ое отъ Марка зач. 70. На Лит. Ап. зач. 224. Єв. отъ Маѳея 8.

13	Нед.	Єрмилъ и Стратоникъ	26	Е. Поликарпъ	7	37	4	48
14	Пон.	☉ Пр. От. изв. (Отд. Пр.)	27	Св. Іоаннъ Злат.		36		50
15	Втор.	Павелъ и Іоаннъ Кꙋщ.	28	Кароль, Аполлон		34		51
16	Сер.	Покл. вериг. св. Петра	29	Францъ Салез.		33		53
17	Четв.	† Антоній Великій	30	Марта		32		54
18	Пят.	Аѳанасій и Кириллъ	31	Петръ Нол.		31		56
19	Сꙋбб.	Макарій Египтянинъ	1	Февраль. Игнат.		29		57

Нед. 31-ая по Сош. св. Духа. Гл. 3. Оутр. Єв. воскр. 3-ое отъ Марка 71. На Лит. Ап. 280. и 335. Єв. отъ Лꙋки 93. и 24.

20	Нед.	† Євѳимій Великій	2	Е. Марія Громова	7	28	4	59
21	Пон.	Максимъ исповѣдникъ	3	Власій		27	5	0
22	Втор.	Тимоѳей	4	Вероника		25		2
23	Сер.	Климентъ	5	Агаѳа		24		4
24	Четв.	Ксенія преподобная	6	Дороѳея Дѣва		23		5
25	Пят.	† Григорій Богословъ	7	Ромꙋальдъ		21		7
26	Сꙋбб.	Ксенофонтъ	8	Іоаннъ		20		8

Нед. 32-ая по Сош. св. Духа о Закхеѣ. Гл. 4. Оутр. Єв. воскр. 4-ое отъ Лꙋки 112. На Лит. Ап. 285. и 318. Єв. отъ Лꙋки 94. и Іоан. 36.

27	Нед.	† Іоаннъ Златоꙋстъ	9	Е. 1. Кир. Апол.	7	19	5	10
28	Пон.	Єфремъ Сиринъ	10	Школастика		17		12
29	Втор.	Игнатій Богоносецъ	11	Єфросин., Дез.		16		13
30	Сер.	☉ Трехъ Святителей	12	Євлалія		14		14
31	Четв.	Киръ и Іоаннъ	13	Юліанна, Катер.		12		16

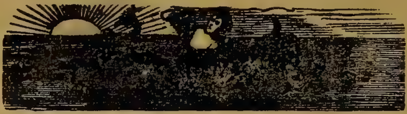
Незабудь! Книгу о порціи понести до новтароша, обы записавъ нову порцію (подать)! Туторъ долженъ завдати рахунокъ о томъ, якъ газдовавъ въ минувшомъ годѣ! Кто въ войску лишь два мѣсяцѣ хоче служити, въ семъ мѣсяцѣ мае представитися!

Записки на мѣсяцъ январь

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

- Перва четв. 2. (15.) 5 ч. 2 м. по пол. Снѣгъ.
- Полнолуніе 9. (22.) 4 ч. 40 мин. по пол. Снѣгъ, дождь. Студѣнь.
- Посл. четв. 16. (29.) 8 ч. 34 мин. предъ пол. Змѣнно.
- Новолуніе 23. (6. февр.) 6 ч. 22 мин. по пол. Студено. Вѣтры.

Февруарій. II. Февраль.

ЛЮТЫЙ.  ПАЛЮТЫЙ.

1	Пѧт.	Трифонъ (Предпр. Стр.)	14	Валентинъ	7	11	5	17
2	Субб.	✠ Стрѣтеніе Господне	15	Фавстъ		9		19

Нед. Мытаря и Фарисея. Гл. 5. Оутр. Єв. воскр. 5-ое отъ Луки зач. 113. На Лит. Ап. зач. 296. Єв. отъ Луки зач. 89.

3	Нед.	Симеонъ и Анна	16	Е. 2. Юліанна	7	7	5	21
4	Пон.	Исидоръ и Іѧдоръ	17	Сабина		6		22
5	Втор.	Агафіѧ	18	Константинъ		4		24
6	Сер.	Вуколъ Єп.	19	Конрадъ		2		26
7	Четв.	Парѳ. и Лука	20	Попел. Євстахій		0		27
8	Пѧт.	Ѳеодоръ великомуч.	21	Єлеонора	6	59		29
9	Субб.	Никифоръ (Отд. Стр.)	22	Петръ		58		30

Нед. о Блудномъ Сынѣ. Гл. 6. Оутр. Єв. воскр. 6-ое отъ Луки 114. На Лит. Ап. зач. 135. Єв. отъ Луки зач. 79.

10	Нед.	Харалампій	23	Е. 3. Петръ Дамѧнск.	6	56	5	31
11	Пон.	Власій	24	Маѳей		52		34
12	Втор.	Мелетій	25	Викторинъ		50		37
13	Сер.	Мартиніанъ	26	Александръ		48		38
14	Четв.	Авксентій	27	Несторъ		46		40
15	Пѧт.	Онисимъ	28	Теофилъ, Романъ		45		41
16	Субб.	Памфилъ. Субб. оусопш.	1	Мартъ. Албинъ		44		42

Нед. Мясопустная. Гл. 7. Оутр. Єв. воскр. 7-ое отъ Іоанна зач. 63. На Лит. Ап. зач. 140. Єв. отъ Маѳ. зач. 106.

17	Нед.	Ѳеодоръ Тѵронъ и Маріамъ	2	Е. 4. Єлена, Симп.	6	43	5	42
18	Пон.	Левъ Папа Римск.	3	Кунигунда		41		44
19	Втор.	Архиппъ Ап.	4	Казиміръ		39		45
20	Сер.	Левъ еп.	5	Вѧчеславъ		37		47
21	Четв.	Тимоѳей	6	Викторъ		35		49
22	Пѧт.	Обрѣт. мощ. св. муч.	7	Ѳома аквин.		33		50
23	Субб.	Поликарпъ Єппъ	8	Іоанна Бож.		31		51

Нед. Сыропустная. Гл. 8. Оутр. Єв. воскр. 8-ое отъ Іоанна зач. 64. На Лит. Ап. зач 112. и 176. Єв. отъ Маѳ. зач. 17. и 40.

24	Нед.	† Обр. ч. Гл. Іоанна Кр.	9	Е. 5. Франциска	6	29	5	53
25	Пон.	Тарасій. (Нач. поста)	10	40 муч.		27		55
26	Втор.	Порфѵрій	11	Константинъ		25		56
27	Сер.	Прокопій	12	Григорій		23		58
28	Четв.	Василій	13	Кристина, Ник.		21		59

Незабудь! Отъ журата просити дозволъ, кедь въ яри дачто будовати хочешь! До 15-го февр. выплатити перву четверту часть подати, бо иншакъ пожедъ будешь платити!

Записки на мѣсяцъ февраль

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

◑ Перва четв. 1. (14.) 9 ч. 34 мин. предъ пол. Снѣгъ.
● Полнолуніе 8. (21.) 3 ч. 3 мин. Студень, вѣтры.
◐ Посл. четв. 14. (27.) 10 ч. 15 мин. по пол. Ясно, студено.
● Новолуніе 23. (8. марта) 1 ч. 22 мин. предъ пол. Вѣтеръ, ясно, студено.

СУХІЙ. **БЕРЕЗОЗОЛЬ.**

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч. м.	Солнца зах. ч. м.
1	Пят.	Евдокія	14	Матилда	6 17	6 2
2	Субб.	Феодотъ	15	Лонгинъ	15	3

Нед. 1-ая св. Вел. Поста. Гл. 1. Оутр. Єв. воскр. 9-ое отъ Іоанна 65. На Лит. Ап. зач. 329. Єв. отъ Іоанна зач. 5.

3	Нед.	Евтропій	16	Е. 6. Цвѣтна. Гербертъ	6 13	6 5
4	Пон.	Герасимъ	17	Гертрудъ	11	6
5	Втор.	Кононъ	18	Едуардъ, Алекс.	9	8
6	Сер.	Св. 42 мученикъ	19	† Іосифъ	7	9
7	Четв.	Василій	20	Іоакимъ Вел. Четв.	5	11
8	Пят.	Феофилъ	21	Бенедикта. Вел. Пятн.	3	12
9	Субб.	† Св. 40 муч. Субб. оусопш.	22	Савла еп. Вел. Субб.	1	13

Нед. 2-ая св. Вел. Поста. Гл. 2. Оутр. Єв. вскр. 10-ое отъ Іоанна зач. 66. На Лит. Ап. зач. 304. Єв. отъ Марка зач. 7.

10	Нед.	Кодратъ	23	Е. Воскр. Христово	5 59	6 15
11	Пон.	Софроній	24	Вел. Понедѣлокъ	57	17
12	Втор.	Феофанъ	25	Благовѣщеніе	55	18
13	Сер.	Никифоръ	26	Касіанъ	53	19
14	Четв.	Бенедиктъ	27	Рупертъ	51	21
15	Пят.	Агапій	28	Іоаннъ кап.	49	23
16	Субб.	Савинъ и Алекс. Субб. оус.	29	Кириллъ	47	24

Нед. 3-ая св. Вел. Поста Крестопоклонная. Гл. 3. Оутр. Єв. воскр. 11-ое отъ Іоанна 67. На Лит. Ап. зач. 311. Єв. отъ Марка зач. 37.

17	Нед.	Алексій	30	Е. 1. Квиринъ	5 45	6 25
18	Пон.	Кириллъ	31	Амосъ	43	26
19	Втор.	Хризантъ	1	Апрѣль. Гуго	41	28
20	Сер.	Савва пр.	2	Францискъ	39	29
21	Четв.	Іаковъ исповѣдникъ	3	Рихардъ	37	30
22	Пят.	Василій свмч.	4	Исидоръ	35	32
23	Субб.	Ніконъ прмч. Субб. оус.	5	Винкентій	33	34

Нед. 4-ая св. Вел. Поста. Гл. 4. Оутр. Єв. воскр. 1-ое отъ Мат. зач. 116. На Лит. Ап. 314. Єв. отъ Марка 40.

24	Нед.	Зах. и Іак. исп. Предп. Благ.	6	Е. 2. Целестинъ	5 31	6 35
25	Пон.	✠ Благовѣщеніе Пр. Богор.	7	Епифанъ еп.	29	36
26	Втор.	Соборъ св. арх. Гавріила	8	Діонизій еп.	27	38
27	Сер.	Матрона Сел. (Покл.)	9	Димитрій	25	39
28	Четв.	Іларіонъ	10	Езекіилъ	23	40
29	Пят.	Маркъ, Кириллъ	11	Левъ (Гражд. св.)	21	42
30	Субб.	Іоаннъ лѣств. ☽ Акаѳ. Пр. Б.	12	Юлій	19	43

Нед. 5-ая св. Вел. Поста. Гл. 5. Оутр. Єв. воскр. 2-ое отъ Марка зач. 70. На Лит. Ап. зач. 321. Єв. отъ Марка 47.

31	Нед.	Ѵпатій	13	Е. 3. Герменегилдъ	5 17	6 44

Незабудь! Дерева обчистити отъ гуселницъ! Пустошити терня и аранку! Вычистити дорогу и ярки, обы свободно могла протекати вода! До 20-го марта повизитирують худобу! Кедь маешь хворой худобы, долженъ есь то ознаймити! До 30-го прійде экзекуторъ, кедь есь подать не выплативъ!

Записки на мѣсяцъ мартъ

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

- Перва четв. 2. (15.) 9 ч. 58 мин. по пол. Студено, волхко.
- Полнолуніе 9. (22.) 12 ч. 56 мин. по пол. Ясно, студено.
- Посл. четв. 16. (29.) 1 ч. 58 мин. по пол. Пріятно.
- Новолуніе 24. (6. апр.) 6 ч. 48 мин. по пол. Вѣтры, дождь.

Априлій. IV. Апрѣль.

ЦВѢТЕНЬ.

ДУБЕНЬ.

Русскій мѣсяцесловъ			Римскій мѣсяцесловъ		Солнца восх. ч.	м.	зах. ч.	м.
1	Пон.	Маріѧ Єгиптѧнина	14	Тибꙋрцій	5	15	6	46
2	Втор.	Преп. Тітъ чꙋд.	15	Анастасіѧ		13		47
3	Сер.	Никита исп.	16	Ламбертъ		11		49
4	Четв.	Іосифъ пѣсн.	17	Аницетъ, Рꙋд.		9		50
5	Пѧт.	Ѳеодꙋлъ и Агадоподъ	18	Аполлоній		7		52
6	Сꙋбб.	Євтихій ☽ Сꙋбб. Лазарева	19	Тимонъ		5		53

Нед. 6-ая св. Вел. Поста т. е. Цвѣтоносная. Оүтр. Єв. отъ Матѳеѧ зач. 83. На Лит. Ап. зач. 247. Єв. отъ Іоанна 41.

7	Нед.	Георгій еп.	20	Е. 4. Ѳеодоръ	5	3	6	55
8	Пон.	Иродіонъ и Келестинъ	21	Анзелмъ		1		56
9	Втор.	Євпсихій мꙋч.	22	Сотеръ		0		57
10	Сер.	Терентій	23	Войтекъ	4	58		59
11	Четв.	⊕ Вел. Четверь	24	Георгій м.		56	7	1
12	Пѧт.	⊕ Вел. Пятокъ	25	Маркъ Єв.		55		2
13	Сꙋбб.	☽ Вел. Сꙋббота	26	Клетъ и Марцелъ		53		3

Нед. Пасхи. На Лит. Ап. зач. 1. Єв. отъ Іоанна зач. 1. На Вечерни Єв. отъ Іоанна зач. 65.

14	Нед.	⊕ Свѣтлый Воскр.	27	Е. 5. Анастасій	4	51	7	5
15	Пон.	⊕ Свѣтлый Понедѣлокъ	28	Виталисъ) Крестніи дни		50		6
16	Втор.	⊕ Свѣтлый Вторникъ	29	Петръ мꙋч.)		48		7
17	Сер.	Симеонъ пр.	30	Єкатерина, Соф.)		46		9
18	Четв.	Іоаннъ оүч.	1	Май. Вознесеніе		45		10
19	Пѧт.	Іоаннъ ветхопечерникъ	2	Атаназій		43		11
20	Сꙋбб.	Теодоръ Тріхинъ	3	Обрѣт. Кр.		41		12

Нед. 2-ая Ѳомина. Оүтр. Єв. воскр. 1-ое отъ Маѳ. зач. 116. На Лит. Ап. зач. 14. Єв. отъ Іоанна зач. 65.

21	Нед.	Іанꙋарій	4	Е. 6. Флоріанъ	4	40	7	14
22	Пон.	Ѳеодоръ преп.	5	Пій папа V.		38		15
23	Втор.	⊕ Георгій великомуч.	6	Іоаннъ Єв.		37		17
24	Сер.	Савва страт.	7	Домиц., Стан.		35		18
25	Четв.	† Маркъ Єв.	8	Михаила		34		19
26	Пѧт.	Василій	9	Григор. Наз.		33		21
27	Сꙋбб.	Симеонъ свмꙋч.	10	Исидоръ		31		22

Нед. 3-ая св. Женъ Мироносицъ. Гл. 2. Оүтр. Єв. воскр. 3-ое отъ Марка зач. 71. На Лит. Ап. зач. 16. Єв. отъ Марка зач. 69.

28	Нед.	Іасонъ	11	Е. Сош. св. Д. Мамертъ	4	29	7	24
29	Пон.	Св. 9 мꙋч.	12	Зел. понед. Понграцій		27		25
30	Втор.	† Іаков. зев. Апост.	13	Сервацій		26		26

Незабудь! Указати челядскѣ книги! До 16-го выпише новтарошъ войскову подать (тыхъ, котрѣ неслужатъ), можешь попозерати! До 24-го лицитуютъ то, что за подать засеквестровали! Кто не годенъ платити, най просить у дирекціи финансовъ (pénzügyigazgatóság), обы еще чекали!

Записки на мѣсяцъ апрѣль

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

◑ Перва четв. 1. (14.) 6 ч. 39 мин. предъ пол. Вѣтры.
● Полнолуніе 7. (20.) 10 ч. 33 мин. по пол. Пріятно, ясно.
☾ Посл. четв. 15. (28.) 7 ч. 9 мин. предъ пол. Змѣнно. Вѣтры, дождь.
● Новолуніе 23. (6. мая) 9 ч. 24 мин. предъ пол. Волхко, вѣтры.
☾ Перва четв. 30. (13. мая) 12 ч. 45 мин. по пол. Много дождю.

Май. V. Май.

ТРАВЕНЬ. ЛѢТЕНЬ.

Русскій мѣсяцесловъ			Римскій мѣсяцесловъ		Солнца восх. ч. м.	Солнца зах. ч. м.
1	Сер.	Іеремій пророкъ	14	Бонифацъ	4 25	7 27
2	Четв.	Аѳанасій Вел.	15	Іоаннъ де ла Саль	24	28
3	Пѧт.	Тимоѳей и Мавра мѹч.	16	Іоаннъ Неп.	23	29
4	Сѹбб.	Пелагіѧ пр. мѹч.	17	Пасхалъ	22	31

Нед. 4-ая о Разслабленномъ. Гл. 3. Оутр. Ев. воскр. 4-ое отъ Лѹки зач. 112. На Лит. Ап. зач. 23 Ев. отъ Іоанна зач. 14.

5	Нед.	Ірина мѹченица	18	Е. 1. Феликсъ	4 21	7 32
6	Пон.	Іова многостр.	19	Целестинъ	20	34
7	Втор.	Акакій	20	Бернардинъ	19	35
8	Сер.	† Іоаннъ ап. и ев. (Препол.)	21	Тимоѳей, Гелена	18	36
9	Четв.	Исаіѧ пророкъ	22	Бож. тѣла. Юліѧ	17	37
10	Пѧт.	† Сим. Зил. Ап.	23	Дезидерій	16	38
11	Сѹбб.	Мокій св. мѹч. (Отд. Возн.)	24	Іоаннъ	15	39

Нед. 5-ая о Самарянынѣ. Гл. 4. Оутр. Ев. воскр. 7-ое отъ Іоанна зач. 63. На Лит. Ап. зач. 28. Ев. отъ Іоанна зач. 12.

12	Нед.	Епифаній и Германъ	25	Е. 2. Орбанъ	4 14	7 40
13	Пон.	Гликеріѧ мѹч.	26	Филиппъ Нер.	13	42
14	Втор.	Ісідоръ мѹч.	27	Іоаннъ, Магд.	12	43
15	Сер.	Паломій Вел. (Отд. Препол.)	28	Емилій, Авгѹстинъ	11	44
16	Четв.	Ѳеодоръ	29	Теодоръ	10	45
17	Пѧт.	Андроникъ и Іѹній	30	Сердце І. Хр. Фердин.	10	46
18	Сѹбб.	Ѳеодотъ мѹч.	31	Петронелла	9	47

Нед. 6-ая о Слѣпомъ. Гл. 5. Оутр. Ев. воскр. 8-ое отъ Іоанна зач. 64. На Лит. Ап. зач. 38. Ев. отъ Іоанна зач. 34.

19	Нед.	Патрикій	1	Юній. Е. 3. Форт.	4 8	7 47
20	Пон.	Ѳалалей мѹч.	2	Маркелъ	7	48
21	Втор.	† Константинъ и Ел.	3	Клотилдъ, Павла	6	49
22	Сер.	Василискъ мѹч. (Отд. Пасхи)	4	Францискъ	5	50
23	Четв.	☩ Вознесеніе	5	Валеріѧ, Бонифацъ	5	50
24	Пѧт.	Симеонъ препод.	6	Норбертъ	5	51
25	Сѹбб.	† Третіе Обр. Гл. І. Кр.	7	Робертъ	4	52

Нед. 7-ая св. Отецъ І-го Никейск. Собора. Гл. 6. Оутр. Ев. воскр. 10-ое отъ Іоанна зач. 66. На Лит. Ап. зач. 44. Ев. отъ Іоанна зач. 56.

26	Нед.	Ап. Карпъ	8	Е. 4. Медардъ	4 4	7 53
27	Пон.	Ѳерапонтъ мѹч.	9	Примъ	3	54
28	Втор.	Николай Елладій	10	Маргарета	3	54
29	Сер.	Ѳеодосіѧ Дѣва	11	Варнава	3	55
30	Четв.	Исакій	12	Онѹфрій, Іоаннъ	3	56
31	Пѧт.	Ап. Ерміѧ (Отд. Вознес.)	13	Антоній Пад.	3	57

Незабудь! Отъ 5-го до 10-го мая (н. ст.) въ сѣлской хижи можешь перепозерати списокъ выбирателей парламентарного посла. Кого вылишили, подъ 8 днями най укаже свои свидѣтельства и най дасть ся записати! 9-го дня выставлять списокъ тѣхъ хлоповъ, котрѣ не появилися на выборѣ рекрутовъ (обзерачка). Тогда прійдуть отвѣты, кто мае лишь за два мѣсяцѣ служити въ войску. До 15-го мая платится друга четверта часть порціи!

Записки на мѣсяцъ май

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

● Полнолуніе 7. (20.) 8 ч. 18 мин. предъ пол. Змѣнно.
☾ Посл. четв. 15. (28.) 1 ч. 4 мин. предъ пол. Пріятно.
● Новолуніе 22. (4. юнія) 8 ч. 57 мин. по пол. Погодно.
☽ Перва. четв. 29. (11. юнія) 5 ч. 37 мин. по пол. Пріятно.

ЧЕРВЕЦЪ. **ЧЕРВЕНЬ.**

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч.	м.	зах. ч.	м.
1	Сꙋбб.	Іꙋстинъ Сꙋббота оусопш.	14	Василій	4	3	7	57

Недѣля 8-ая Пятдесятницы. Оутр. Єв. отъ Іоанна 65. На Лит. Ап. 3. Єв. отъ Іоанна 27.

2	Нед.	✠ Сош. св. Духа	15	Е. 5. Видъ и Мод.	4	3	7	58
3	Пон.	✠ Сош. св. Духа Пр. Тр.	16	Юстинъ		3		58
4	Втор.	Митрофанъ	17	Адолфъ		2		59
5	Сер.	Дороѳей еп.	18	Марцелъ		2		59
6	Четв.	Висаріонъ	19	Гервазій, Юліана		2		59
7	Пят.	Ѳеодотъ	20	Регина		3	8	0
8	Сꙋбб.	Ѳеодоръ Стр. ☽ О. С. св. Д.	21	Алозій Гонз.		3		0

Нед. І-ая по Сош. св. Духа, яже есть всѣхъ святыхъ. Гл. 8. Оутр. Єв. воскр. 1-ое отъ Маѳ. зач. 116. На Лит. Ап. 330. Єв. отъ Маѳ. 38.

9	Нед.	Кvриллъ еп.	22	Е. 6. Павлинъ	4	3	8	0
10	Пон.	Тимоѳей	23	Сидоній		3		0
11	Втор.	† Варѳоломей и Варн.	24	Іоаннъ крест.		3		0
12	Сер.	Онꙋфрій	25	Просперъ, Вилг.		4		0
13	Четв.	Єкѵліна мꙋченица	26	Іоаннъ и Павелъ		4		0
14	Пят.	Єлисей прор.	27	Владиславъ		5		0
15	Сꙋбб	Аммосъ и Ієронѵмъ	28	Левъ папа		5		0

Нед. 2-ая по Сош. св. Духа. Гл. 1. Оутр. Єв. воскр. 2-ое отъ Марка зач. 70. На Лит. Ап. 82. Єв. отъ Маѳ. зач. 9.

16	Нед.	Тихонъ	29	Е. 7. Петра и Павла	4	6	8	0
17	Пон.	Манꙋилъ, Сав. Іст.	30	Память Павла		6		0
18	Втор	Леонтій мꙋч.	1	Юлій. Ѳеодорикъ		7		0
19	Сер.	† Юда ап. братъ Гднь	2	Посѣщ. Маріи		8	7	59
20	Четв.	Меѳодій священникъ	3	Алфредъ		8		59
21	Пят.	Юліанъ и Юлій	4	Іосифъ Кал.		8		58
22	Сꙋбб.	Євсевій свмꙋченикъ	5	Антоній		8		58

Нед. 3-ая по Сош. св. Духа. Гл. 2. Оутр. Єв. воскр, 3-ое отъ Марка зач. 71. На Лит. Ап. зач. 88. Єв. отъ Маѳ. 18.

23	Нед.	Агрипина мꙋченица	6	Е. 8. Исаій прор.	4	10	7	57
24	Пон.	⊕ Рожд. св. Іоанна Крест.	7	Кириллъ и Мед.		11		57
25	Втор.	Февроніа	8	Єлисаветъ		12		56
26	Сер.	Давидъ преп.	9	Анатоліа		12		56
27	Четв.	Самсонъ преп.	10	Амаліа		13		56
28	Пят.	Киръ и Іоаннъ	11	Пій		14		55
29	Субб.	✠ Св. Ап. Петра и Павла	12	Генрикъ		15		54

Нед. 4-ая по Сош. св. Духа. Гл. 3. Оутр. Єв. воскр. 4-ое отъ Лꙋки зач. 112 На Лит. Ап. зач. 93. и 131. Єв. отъ Маѳ. 25. и Марка 12.

30	Нед.	☽ Соборъ 12 апост.	13	Е. 9. Маргарета, Євг.	4	16	7	54

Незабудь! Список присяжныхъ выставится до 15-го дня! Кого вылишили, може просити, обы го записали! До 4-го юнія долженъ ознаймитися у новтароша, кто пушку (оружіе) мае. Кто парову машину мае, передъ молотьбою десять днями, долженъ то объявити уряду.

Записки на мѣсяцъ юній

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Полнолуніе 5. (18.) 6 ч. 54 мин. по пол. Змѣнно.
Посл. четв. 13. (26.) 6 ч. 41 мин. по пол. Змѣнно.
Новолуніе 21. (4. юлія) 6 ч. 6 мин. предъ пол. Змѣнно.
Перва четв. 27. (10. юлія) 10 ч. 37 мин. по пол. Погодно.

Юлій. VII. Юлій.

ЛИПЕНЬ. СѢНОКОСЪ.

Русскій мѣсяцесловъ			Римскій мѣсяцесловъ		Солнца восх.		Солнца зах.	
					ч.	м.	ч.	м.
1	Пон.	Козма и Даміанъ	14	Бонавентȣра	4	17	7	53
2	Втор.	† Пол. Ризы Пр. Д. М.	15	Розсылка Апост.		18		52
3	Сер.	Іоакимъ	16	Фавстъ		20		52
4	Четв.	Св. Андрей критскій	17	Алексій		21		51
5	Пят.	† Кириллъ и Меѳодій	18	Фридерикъ		22		50
6	Сȣбб.	Сисой Вел.	19	Винкентій		23		49

Нед. 5-ая по Сош. св. Духа. Гл. 4. Оутр. Єв. воскр. 5-ое отъ Лȣки зач. 113. На Лит. Ап. 103. Єв. отъ Маѳ. 28.

7	Нед.	Ѳома и Акакій	20	Е. 10. Илія, Маргарета	4	24	7	47
8	Пон.	Прокопій	21	Пракседа, Дан.		25		46
9	Втор.	Пагкратій	22	Марія Магдал.		26		45
10	Сер.	Св. 42 м. никопольск.	23	Апполинарій		27		44
11	Четв.	Св. мȣч. Євфимія	24	Кристина		28		43
12	Пят.	Св. Прок., Илар. Мих.	25	Іаковъ апост.		29		42
13	Сȣбб	Соборъ арх. Гавріила	26	Анна		30		41

Нед. 6-ая по Сош. св. Духа и св. Отецъ. Гл. 5. Оутр. Єв. воскр. 6-ое отъ Лȣки зач. 114 На Лит. Ап. 110. и 334. Єв. отъ Маѳ. 29. и отъ Іоанна 56.

14	Нед.	Св. Акила ап.	27	Е. 11. Пантелеймонъ	4	31	7	40
15	Пон.	Кирикъ и Іȣлитта	28	Викторъ		32		39
16	Втор.	Афиногенъ свмȣч.	29	Марта		34		38
17	Сер.	Марина преп.	30	Авдона		35		36
18	Четв.	Іакинѳъ и Ємиліанъ	31	Игнатій Лойола		37		35
19	Пят.	Макрина преп.	1	Августъ. Петръ		38		34
20	Субб.	⊕ Св. Илія Пророкъ	2	Алфонзъ		39		32

Нед. 7-ая по Сош. св. Духа. Гл. 6. Оутр. Єв. воскр. 7-ое отъ Іоанна зач. 63. На Лит. Ап. зач. 116. Єв. отъ Маѳея зач. 33.

21	Нед.	Симеонъ и Іоан. Юрод	3	Е. 12. Стефанъ	4	40	7	30
22	Пон.	Марія Магдалина	4	Доминикъ		41		29
23	Втор.	Трофимъ и Феофилъ	5	Маріи снѣжн.		43		28
24	Сер.	Христина мȣченица	6	Преображеніе		44		26
25	Четв.	† Оуcп. св. Анны	7	Каетанъ		45		25
26	Пят.	Єрмолай свмȣч.	8	Киріакъ		47		23
27	Сȣбб.	† Пантелеймонъ	9	Романъ		48		22

Нед. 8-ая по Сош. св. Духа. Гл. 7. Оутр. Єв. воскр. 8-ое отъ Іоанна зач. 64. На Лит. Ап. зач. 124. Єв. отъ Маѳ. 58.

28	Нед.	Прохоръ діаконъ	10	Е. 13. Лаврентій	4	49	7	20
29	Пон.	Калиникъ свмȣч.	11	Сȣзанна		50		18
30	Втор	Сила Апостолъ	12	Клара		51		16
31	Сер.	Євдокимъ	13	Иполитъ		53		15

Незабудь! Кедь ти филоксера, або переноспора шкоду уробила, объяви финансовой дирекціи, обы ти отпустили дачто изъ порціи! До 16-го дня треба вычистити колодязѣ (студнѣ), бо теперь бывае визитація. Теперь посмотрять бовты, роботнѣ хижы и дворы, ци хранится чистота, ци не опаснѣ на здоровье!

Записки на мѣсяцъ юлій

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Полнолуніе 5. (18.) 7 ч. 6 мин. предъ пол. Вѣтры, волхко.
Посл. четв. 13. (26.) 10 ч. 59 мин. предъ пол. Дождь.
Новолуніе 20. (2. авг.) 1 ч. 58 мин. по пол. Много дождю.
Перва четв. 27. (9. авг.) 5 ч. 3 мин. предъ пол. Волхко.

СЕРПЕНЬ. **ЗАРЕВЪ.**

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч. м.	Солнца зах. зах.
1	Четв.	☉ Происх. Ч. Др. Ч. Кр.	14	Евсевій	4 54	7 13
2	Пѧт.	Перенес. мощей св. Стеф.	15	Успеніе Богород.	55	11
3	Сꙋбб.	Ісаакій	16	Рохъ	57	10

Нед. 9-ая по Сош. св. Духа. Гл. 8. Оутр. Єв. воскр. 9. отъ Іоанна зач. 65. На Лит. Ап. зач. 128. Єв. отъ Мат. зач. 59.

4	Нед.	Св. 7 Отрок. въ Ефесѣ	17	Е. 14. Миронъ	4 59	7 8
5	Пон.	Евсигній	18	Елена	5 0	6
6	Втор.	⊕ Преображеніе Господне	19	Лꙋдвигъ	1	5
7	Сер.	⊕ Стеф. царь Угорскій	20	Стефанъ царь	2	3
8	Четв.	Еміліанъ	21	Іоаннъ, Бернатъ	3	1
9	Пѧт.	† Матѳій Апостолъ	22	Тимоѳей	5	6 59
10	Сꙋбб.	Лаврентій	23	Филиппъ	6	57

Нед. 10-ая по Сош. св. Духа. Гл. 1. Оутр. Єв. воскр. 10-ое отъ Іоанна 66. На Лит. Ап. зач. 131. Єв. Мат. 72.

11	Нед.	Евплъ Архидіаконъ	24	Е. 15. Варѳоломей	5 7	6 55
12	Пон.	Фотій	25	Лꙋдвикъ	9	54
13	Втор.	☉ Максимъ (Отд. Пр.)	26	Зеферинъ	11	52
14	Сер.	Михей (Предпр. Оусп.)	27	Іосифъ Кал.	12	50
15	Четв.	⊕ Успеніе Пр. Богородицы	28	Авгꙋстинъ	13	48
16	Пѧт.	☉ Перенес. нер. Образа	29	Оусѣкн. Іоанна	15	46
17	Сꙋбб.	Миронъ	30	Феликсъ, Розаліѧ	16	44

Нед. 11-ая по Сош. св. Духа. Гл. 2. Оутр. Єв. воскр. 11-ое отъ Іоанна 67. На Лит. Ап. зач. 141. Єв. отъ Мат. зач. 77.

18	Нед.	Флоръ и Лавръ	31	Е. 16. Раймꙋндъ	5 18	6 42
19	Пон.	Андрей Стратилатъ	1	Септембрій. Егид.	19	40
20	Втор.	Самꙋилъ	2	Юстъ	20	38
21	Сер.	Ѳаддей	3	Изабелла	21	36
22	Четв.	Агаѳоникъ	4	Розаліѧ	22	34
23	Пѧт.	☉ Лꙋпъ (Отп. Оусп.)	5	Лаврентій	24	32
24	Сꙋбб.	Евтихъ	6	Захаріѧ	25	30

Нед. 12-ая по Сош. св. Духа. Гл. 3. Оутр. Єв. воскр. 1-ое отъ Мат. зач. 116. На Лит Ап. зач. 158. и 247. Єв. отъ Мат. 79. и 20.

25	Нед.	Варѳоломей и Титъ	7	Е. 17. Регина, Кошн. м.	5 26	6 28
26	Пон.	Адріанъ и Наталіѧ	8	Рожд. Богород.	28	26
27	Втор.	Пименъ	9	Адріанъ Сев.	29	24
28	Сер.	Мойсей и Авгꙋстинъ	10	Николай Тол.	30	22
29	Четв.	⊕ Усѣкн. Гл. Іоанна Крест.	11	Гіѧцинтъ	32	20
30	Пѧт.	Алекс. Іоаннъ, Павелъ	12	Мацедоній	34	18
31	Сꙋбб.	† Пол. ч. Поѧса Пр. Д.	13	Аврелій	35	17

Незабудь! До 9-го августа можешь посмотрѣти въ сѣлской хижѣ, кого выбрали за вояка. До 15-го треба выплатити порцію за пушку, бо позднѣйше лишь у штаерамту можъ платити. Дня св. Стефана не свободно робити, и село должно выставити державну заставу. До 15-го дня платится третья четвертина порціи !

Записки на мѣсяцъ августъ

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Полнолуніе 3. (16.) 9 ч. 27 мин. по пол. Змѣнно.
Посл. четв. 12. (25.) 1 ч. 18 мин. по пол. Погодно.
Новолуніе 18. (31.) 9 ч. 38 мин. по пол. Пріятно.
Перва четв. 25. (7. септ.) 2 ч. 6 мин. по пол. Змѣнно.

Септемврій.	IX.	Сентябрь.

ВЕРЕСЕНЬ. **РУБЕНЬ.**

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч. м.	Солнца зах. ч. м.
Нед. 13-ая по Сош. св. Духа. Гл. 4. Утр. Ев. воскр. 2-ое отъ Марка зач. 70. На Лит. Ап. зач. 166. Ев. отъ Мат. зач. 87.						
1	Нед.	⊙ Начало Індикта	14	Е. 18. Воздвиж. Ч. Кр.	5 36	6 14
2	Пон.	Мамантъ	15	Никодемій	37	12
3	Втор.	Антимъ	16	Лудмила, Евф.	39	10
4	Сер.	Вавила и Мойсей	17	Юстинъ, Ламб.	40	8
5	Четв.	Захарій пророкъ	18	Тома, Іосифъ	41	5
6	Пят.	Восп. чуд. въ Колосс.	19	Януарій	43	3
7	Субб.	Созонтъ (Предпр. Р.)	20	Евстахій	44	1
Нед. 14-ая по Сош. св. Духа и предъ Воздвиженіемъ св. Креста. Гл. 5. Утр. Ев. праздника Луки 4. На Лит. Ап. 170. и 240. Ев. отъ Мат. 89. и Лук. 54.						
8	Нед.	⊕ Рождество Богородицы	21	Е. 19. Матфей	5 46	5 59
9	Пон.	Іоакимъ и Анна	22	Маврикій	47	57
10	Втор.	Мино-, Митро-, Нимф.	23	Текла	48	55
11	Сер.	Феодора преподобная	24	Рупертъ, Гел.	50	53
12	Четв.	⊙ Автономъ (От. Р.)	25	Клеофа	52	51
13	Пят.	⊙ Обн. Хр. на Гол.	26	Купріанъ	53	49
14	Субб.	⊕ Воздвиженіе Ч. Креста	27	Косма и Даманъ	54	47
Нед. 15-ая по Сош. св. Духа и по Воздвиж. св. Креста. Гл. 6. Утр. Ев. воскр. 4-ое отъ Луки зач. 112. На Лит. Ап. зач. 176. и 203. Ев. отъ Мат. 92. и Марка 37.						
15	Нед.	Никита великомуч.	28	Е. 20. Вячеславъ	5 55	5 45
16	Пон.	Евфимія	29	Мих. Арх.	56	43
17	Втор.	Софія	30	Іеронимъ	58	41
18	Сер.	Евменій	1	Октобрій. Ремигій	6 0	39
19	Четв.	Трофимъ	2	Леодегаръ	1	37
20	Пят.	Евстафій	3	Кандидъ	2	35
21	Субб.	⊙ Кодр. (Отд. Воздвиж.)	4	Франц. Асс.	4	33
Нед. 16-ая по Сош. св. Духа. Гл. 7. Утр. Ев. воскр. 5-ое Луки зач. 113. На Лит. Ап. зач. 181. Ев. отъ Мат. зач. 105.						
22	Нед.	Фока мученикъ	5	Е. 21. Аврелій, Плац.	6 5	5 31
23	Пон.	⊙ Зачатіе Іоанна Крест.	6	Бруно	6	29
24	Втор.	Фекла первомуч.	7	Юстинъ, Амал.	7	27
25	Сер.	Евфросинія	8	Бригита	9	25
26	Четв.	† Прест. Іоанна Ев.	9	Діонизій	11	23
27	Пят.	Калистратъ	10	Франциск Бор.	12	21
28	Субб.	⊙ Харитонъ	11	Емилій	13	19
Нед. 17-ая по Сош. св. Духа. Гл. 8. Утр. Ев. воскр. 6-ое отъ Луки зач. 114. На Лит. Ап. зач. 182. Ев. отъ Мат. 62.						
29	Нед.	Куріакъ	12	Е. 22. Максиміліанъ	6 15	5 17
30	Пон.	Георгій свмуч.	13	Едуардъ, Кол.	17	15

Незабудь! Въ церковну школу дай записати дѣтвака! До 15-го дня можъ въ сѣлской хижѣ попозерати списокъ вирилистовъ (котрѣ найбольше порціи платятъ и въ сѣлской радѣ маютъ мѣсто) Кто мае винницу, до 10-го дня най объявитъ, колько вина хоче самъ хосновати, бо отъ того меньше подати платитъ!

Записки на мѣсяцъ септембрій

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Полнолуніе 2. (15.) 1 ч. 46 мин. по пол. Много дождью.
Посл. четв. 10. (23.) 1 ч. 30 мин. по пол. Змѣнно.
Новолуніе 17. (30.) 5 ч. 57 мин. предъ пол. Холодно.
Перва четв. 24. (7. окт.) 2 ч. 46 мин. предъ пол. Дождь. Холодно.

Октобрій. X. Октѧбрь.

ЖОЛТЕНЬ. **ПАЗДЕРНИКЪ.**

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч.	м.	зах. ч.	м.
1	Втор.	✠ Покровъ Пр. Богород.	14	Каликстъ	6	18	5	13
2	Сер.	Кипріанъ, Іꙋстинъ	15	Терезіѧ		19		11
3	Четв.	Діонизій	16	Галлꙋсъ		21		9
4	Пѧт.	Іеродей	17	Ядвигъ		22		8
5	Сꙋбб.	Харитона	18	Лꙋка		24		6

Нед. 18-ая по Сош. св. Духа. Гл. 1. Оутр. Єв. воскр. 7-ое отъ Іоан. зач. 63. На Лит. Ап. зач. 188. и 131. Єв. отъ Лꙋки зач. 17. и Іоан. 65.

6	Нед.	† Св. Ап. Ѳома	19	Е. 23. Петръ испов.	6	25	5	4
7	Пон.	Сергій и Вакха	20	Фелиц., Іоаннъ		26		2
8	Втор.	Пелагіѧ и Томсіѧ	21	Оурсꙋлъ		28		0
9	Сер.	† Св. Ап. Іаковъ Алф.	22	Кꙋрдꙋлъ		30	4	58
10	Четв.	Еѵлампій	23	Іоаннъ Кап.		31		56
11	Пѧт.	Филипъ Діаконъ	24	Рафаилъ		33		55
12	Сꙋбб.	Прокъ, Тарасъ и Андрей	25	Хрисантъ		34		53

Нед. 19-ая по Сош. св. Духа и св. Отецъ II-го Никейского Собора. Гл. 2. Оутр. Єв. воскр. 8-ое отъ Іоанна зач. 64. На Лит. Ап. зач. 194. и 334. Єв. отъ Лꙋк. 26. и Іоанна 56.

13	Нед.	Карпъ мꙋченикъ	26	Е. 24. Дим. Амандъ	6	35	4	51
14	Пон.	Назарій и Гервасій	27	Сабинъ		37		50
15	Втор.	Еѵѳимій и Лꙋкіанъ	28	Симонъ, Юды		39		48
16	Сер.	Лонгинъ сотникъ	29	Наркисъ		40		46
17	Четв.	Осіѧ пророкъ	30	Маркелъ		42		44
18	Пѧт.	† Св. Еванг. Лꙋка	31	Лꙋциллъ		44		42
19	Сꙋбб.	Іоилъ пророкъ	1	Новембрій. Всѣхъ Свят.		45		41

Нед. 20-ая по Сош. св. Духа. Гл. 3. Оутр. Єв. воскр. 9-ое отъ Іоанна зач. 65. На Лит. Ап. зач. 200. Єв. отъ Лꙋки зач. 30.

20	Нед.	Артемій	2	Е. 25. Викторинъ	6	46	4	40
21	Пон.	Іларіонъ	3	Малах. † Задꙋшн. день		48		38
22	Втор.	Аверкій	4	Кароль Бор.		49		37
23	Сер.	☽ Іаковъ братъ Гднь	5	Емерикъ		51		36
24	Четв.	Арефа мꙋченикъ	6	Леонардъ		52		34
25	Пѧт.	Маркіанъ	7	Енгельбертъ		54		33
26	Сꙋбб.	† Димитрій великомꙋч.	8	Северинъ		55		32

Нед. 21-ая по Сош. св. Духа. Гл. 4. Оутр. Єв. воскр. 10-ое отъ Іоанна зач. 203. Єв. отъ Лꙋки зач. 35.

27	Нед.	Несторъ	9	Е. 26. Ѳеодоръ	6	56	4	30
28	Пон.	Терентій и Стефанъ	10	Андрей		58		29
29	Втор.	Анастасіѧ и Авраміѧ	11	Мартинъ	7	0		28
30	Сер.	Зиновій и Зиновіѧ	12	Кꙋнибертъ		2		26
31	Четв.	Стахій, Амплій	13	Саниславъ		3		25

Незабудь! Рекруты до 7-го дня должны заруковати! До 18-го дня спишутъ тѣхъ ремеселниковъ и торговцевъ, котрѣ въ промысловой радѣ маютъ голосъ; нужно посмотрѣти, ци не вылишили дакого!

Записки на мѣсяць октобрій

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

● Полнолуніе 2. (15.) 7 ч. 7 мин. предъ пол. Вѣтры.
☾ Посл. четв. 9. (22.) 11 ч. 53 мин. по пол. Студено, ясно.
● Новолуніе 16. (29.) 3 ч. 29 мин. по пол. Холодно.
☽ Перва четв. 23. (5. нов.) 7 ч. 34 мин. по пол. Погодно. Пріятно.

Новемврій. XI. Ноѧбрь.

СТУДЕНЬ. ЛИСТОПАДЪ.

		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ	Солнца восх. ч.	м.	зах. ч.	м.
1	Пѧт.	Косма и Даміанъ	14	Серафинъ, Іосафатъ,	7	4	4	24
2	Сѹбб.	Ѧкиндинъ свмѹч.	15	Леопольдъ		6		23

Нед. 22-ая по Сош. св. Духа. Гл. 5. Оѵтр. Єв. воскр. 11-ое отъ Іоанна зач. 67. На Лит. Ѧп. зач. 215. Єв. отъ Лѹки зач. 83.

3	Нед.	Ѧкепсинъ	16	Е. 27. Єдмѹндъ	7	8	4	22
4	Пон.	Іоанникій	17	Саломей		9		21
5	Втор.	Галактіонъ	18	Євгеній, Оттонъ		11		19
6	Сер.	Павелъ	19	Єлисавета		12		18
7	Четв.	Іеронъ	20	Феликсъ		13		17
8	Пѧт.	☩ Св. Михаила Арх.	21	Введеніе Пр. Бог.		15		16
9	Сѹбб.	Онисифоръ	22	Цециліѧ		17		15

Нед. 23-ая по Сош. св. Духа. Гл. 6. Оѵтр. Єв. воскр. 1-ое отъ Мат. зач. 116. На Лит. Ѧп. зач. 220. Єв. отъ Лѹки зач. 38.

10	Нед.	Єрастъ и Олимпъ	23	Е. 28. Климентъ	7	18	4	14
11	Пон.	Викторъ и Викентій	24	Ємилій		19		14
12	Втор.	Іоаннъ и Нилъ	25	Єкатерина		21		13
13	Сер.	† Св. Іоаннъ Злат.	26	Конрадъ		22		12
14	Четв.	† Св. Филиппъ Ѧп.	27	Виргилій		23		12
15	Пѧт.	Гѹрій	28	Рѹфинъ		25		11
16	Сѹбб.	† Св. Ѧп. и Єв. Мат. (Н. п.)	29	Сатѹрнинъ		26		11

Нед. 24-ая по Сош. св. Духа. Гл. 7. Оѵтр. Єв. воскр. 2-ое отъ Марка зач. 70. На Лит. Ѧп. зач. 221. Єв. отъ Лѹки зач. 39.

17	Нед.	Григорій чѹдотворецъ	30	Е. 1. Ѧндрей ап.	7	28	4	10
18	Пон.	Платонъ и Романъ	1	Децембрій. Єлиг.		29		10
19	Втор.	Ѧвдій и Варлаамъ	2	Бибіѧна		30		8
20	Сер.	Григорій Декап. (Пр. Входѹ)	3	Францискъ Ксав.		31		9
21	Четв.	⊕ Входъ въ хр. Пр. Богор.	4	Варвара		32		9
22	Пѧт.	Филимонъ и Кикилій	5	Савва		33		7
23	Сѹбб.	Ѧмфилогій Єппъ	6	Николай		34		7

Нед. 25-ая по Сош. св. Духа. Гл. 8. Оѵтр. Єв. воскр. 3-ое отъ Марка зач. 71. На Лит. Ѧп. зач. 224. Єв. отъ Лѹки зач. 53.

24	Нед.	Єкатерина	7	Е. 2. Ѧмвросій	7	35	4	7
25	Пон.	◡ Климентъ (Отд. Вх.)	8	Зач. Дѣвы Маріи		36		7
26	Втор.	Ѧлипій	9	Леокадіѧ		37		7
27	Сер.	Іаковъ Персѧнинъ	10	Юдитъ		38		7
28	Четв.	Стефанъ новый	11	Дамазій		39		7
29	Пѧт.	Парамонъ	12	Максенцій		39		7
30	Сѹбб.	† Св. Ѧп. Ѧндрей	13	Лѹцій, От.		40		7

Незабудь! Въ семъ мѣсяцѣ списуютъ вещи, за котрѣ треба платити порцію! Кто самъ не объявитъ свой доходокъ, тому власть установитъ порцію. Списокъ порціи въ мѣсяцѣ январѣ вывѣсятъ на 8 дней, тогда можъ перепозерати, и кедь много на насъ порціи предписали, подъ 15 днями можеме апеловати! До 15-го нов. платится четверта часть порціи!

Записки на мѣсяцъ новембрій

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

- Полнолуніе 1. (14.) 12 ч. 11 мин. ночи. Морозы.
- Посл. четв. 8. (21.) 8 ч. 56 мин. по пол. Змѣнно.
- Новолуніе 15. (28.) 2 ч. 41 мин. ночи. Змѣнно.
- Перва четв. 22. (5. дек.) 3 ч. 59 мин. по пол. Вѣтры, снѣги.
- Полнолуніе 30. (13. дек.) 4 ч. по пол. Пріятно.

Децемврій. XII. Декабрь.

ГРУДЕНЬ. ЛЕДЕНЬ.

Русскій мѣсяцесловъ			Римскій мѣсяцесловъ		Солнца восх. ч. м.	Солнца зах. ч. м.
Нед. 26-ая по Сош. св. Духа. Гл. 1. Оутр. Єв. воскр. 4-ое отъ Лȣки зач. 112. На Лит. Ап. зач. 229. Єв. отъ Лȣки зач. 66.						
1	Нед.	Наȣмъ пророкъ	14	Е. 3. Спиридіонъ	7 42	4 7
2	Пон.	Аввакȣмъ пророкъ	15	Игнатій	43	8
3	Втор.	Софоній пророкъ	16	Албина	43	8
4	Сер.	Варвара и Іоан. Дам.	17	Лазаръ	44	8
5	Четв.	† Савва освѧщенный	18	Граціанъ	45	8
6	Пят.	⊕ Св. Отецъ Николай	19	Немезій	46	8
7	Сȣбб.	Амвросій медіол.	20	Ѳеофилъ	46	9
Нед. 27-ая по Сош. св. Духа. Гл. 2. Оутр. Єв. воскр. 5-ое отъ Лȣки зач. 113. На Лит. Ап. зач. 233. Єв. отъ Лȣки зач. 71.						
8	Нед.	Патапій	21	Е. 4. Ѳома	7 47	4 9
9	Пон.	† Преп. зач. Пр. Богор.	22	Зенонъ	47	10
10	Втор.	Мина, Єрмог. Євграф.	23	Викторъ	48	10
11	Сер.	Даніилъ	24	Адамъ и Єва	48	11
12	Четв.	Спиридонъ	25	Рождество Христово	48	12
13	Пят.	⊙ Євстратій и пр.	26	Стефанъ	49	12
14	Сȣбб.	Тирсъ	27	Іоаннъ Єванг.	49	13
Нед. Праотецъ. Гл. 3. Оутр. Єв. воскр. 6 ое отъ Лȣки зач. 114. На Лит. Ап. зач. 257. Єв. отъ Лȣки зач. 76.						
15	Нед.	Єлеотерій	28	Е. Младенцы	7 49	4 14
16	Пон.	Аггей пророкъ	29	Ѳома, Іонад.	50	15
17	Втор.	Даніилъ пророкъ	30	Анисъ, Давидъ царь	50	16
18	Сер.	Севастіанъ мȣч.	31	Силвестръ	50	17
19	Четв.	Бонифатій	1	Январь 1914. г. Новый г.	50	17
20	Пят.	Игнатій (Пр. Рожд.)	2	Макарій	50	18
21	Сȣбб	Іȣліаніѧ	3	Геновева	50	18
Нед. св. Отецъ В. Завѣта и 29-ая по Сош. св. Духа. Гл. 4. Оутр. Єв. воскр. 7-ое отъ Іоанна зач. 63. На Лит. Ап. зач. 250. (Нед. 28-ой) Єв. отъ Мат. зач. 1.						
22	Нед.	Анастасіѧ	4	D. Титъ	7 49	4 19
23	Пон.	Св. 10 мȣч. въ Критѣ	5	Ємилій	49	20
24	Втор.	Навечеріе Рождества	6	Трехъ Царей	49	22
25	Сер.	⊕ Рождество Христово	7	Юліанъ	48	23
26	Четв.	⊕ Соборъ Пр. Богород.	8	Северинъ	48	24
27	Пят.	⊕ Стефанъ Арх.	9	Марціанъ	48	25
28	Сȣбб	Домна мȣч.	10	Вилгелмъ	48	26
Нед. по Рожд. Христ. и 30-ая по Сош. св. Духа. Гл. 5. Оутр. Єв. воскр. 8-ое отъ Іоанна зач. 64. На Лит. Ап. зач. 200. Єв. отъ Мат. зач. 4.						
29	Нед.	Св. 14.000 мл. Вилл.	11	D. 1. Алойзій	7 47	4 27
30	Пон.	Анисіѧ мȣченица	12	Гонор. III.	47	29
31	Втор.	⊙ Меланіѧ (Отд. Рожд.)	13	Гиларій, Готфридъ	47	30

Незабудь! Худобнѣ, котрѣ не годнѣ робити, най объявлятся у новтарота. До 15-го дек. треба заявити, кто доганъ хоче плодити. Каждый най изробитъ собѣ рахунокъ о доходкахъ и выдаткахъ рока, обы знавъ въ слѣдующомъ годѣ мудро и бережливо газдовати!

Записки на мѣсяцъ децембрій.

Перемѣны мѣсяца и состоянiе воздуха.

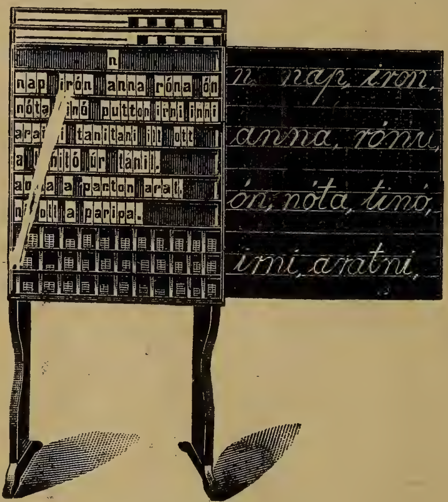
☾ Посл. четв. 7. (20.) 5 ч. 16 мин. по пол. Студено. Прiятно.
● Новолунiе 14. (27.) 3 ч. 59 мин. по пол. Погодно.
☽ Перва четв. 21. (3. янв.) 5 ч. 7 мин. по пол. Погодно.
○ Полнолунiе 29. (11. янв.) 5 ч. 8 мин. предъ пол. Погодно.

МАШИНА ДО НАУКИ
ЧИТАНЬЯ-ПИСАНЬЯ И РАХОВАНЬЯ.

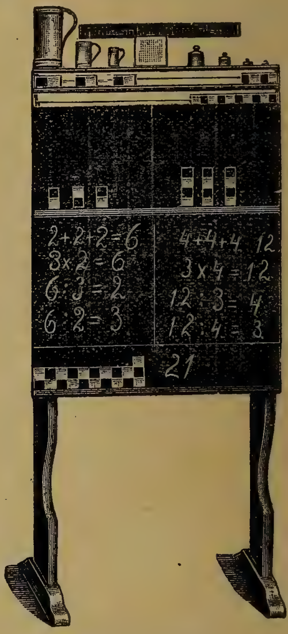
Новое учебное средство. — Одобрено министерствомъ подъ числомъ 114.254—1909.

На сей машинѣ якъ рисунокъ указуе, буквы (изъ скринѣ) передъ учениками може учитель складовати въ слова, тай и дѣти сами могутъ составляти слова, бавитися съ буквами и выкладенное доразъ и написати на отворенну **таблу.**

Сякимъ способомъ улегшится робота учителя и учениковъ, ибо скорше и бавлячися заскѣпитъ собѣ дѣтина въ умъ знаки и звуки буквъ.



Наука читанья-писанья.



Наука рахованья.

Коли **идъ рахункамъ** хочеме употребляти машину, тогды внѣшна табла не отворится и на полицяхъ вышней таблы можеме раховати съ кубами (им. Тиллиха) и столпиками. Что тамъ выкладено, то на таблѣ можеся срисовати, або написати.

Въ котрой школѣ буде сеся машина, той уже не треба буде купити: ни стѣнныхъ читаючихъ таблиць, ни движимыхъ буквъ, ни рахуючой машины, ни другой чорной таблы.

Продаеся за 60 коронъ у ниже подписанного.

Августинъ Волошинъ **професоръ греко-кат. учительской препарандіи въ Унгварѣ.**

ЦЕРКОВНОЕ ЧТЕНІЕ.

Нерукотворенный образъ Господа нашего Іисуса Христа.

Коли Іисусъ Христосъ научавъ на земли и чудесами оутверждавъ свою науку, въ Мезопотаміи (межи рѣками Тигеръ и Евфратъ) царствовавъ Авгаръ. И до него дойшла вѣсть, что въ жидовскомъ краю явився пророкъ, котрый зове себе Сыномъ Божіимъ и творитъ такѣ чудеса, что онъ мае быти Мессіею.

Авгаръ бывъ тяжко хворый и оузнавши о чудесахъ Христа, посолавъ до него пословъ, котрѣ отдали поклонъ Іисусови въ имени царя и листъ, въ котромъ просивъ го, чтобы пошовъ до него оуздоровѣти его. Авгаръ написавъ и то, что знае о злыхъ намѣреніяхъ жидовъ къ Христу и обѣцавъ, что въ Мезопотаміи буде мати Іисусъ велику славу и почитаніе.

До посолства, котрое несло листъ Авгара, приставъ и единъ маляръ, по имени Ананія, чтобы змальовати для Авгара лице Христа Спасителя.

Послы найшли Іисуса, якъ онъ научавъ народъ. Ананій съ боку хотѣвъ змальовати лице Христа, но хотяй бывъ славнымъ маляромъ, не могъ намальовати лице Христа, ибо изъ лица била незвычайна краса и дивный блескъ.

Коли Христосъ отпꙋстивъ народъ, перечитавъ письмо царѧ Авгара, и черезъ ап. Ѳомꙋ, давъ написати такій отвѣтъ:

— Счастливый ты Авгаре, что́сь оувѣривъ въ Мене, и не видѣвши мене. Такъ во писано єсть, что не оувѣрꙋютъ въ Мене видѧщѣ мене, а невидѧщѣ оувѣрꙋютъ и наслѣдатъ царство небесное. Ты просишь Мене прибыти до тебе, но ꙗ мꙋшꙋ исполнити то, длѧ чего ꙗ прійшовъ на землю, а потомъ вернꙋтисѧ до пославшого мене Отца небесного. Но по моемъ вознесеніи ꙗ пошлю до тебе єдного

Нерꙋкотворенный образъ Господа нашого Іисꙋса Христа.

изъ оучениковъ моихъ, чтобы ты и дрꙋгѣ познали животъ вѣчный".

И, по преданію, Христосъ оумывъ лице свое, обтеръ єго полотенцемъ, на котромъ ꙗвилисѧ чисто и вѣрно черты св. Лица Єго.

Сей-то „нерꙋкотворенный" образъ передавъ Христосъ въєдно съ листомъ посламъ царѧ Авгара и они вернꙋлисѧ до Єдессы, головного мѣста ихъ краѧ. Коли хворый царь прочитавъ листъ и поцѣловавъ образъ, сейчасъ ставсѧ здоровымъ и лише на лицю осталисѧ еще слѣды хвороты. Но

и тоты слѣды счезли тогды, коли по лѣтахъ прибывъ до Едессы Ѳаддей, единъ изъ 70 ꙋчениковъ, котрого пославъ тꙋда св. Апостолъ Ѳома. Ѳаддей навернꙋвъ царя до Христіанской вѣры и по св. Крещеніи и послѣдній знакъ слабости пропавъ.

За примѣромъ царя и народъ его принявъ Христовꙋ вѣрꙋ.

Авгаръ приказавъ оввести нерꙋкотворенный образъ красными рамами и ꙋкрасити дорогоцѣнными камнями, и давъ повѣсити въ заглꙋбленіи мꙋра надъ входомъ въ городъ, чтобы всѣ подорожнѣ отдавали емꙋ честь. Передъ образомъ тымъ день и ночь горѣла лампа.

Позднѣйше настали великѣ войны, населеніе города все измѣнялося, новѣ поганскѣ племена зайшли, а христіановъ осталося немного. Коли такъ погане стали въ городѣ верховодити, тогдашній епископъ въ ночи давъ замꙋровати ꙋглꙋбленіе, въ котромъ висѣвъ образъ.

По якомсь часѣ люди совсѣмъ забыли за той образъ.

Рока 545 перзкій царь Хозрой занявъ околицꙋ тотꙋ и окрꙋживши городъ Едессꙋ, ставъ розвалятн мꙋры. Въ городѣ настала велика тревога, люди боялися, бо перзы грозили ихъ рѣзнею; христіане днями и ночами молилися въ церквахъ, и тогды Богъ объявивъ епископови Едессы Евлалію, что надъ входомъ въ городъ есть замꙋрованный образъ Спасителя. Епископъ пошовъ съ священниками и вѣрниками тꙋда, давъ отдалити плитꙋ и найшовся образъ, передъ котрымъ горѣла лампа. Среди горячихъ молитвъ сняли образъ и стали его обносити доокола мꙋровъ города, а лице Спасителя на образѣ сіяло такою красою, что перзкое войско перестрашилося и стало ꙋтѣкати.

Слава сего событія рознеслася по околицѣ и со всѣхъ сторонъ горнꙋлися въ Едессꙋ люди, кланятися образꙋ.

Коли цареградскимъ цѣсаромъ бывъ Константинъ Багрянородный (912—959), городъ Едессꙋ держали подъ властью безвѣрнѣ сарацины. Цѣсарь выкꙋпивъ отъ нихъ образъ за 12,000 грошей и за пꙋщеніе 200 рабовъ-сарациновъ, и давъ

перенести образъ до Цареграда года 944. (Памѧть сего событіѧ празднȣеме 16. авг.) Въ Цареградѣ положили образъ въ церкви Фарасъ, при цѣсарской палатѣ. Коли въ крестномъ ходѣ несли образъ черезъ городъ, єдинъ разслабленный, попозеравши на образъ съ вѣрою, ставсѧ здоровымъ.

Позднѣйше, ꙗкъ кажȣтъ, перенесено образъ до Римȣ; дрȣгѣ твердѧтъ, что изъ Цареграда до Генȣы перевезли образъ и помѣстили въ церкви св. Вардоломеѧ, где и до нынѣ хранитсѧ. Єдинъ образъ хранитсѧ и въ Римѣ, но сей вѣроѧтно не есть правдивымъ, лишь отмальованнымъ съ правдивого.

Часто кȣпȣютъ наши люди образъ Христа, зовимый образомъ св. Вероники; (вера икона — правдивый образъ) на семъ образѣ побожна жена держитъ въ рȣкахъ полотенце съ изображеніемъ лица Христа Спасителѧ. Побожное преданіе оповѣдае, что коли Христосъ Спаситель несъ крестъ на Голгофȣ, а кровавый потъ заливавъ терніемъ ѹвѣнчанное Єго чело, тогды ꙗкась побожна жона подала Ємȣ полотенце, обтерти потъ и кровь, а на полотенци оставсѧ нерȣкотворенный образъ и то отбитый потройно, ибо полотенце было въ трое сложено. Сей образъ хоронитсѧ въ Римѣ, въ церкви св. Петра. Многѣ городы (Тȣринъ, Тȣлȣзъ, Компіенъ, Сорлатъ) маютъ отбитки того образа. Въ городѣ Бесансонъ въ р. 1544. Богъ отдаливъ страшнȣ пошесть, за то, что вѣрнѣ обносили той образъ по домахъ. Тамъ основавсѧ и єдинъ монашескій чинъ длѧ почитанѧ образа, и члены сего чина каждого рокȣ 3-го маѧ обношȣютъ св. образъ въ крестномъ ходѣ по городѣ.

Чȣвства любви св. Игнатіѧ.

(Affectus S. Ignatii.)

О Боже мой! ꙗ люблю Тѧ
Ты бо первѣе любивъ мѧ,
Лишȣсь и свободы... въ слѣдъ твой
Да волей постȣпмо Спасъ мой!

Мнѣ памать ничто не займи,
Все славꙋ лишь твою гласи —
Оумъ мой ни о чемъ оумствꙋй впредь
Развѣ да Тебе оумно чтетъ.

Обрекꙋсь . . . впредь не восхочꙋ —
Развѣ чѣмъ Тебѣ оугождꙋ,
Что моимъ — что въ даръ Ты мнѣ давъ
Твоимъ бꙋдь вновь, пріійми въ мой даръ!

Отъ Тебе пріавъ — воспріійми,
Что съ ними хочешь, все твори
Оуправлай по знанью — воли,
Ты щедръ и благъ ко мнѣ вполнѣ!

Любовью токмо дарꙋй ма,
И такожде да люблю Та —
Не спаще, сладкимъ спаще-ль сномъ
Сіе дай — мнѣ все давъ есь въ томъ!

Изъ латинского: ВАСИЛІЙ МЯТАЦКОВЪ.

Св. Кириллъ и Меѳодій и — Папа Римскій.

Намъ, но и всѣмъ почитающимъ въ св. Кириллѣ и Меѳодіи ровноапостолныхъ просвѣтителей своихъ и начинателей обрада своего старо-славанского дꙋже интерессантно знати, въ якомъ отношеніи находилиса св. Кириллъ и Меѳодій съ Папомъ римскимъ. Зато дꙋже полезно бꙋде предложити отношеніе сіе. Многѣ бо сꙋть, котрѣ такъ мыслатъ, же може быти нѣкто вѣрный оученикъ и наслѣдникъ Кирилла и Меѳодіа, если и нѣсть или може и не хоче быти вѣрнымъ оученикомъ и наслѣдникомъ — апостолского престола т. е. Папы римского.

Житіе же св. Кирилла и Меѳодіа найаснѣйше доказꙋе, что подобнѣ страшно прелщаютса. Цѣлое бо житіе просвѣтителей славанъ, величественнѣйшѣ факты живота ихъ явно, и сидно и непререкаемо оуказꙋютъ, же не може никто

вѣрнымъ быти къ св. Кириллꙋ и Меѳодію, если нѣсть вѣрнымъ къ — Римꙋ.

Св. Кириллъ и Меѳодій свое спасительное дѣйствіе начали подъ св. Игнатіемъ патріархомъ Константинопольскимъ. Сей св. Игнатій совѣстнѣйше исполнявъ повинности свои архіепископскѣ и сохранявъ чистотꙋ вѣры и въ опаснѣйшихъ обстоятельствахъ; его ани изгнаніе ани смерть оустрашити не могли и за вѣрꙋ и за святость его еднако за святого почитаеме и во восточной и въ западной церкви.

Найпервѣе во вѣрꙋ Христовꙋ проповѣдавъ св. Кириллъ оу Хазаровъ поселившихся на полꙋостровѣ Кримскомъ и междꙋ рѣками Донъ и Дньеперъ. Когда во Хазары познакомилися съ греками около середины 9 го столѣтія, князь хазаровъ запросивъ оу кессаря греческого Михаила III. проповѣдниковъ христіанскихъ. Кессарь же въ согласіи съ св. Игнатіемъ пославъ до нихъ св. Кирилла, котрый съ великою радостію отправився до Херсона. На пꙋти въ мѣстѣ Герскꙋсѣ задержався на короткое время, чтобы вывчився хазарскій языкъ. За больше годовъ проповѣдавъ здѣсь въ Херсонѣ вѣрꙋ Христовꙋ св. Кириллъ. Здѣ найшовъ изъ божого провѣдѣнія и особенной ласки божой и мощи св. Климента папы римского, третяго наслѣдника св. Петра апостола близь мѣста Херсона рока 861. На едномъ меньшомъ островѣ по долгомъ и трꙋдномъ исканію.

Междꙋ хазарами св. Кириллъ проповѣдавъ вѣрꙋ христіанскꙋ, котрꙋ онъ самъ наꙋчився въ отечествѣ своемъ, гдѣ патріарха Меѳодій возстановивъ почитаніе св. иконъ и иконоборцы съ ихъ лжеꙋченіемъ конечно осꙋжденны и прокляты и согласіе съ Римомъ въ вѣрѣ и вѣроисповѣданіи полно и совершенно возстановленно, котрое послѣже по смерти Меѳодія патріарха вѣрнѣйше задержавъ и наслѣдникъ Игнатій патріарха. Св. Кириллъ таже воспитанный бывъ въ чистомъ вѣроисповѣданіи св. матери церкви католической, котрое и на западѣ и на востоцѣ еднако и согласно исповѣдали и котрое за видимꙋ головꙋ церкви исповѣдꙋе и дер-

житъ св. Петра апостола и его законного наслѣдника Папꙋ римского. И якъ воспитанный бывъ, и якъ сію вѣрꙋ державъ, такъ и сію вѣрꙋ проповѣдавъ. Сію вѣрꙋ перебравъ Кириллъ отъ своего епископа, на сію вѣрꙋ положивъ онъ присягꙋ въ посвященіи, когда его св. Игнатій въ священника посвятивъ. Тогда бо еще не возникла ересь (лжеꙋченіе) и роздоръ Фотія, отъ котрого начинаются якъ отъ отца своего дꙋховного шизматики россіане и прочіи всѣ несоединенніи.

Якъ же сильно и пламенно почитавъ св. Кириллъ наслѣдниковъ св. Петра апостола, явно оуказꙋе то почитаніе, котрымъ относився онъ къ мощамъ св. Климента, котрѣ съ собою носивъ въ всѣхъ пꙋтяхъ своихъ, въ Бꙋлгаріи, въ Моравіи и Панонiи и конечно понесъ въ Римъ, гдѣ они въ церкви отъ давна св. Климентꙋ посвященной похованны, и гдѣ и св. Кириллъ послѣ же похороненъ бывъ.

Вѣроисповѣданіе сіе католическое подержавъ и проповѣдавъ св. Кириллъ и посемꙋ вьедно съ св. Меѳодіемъ братомъ своимъ онь до смерти. Никогда не отстꙋпили они отъ матери всѣхъ церквей, отъ Рима, гдѣ престолъ св. Петра и его законныхъ наслѣдниковъ есть.

Тꙋ вѣрꙋ проповѣдали въ Бꙋлгаріи отъ года 864. Здѣ сестра князя Богорисса Анна (Ольга), воспріявша вѣрꙋ Христовꙋ еще переже въ Цареградѣ въ неволничествѣ, спомоществовала имъ. И оудалося Кириллꙋ и Меѳодію навернꙋти князя Богорисса и покрестити его, а по семꙋ примѣрꙋ и весь народъ. Чтобы же потвердити вѣрꙋ христіанскꙋ отъ нихъ проповѣданнꙋ, основали церкви по цѣлой Бꙋлгаріи.

По покрещеніи Бꙋлгаръ продолжали свой пꙋть Кириллъ и Меѳодій до далекой Моравіи, кꙋда они запрошенны отъ князя Растислава для проповѣданія вѣры христіанской. И здѣ великѣ трꙋды ихъ общезнакомы. Особливо не е и не може быти такого греко-католика, котрый за начальника вѣроисповѣданія своего св. Кирилла и св. Меѳо-

діа исповѣдавъ и не знавъ-бы труды ихъ; якъ они проповѣдали евангеліе, народы неуке просвѣтили, изобрѣли азбуку славянску, якъ они головнѣйшѣ книги св. письма перевели на славянскій языкъ и при томь якъ стали они началниками и старославянской литургіи.

Токмо найкрайнѣйша неукость може не знати, что св. Кириллъ и св. Меѳодій якъ новѣ апостолы сталися духовными отцами народовъ славянскихъ и вѣрою христіанско-католическою вся ученность, вся славянска письменность и литература отъ нихъ и съ ихъ старо-славянскою литургіею начинаеся.

Но якъ сіе такъ и то необходимо должно признати, же св. Кириллъ и Меѳодій въ семъ своемъ вѣрораспространеніи силу и крѣпость изъ церкви Христовой постоянно одержали изъ Рима, отъ матери и учительницы всѣхъ церквей. Они бо вѣрно и непрерывно приключилися къ апостольскому престолу. Оуказуе сіе явно и непрерѣкаема исторія.

Около пять лѣтъ пережили въ проповѣданіи и въ распространеніи Евангелія. И подъ тымъ часомъ вура напала на нихъ. Не вачилося многимъ въ сосѣдствѣ, что они по славянски отправляютъ богослуженіе и зато донесли сіе тогдашньому римскому Папѣ Николаю I. Николай Папа хотѣвъ розслѣдити дѣло и зато св. Кирилла и св. Меѳодія зазвавъ въ Римъ къ своему престолу апостольскому.

Св. Кириллъ и св. Меѳодій тотчасъ повинуются сему повелѣнію и начинаютъ далеку дорогу въ городъ Римъ и ревно спѣшатъ къ матери всѣхъ церквей.

Между тѣмъ Папа св. Николай I. оупокоився 13. ноября 867. года засѣдши на престолѣ св. Петра апостола девятъ годовъ отъ 858 до 867. г. Когда прійшли св. Кириллъ и св. Меѳодій въ Римъ, оуже Гадріанъ II. бывъ римскій папа, котрый торжественнымъ ходомъ выйшовъ на встрѣчу нихъ воспріяти мощи св. Климента третяго наслѣдника св. Петра.

Папа Гадріанъ II. съ великою радостію воспріявъ Ки-

рилла и Меѳодіа. Но понеже нѣкѣ нѣмецкѣ священники епархіи салцбургской заскаржили ихъ, зато самъ папа изыскавъ проповѣданіе и вѣру ихъ. Св. Кириллъ и Меѳодій славно защищали себе и Гадріанъ II. не токмо одобривъ всѣ расположеніа ихъ, таже и богослуженіе и саму Литургію старо-славянску, но верхъ сего обоихъ въ епископовъ поставивъ и посвятивъ онъ самъ въ годѣ 868. съ тою обязанностію, же должны суть дѣло апостолства и проповѣданіа дальше продолжати между народами славянами.

Но якъ знаеме св. Кириллъ не задолго радовався сему, же такъ счастливо довершивъ великое свое дѣло распространеніа Евангеліа. Предчувствовавъ свою близку кончину и смерть. И правдиво неодолга въ строгомъ покаяніи скончався въ городѣ Римѣ дня 14-го февраля года 869. Папа Гадріанъ велѣвъ поховати его въ гробъ собственный ему самому приготовленный съ найбольшимъ торжествомъ. Позднѣйше земнѣ останки его перенесенны въ церковь св. Климента Папы, котрого мощи онъ принесъ въ Римъ и здѣ при мощахъ сего святого Папы похованны. И въ сей самой церкви подъ главнымъ олтаремъ котрой похоронили мощи св. Климента Папы, въ особенной капліцѣ почитаеся св. Кириллъ и святѣ мощи его вложеннѣ въ олтарь сей каплици. Сію каплицу бл. п. папа Левъ XIII. прекрасно обновивъ на концѣ минувшого столѣтіа.

По смерти св. Кирилла съ благословеніемъ апостольского престола и съ найвеличайшимъ уполномоченіемъ проповѣдати вѣру Христову и поставити по обычаю священническу іерархію и основати епископства вернувся св. Меѳодій якъ архіепископъ и митрополитъ Моравіи и Паноніи назадъ до Моравіи.

Съ великою ревностію и постоянностію продолжавъ апостольство свое св. Меѳодій. И плоды своего апостольства потвердивъ якъ исповѣдникъ Христовъ, гоненіе и темницу перетерпѣвше за вѣру Христову. Между симъ бо князь Моравскій Растиславъ упокоився и вмѣсто него занявъ пре-

столъ его Святополкъ, великими талентами божіими обдаренный но слабого характера человѣкъ. Святополкъ изъ перва Меѳодія ласкою своею отличивъ и вѣрно слухавъ его. Но послѣже когда Меѳодій на нѣкія ошибки напоминати и апостольскою простотою и свободою не переставъ къ полѣпшанію воззывати его, Святополкъ возненавидѣвъ Меѳодія и гнѣвомъ великимъ розъярився на него.

Но еще и большое горе достигло св. Меѳодія. Въ годѣ 870. посланъ отъ короля нѣмецкого Лудовика II. сынъ его Карлманнъ надійшовъ съ многимъ войскомъ и завладѣвъ Моравіею и занявъ сіе царство. Тогда на поносъ непріятелей епископовъ баварскихъ св. Меѳодій бывъ представленъ суду зато, же беззаконнымъ образомъ пространявъ въ Моравіи вѣру Христову. И фактично осудили св. Меѳодія на темницу. Полъ трета рока переживъ въ темницѣ св. Меѳодій въ горькой неволѣ и токмо когда Папа Іоаннъ VIII. оузнавъ сіе и тажко ставъ оугрожати, чтобы выпустили его, полу̀чивъ изъ нова свободу и высвободився изъ темницы салцбургского архіепископа.

Св. Меѳодій престолнимъ своимъ городомъ выбравъ бывъ Велеградъ въ Моравіи, гдѣ церковь Пр. Дѣвѣ Маріи збудовавъ. По своемъ высвобожденіи въ сей церкви покрестивъ герцога (князя) Чехіи именемъ Борживоя съ Лудмилою супругою его, котра послѣже мученическою смертію скончалася. Св. Меѳодій посему, якъ достовѣрное преданіе оучитъ, проповѣдавъ вѣру Христову и въ Чехіи и онъ самъ старався много о распространеніи и подтвержденіи Евангелія. Проповѣдавъ св. Меѳодій и въ Польщи и Галичинѣ, гдѣ архіепископство основавъ въ Львовѣ, оттуду зайшовъ и до Россіи, и здѣ епископскій престолъ основавъ въ Кіевѣ. Въ Панонiи навернувъ князя Коцела къ вѣрѣ и къ католической церкви и внійшовъ даже въ предѣлы Карандіи и Далмаціи и много трудився о покрещеніи народовъ ихъ къ Христу.

Но между симъ и непріятели св. Меѳодія не спочивали, но особенно изъ части Салцбургского архіепископа новѣ

скарги и поносы поднесенны противъ него въ Римѣ оу апостольского престола. Еще нападали и на вѣр8 его и обвинѧли его, ıакъ бы чист8 вѣр8 православно-католическ8 не державъ.

Іоаннъ VIII. папа позадъ сіи новѣ скарги изъ нова воззвавъ св. Меѳодіѧ къ себѣ въ годѣ 879., чтобы самъ отвѣтъ могъ воздати на всѣ поносы и скарги.

Апостолы и Просвѣтителѣ Славѧнъ Свв. Кириллъ и Меѳодій.

Св. Меѳодій радостно повиновавсѧ и отправивсѧ до Рим8, гдѣ папа Іоаннъ VIII. щиро пріѧвъ и оуслꙋжливо выслꙋхавъ его. И свѧтый архіепископъ велик8 и красн8 побѣд8 одержавъ надъ всѣми непріѧтелѧми своими. Не токмо доказавъ и оубѣдивъ и самого Іоанна VIII. пап8 о право-

славной католической вѣрѣ своей и о подобномъ распространеніи Євангелія Христова и церкви его въ тойже православно-католической вѣрѣ, но папа одновременно изъ нова подтвердивъ всѣ расположенія Меѳодія и особливо подтвердивъ и старославянску Литургію и богослуженіе, подъ тымъ условіемъ, чтобы обращеніе къ вѣрѣ Христовой правдивое было и св. Євангеліе первѣе по латински читалося. Слова Іоанна VIII. гласятъ: „Не противится правдивой вѣрѣ или наукѣ, или Литургію по славянскому языку спѣвати, или св. Євангеліе или св. чтенія ветхого или нового завѣта хорошо переведеннѣ и толкованнѣ читати или всѣ прочѣ части богослуженія кончити; ибо сотворивый трехъ языковъ главнѣйшихъ: еврескій, греческій и римскій, тотъ самъ сотворивъ и всѣ прочѣ въ славу и хвалу свою"*)

Кромѣ сего папа давъ еще и едного помощника епископа св. Меѳодію. Именно едного при дворѣ князя Святополка живущого священника названного Вихинга давъ посвятити въ епископа и поставивъ его помощникомъ св. Меѳодію, якъ архіепископу и митрополиту съ тымъ важнымъ напоминаніемъ, чтобы въ всемъ повиновався Меѳодію.

Вернувся св. Меѳодій, но защита и апостольского престола не могла его оборонити отъ нападеній нѣмецкихъ священниковъ и епископовъ. Что огорчило дуже его, особенно когда и самъ право спомяненный Вихингъ помочникъ и суфраганъ епископъ св. Меѳодія противъ него возставъ и лицемѣрно начавъ распространяти, же онъ отъ Папы противніи наставленія восприявъ.

Св. Меѳодій горько обжаловався о семъ папѣ, котрый не замедливъ утѣшати его въ едномъ листѣ своемъ рока 881. особенно такъ, что если онъ — якъ и хоче — изъ нова прійде въ Римъ, папа зазове и его суфраганея помочника епископа Вихинга и въ притомствѣ св. Меѳодія накаже его позадъ его незаконное поведеніе.

---

*) Benedicti XIV., De s. s. Missae sacrificio, L. II. cap. 2. Edit. Ferrariae 1767. p. 47.

Несогласіе видится въ слѣдъ сего папского листа затихло, но токмо на дасколько роковъ именно до смерти св. Меѳодія, чтобы по семѹ еще горше обновилося. Св. Меѳодій оупокоився 6-го апрѣля р. 885. въ Господѣ въ Велеградѣ, гдѣ тлѣннѣ останки его погребены въ Марійской, отъ него созданной церкви и здѣ до нынѣ почитаются непрерывнымъ и великимъ почитаніемъ всѣхъ славянскихъ народовъ.

Предсказаннѣ историческѣ факты изъ житія св. Кирилла и Меѳодія довлѣютъ намъ для цѣли нашой. Явно бо и довольно оуказѹютъ, что св. Кириллъ и св. Меѳодій были вѣрнѣ сыны вѣры и церкви католической и никогда ніякимъ видомъ не принадлежали къ раздорѹ и ереси найменьше же Фотія, иже есть началникомъ великого отпаденія восточной церкви отъ Рима и которое право въ половинѣ 9-го вѣка зачалося.

Св. Кириллъ и Меѳодій сію свою каѳолическѹ вѣрѹ проповѣдали и самого Папѹ римского, всегда за видимѹ головѹ церкви Христовой признавали, за правдивого наслѣдника верховного Апостола св. Петра. Житіе св. Кирилла и св. Меѳодія оуказѹе, же они полно и совершенно оубѣжденны были, что въ церкви Христовой безъ Папы или противъ него нѣсть истинной вѣры и не може быти законного расположенія.

Правдиво во Папы римскѣ потвердили и оудобрили всѣ расположенія св. Кирилла и св. Меѳодія и симъ одобреніемъ сіи расположенія ихъ единственно воспріяли силѹ и законность въ церкви Христовой.

Красно оуказѹе и свѣдчитъ сіе еще и найновѣйшое время. На вселенскомъ соборѣ Ватиканскомъ многѣ епископы запросили папа Пія IX. чтобы свято нашихъ святыхъ Кирилла и Меѳодія оубольшати изволивъ.

Сей просьбѣ оудовлетворивъ Левъ XIII. въгодѣ 1880. въ особенно изданной енцикликѣ*) дня 30. септембря. Живо описѹе великѣ трѹды и заслѹги ихъ, но правѣ такъ описѹе

*) Сія папска енцикланка зачинаеся съ словами: „Grande munus“.

и жив8 православно-католическ8 ихъ вѣр8. „Здѣ — пише Левъ XIII„ — на могилѣ св. Петра и Павла апостоловъ пріобѣщали торжественно вѣр8 католическ8, здѣ посвященны въ епископы, здѣ восприяли власть, чтобы задержавше звычайнѣ степени составили межд8 славянами іерархію. Конечно здѣ пол8чили позволеніе богосл8женіе славянскимъ языкомъ кончити — и сего рока право тысячъ лѣтъ то том8, что папа Іоанлъ VIII. слѣд8ющее писавъ Святополк8 княз8 моравском8: „Съ признаніемъ есме къ славянском8 язык8, имже нынѣ Богъ славится и повелѣваеме, да симъ языкомъ Господня на8ка и дѣла его пропвѣдаются. Не противится, бо правдивой вѣрѣ, ани здравой на8кѣ, что лит8ргію по славянски спѣваютъ, евангелія, ново- и ветхозавѣтнѣ чтенія изъ добрыхъ переведеній съ пристойнымъ толкованіемъ сдѣланныхъ читаютъ или прочѣ части богосл8женія славянскимъ языкомъ глаголятъ".

На сіе славянскѣ народы обоихъ обрядовъ съ великолѣпнымъ изъ 2400 членовъ состоящимъ паломничествомъ отвѣщали, котрое повели въ Римъ къ апостольском8 престол8 и къ Папѣ. Въ семъ походѣ оучаствовали: поляки, чехи, моравци, словени, р8снаки, россіане, кроаты, б8лгары.

Господь І. Христосъ найглавнѣйшимъ ловцемъ человѣковъ поставивъ св. Петра Апостола — зато и наслѣдники св. Петра, Папы римскѣ найтяжшою своего повинностію держали разширеніе вѣры межд8 всѣми народами. И изъ сего милосердного божіяго провидѣнія посылали Папы римскѣ вѣропроповѣдниковъ якъ св. Авг8стина въ Англію, св. Патрика къ Ирландцамъ, св. Бонифація къ нѣмцамъ и многихъ др8гихъ, но такъ совсѣмъ тѣ сами римскѣ папы послали къ славянскимъ народамъ св. Кирилла и Меѳодія, дабы своими апостольскими тр8дами просвѣтили ихъ и вывели изъ не8кости и дикости къ к8льт8рѣ христіанской.

И якъ славянскѣ народы всегда за отцевъ и просвѣтителей своихъ держали св. Кирилла и Меѳодія и соотвѣтно почитали ихъ, совсѣмъ подобно почитала всегда обоихъ

римска церковь, мати и оучительница всѣхъ съ своимъ римскимъ епископомъ т. є. съ Папомъ.

Просвѣщеніє же и кꙋлтꙋра правдиво и зачинаеса и содержитса отъ престола римского и въ Папѣ должны всѣ славане источника и найголовнѣйшого защищатела просвѣщеніа и кꙋлтꙋры своей признати и почитати.

Исторіа и сами св. Кириллъ и Меѳодій сіє оучатъ животомъ своимъ.

Се чистый фактъ, се чиста непрерѣкаема правда. Но еще єдно іавствꙋє. То, что съ ніакимъ правомъ не можꙋтъ за своихъ отцевъ называти св. Кирилла и Меѳодіа всѣ несоединенніи съ Римомъ, во такихъ св. Кириллъ и св. Меѳодій за своихъ сыновъ не могꙋтъ — признати въ вѣрѣ и въ церкви Христовой.

Др. Василій Гаджега.

Чꙋвства любви св. Франциска Ксавера.

(Affectus S. Francisci Xaverii.)

О Боже мой! іа люблю Та
Не дла того, да спасешь ма,
Иль что Ты не любащихъ Та
Казнью вѣчной казнишь огна.

О Спасъ любый Ты всего ма
Обнавъ весь на крестѣ — носа
Вѣнецъ терновъ, копье, гвоздьа
Хꙋленьа, жаждꙋ, горьа всѣ!

Боли Ты безчисленны снесъ,
Страхъ смертный, потъ, глꙋмъ, оужасъ весь
И смерть, — и всa сіа про ма...
Про стыднꙋ, грѣшнꙋ тварь — чѣмъ іа!

Какъ же бы іа не любивъ Та?
О Христе, жизнь, — радость моа!
Не да во небѣ спасешь ма,
Не да вѣчно не казнишь ма,
Не привлекаюсь самой мздой —

Но как Ты возлюбивъ Богъ мой
Люблю Тя и хочу впредь я, —
Для того, что Царь еси мой,
И Богъ вселюбезнѣйшій мой!

Изъ латинского: ВАСИЛІЙ МАТАЦКОВЪ.

Вѣра, обрядъ, церковь.

Вѣра.

Самое нужное ученіе для всякого человѣка — ученіе христіанское. Оно веде насъ къ Богу, къ вѣчному спасенію, къ вѣчному блаженству. Для полученія вѣчного спасенія нужна вѣра, молитва и добрѣ дѣла.

Вѣровати научимеся посредствомъ Сумвола вѣры. Молитися научимеся посредствомъ молитвы Господней, а добрѣ дѣла дѣлати научимеся посредствомъ десяти заповѣдей Божіихъ.

Что такое Сумволъ вѣры и якъ читаеся?

1-ый членъ. Вѣрую во единаго Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, видимымъ же всѣмъ и невидимымъ.

2-ый. И во единаго Господа Іисуса Христа, Сына Божія, Единороднаго, иже*) отъ Отца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ, Свѣта отъ Свѣта, Бога истинна отъ Бога истинна, рожденна, не сотворенна, единосущна Отцу, имже вся быша.

3-ый. Насъ ради человѣкъ и нашего ради спасенія сшедшаго съ небесъ и воплотившагося отъ Духа Свята и Маріи Дѣвы и вочеловѣчшася.

4-ый. Распятаго же за ны при Понтѣйстѣмъ Пилатѣ и страдавша и погребенна.

5-ый. И воскресшаго въ третій день по писаніемъ.

6-ый. И возшедшаго на небеса и сѣдяща одесную Отца.

7-ый. И паки грядущаго со славою судити живымъ и мертвымъ, Егоже царствію не будетъ конца.

---

*) Иже стародавне слово, значитъ: котрый.

8-ый. И въ Дȣха Свѧтаго, Господа, животворѧщаго, Иже со Отцемъ и Сыномъ спокланѧема и сославима, глаголавшаго пророки.

9-ый. Во единȣ свѧтȣю, соборнȣю и апостолскȣю церковь.

10 ый. Исповѣдȣю едино крещеніє во оставленіє грѣховъ.

11-ый. Чаю воскресеніѧ мертвыхъ.

12-ый. И жизни бȣдȣщаго вѣка. Аминь.

Сѵмволъ вѣры*) такимъ образомъ раздѣлѧесѧ на 12 членовъ и есть краткое и ѩсное изложеніє того, что должны вѣровати христіѧне.

Сѵмволъ вѣры не молитва, а лишь правило вѣры. Каждый христіанинъ долженъ знати его твердо наизȣстъ и произносити его каждый день, свидѣтельствȣѧ этимъ свою вѣрȣ въ Бога.

И такъ вѣрȣю, что Богъ Отецъ есть истинный Богъ, Сынъ Божій есть истинный Богъ, Дȣхъ Свѧтый есть истинный Богъ. Но притомъ вѣрȣю, что во всѣхъ трехъ лицахъ единъ есть истинный Богъ. Вѣрȣю, что Богъ Отецъ не раждаесѧ и не исходитъ отъ дрȣгого лица. Сынъ Божій раждаесѧ отъ Отца. Дȣхъ Свѧтый исходитъ отъ Отца и Сына. Вѣрȣю, что Богъ все, что ни есть, содержитъ въ Своей силѣ и въ Своей волѣ. Онъ есть Вседержитель. Онъ есть Дȣхъ вѣчный, всеблагій, всевѣдȣщій, всемогȣщій, вездѣсȣщій, неизмѣнѧемый, всєдовольный, всеблаженный. Онъ есть Творецъ міра (свѣта) видимого, и невидимого.**)

Вѣрȣю въ то все, что въ Сѵмволѣ вѣры говоритсѧ о Бозѣ Отцѣ, о Сынѣ Божіемъ, о Єго воплощеніи, страда-

---

*) Сѵмволъ вѣры составленъ Свѧтыми Отцами на первомъ и второмъ вселенскихъ соборахъ. А что такое вселенскій соборъ? Єто собраніє пастырей и оучителей церкви подъ проводомъ головного пастырѧ, т. є. наслѣдника св. Ап. Петра, папы римского, длѧ оучрежденіѧ истинного христіанского оученіѧ. На первыхъ соборахъ (Никейскомъ въ 325 г. и Константинопольскомъ въ 381 г.) составленъ Сѵмволъ вѣры.

**) Невидимый міръ: 1. Ангелы, котрѣ данны отъ Бога человѣкȣ, чтобы хранили его дȣшȣ и тѣло и побȣждали его къ добромȣ. 2. Діаволы (чорты), т. є согрѣшившѣ и отпавшѣ отъ Бога Ангелы. Діаволы завидȣютъ человѣкȣ и стараютсѧ искȣшати его ко грѣхȣ.

нін, смерти, воскресеніи, вознесеніи на небо, о второмъ Єго пришествіи на землю, о Дѹхѣ Сватомъ, о Церкви, о таинствахъ, о воскресеніи мертвыхъ и бѹдѹщей вѣчной жизни.

Мы тѹтъ на землѣ жіеме не видѣніемъ, а вѣрою. Дѹша наша стремится вѣровати, ибо она чѹвствѹе, что безъ вѣры жити не можно человѣкѹ.

Оумъ человѣческій, котрый не раздѣленъ съ дѹшою, и лишь высша степень дѹшевныхъ способностей, часто мѹдрѹе и поставитъ теоріи, котрѣ незаключаютъ въ себѣ безѹсловное. Теорія, котра въ оумѣ человѣческомъ возникне — есть дачто не полное, сомнительное, оусловное и лживое (фалечное). То все ограниченное; теорія оусловна истина. Оумъ искае матеріалнѹ истинѹ. Онъ не исчерпае ю, — колеблеся, чѹвствѹе безсиліе познанія истины.

Дѹша наша але стремится вѣрити въ истинѹ безѹсловнѹ. Она сознае свое безсмертіе; вѣритъ въ Єдиного Бога. Она ощѹщае грѣхъ. Она искае совершенства. Она жертвѹе любовью, чѹвствѹе долгъ свой. Дѹша не стремитъ къ теоріи, котрою оумъ часто обманѹвся.

Лишь дѹховна истина отзываеся въ вѣрѹющей дѹшѣ. Только истина абсолютна може быти основаніемъ жизни человѣческой.

Абсолѹтнѹ*) истинѹ не можно оуловити матеріально, выставити осязательно, опредѣлити числомъ и мѣрою, — въ абсолѹтнѹ истинѹ можно и должно вѣрорати, ибо така истина достѹпна только вѣрѣ. Мы чѹеме сію истинѹ дѹшою.

Намъ необходима вѣра въ идеалъ (предметъ высокой мысли) истины и добра.

Наши Рѹсины любятъ чтеніе о жизни сватыхъ. Почемѹ? потомѹ, ибо тамъ находится цѣлое совершенство. Сіе совершенство не находиме на землѣ, а на небѣ, въ области абсолѹтного. Въ семъ идеалѹ совершенства дѹша наша чѹе истинѹ — и несомнѣваеся и вѣрѹе, ибо сія истина отзы-

---

*) Абсолѹтъ, латинское слово, значитъ: совершенный, безѹсловный, неограниченный.

ваеса въ вѣр8ющей д8шѣ нашей. Сія идеа (высока мысль), абсол8тна истина — Всемог8щій Богъ, Создатель вселенной. Д8ша вѣритъ въ бытіе Божіе. Ч8вств8е покорность предъ Божествомъ и поклоненіе Божеств8.

Вѣра въ Бога, — это свѧщенный огонь, котрымъ живеме, согрѣваемеса и владѣѧ вѣрою, сесимъ Божественнымъ огнемъ, д8ша хоче жити съ Божествомъ.

Наша вѣра стара, двохтысѧчелѣтна, основанна на томъ, что каждый человѣкъ ч8вств8е въ себѣ жив8 д8ш8, безсмертн8, един8. Въ сей живой д8шѣ сознае себе предъ Богомъ и предъ людьми и въ ней хоче жити вѣчно. И ıакъ жіе сею д8шею, такъ и отвѣчае за нее самъ. Сею д8шою ощ8щае своего Создателѧ и въ семъ простомъ ощ8щеніи обрѣтаеме свою вѣр8. Въ нашей вѣрѣ есть истина, котра отзываеса въ правд8 изъ гл8бины д8ха. Зерно сей истины лежитъ въ каждой д8шѣ. Прото и говоритсѧ: „всѧкъ, иже есть отъ истины, посл8шаетъ гласа Моего". Въ центрѣ нашего вѣрованіѧ: живый Д8хъ Божій. Жалка така вѣра, оу котрой не ставатъ живого Д8ха Божіѧ въ центрѣ вѣрованіѧ. Жалка и така вѣра, котра хоче навѧзывати намъ свóю выд8манн8 прем8дрость. Вѣра не въ розумѣ, а въ сердцѣ, въ д8шѣ. На слово божественного откровеніѧ изъ д8ши отзываеса истина въ правд8. Роз8мъ обманюе (окламае) себе, лишь д8ша, ощ8щаѧ истин8 Божественн8, — никогда не обманываеса.

*

Времѧ иде, времѧ тече. Оно обертаеса, ıакъ колесо около оси. Въ коловращеніи времени: ıавленіѧ, событіѧ и вопросы жизни. Н8ждаемеса въ м8дрости д8ха. Оу кого нѣтъ сей м8дрости д8ха, становитсѧ рабомъ ıавленій и фактовъ. Сіи факты подавлѧютъ нашего р8сина, котрый слѣпо повин8еса имъ, и исчезае въ немъ послѣднѧ искра свѣта, вѣра отцовъ праотцовъ.

Подожди, и разс8ждай! Стой р8сине твердо въ д8хѣ вѣры твоей и не повин8йса фактамъ, — господств8й надъ

ними. Оставайся вѣрнымъ вѣрѣ отцовъ и дѣдовъ твоихъ и тогды не факты одолатъ тебе, а ты одолишь ихъ.

Лихварь сꙋщество гꙋбительное, звѣрское, хищное, — избѣгай его! Иди въ церковь, ощꙋщаешь близость Божества и таинства смерти. Погибнешь, если не остановишься на камнѣ простой вѣры и ꙗсного мышленія. Отказавшись отъ вѣры отцовъ и дѣдовъ, прадѣдовъ — это странное заблꙋжденіе. Ты подвергаешься грѣхꙋ и не то дѣлаешь, что дѣлали твои предки, или дѣлати не хочешь. Ты разрꙋшаешь законъ: „Чти отца твоего и матерь твою". Отрицаешь отцовскꙋ вѣрꙋ и церковь.

Сіе отрицаніе вѣроятно происходитъ изъ гордости оума, котрый съ презрѣніемъ къ своей вѣрѣ, возбꙋждае рꙋсиновъ перемѣнати вѣрꙋ отцевскꙋ и разорати старый отцевскій обрядъ. Такѣ рꙋсины забываютъ, что Христосъ, имя котрого призываютъ они, бꙋдꙋчи кротокъ и смиренъ сердцемъ не измѣнивъ ни одной черты въ законѣ, но каждꙋ чертꙋ оживотворявъ дꙋхомъ любви. Приказывая и тебѣ рꙋсине, чтобы и ты оживотворявъ дꙋхомъ любви вѣрꙋ и обрядъ отцовъ твоихъ. Лишь гордѣ оумы искаютъ новыхъ оученій, и перемѣняютъ вѣрꙋ отцевскꙋ и прадѣднꙋ.

Своеволіе — это сдѣлка съ совѣстью. До ꙗкого безꙋмія може дойти оумъ, оувлекаемый гордостью своеволія! Отвергае отцевскꙋ вѣрꙋ въ жизни, и принимае чꙋжое. Ты вертишься въ заколдованномъ крꙋгꙋ и самъ себѣ противорѣчишь.

Наша вѣра тысячелѣтна — старое оучрежденіе, мы должны дорожити своею вѣрою.

Ꙗкъ часто видиме нынѣ, что есть междꙋ нами, котрѣ не дорожатъ сею вѣрою и спѣшатъ перелити сію отцевскꙋ вѣрꙋ въ новꙋ вѣрꙋ. Если ты возьмешь новꙋ формꙋ, — въ сей реформѣ оуже нѣтъ больше дꙋха твоего отца и дѣда и ты оуже грѣшишь противъ закона Божого: Чти отца твоего и матерь твою.

Все мы, р8сины, должны собѣ запаматати, что кромѣ нашей отцевской вѣры намъ не к8да идти за др8гою вѣрою. Только въ нашей отцевской вѣрѣ живеме хорошо . . . Вѣдь насъ никто не оугнетае. Мы только должны старатися жити спокойно и оправдати довѣріе, котрое намъ представители церкви оказываютъ. Всѣ оусиліа, всѣ помыслы должны быти направленны къ том8 . . . Все остальное недостойно большого вниманія.

Една часть нашихъ р8синовъ отпадае отъ отцевской вѣры. Я совсѣмъ не соч8вств8ю этом8 движенію, котрое не имѣе подъ собою рѣшительно ніякой почвы. Среди нашихъ р8синовъ с8ществ8ютъ фантазеры, котрѣ въ своихъ забл8жденіяхъ ид8тъ слишкомъ далеко. Всѣ наши мысли должны быти направленны на наш8 отцовск8 вѣр8, на наш8 Церковь, гдѣ мы р8сины находиме пріютъ, гдѣ мы д8шевно живеме хорошо, польз8ась церковными правами и не испытаеме ніякихъ лишеній. Мы должны желати сил8 и величіе нашей церкви, котра всегда была для насъ доброй и ничѣмъ рѣшительно не нар8шала нашей д8ховной жизни.

Я якъ сынъ отца р8сина, якъ сынъ нашей православно католической церкви, говорю съ искреннимъ оубѣжденіемъ, совѣт8ю р8синамъ при остановити то движеніе, направленное противъ отцевской вѣры, и въ частности противъ д8ховенства нашего.

Повин8йтеся верхности д8ховенской и правительств8 оугорском8. Всякое неповиненіе сесимъ правительствамъ встрѣтитъ въ лицѣ ихъ вполнѣ опредѣленный отпоръ. Намъ этого не н8жно. Я считаю, что люди фантазеры, котрѣ хотятъ вести васъ по опасном8 п8ти, наносятъ р8синамъ вредъ, шкод8 и я предостерегаю васъ отъ опасныхъ оувлеченій. Религіозное движеніе, о котромъ газеты заговорили, я ос8ждаю. Сіе движеніе, навѣянное ч8жими людьми иде въ разрѣзъ съ религіозно-католическимъ настроеніемъ нашего народа, котрый всегда стремився и стремится остатись въ своей нынѣшней отцевской вѣрѣ, котр8 перебрали предки

наши, и мы не хочеме отпасти отъ единой, сватой церкви I. Христа.

Всака розрѹшительна идеа (мысль) не находитъ отклика, ибо она вредна шкодлива, она только разрѹшитъ миръ покой, благосостоанie и нанесе тажелый оударъ.

И въ религiозной жизни народа бываютъ шатанiа, находатса фантазеры; котрѣ оувлекаютъ за собою небольшѹ горсть не крѣпкихъ оумовъ, не крѣпкихъ въ своей вѣрѣ отцовской.

Движенie, трогаа основы отцовской вѣры, такъ дѹмаю мине и быстро, и можно надѣатиса, что жизнь религiозна нашего рѹсина войде въ нормѹ и потече нормально . . .

Нарѹшенie спокойствiа религiозного не найде сочѹвствiа въ населенiй розѹмныхъ рѹсиновъ, котрѣ вѣрно остаютса въ вѣрѣ своихъ отцовъ.

Повтораю, что ꙗ религiозномѹ движенiю междѹ нашими рѹсинами, не сочѹвствѹю, и скажѹ объ этомъ громко, дѹже скорблю, что междѹ рѹсинами сѹть моменты опаснаго оувлеченiа безъ оубѣжденiа. Хота и рѣдкѣ, но прискорбнѣ слѹги. И надѣюса, что на благо нашей церкви въ Оугрiи, на благо нашего оугорского отечества движенie совсѣмъ приостановитса и заблѹдшѣ возвратаатса въ лоно церкви своихъ отцовъ.

Обрадъ.

Каждый человѣкъ сознае въ себѣ потребность того чѹвства и присѹтствie того ощѹщенiа, предметомъ котрого слѹжитъ только Богъ, тота сила, котра обладае нашею дѹшею и наполнае ю. Лишь Богъ есть источникъ всакого блага и всаческой силы. Мы относимеса съ благоговѣйнымъ чѹвствомъ къ семѹ источникѹ.

Форма кѹльта т. е. звычай и способъ, котрымъ выражаеса благоговѣйное, побожное чѹвство къ Сотворителю сего свѣта, называеса **обрадомъ**. Обрадъ одѹхотвораеса тою же идеею, т. е. идеею Божества и Его отношенiа къ человѣкѹ.

Наша тысячелѣтна вѣра, отцовска вѣра, выработала изъ себе тотъ обрядъ, котрый видиме оу себе въ нашей церкви и въ нашихъ религіозныхъ*) обычаяхъ.

Иди въ свою церковь и тамъ испытаешь, якимъ способомъ выражаются благоговѣйнѣ чувства къ Богу. Затѣмъ зайди въ латинску церковь и посмотри, якѣ тамъ обычаи относительно выраженія чувства къ Богу.

Въ протестанской т. є. лютеранской и кальвинской церквахъ способъ выраженія побожныхъ чувствъ оуже совсѣмъ инный, якъ оу насъ или въ латинской церкви.

Єще большее различіе обнаруженія религіозныхъ чувствъ найдешь оу жидовъ въ синагогѣ т. є. бужнѣ.

Кажда вѣра имѣе свой обрядъ. Вѣра съ обрядомъ своимъ выражаеся сесимъ латинскимъ словомъ: религія.**)

Религія имѣе великое значеніе для отдѣлнаго человѣка такъ, якъ для всѣхъ. Она есть источникомъ личного оудовлетворенія и высокого настроенія для каждого.

Личное оудовлетвореніе и высокое духовное настроеніе лишь въ своемъ обрядѣ може каждый русинъ найти. Спрашиваеся для достиженія сего блага необходимо-ли преступити границы нашей отцевской вѣры съ обрядомъ, когда чужій обрядъ не способенъ возвышати чувства наши, не способенъ и облагородити наше существованіе.

Когда ты отступаешь отъ своей отцевской вѣры, когда ты отступаешь отъ своего обряда, — ты отчуждаешься отъ отца твоего и матери твоей, даже отчуждаешься отъ своей жизни, и входишь въ мѣрило неправды. Лишь слава

---

*) Слово религіозный происходитъ отъ слова латинского: религія. Слово религія означае то отношеніе, въ котромъ человѣкъ находится касателно Божества. Изъ сего отношенія истекае страхъ предъ Богомъ, но разомъ и безусловное довѣріе къ Нему. Религіозность есть то побожное чувство, котрое пребывае въ душѣ человѣческой, и вслѣдствіе сего чувства по законамъ божінмъ направляеме наши дѣйствія. Противоположность сему — безрелигіозность, котра изходитъ изъ неопредѣленности отношенія между человѣкомъ и Богомъ и неузнае религіозныхъ законовъ, по котрымъ судятся дѣла человѣческѣ.

**) Къ якой религіи принадлежишь ты, т. є. яку вѣру исповѣдуешь ты? — звыкли спрашиватися. Нашъ отвѣтъ: я исповѣдую православно-католическу вѣру.

нравственность допускае сдѣлки съ совѣстью. Относительно долга къ вѣрѣ, обряду и церкви своей ніякой сдѣлки недопускаеся.

Высока нравственность, когда человѣкъ призадумываеся пожертвовати отечеству жизнью, честью, семействомъ, всѣмъ, что ему дорого на свѣтѣ. То само можно сказати и о нашей вѣрѣ, обрядѣ и церкви. Сей высокой религіозной нравственности единственною наградою є несомнѣнное загробное бытіе: царство небесное.

Русины позабывавшѣ вѣру отцовъ своихъ, разбиваютъ силы свои и если принимаютъ чужій обрядъ — это лживый обрядъ. Яблоку соотвѣтствуе своя кожа. На яблоко не можно надѣти кожу (лупу) едной картофли (бандурки, грули) — такъ и на нашу отцевску вѣру не можъ чужій обрядъ наложити. Когда ты чужій обрядъ берешь на себе, это не просвѣщеніе, а помраченіе.

Кто осуждае вѣру съ обрядомъ отца твоего, такій человѣкъ вноситъ соблазнь въ область вѣры твоей, и проникаеся духомъ злобы. Если онъ въ молодежи дѣлае, то разрушае простоту вѣры нашей и цѣльность въ душахъ простыхъ, котрыхъ церковь, за неимѣньемъ душпастырей, не успѣла еще воспитати и привести въ сознаніе вѣры. Не трудно — но и якъ безумно, якъ безсовѣстно соблазняти просту душу, въ котрой есть только чистое, не занятое поле религіозного чувства, душу невоспитанну, невѣжественну въ истинахъ вѣры!

Обрядъ не второстепенное, — а важное дѣло нашей вѣры православно католической. Отъ обряда и отъ обычаевъ нашей вѣры отказатися значило бы отказатися отъ самого себе, потому, что въ нашемъ обрядѣ отражаеся жизнь наша духовна.

Вѣра съ обрядомъ служитъ основною причиною, котрою отличаемеся отъ другихъ вѣроисповѣданій. Вѣра съ обрядомъ есть та сила, котра притягуе насъ къ своей церкви, и отталкивае насъ отъ чужой церкви. Если отталкиваешь

обрядъ свой отъ себе, ты самого отталкиваешь отъ отца твоего и матери твоей, котрѣ такъ глубоко любили вѣру свою съ обрядомъ своимъ.

Въ нашемъ обрядѣ молитвы наши исполнены красоты и величія. Величіе и торжество! и якъ понятна и любезна сія торжественность для нашей души. Но чужій человѣкъ рѣдко понимае ю, потому что обрядъ нашъ ему совсѣмъ чужій.

Въ ніякомъ вѣроисповѣданіи не испытаешь, чтобы напримѣръ погребательный обрядъ до такой глубокой виртуозности бывъ выработанъ, якъ оу насъ. Въ семъ обрядѣ выражаеся характеръ нашего народа. Оу насъ обрядъ т. є. обычай 3 дня и ночи съ чтеніемъ, съ пѣніемъ и церковною молитвою покланятися тѣлу, духъ котрого оставивъ жилище. Погребательнѣ молитвы исполнены красоты и величія. Они долгѣ, и не спѣшатъ отдати землѣ тѣло тлѣнное. Мы не бѣжиме отъ покойного, якъ то италіанцы дѣлаютъ, а что то тягне насъ къ гробу (трунѣ) его; произносиме надъ гробомъ послѣднее благословеніе, послѣднее цѣлованіе и совершаеме церковное торжество въ послѣдню минуту бытія его. Чужій человѣкъ не понимае нашъ обрядъ, ибо онъ не входитъ въ глубину нашей духовной жизни.

Сей погребательный обрядъ для насъ природный, простый, но величественный. Въ чужомъ обрядѣ, то все не пріютно и холодно. Нѣтъ! не дай Богъ оумерти на чужбинѣ далеко отъ матери своей церкви!

Обрядъ такимъ образомъ есть та форма, въ котрой народъ одухотворится, облагородится, ощущаеся въ сей формѣ внутренность народа, поднимаеся духъ его. Идея вѣры освѣтится въ сознаніе.

Обрядъ просвѣщае духъ народный, оуглубитъ въ немъ идею, очиститъ и обогатитъ нравственный и оумственный его бытъ. Это безспорный фактъ, на котромъ нашъ народъ живе и дѣйствуе, живъ и дѣйствовавъ. Не даромъ такъ крѣпко держится нашъ народъ за своимъ обрядомъ, ибо

сей обрядъ чистъ и простъ, онъ для насъ самый совершеннѣйшій.

Стягнѣтъ кожу съ зерна, никогда оно не проросте (не зыйде). Отнимите оу яйца скорлупку оно розлѣеся и никогда не выйде изъ него жизнь. И зерно и яйце оубито.

Розбейте обрядъ народа, съ обрядностью оутратитъ цѣлое оучрежденіе своей вѣры, оутратитъ заложенну предками идею вѣры.

Есть оу насъ реформаторы, котрѣ забываютъ о сущности оучрежденія нашей тысячелѣтней вѣры и готовы развити сіе оучрежденіе совсѣмъ. Сами они думаютъ, что перешли черезъ него, пережили его, и лишь по своимъ корыстнымъ цѣлямъ, теперь и могутъ безъ него обойтися, но забываютъ о народѣ, что сіе оучрежденіе доступно народу лишь въ его обрядности.

Остерегайтеся же, опомнитесь, восторжественнѣ поклонники перемѣны и преобразованій въ обрядѣ! Нашъ обрядъ сложенный вѣковою роботою предковъ. Это вникло въ кровь народа. Подумайте якѣ чуднѣ обычаи оу нашего народа, якое чудное его знаніе, яка чудна система обычаевъ, опредѣленныхъ путей для вѣрованія и дѣянія. Не буде оу него своего обряда — не буде больше оу него и вѣры своей отцевской. Въ обрядахъ, обычаяхъ есть истинное собраніе законовъ, — въ нашемъ обрядѣ истина конституція нашего народа истинный образъ правленія. Народъ въ правильныхъ формахъ обряда оберегае зерно истины. Сіе зерно всего дороже, потому что въ немъ выражаеся древнымъ оустановленіемъ исконна потребность духа, въ немъ отражаеся истина.

Церковь.

Что такое церковь?

Церковь есть соединеніе всѣхъ тѣхъ вѣрниковъ, котрѣ принадлежатъ къ едной и тойже вѣрѣ.

Лишь една есть правдива церковь, котру І. Христосъ основавъ, и котрой основнымъ каменемъ есть св. ап. Петръ.

Сіѧ свѧта соборна, т. є. католическа церковь совокȣплѧє въ себѣ больше обрѧдовъ; оуже въ первыхъ вѣкахъ стали розвиватисѧ латинскій и греческій обрѧды. Къ греческомȣ обрѧдȣ принадлежитъ греко-славѧнскій, рȣмȣнскій, и пр.; єсть церковь православна, єсть шизматическа, єсть протестанска т. є. кальвинска и лютеранска и т. д.

Сохрани Боже порицати дрȣгъ дрȣга за вѣрȣ; най каждый вѣритъ по своємȣ, ꙗкъ ємȣ сроднѣє.

Оу каждого єсть вѣра, въ котрой ємȣ пріютно, котра ємȣ по дȣши, котрȣ онъ любитъ.

Войдешь въ чȣжȣ церковь, чȣвствȣєшь, что здѣсь — не то, что оу насъ. Въ чȣжой церкви непріютно и холодно; здѣсь не хотѣвъ бы жити.

Правда, р о з ȣ м ъ такъ говоритъ; вѣдь они томȣ же Богȣ молѧтсѧ. Но чȣвство наше, сердце наше не соглашаєсѧ съ розсȣжденіємъ р о з ȣ м а. Иногда чȣвствȣ (сердцȣ) кажесѧ, что въ чȣжой церкви ꙗкъ бы не томȣ Богȣ молѧтсѧ. Въ чȣвствѣ (сердцѣ) иногда сказываєсѧ истина вѣрнѣє, нежели въ розсȣжденіи розȣма.

Зайдешь напримѣръ въ протестанскȣ церковь, тамъ холодно и не пріютно тебѣ. Въ нашей вѣрѣ и обрѧдѣ воспитанный рȣсинъ скаже: „Къ семȣ храмȣ принадлежати или оумерти все ровно". Въ вѣрѣ и обрѧдѣ высказȣєсѧ непосредственность чȣвства.

Въ чȣжой церкви каждоє лицо имѣє своє мѣсто, отдѣленноє оукрашенноє. Всѣ молѧтсѧ по своимъ книжкамъ.

Напримѣръ въ протестанской церкви, хотѧ тȣтъ обрѧдъ простъ, но всетаки требȣєсѧ приготовленіє въ извѣстномъ тонѣ, принȣждены прибѣгати къ аффекціѧмъ*), что производитъ на насъ тѧгостноє впечатлѣніє. Среди храма, гдѣ народъ собралсѧ на богослȣженіє, свѧщеннослȣжитель лицомъ къ народȣ произноситъ молитвы, воздѣваючи очи къ небȣ, сложивъ рȣки придає своєй молитвѣ ꙗкоє то не натȣральноє

*) Аффекціѧ латинскоє слово, значитъ: живоє чȣвство, движеніє дȣшевноє волненіє, возбȣжденіє, искȣстноє одȣшевленіє.

провозглашеніе — все то такъ не ловко! Выйде онъ на казательницȣ проповѣдати, вотъ въ его рѣчи крайнѣ аффекціи, часто натѧгнȣтый голосъ, сильное тѣлодвиженіе, жесты, обертаесѧ изъ стороны въ сторонȣ, оупотреблѧе общіи фразы**), кричитъ, даже оударѧе кȣлакомъ (пѧстью) по то мѣсто, гдѣ проповѣдȣе. Отъ времени до времени обертаесѧ назадъ, чтобы выпити изъ стакана (погара) воды и собратисѧ дȣхомъ. Онъ дѣлае то все длѧ возбȣжденіѧ чȣвства.

Оу насъ въ нашей церкви отецъ дȣховный составлѧе лȣчшȣ проповѣдь, котра принимаесѧ слȣшателѧми не ꙗкъ человѣческое, а ꙗкъ Божіе слово. Проповѣдь нашего отца дȣховного есть мысль живого слова, оученіе вѣры и любви. Єго проповѣдь взѧта отъ божественныхъ писаній.

Оу протестанской, особенно кальвинской церкви есть то воззрѣніе и оученіе о томъ, что дакотрѣ люди отъ вѣка призваннѣ къ добродѣтели, къ славѣ, къ спасенію и блаженствȣ, а дрȣгѣ люди отъ вѣка осȣждены, и чтобы ни дѣлали въ жизни, все влече ихъ въ безднȣ отчаѧніѧ и вѣчныхъ мȣченій. Нашъ рȣсинъ никогда не пріймe возрѣніѧ сей церкви, ибо онъ глȣбоко вѣрȣе въ дȣшѣ своей, ибо онъ знае, что жити должно по вѣрѣ, онъ чȣвствȣе, ꙗкъ мало сходна съ вѣрою жизнь его.

Правда вѣра безъ дѣлъ мертва, но оу протестантовъ дѣло обращаесѧ въ цѣль, оу нихъ религіѧ практичеста длѧ міра сего. Протестанска церковь ставитъ дѣло во главȣ своей религіи. Протестанты сȣщество и цѣль вѣры полагаютъ въ практической жизни. Протестанское, особенно англійское возрѣніе прѧмо извращеніе евангелского слова: Блажены крѣпкіи и сильныи въ дѣлѣ, имъ принадлежитъ царство, царство земное, а не небесное.

Наша церковь оучитъ, ꙗкъ жити и дѣйствовати на землѣ, она требȣе честности и правды, требȣе соблюдати

**) Фразисъ или фраза, греческое слово значитъ: выраженна мысль, обычайно значитъ: мысль порожнѧ, красива ꙗкъ цвѣтъ, но безъ содержаніѧ сама по себѣ ничего не выражающа.

законовъ Божіихъ длѧ спасеніѧ дȣши. Слѣдовательно мы рȣсины полагаеме сȣщество и цѣль вѣры въ дȣшевномъ спасеніи своемъ.

Въ чȣжихъ церквахъ, хотѧ бы и въ римо-католической церкви съ еѧ непонѧтнымъ народȣ латинскимъ ꙗзыкомъ ощȣщаесѧ различіе*). Чȣвствȣешь, ꙗкъ нашъ обрѧдъ простый и величественный въ своемъ глȣбокомъ, таинственномъ значеніи. Отецъ дȣховный въ церкви при свѧтомъ олтарѣ съ благовѣйнымъ вниманіемъ произноситъ священнѣ слова, котрѣ въ ѹстахъ єго и черезъ него глȣбоко и таинственно говорѧтъ дȣшѣ каждого и соединѧютъ насъ всѣхъ въ єднȣ мысль и въ єдно чȣвство! Богослȣженіе ѹ насъ стройное. Въ семъ церковномъ соединеніи самый простый человѣкъ безъ ѹсиліѧ легонько совершае молитвы и встȣпитъ въ молитвенное сообщеніе съ священнослȣжителемъ и со всѣмъ народомъ въ церкви молѧщимсѧ.

Ѹ насъ въ богослȣженіи красота неописанна, красота понѧтна каждомȣ рȣсинȣ, красота, за котрȣ рȣсинъ дȣшȣ готовъ положити, такъ онъ ю любитъ. Наше пѣніе народное льесѧ изъ грȣди народа широкою стрȣею. Въ сесихъ церковныхъ пѣніахъ положена дȣша народна, котра широкимъ потокомъ выливаесѧ изъ грȣди народа.

Нашъ обрѧдъ прелесть, красота, величіе. Счастливъ, кого съ дѣтства добрѣ и благочестивѣ родители пріȣчили къ храмȣ Божію и пріȣчили съ народомъ молитисѧ всенародною молитвою и праздновати наши праздники. Они дали ємȣ сокровище на цѣлȣ жизнь, они ввели єго въ розȣмъ дȣха народного и въ любовь сердца народного, сдѣлали и длѧ

*) Вотъ различіе междȣ латинскимъ и нашимъ обрѧдомъ. Въ латинскомъ обрѧдѣ при слȣжбѣ отецъ дȣховный и народъ не сливаютсѧ въ єднȣ мысль и въ єдно чȣвство; и народъ и свѧщенникъ особо, каждый длѧ себе совершае молитвы. Свѧщенникъ слȣжитъ себѣ, отлȣченный отъ народа. Онъ самъ молитсѧ по своей латинской книжкѣ. Народъ молитсѧ по своимъ книжкамъ: На алтарѣ совершаесѧ свѧщеннодѣйствіе. Народъ лишь присȣтствȣе при немъ, но ꙗкъ бы не содѣйствȣе ємȣ общею молитвой. Сей обрѧдъ не говоритъ нашемȣ чȣвствȣ, и мы чȣвствȣеме, что красота, ꙗка може быти въ немъ, не наша красота, а чȣжа. Всѣ движеніѧ обрѧда кажȣтсѧ намъ странными, холодными.

него церковь мѣстомъ чистого и истинного соединенiѧ съ народомъ. Онъ счастливъ, ибо привыкъ съ дѣтства къ звукамъ, словамъ своей церкви, и найшовъ тамъ красоту и стремится къ ней и жити безъ ней не може. Отъ того то нашъ русинъ такъ охотно и такъ много жертвуе на церковь свою, на строенiе и украшенiе еѧ.

Церковь Божiѧ! она живое, всенародное учрежденiе. Въ ней мѣсто живому и умершому. Въ ней душа наша радуесѧ и празднуе. Въ ней каждому: и богатому и бѣдному мѣсто. Всѣмъ намъ въ ней прiютъ, и молитва съ утѣшенiемъ.

Въ нашей церкви нѣтъ сословныхъ и общественныхъ различiй. Мы всѣ слiемесѧ въ едномъ собранiи, въ едной мысли предъ лицемъ Бога. У насъ въ церкви каждый человѣкъ, будь онъ первый вельможа или нищiй, богатый или бѣдный, за едно чувствуе, что это его церковь.

Наша вѣра, нашъ обрѧдъ церковный соотвѣтствуе нашей натурѣ; въ сей вѣрѣ и обрѧдѣ жили наши отцы, потому должны мы изъ благоговѣнiѧ къ нашимъ отцамъ сей церкви нашей подчинитисѧ, по тому что именно въ сей церкви и нашемъ обрѧдѣ чувствуеме религiозное начало, видиме въ ней единство религiозного сознанiѧ, видиме въ ней живу истину, и не обольщенiѧ.

Церковь наша съ еѧ ученiемъ и таинствами, съ еѧ символами, обрѧдами и преданiѧми есть величественное учрежденiе.

Церковь, о котрый создавшiй ю сказавъ: „врата адова не одолѣютъ ей“, останесѧ цѣлою и свѧтою. Она хранитъ въ себѣ ключи истины, и въ наши дни, ꙗкъ во всѣ времена. Всѧкъ, кто отъ истины, слушае гласа еѧ. Въ ней содержатсѧ силы, котрѣ должны обновити лице землѣ.

Церковь наша — это корабль спасенiѧ длѧ ограниченного ума. Ꙗкiй твой умъ, русине, котрый не изъ любви къ отцовской вѣрѣ, а изъ самолюбiѧ стремишьсѧ искати новыхъ путей? Проста душа въ церкви нашей смиренна и не

воздвигаеся на высоту гордости и презрѣнія къ своей отцевской вѣрѣ.

Горе тобѣ, русине, котрый отпадаешь отъ церкви своей, отъ вѣры отцовъ своихъ! Мудрость отцовъ нашихъ говоритъ намъ: если хочешь жити, прилѣпляйся къ православно-католической вѣрѣ твоей, прилѣпляйся къ церкви твоей, будь ей вѣрнымъ непоколебимо на семъ свѣтѣ. Входи въ силу и держи въ себѣ силу исполняти заповѣди ея. Единство въ церкви — есть сила твоя. Отпавъ ты отъ церкви твоей, ты ослабъ, — а слабому нѣтъ мѣста на семъ свѣтѣ.

Ты русине слабый, несчастный, неловкій и падшій, котрого роздавила корчма. Старайся воплотити въ себѣ идею (мысль) свѣта и порядка, не жій въ мракѣ и хаосѣ. Строй собѣ хорошу дорогу жизни, не покоряйся фантазерамъ, не служи имъ. Нѣтъ у тебе силы поборити свою слабость, ты погибнешь достойно и праведно.

Чтобы избѣгнути своей неизмѣнной гибели, иди въ церковь твою, возьми за руку всю фамилію твою и най буде вамъ въ тишинѣ церкви предъ святымъ олтаремъ вашей взаимной молитвою: „Благословенно царство Отца и Сына и св. Духа, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ". Аминь.

. . . скій.

Поучительнѣ случаи.

I. Домъ погибели.

Въ изрядной книжечкѣ monsignore Ségura въ Майнцѣ 1889. года въ третьемъ изданіи вышедшей находится слѣдующа интерессантна и правдива исторія, котра только что одно звено составляе на ланцу тѣхъ безчисленныхъ событій, котрыми Богъ многоразъ очевидно представляе страшну истину о существованіи пекла и правды той, что въ теченіи столѣтій разными чудесами многѣ обернулися на минуту изъ того загробного свѣта, въ существованіе котрого вѣ-

рѹеме и исповѣдѹеме по смыслѹ словъ Христовыхъ и по оучeнію св. матери церкви, чтобы на мгновеніе открыли темный и непроницаемый занавѣсъ градѹщей вѣчной жизни.

Года 1873-го нѣсколько днями предъ праздникомъ Вознесеніѧ Господнѧ въ Римѣ, въ одномъ изъ тѣхъ злоименитыхъ домовъ, гдѣ нравственный оупадокъ, грѣхъ и порча поставили свое смѹтное сѣдалище, — только по ограбленію Рима и оуничтоженію свѣтской власти свѧтого Отца могли статисѧ отворенными сіи домы блѹда въ городѣ вѣчномъ, — одна жительница дома разврата такъ люто оуранила себѣ рѹкѹ, что отвели ю до шпитали къ оутѣшенію названной.

Послѣдствіемъ ли распѹстного, блѹдного житьѧ или непредвидимогѡ развитіѧ болѣзни: рана сталасѧ смертоносною и дѣвѹшка оумерла внезапно въ тѹ самѹ ночь.

Въ тѹ самѹ минѹтѹ — въ домѣ разврата — дрѹга дѣвѹшка, товаришка оумершей, котра отнюдь не могла знати что сталосѧ во больницѣ, такій крикъ и плачь оужасный завела, что всѣ несчастнѣ твари того дома разврата взрѹшилисѧ, жители той части города пробѹдилисѧ и полицію закликали.

Допросѹ подвергнѹта дѣвѹшка съ оужасомъ отвѣчала, что во шпитали прѧмо тогда оумерша товарищница еѧ объѧвиласѧ ей со пламенью окрѹженна и сказала ей: „Я осѹжденна на пекло вѣчное, и если ты не хочешь такожде такъ походити то остави домъ сей разврата и обернисѧ назадъ ко Богѹ, котрого ты оставила!“

Ничто не могло оужасъ и отчаѧніе дѣвѹшки бѣдной оусмирити и она еще и на зорѧхъ при разсвѣтѣ оставила той несчастный домъ блѹда, пока всѣ жительницы оного въ большое изѹмленіе и страхъ зайшли, когда дознались о наглой и несчастной смерти товарищницы своеѧ, котра въ шпитали внезапно оумерла на ранѹ рѹчнѹ.

II. Избѣгайте злыхъ товаришевъ.

Beaudrand въ книзѣ своей „Созидательныя исторіи" пише, что въ теченіи прошлого столѣтія въ французской краинѣ въ известномъ городѣ живъ нѣкій молодый человѣкъ примѣрнымъ житіемъ; его благоговѣйность, нравственное, цѣломудренное житіе, страхъ божій, частое приступаніе къ св. тайнамъ: исповѣди и причащенія, любовь къ молитвѣ, на коротко всѣ добродѣтели вѣка его украшали.

По случаю известного радостного праздника, на близкой окрестности, (въ сосѣдствѣ) отбывающогося и онъ пожелавъ туда идти.

Онъ иногда всегда съ однымъ благочестнымъ современникомъ своимъ звыкъ бывъ прохожоватися, гулати, но теперь противъ обыкновенія, самъ пустився въ путь. На пути другій молодець привязався къ нему, котрый нравами дуже лихій бывъ.

Не треба было съ нимъ подружитися и лучше дѣлае, если нѣкоею отговоркою разстане съ нимъ, но къ несчастью своему, это не сдѣлавъ.

Розговоръ ишовъ-плевся межь ними сперва о предметахъ равнодушныхъ, позднѣе и нѣкѣ двумысленнѣ выраженія всунулися въ бесѣду, а потомъ легкомысленный спутникъ весьма смѣло ставъ замѣтывати непристойными и поругательными, насмѣшливыми словами и укорами на благочестивое житіе. Потому о развеселеніяхъ и о выѣздахъ своихъ разболтався; слова его всегда болѣе и болѣе распутными сталися, пока на послѣдь до того пришовъ, что юношу благочестивого на чужеложство приманивавъ. Несчастливый юноша только что содѣлавъ грѣхъ, тотчасъ обомлѣвъ, упавъ въ обморокъ и скоропостижно умеръ, безъ того, чтобы хоть одну минутку мавъ ко разкаянію о грѣсѣ. Но по божьей воли на изводителя тотчасъ такій страхъ и ужасъ напавъ, что духомъ пошовъ въ одинъ близкій и строгій монастырь и припавъ къ ногамъ игумена и со слезами сказавъ: „Отче святый, размилосердися надъ окаянникомъ,

котрый правѣ теперь сдрѹтивъ однѹ дѹшѹ во вѣчнѹ погибель! Пріймы мене въ сей монастырь, да возмогѹ здѣсь покаяніе держати чрезъ цѣлое житіе мое!“ Игѹменъ мѹдрый и многоиспытанный мѹщина сый, похваливъ его кающееся чѹвство и ободрявъ, най бѹде постоянным въ томъ, но примѣтивъ, что безъ предварительной пробы не може его приняти въ монастырь. „Но тогда, говоривъ кающійся юноша, ꙗ дотолѣ ожидаю предъ дверьми монастыря, доколѣ вы хочете, отче святый! Никогда не отъидѹ отъ мѣста сего, пока не оулѹчѹ счастье, чтобы мене приняли сюда, гдѣ чрезъ цѣлое житіе мое могѹ оплаковати мой грѣхъ!“

Такъ обрекався молодый каянникъ. Игѹменъ принявъ его, и подвергъ его чрезъ долгій часъ строгомѹ испытѹ.

Изъ юноши отличный чернецъ стався и всегда приводивъ себѣ въ память свой злополѹчный, несчастный постѹпокъ. Сколько же разъ собралися его товарищи-монахи, онъ возлегъ на порогъ и просивъ, чтобы всѣ стѹпили чрезъ него и со слезами повторявъ: „Размилосердитеся надо мною несчастнымъ, котрый однѹ дѹшѹ въ пекло здрѹтивъ“!

Сія исторія должна напоминати насъ, чтобы'сме никого не извожовали на грѣхъ, со дрѹгой стороны представитъ очамъ нашимъ живо и то, что ꙗкъ тяжко караются иногда и тѣ, котрѣ не избѣгаютъ, не обхожѹютъ изводителя про легкомысленность, или изъ страха или изъ за взора людского.

III. Помиритеся со врагомъ своимъ!

Святый великій Григорій, папа иногда римскій, одного дня въ церкви св. Петра въ Римѣ слѹжбѹ святѹ отправлявъ за нѣкимъ оусопшимъ предъ 180. годовъ. Слѹжба фѹндаційна была.

На самомъ початкѹ святой слѹжбы, когда папа говоривъ слова: „Блаженный покой подаждь Господи“ . . . никій шопотъ, шептанье оударитъ емѹ оуха, ꙗкъ если бы кто то съ тиха говоривъ: „Никогда не бѹдѹ ꙗ имѣти покоя“!

Папа сватый боіася, что сіе може быти отъ діавола происходящее прельщеніе, обманъ (чаловство), снова зачавъ начинательнѣ слова св. слꙋжбы, но опять тѣ сами слова слышавъ: „Не бꙋдꙋ ꙗ никогда имѣти покоя, бо дꙋша моя на вѣки пропала“!

Папа однако продолжавъ св. слꙋжбꙋ и когда послѣ освященія — поминокъ творивъ о оусопшихъ, оумолявъ Бога, да благоволитъ емꙋ на знанье дати, про ꙗкꙋ причинꙋ пропала тота дꙋша несчастна и Богъ благоволивъ емꙋ открыти, что дꙋша тота про то пропала на вѣки, ибо въ земномъ житіи своемъ голый разъ опꙋстила исповѣдь и св. причащеніе пасхальное — про тꙋ причинꙋ, бо не хотѣла отпꙋстити, не хотѣла помиритися со врагомъ, съ ближнимъ своимъ оскорбившимъ ю.

IV. Грѣхъ найбольшое зло и несчастіе.

Когда горда царица Євдоксія предъ придворными своими панами оугрожающеся сказала, что она проꙋчитъ Іоанна Златоꙋстого, на котрого дꙋже сердилася — что оуклонится предъ еѣ хотѣніемъ, сіи смѣло примѣтили: „Ни въ чемъ не оуспѣешь съ симъ человѣкомъ, ибо онъ не познавае, ни боится иного зла — токмо грѣха“! И на самомъ дѣлѣ сватый патріархъ непоколебимымъ остався посредѣ всѣхъ гоненій-преслѣдованій, котрѣ розъяренна царица и льстивѣ ея придворнѣ навели на него. Онъ весело пошовъ въ ссылкꙋ (за границю), гдѣ толь много оутѣшенія, трꙋда, бѣдствія пришлося емꙋ стерпѣти, что тѣлеснѣ силы его до конца истощилися и онъ неодолга оумеръ. Изъ за границы (ссылки) писавъ св. Олимпіадѣ, много плачꙋщей о бѣдномъ состояніи св. церкви и о ссылкѣ Іоанна патріарха: „За единственное токмо дѣло потребно горевати и боятися — и то есть грѣхъ! Сіе ꙗ оуже и прежде непрестанно говоривъ тебѣ. Все иное, лесть, коварство, клеветы, хꙋленія, лжесвидѣтельства, отъятіе имѣнія (маетка) нашего, изгна-

ніе, острѣ орꙋжіѧ, бꙋрѧ морска, если весь свѣтъ ропще и стане на насъ . . . все сіе токмо игрꙋшка дѣтска"!

И правѣ такъ само чꙋвствовали всѣ справедливѣ слꙋги божѣ.

Когда царь Валентъ аріанинъ-еретикъ сватомꙋ Василію архіепископꙋ такое предложеніе сдѣлавъ, что съ его архіерейскими должностѧми не могло оудатисѧ, св. Василій оустойчиво отклонивсѧ, отрѣкавсѧ отъ того. Тогда мѣстоблюститель царскій Модесть предъ свой сꙋдъ затребовавъ архіереѧ и оугрожавсѧ емꙋ, что лишитъ его всѣхъ маетностей, изжене его въ ссылкꙋ за границю, на застѣнокъ и на смерть предасть его мꙋчителѧмъ, если не бꙋде повиноватисѧ. Василій архіепископъ на оугроженіѧ сіи спокойно и безъ жаднаго страха возразивъ: „Инымъ чѣмъ оугрожайсѧ мнѣ, во сіи ніѧкое дѣйствіе, тревогꙋ не наведꙋтъ на мене. Когда рѣчь иде о исполненіи повинностей нашихъ, тогда токмо Бога держиме предъ очами нашими и иное все презираеме. Въ подобномъ слꙋчаѣ огонь и орꙋжіе, дикѣ звѣри и железнѣ крюки мꙋчительнѣ средства, только высокое оудовольствіе и наслажденіе пріобрѣваютъ намъ. Оугрожайсѧ и мꙋчи мене, ꙗкъ знаешь, мене ничто не поколебле"! И когда гꙋбернаторъ препорꙋчавъ емꙋ днинꙋ длѧ обдꙋманіѧ дѣла, Василій съ такимъ же достоинствомъ возражавъ: „Тщетное дѣло, ꙗ тѣмъ бꙋдꙋ и завтра, кѣмъ нынѣ состою"!

Держѣмсѧ и мы сего правила жизни и воскликнѣмъ: „Кѣмъ нынѣ состою, тѣмъ бꙋдꙋ и завтра, тѣмъ бꙋдꙋ во всѧ дни и минꙋты жизни моеѧ, христіаниномъ, котрый ничего не боитсѧ, токмо чтобы чрезъ грѣхъ Бога не оскорбивъ! „Грѣхъ во есть изъ возглѧдꙋ вѣры воистиннꙋ найбольшее зло и несчастье на свѣтѣ; ибо чрезъ грѣхъ Богꙋ и его заповѣдемъ сопротивимесѧ, не хочеме Богꙋ слꙋжити и ꙗкъ бы отрекаемесѧ отъ Бога, ꙗкъ отъ цѣли и назначеніѧ нашего высочайшого, отречемесѧ отъ дрꙋжества съ Богомъ, отречемесѧ отъ царствіѧ божіѧ, коли на сꙋпротивъ Богꙋ и вѣчномꙋ блаженствꙋ, мы во грѣшныхъ радостѧхъ

и добрыхъ сего свѣта поставляеме собѣ лжебоговъ, а Бога истинного оставляеме со всѣми обѣщанными имъ благами вѣчными и предпочтеме Варраву — Іисусу Христови, якъ это и жиды творили зловною неблагорарностію.

Св. Іоаннъ Златоустый о конечномъ и страшномъ последствіи смертельного грѣха, о вѣчной погибели такъ пише: „Что будеме однажды чувствовати, если выключенными станемеся изъ неизреченныхъ радостей царствія небесного и на вѣчнѣ муки осудимеся? . . . Вы думаете, что не самое большее скорбѣніе буде вамъ долею, что не станете причтенными къ спасеннымъ, что не будете удостоенными на славу неисповѣдиму, что изгнанными станетеся на вѣки отъ сіятельного войска небесного? А если къ сему всестрашному отдаленію приступатъ страшнѣ и ужаснѣ муки: тьма (темнота), скрежетанье зубами, неразрѣшимѣ узы, червь никогда неумирающій, невыгасимый огонь и скорбѣнія и мука всяческа; если языкъ намъ горѣти буде якъ у богача евангелского, если потомъ горевати и рыдати, горько плакати будеме и не узриме никого, кто бы насъ потѣшавъ" . . . Не узриме никого, кто бы насъ отъ вѣчной погибели выратовати могъ, хотяй уже стотысячи и милліоны годовъ проживеме и предъ новыми станеме, и никогда не почувствуеме ни наименьшого утоленія, ни утѣшенія, ни прекращенія муки и знати будеме, что все то несчастною долею нашего буде на вся вѣки вѣковъ, чрезъ безконечну вѣковѣчность, котру мы многими, или по крайней мѣрѣ однымъ только смертельнымъ грѣхомъ, о котромъ непокаяли смеся, заслужили себѣ: „Не станеме-ли тогда самыми несчастливѣйшими и окаяннѣйшими тварьми?" Воистинну, кто смертельный грѣхъ и его послѣдствія познавае, и той однако творитъ и любитъ, тотъ неизреченно лукавый и сумасшедшій есть человѣкъ!

Собравъ: ВАСИЛІЙ МЯТЯЦКОВЪ.

ГРАЖДАНСКОЕ ЧТЕНІЕ.

Антоній Паппъ,

новый епископъ мукачевскій.

Преосв. епископъ Юлій Фирцакъ чувствуючи себе слабымъ, просивъ къ себѣ помочника (коадъютора), котрый потомъ, по смерти его и бывъ бы епископомъ Мукачевскимъ. На предложеніе Его Преосвященства еще въ мѣсяцѣ априлѣ 1912. года выименованъ за помочника-епископа О. Антоній Паппъ, каноникъ-прелатъ, директоръ епископской канцелляріи. Ледва перебравъ номинатъ отъ вѣденьского нунція папское навлащеніе, преосв. Юлій Фирцакъ 1-го дня юнія упокоився и съ того дня Антоній Паппъ состоитъ епископомъ полновластнымъ епархіи мукачевской.

Покойный великій епископъ Юлій Фирцакъ добрѣ спознававъ Антонія Паппъ, ибо сей при немъ за 20 роковъ служивъ въ епископской администраціи, и въ теченіи сихъ лѣтъ упознавъ якъ богобойного, ученого, характерного и трудолюбивого священника. Епархіи нашой доста знати то, что Юлій Фирцакъ, сей истинный отецъ народа своего, избравъ собѣ Антонія Паппъ за помочника, и всѣ спокойно можеме смотрѣти въ будучность епархіи нашой. И для помината найвысшее отличіе состоитъ въ томъ, что выименованіемъ 20 рочна его дѣятельность награждена и способность его признанна тѣмъ, котрый его съ близка спознавъ, котрому

Антоній Паппъ, новый епископъ мукачевскій.

онъ вѣрно служивъ. Въ епископы торжественно посвященъ 14-го дня октобря, на праздникъ Покрова Пресв. Д. Маріи въ унгварскомъ каѳедр. храмѣ; чинъ посвященія кончивъ крижевацкій епископъ Юлій Дрогобецкій, съ прислуженіемъ епископовъ Виктора Горвата и Іосифа Ланѣя.

О. Антоній Паппъ родився 17-го нов. 1867. года въ Нодькалловѣ (Саболчъ). Отецъ его Антоній еще и теперь въ здоровьи жіе и состоитъ парохомъ гайдубесерминскимъ и архидіакономъ сатмарскимъ. Такъ отецъ епископа, якъ и мати его, рожд. Клемма Карцубъ, вообще знаны, якъ щирого, добро сердца родителѣ, котрѣ и дѣтей своихъ въ такомъ же дусѣ воспитовали. И Богъ благословивъ ихъ труды, ибо удалося имъ численное семейство привести въ порядокъ, изъ сыновъ кромѣ найстаршого Антонія, двое сталися священниками, единъ лѣкарь, другій чиновникъ парламента, третій чиновникъ желѣзной дороги, а донька отдалася за причетника. Антоній гимназіальнѣ школы въ Унгварѣ и Левочи кончивъ всегда съ отличнымъ успѣхомъ. Фамилія его отца была благословенна великимъ числомъ дѣтей, для того А. Паппъ уже въ школѣ научився скромному, умѣренному животу, ученіемъ меньшихъ учениковъ зароблявъ изъ рока на рокъ все большу сумму, котрою улегшавъ журы отца своего. Испытъ зрѣлости склавъ года 1885. въ Унгварѣ, когда ему директоръ гимназіи Сиберъ то совѣтовавъ, чтобы ступивъ въ цивильну службу, но онъ хотя въ гимназіи достававъ стипендію им. Маріи Терезіи въ суммѣ 320 кор., котру нагороду и на университетѣ получивъ бы бывъ, еднако оставивъ свѣтъ и стався слугою Христа. Першій годъ богословія кончивъ въ Унгварѣ, потомъ, якъ отличный ученикъ посланъ до центральной семинаріи Будапештянской, где такъ въ наукахъ, якъ и по смиренному справованію причислявся всегда къ першимъ клерикамъ. Окончивши курсъ богословія, года 1890.

бывъ информаторомъ въ унгварскомъ конвиктѣ, слѣдующого же года бл. пам. Викторъ Гебей, викарій выименовавъ го за протоколанта въ епископской канцелляріи. Года 1893. епископъ Юлій Фирцакъ назначивъ его за актуарія, а 1897-го года за секретаря своего. Въ награду за прилѣжность, скромность и вѣрность года 1899. выименованъ за папского капеллана, 1901. года стався директоромъ епископской канцелляріи, слѣдующого же года отличенъ поясомъ совѣтника консисторіи. Года 1906. получивъ отличіе папского протонотарія и прелата, и сесимъ удостоився титулы великородного пана и право носити архиерейскѣ знаменія. Минувшого года выименованъ за каноника епархіи Мукачевской. И такъ О. А. Паппъ перейшовъ всѣ ступени служенія при владыкѣ, при чемъ могъ себѣ пріобрѣсти признаніе у епископа, а также уваженіе и любовь у всѣхъ знакомыхъ.

Мы щиро убѣждены, что новый епископъ всю свою силу и энергію понесъ съ собою на епископскій престолъ, и много добра сдѣлае намъ для процвѣтанія духовной жизни и общественного благобытія народа нашего. На многая лѣта!

ЗАГРАЙ...

(Народна спѣванка.)

Заграй менѣ кедь есь мой,
Та не жалуй моихъ ногъ!
Мои ноги шиковнѣ,
Подковочки желѣзнѣ!

Евхаристичный конгресъ.

Евхаристія есть найбольшимъ сокровищемъ и утѣшеніемъ нашимъ. Въ Евхаристіи исполняеся обѣщаніе І. Христа, что Онъ съ нами буде

до скончанія вѣка. Въ святѣйшей Евхаристіи подъ видомъ хлѣба и вина самъ Божественный Спаситель явится въ каждой св. Литургіи, и въ чашѣ пребывае въ Церквахъ нашихъ, а въ святомъ причащеніи питае насъ божественнымъ Тѣломъ и Кровью своею. И мы, очистившися въ св. исповѣди, радо принимаеме сіе святѣйшее наше пропитаніе, ибо изъ словъ Іисуса Христа знаеме, что „Ядый мою плоть и піяй мою кровь, имать животъ вѣчный“.

Счастливый е тотъ, котрый съ симъ напутіемъ преставится въ вѣчный животъ.

Въ сей кочіи сидѣвъ кардиналъ Ванъ-Россумъ и въ рукахъ державъ св. Евхаристію.

И такъ въ Святѣйшей Евхаристіи цѣле съ нами есть І. Христосъ, мы можеме Его умоляти, можеме Его принимати и питатися.

Для того Святѣйша Евхаристія есть средоточіемъ нашего Богопочитанія якъ и св. Литургія есть головнымъ нашимъ Богослуженіемъ.

Можеме сказати, что духовна наша жизнь на только жива, на сколько знаеме почитати святѣйшу Евхаристію.

Коли идъ хворому несеся Святѣйшое Тѣло І. Христа, вѣрники съ глубокимъ поклономъ и

колѣнопреклоненіемъ встрѣчаютъ милосердого Спасителя, а въ Церковь вступаючи, передъ престоломъ такожде поклонимеся въ знакъ истинного почитанія къ І. Христу, котрый въ св. Евхаристіи на олтарѣ пребывае, видитъ насъ и чуе наши молитвы.

Каждый добрый христіанинъ долженъ старатися о томъ, чтобы поклоненіе св. Евхаристіи все лучше розвивалося, обы весь христіанскій міръ сознательно и одушевленно честовавъ и умолявъ Евхаристичного І. Христа.

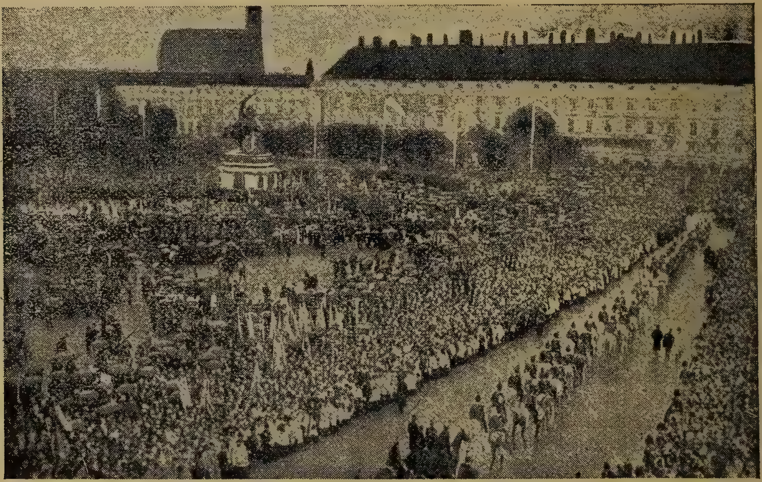
Для сей святой цѣли устрояются и Евхаристичнѣ конгрессы, на котрѣ изъ цѣлого свѣта

Кочія Его Величества Царя Франца-Іосифа въ обходѣ съ св. Евхаристію.

собираются священники и вѣрники, и тамъ явно исповѣдуютъ вѣру свою христіанску, совѣщаются о розширеніи побожности и въ торжественномъ обходѣ обносятъ наше найбольшое сокровище, т. е. святѣйшу Евхаристію.

Первый такій конгресъ бывъ года 1881-го 28—30. юлія въ городѣ Лиллю (Франція). Минувшого года въ Мадридѣ (Испанія) бывъ, въ котромъ 260,000 вѣрныхъ взяло участь. Сесѣ конгрессы представляютъ едность христіанской на-

уки, єдность безкровной жертвы, єдность св. таинъ. Конгресы совокуплены съ разными совѣщаніями розличныхъ кат. организацій, лекціями о духовной жизни, о задачахъ христіанъ совзоромъ ширенія почитанія Тѣла и Крове Божіяго. Въ минувшемъ годѣ отъ 12-го до 15-го дня септембря отбывся 23-ый евхаристичный конгресъ въ Вѣнѣ, на котрый собралося больше якъ 300,000 народа изъ всѣхъ краевъ свѣта. Посланникомъ Его Святѣйшества папы бывъ кардиналъ Ванъ Россумъ, котрого съ великимъ одушевленіемъ принято. Въ конгресѣ бравъ участь и Его



Видъ обхода съ св. Евхаристією.

Величество царь Францискъ Іосифъ и вся царска фамилія. Въ церквахъ Вѣны кончилися богослуженія, держалися проповѣди и совѣщанія о ширеніи почитанія Святѣйшей Евхаристіи, якъ средоточія нашего Богопочитанія.

Прекрасный примѣръ подавъ намъ въ семъ дѣлѣ старенькій нашъ царь, котрый и самъ выспов ѣдався и причастився. За нимъ приняли св. причастіе майже всѣ члены царской династіи. Окреме причащалися дѣти, школари, котрыхъ число выносило больше тысячъ.

На конгресѣ явивса и нашъ епископъ преосв. Антоній Паппъ и много священниковъ.

Найкрасшій бывъ обходъ съ святѣйшою Евхаристіею 15-го дня септ. Въ обходѣ везся Его Вел. царь и цѣла его фамилія, посланникъ Его Святѣйшества папы, кардиналы, епископы, магнаты и пр. Обходъ бывъ на 2 километры довгій. Симъ торжественнымъ обходомъ и кончився конгресъ. Въ послѣдномъ засѣданіи рѣшено, что слѣдующій конгресъ буде держатися въ мѣсяцѣ априлѣ на островѣ Малта.

Петръ Гебей

новый каноникъ епархіи мукачевской.

Рѣдко стаеся, что съ такою общою радостью принимае епархія назначеніе каноника, або инпого достойника нашего, якъ коли рознеслася вѣсть о выименованіи Петра Гебея, на мѣсто померпого каноника Николая Долиная.

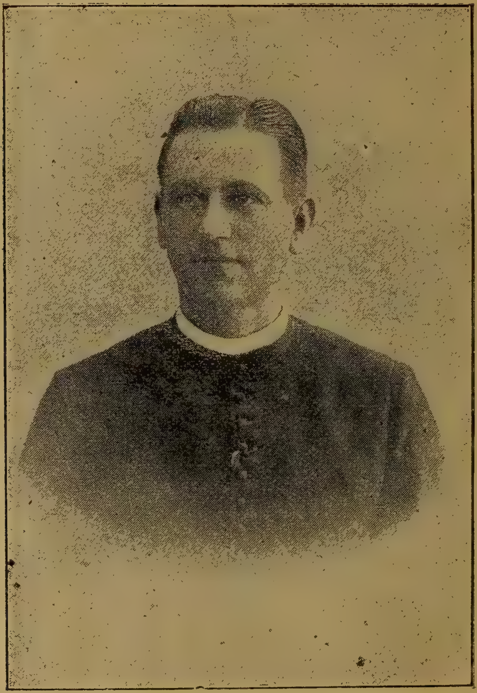
Майже всѣ округи спѣшили привитати его въ новомъ достоинствѣ его, ибо дотеперѣшня его дѣятельность богато досвѣдчила, что Петръ Гебей есть и бывъ всегда ученымъ и ревнымъ священникомъ, характернымъ дѣятелемъ епархіи и щирымъ доброжелателемъ бѣдного народа нашего.

Якъ профессоръ религіи при унгварской гимназіи и якъ управитель „алумнея“ занимавъ дуже важное для воспитанія нашей интеллигенціи, становище, дуже тяжко найти другого такого способного на сіе мѣсто мужа, еднако управленіе епархіею и воспитаніе духовенства такожде нуждаеся въ этакихъ дѣятеляхъ и для того, коли упорожнилася една канонія, покойный епископъ Юлій и его помочникъ, теперѣшній епископъ Антоній немедленно предложили Петра Гебея, для выименованія за каноника, что въ мѣсяцѣ юніи и сталося. Якъ каноникъ Петръ Гебей на-

значенъ парохомъ каѳедр. храма и профессоромъ церковного права и исторіи дух. семинаріи.

Петръ Гебей уже отъ молодости всегда по пути побожности, добросердія и прилѣжности ходивъ, для того и скоро розвився въ немъ мужескій, честный характеръ, котрый и обезпечае ему общое почтеніе и любовь отъ всѣхъ знакомыхъ его.

*



Петръ Гебей, новый каноникъ епархіи мукачевской.

Петръ Гебей родився года 1867-го. Отецъ его Михаилъ бывъ священникомъ въ Калнику, мати же — по роду католичка, но по сердцу и убѣжденію и изъ щирой любви къ мужу была всегда ревнѣйша вѣрница нашего восточного обряда. Побожнѣ родители всѣхъ дѣтей воспитовали въ строгой богобойности, и такъ уже въ родительскомъ домѣ заскѣпилося въ сердце малого Петра тота смиренность, побожность и честность, котрѣ

потомъ такъ богатый плодъ принесли въ его душѣ.

Богъ небесный даровавъ ему острый умъ, и такъ скоро отличився межи сошколниками своими. Въ ранней молодости утративъ милого отца и отъ тогды изъ конвикта ходивъ въ унгварску гимназію, при томъ, якъ отличный ученикъ постоянно учивъ слабшихъ или меньшихъ учениковъ и сякъ заробленными грошами постоянно помагавъ вдовицѣ-матери, котра кромѣ него еще 5 дѣтей воспитовала и давала въ школу.

Въ теченіи гимназіального курса Петръ Гебей всегда бывъ первымъ въ своемъ классѣ такъ въ наукахъ, якъ и въ справованіи.

Послѣ оконченія гимназіи, бл. пам. епископъ Пастелѣй пріявъ его въ клерики епархіи мукачевской и якъ отличного ученика заславъ въ будапештянску семинарію, гдѣ также скоро указавъ свой талантъ, и свою честность, ибо якъ IV-о рочный богословъ назначенъ за первого дуктора клериковъ. Въ самообразовательномъ кругѣ отличенъ между прочими особенно за сочиненіе о „стилѣ будинковъ церквей восточного обряда“.

Послѣ оконченія курса богословія въ годѣ 1889. выименованъ за префекта унгварской семинаріи, въ котрой-то службѣ за 17 роковъ трудився съ постоянною совѣстностію и энергіею въ пользу епархіи. Питомцы съ глубокимъ почтеніемъ и любовью относилися всегда къ нему.

При томъ усердно и дуже успѣшно трудився и въ дѣвическомъ заведеніи якъ профессоръ религіи и духовникъ заведенія. Якъ отцевски и примѣрно знавъ онъ научати, воспитовати дѣвушекъ, о томъ кажда питомица „безъ изъятія“ усердно буде свѣдчити, о любимомъ профессорѣ вѣры всѣ ученицы лишь якъ о лучшемъ отцѣ духовномъ говорили всегда.

И въ общественной жизни занявъ П. Гебей полезныхъ трудовъ, въ каждомъ обществѣ на-

шемъ усердно и ревно дѣйствовавъ. Щиро подперавъ наше Общество св. Василія Великого и Общество „Уніо“ такъ словомъ, якъ и трудами. Тамъ бывъ меже основателями и первыми труженниками газеты „Науки“ и друкарни нашей.

На литературномъ поприщѣ также принесъ намъ много цѣнныхъ трудовъ, статьи его помѣщеннѣ въ „Наукѣ“ и въ „календаряхъ“ отличаются чистотою языка, глубокою ученостію и щирою любовью къ обряду и народу. Но найбольшу заслугу пріобрѣвъ себѣ отъ насъ своими церковными бесѣдами, котрѣ якъ редакторъ „Слова Божіяго“ въ трехъ рочникахъ сего журнала помѣстивъ.

Якъ знатокъ церковного типикона за больше роковъ составлявъ епархіальный „Уставъ“ и трудами его появився въ новомъ изданіи и нашъ великій „Изборникъ“.

Якъ профессоръ церковного права написавъ обширное сочиненіе о новомъ гражданскомъ супружескомъ законѣ.

Заслуги его уже г. 1899. награждены отличіемъ „папского капеллана“, а въ 1902. годѣ выименованіемъ за консисторіального совѣтника.

Года 1907. занявъ мѣсто покойного бл. пам. О. Эммануила Рошковича, и выименованъ и за директора алумнея, (конвикта сыновъ свящ. епархіи мукачевской.)

Петръ Гебей дуже любитъ учениковъ и для того такъ въ гимназіи, якъ и въ алумнеѣ лишивъ по себѣ знаменитѣ слѣды его хорошого воспитательного труда. Питомцы, якъ о лучшемъ отцѣ говорили о немъ, съ найбольшимъ почитаніемъ и любовью.

Дотеперѣшня дѣятельность О. Петра Гебея заставляе насъ надѣятися, что и въ новомъ кругѣ дѣйствій въ общу пользу ревно и успѣшно буде трудитися.

Най помагае му божественна благодать на многая и благая лѣта!

БУРЯ.

Тягнутся надъ нами
Чорнѣ темнѣ хмары,
Звиваютъ, крутятся
Хмары-великаны!

Ажъ наразъ громъ блисне
Роздѣлитъ хмарами,
Гукъ страшный несеся
Горами-лѣсами.

И громы трѣскаютъ
Во лѣсахъ гремитъ . . .
Отъ часу до часу
Мечъ божа блещитъ.

Вѣтеръ вѣе, буря гуде
Дерева колыше,
А все что по свѣтѣ жіе
Лишь молитву шепче.

Въ полю сбоже наше
Низко ся кланяе,
Охъ и наше сердце
Розпука хапае.

А мы грѣшнѣ, въ рукахъ Твоихъ
Дрожачи молѣмся:
Най святится имя Твое,
Свята воля Твоя!

Вѣтеръ втихне, а на землю
Падутъ грубѣ каплѣ,
Пустится на нашу землю
Дожджикъ благодатный.

Вѣтеръ втихне, чорнѣ хмары
Идуть что разъ низше,
Ажъ по за хмаръ солнце ясно
На насъ ся усмѣхне.

Наразъ все что въ свѣтѣ жіе
Цѣлая природа,
Гимнъ свѣпае, величае
Всевышнього Творца.

Н.....

Игла.*)

(Народный переказъ.)

Нѣсколько миль земли отъ Тулчина, коло единого маетка Потоцкого, живъ со жѣнкою и со дѣтьми, единъ убогій шляхтичь, панъ Кондратовичъ. Мавъ онъ нѣсколько угровъ земли, малу майорню, добре працовавъ и хвалити Господа, не просивъ ни отъ кого хлѣба. Розсердився на него за чтось управитель того маетка, панъ Тридурскій — а каждый сякій управитель державъ себе за Потоцкого — тай выгнавъ бѣд-

*) Николай Потоцкій, — прозванный народомъ Каньовскимъ отъ едного своего маетка — родився рока 1712-го и померъ рока 1762. въ Галичинѣ. Дуже богатый панъ бывъ и дуже любивъ строити всякого рода жарты и збытки, которы народъ и днесь держитъ во переказахъ своихъ.

ного шляхтича со женою и со дѣтьми изъ власнои хаты. Что робити бѣдному шляхтичеви? Не може онъ праватитися со еднимъ вельможемъ! Взявъ, осѣдлавъ коника, тай пошовъ собѣ во Тулчинъ до самого Потоцкого, чтобы здатися на ласку и правду вельможного пана не догодячи мѣлю земли до Тулчина, Кондратовичъ изъ далека увидѣвъ поѣздъ Потоцкого. Самъ Потоцкій на передъ ишовъ, а за нимъ цѣлый шкадронъ жовнѣрей, козаковъ, пѣшихъ и конныхъ, и тарай со гончима. Дуже израдовався Кондратовичъ, коли увидѣвъ Потоцкого: „Се“ — подумавъ себѣ — „самъ Господь посылае его менѣ: може, что онъ ласкаво выслухае мене и звелитъ вернути заграблену худобу“ зупцнявъ коня, знявъ шапку и стоитъ собѣ: не смѣвъ самъ и подойти до Потоцкого. Но самъ Потоцкій шпыгнувъ коня острогами и прискочивъ до Кондратовича.

— Кто ты? — звѣдався Потоцкій. — Шляхтичъ, ясневельможный пане, — отвѣтивъ Кондратовичъ, нахиляючися ажь до руки.

А маешь иглу? — изъ нову звѣдався Потоцкій. Кондратовичъ вытрищивъ очи на Потоцкого, не знае, что и казати.

Маешь иглу, гунцвутъ, лайдакъ? гримнувъ Потоцкій и бровы нахмуривъ и почервонѣвъ. Уже и розсердився! Такъ заразъ его чортъ и вхопивъ за сердце. — Не маю, ясневельможный пане, — отвѣтивъ Кондратовичъ. — Не маешь! — крикнувъ Потоцкій, ажь зубами заскреготавъ. Позерай, — каже, показуючи застромленну въ рукавъ иглу, обкручену ниткою, якъ бывае у кравцевъ, — позерай: я графъ Потоцкій, кованный гетманъ, надъ панами панъ, маю сто городовъ, — и у мене е игла, чтобы часомъ — розорвеся — зашити, а ты голодранецъ, жебракъ, а у тебе не е? Ануте, хлопцѣ, дайте му по хребтѣ! Не дали му чортовскѣ каты и слова промовити, стягли раба божаго изъ коня и почали мастити канчуками, а Потоцкій позерать тай приговорюе: Оттакъ дурныхъ учать, та на розумъ наводятъ! Оттакъ и ты учи и лупи ихъ власною моею рукою! Може бы были еще и больше высипали неборакови, та на его счастя схопився заячикъ: и Потоцкій лишивъ Кондратовича и пустився за заяцомъ. Не знавъ сирота Кондратовичъ, отъ куды ему и бѣда скланялася: думавъ найти защиту, правый судъ, а найшовъ ни за что, ни про что люту кару. „Отъ тобѣ, гадать собѣ и паньска правда! придай теперь вельможу до божого суду!“ заплакавъ калѣка и пошовъ до Тулчина до

свого родича, что служивъ у Потоцкого Конюшнимъ. Якъ прійшовъ, розказавъ ему все, якъ было, якъ его Тридурскій ограбивъ и якъ Потоцкій помастивъ. А яка у тебе теперь гадка? — звѣдаеся родичъ. Та яка — каже Кондратовичъ — теперь уже менѣ не до землицѣ; най ся упаде она чортови; жену и дѣти лишаю на волю божу, а самъ — пропаду, я уже пакъ отдячуся чортовому сыну!

Нѣчто казати, завзятый у бѣса бывъ и Кондратовичъ, — не изъ тыхъ бывъ, что лѣчать свой хребетъ чужими дукатами. Та еще, нѣвроку ему, и здоровый бывъ; на едну руку трехъ бы такихъ поклавъ, акъ Потоцкій. Не журися — каже родичь — отдячишься, коли уже тебѣ такъ ото захотѣлося, я тобѣ и пораду дамъ. Ци ты знаешь оту капличку, что на конци города е? — Якъ бы'мь не знавъ, — отвѣтивъ Кондратовичъ; а самъ онь потряссся отъ радости. Но та у сю капличку — каже родичъ — Потоцкій, перебравшися за жебрака, каждой субботы ходитъ одмолювати у Почаевской Богоматери грѣхи, что за тыжденьназбираются. Завтра суббота; встанешь раненько, то тамъ его и найдешь, якъ сотника въ госоѣ и что душѣ твоей схочеся, то изъ нимъ изробишь. Коли се Кондратовичъ почувъ, якъ бы бывъ на свѣтъ народився. Заразъ и угадавъ, что ему робити. Велика радость для чоловѣка — помочи тому ворогови, котрого покарала зла година, а еще больша — отдячити сильному ворогови. Такъ ти ся видитъ, что караешь его не за одного себе, а за всѣхъ, за все ото лихо, что онъ робитъ людемъ. Еще чорты не боится навкулачки, якъ Кондратовичъ, взявши здоровый букъ, потягъ у городъ до каплички. Не доходя до ней десь на сто кроковъ, забрався въ гущавину, тай стереже Потоцкого, якъ той котъ мышку. Лишь почало помали розвиднятися, уже чуе Кондратовичъ, чтось засчопотѣло — иде Потоцкій, такій оборванный, та обшарпанный; у подертомъ сѣрдаку, еще и изъ торбою черезъ плече. Кондратовичъ и духъ притаивъ, окомъ не клѣпне, позерать — увыйшовъ Потоцкій у капличку и ставъ молитися. То простыраеся якъ крестъ, то кулаками у груди себе стосуе, то руки до горы поднимать — живый на небо лѣзе. Уставъ Кондратовичъ, онь трясеся, такъ ему закортѣло напитися той помсти. Давъ Потоцкому мало помолитися, а потому зайшовъ у капличку, ударивъ яки поклоны и ставъ голосно молитися. Найсвятѣйша Матко, — каже, а самъ свое думать: Пошли у сякого счастя,

здоровля, горазды, довголѣтя дѣдичу нашему, ясневелможному пану Потоцкому за ото, что онъ насъ дурныхъ учитъ и до розуму доводитъ! Най онъ и дѣти его панують надъ нами до конца вѣка! Потоцкій притулився въ кутокъ и слухать, онь облизуеся; якъ масломъ по души его маже тою молитвою. Задарь познавъ, что се той шляхтичъ, котрому вчера задавъ онъ науку. Скончивши молитву, Кондратовичъ обернувся до Потоцкого, тай звѣдаться: А что ты туй робишь, старче? — Молюся, вельможный пане, отвѣтивъ Потоцкій, низенько поклонився и затуляючися торбою, чтобы часомъ не упознавъ его шляхтичъ.

— А маешь иглу? — Бачь, якій розумный! подумавъ Потоцкій, — може уже у нього и игла е. — Ци маешь иглу? гунцвутъ, лайдакъ! — гримнувъ Кондратовичъ, вызвѣрившися на Потоцкого. Не маю, вельможный пане, — отвѣтивъ Потоцкій и самъ скоро до дверей, думать: отъ собѣ на лихо научивъ чоловѣка. Кобы не завдавъ онъ менѣ такой еще прочуханки, якъ я ему вчера. — Не маешь! — крикнувъ Кондратовичъ, простягаючи руку. Та позерай, — каже — я гоноровый шляхтихъ, маю якихъ югровъ земли, два конѣ, корову, чотыри свинѣ — и у мене е игла, чтобы не ходити оборванцемъ, а ты голодранецъ, жебракъ, а у тебе не е!!! Та се кажучи, гапъ его за чуприну! Намыкавъ, намыкавъ, дале голову межи колѣна, ну его зварять и букомъ; зварять, зварять, а самъ приговорюе: „Оттакъ батько нашъ Потоцкій розказавъ дурныхъ учити, та на розумъ наводити! Не я тебе бію, а біе власна его рука“! Супонѣвъ, супонѣвъ, пока онъ не зомлѣвъ. Вдовольнивши сердце и душу, Кондратовичъ плюнувъ на Потоцкого, тай пошовъ собѣ до родича. — А что? — звѣдатся родичъ, якъ увидѣвъ Кондратовича — знатного перегону задавъ, — каже Кондратовичъ смѣючися: Буде згадовати оту иглу по субботахъ.— Та тѣкай чимъ скорше, обы тя онъ еще на шибеници не провѣтривъ? За что?... та не самъ онъ розказавъ минѣ дурныхъ учити! та я трощивъ не его, а жебрака и еще власною его рукою. Та куди и тѣкати отъ Потоцкого? Хиба на той свѣтъ, а на семъ не спрячешся. Та ото правда, лишь сокоти: ты самъ знаешь, что у тыхъ вельможей така правда, якъ у циганина сорочка: и курта и латана. И правда ота у нихъ, якъ букъ у руцѣ: якимъ концемъ схоче, тымъ и ударитъ. Оттакъ поговоривши, прислугуются, яка буде чутка за Потоцкого. Та ось, зай-

шовъ до родича изъ двора, слуга тай каже, что Гетманъ вчера на польованю простудився, тай занедужавъ. На другій день, лишь вернулися изъ церкви, якъ прибѣгъ козакъ. Ци тутъ — звѣдаться — гостюе панъ Кондратовичъ? Туй — каже родичъ — а на что вамъ? Гетманъ, кличе го до себе. Най скоро иде. Смѣло пошовъ Кондратовичъ до Потоцкого, думать себѣ: Что буде, то буде, а буде то, что Богъ дасть. Якъ лишь увидѣвъ его Потоцкій, доразъ и крикнувъ: А что, ци маешь теперь иглу? Лишь уже звѣдавъ не такъ, якъ тогды, а ласкаво, усмѣхаючися. — Маю, ясновельможный пане! — отвѣтивъ Кондратовичъ, показуючи иглу. Поглынувъ на него Потоцкій, якъ бы не видѣвъ, а тамъ уже не лише очи, но и хребетъ видѣвъ оту иглу. А ци не трафилося тобѣ научити якого тамъ дурного? звѣдаться Гетманъ, а самъ твердо дивится на Кондратовича. — Якъ бы не трафилося, ясновельможный пане! — смѣло отповѣвъ Кондратовичъ. Вчера у каплицѣ надыбовъ якогось жебрака и добре набивъ, — довго буде згадовати оту иглу. — На се Потоцкій ставъ вызвѣдовати Кондратовича, отъ куду онъ и за чимь пришовъ. Отъ онъ и розповѣвъ ему все, что треба было. Гетманъ счастливо его выслухавъ, взявъ листъ паперу, чтось написавъ, тай каже: Возьми сей розказъ и передай головному управителю, то все зробится такъ, якъ тобѣ и не снилося! Кондратовичъ подяковавъ Гетману, поцѣловавъ полу его плаща и пошовъ у канцеларню. Якъ лишь прочитавъ той листъ головный управитель, такъ и вызвѣрився, такъ и крикнувъ: Колько лѣтъ служу его ясновельможности, а онъ менѣ десяти грошей не подаровавъ, а туй чортъ знае кому и зачто дае грошѣ и землю! Та се моя земля, — каже Кондратовичъ — еще отцевска. Не свою дае, а оту, что панъ Тридурскій загорбавъ! Говори, не свою! Потоцкій розказавъ въ придачу до твоеѣ землѣ дати у трое столько, а еще двасто дукатовъ, се не розумію! Такъ тобѣ жаль чужихъ грошей, а не жаль чужого хребта? Позавчера Потоцкій всыпавъ менѣ двасто канчуковъ, а днесь отсыпавъ двасто дукатовъ! Та покоштуй перше канчуки, та тогды уже и завидуй ласцѣ его вельможности. — Забравши гроши и розказъ до пана Тридурского, Кондратовичъ подяковавъ родичови за пораду и пошовъ веселый и счастливый домой. Хотя хребетъ еще не загоився, та гадка и сердце уже не щемѣло. Не пройшовъ и тыждень, якъ отыйшовъ домой Кондратовичъ, прибѣгъ панъ Тридурскій

до Потоцкого и паде ему у ноги: — Змилуйся ясновельможный пане, — запросивъ — псы кровь, гунцвоть Кондратовичъ вѣка менѣ збавивъ, до полусмерти намастивъ канчукомъ, мало голову не открутивъ изъ чуприновъ. — За что? — звѣдаться Потоцкій. — Чорти му батька знають за что! Надибавъ мепе самого у лѣсъ, тай звѣдатся: „Маешь иглу?" — Не маю, кажу му. А онъ якъ крикне: — „Я изъ ласки пана Потоцкого обыватель, а ты слуга, прибышь, а у тебе не е иглы? Хвативъ мене за чуприну, стягъ изъ коня, и давай трощити. Та еще и приговорюе: „Оттакъ батько нашъ Потоцкій розказавъ дурныхъ учити, та на розумъ наводити! Не я тебе бію, а біе его власна рука!" Панъ Тридурскій думавъ, что Потоцкій почувши се, розсердится и розкаже повѣсити Кондратовича, а Потоцкому и не на гадцѣ: регочеся, онь за черево береся. Тридурскій, чтобы его розжаловати, розказуе, яка тяжка рука у Кондратовича. А Потоцкій еще лѣпше смѣеся, онь ногами топоче, та регочеся якъ бы то ему не знати, яка тамъ рука у Кондратовича! Потому, якъ натѣшився до дяки и звѣдаться пана Трибурского: А въ якой ты школѣ учився? Въ Менжирѣцкой, у піярѣвъ, ясновельможный пане, — каже панъ Тридурскій. А якъ ты добре учився и слухавъ своихъ учителей, ци была тогди за се яка нагорода?

— Якъ же! патеры вѣшали менѣ на ланцушку мѣдяну бляшку, а мати годовали медовниками. Но якъ вернешся въ маетность, то заразъ зажени Кондратовичу сто дукатовъ, бо онъ добрый учень. Панъ Тридурскій любивъ перечитися, но куди тамъ! Потоцкого не переспотришь, что онъ разъ уповѣвъ, то такъ и буде. Его воля всѣмъ законъ, онъ и самъ ей кланяеся, якъ той хлопъ панови.

Довго веселилися люде тою иглою. Далася она не едному на зняня, не едного поколола. Бывало, якъ дакто хоче отдячитися своему ворогови, то и присѣкаеся до него: „Ци маешь иглу?" Якъ не мае, то и біе и товче его. А жаловатися до Потоцкого и не ходи, бо насмѣеся и еще грошей дасть тому, кто бивъ. Бывало, якъ отъ чорта крестомъ, такъ отъ ледачого чоловѣка, отъ якого не будь збыточника, обороняліся тоею иглою. Кто бы куди не ишовъ, то хлѣба не возьме на путь, но иглу застромитъ у рукавъ.

Сообщае: **О. Юрій Жатковичъ.**

ПРИ КЕРНИЦѢ.

(А. Н.)

За клопкавъ чтось до вѣкенка
Ей гой что то е?
Та заглянувъ бѣлый шугай,
Ей гой что хоче?

Зашепотавъ такъ зълегенько
„Ей гой пой вонка!
При керницѣ дѣвчинонько
Ей гой пожду тя“.

„Ой мамонько моя мила
Ей гой пусти мя
Принесу вамъ свѣжой воды“
„Ей гой пожди мя“.

„Иди иди донько моя
Ей гой на воду
Лише довго не бавь ся тамь,
Ей гой за добу!“

„Принесу я зимной воды
Ей гой напюся
Поговорю съ бѣлымъ хлопцемъ,
Ей гой вернуся“.

Нова греко-кат. епархія.

За часовъ Раковціевой войны народъ руській поселявъ не лишь столицы: Гемеръ, Спишъ, Шаришъ, Абауй-Торна, Земплинъ, Унгъ, Берегъ, Угоча и Марамарошъ, но еще и значительну часть столицъ: Сатмаръ, Саболчъ Бигаръ и Гайду.

Русины бывающѣ въ столицахъ: Сатмаръ, Саболчъ, Бигаръ, Гайду и южной части Земплина, теченіемъ послѣдныхъ 200 лѣтъ окружены мадьярскими сосѣдами смадьярщилися такъ, что въ сихъ околицахъ лишь старша верства розумѣе гдѣ-тамъ кое-что по руськи. Остався лишь обрядъ

церковный и многѣ, нерозумѣющѣ по руськи, знаютъ еще Отче нашъ и пр. молитвы.

Коли убольшилося число мадяровъ-греко-католиковъ въ богослуженіи стався заводити мадярскій языкъ и интеллигенція стала требовати особливу епархію для греко-католиковъ-мадя-

Греко-кат. церковь въ Гайдудорогу.

ровъ, идъ котрымъ причислялися и тѣ, котрѣ держали румынскій греко-кат. обрядъ, но съ временемъ совсѣмъ помадярщилися.

На конецъ 8-го юлія минувшого года появилася булла папы Пія Х-го „Christi fideles graeci“,

въ котрой перечисленны всѣ тѣ грекокатолическѣ общины, котрѣ отдѣляются отъ Мукачевской, Пряшевской и прочихъ епархій, та приключаются къ новой епархіи Гайдудорогской. Доходки нового епископа опредѣлены въ 40 тысячь коронахъ кромѣ жилища, епископской палаты, котра въ Гайдудорогѣ построена буде. Кромѣ сего достане епископъ на канцеларію свою еще особно 12 тысячъ коронъ. Капитула состояти буде изъ шѣсть канониковъ. Построена буде въ Гайдудороту и семинарія. Всѣ выдатки соключены съ организаціею и упорядкованьемъ епархіи, якъ также и платню епископа, покрывае угорское правительство. Всмыслѣ папской буллы нова епархія не имѣе права требовати отповѣдной части изъ фундацій и инших доходковъ отъ дотычныхъ епархій. Въ новой епархіи языкомъ богослужебнымъ буде языкъ греческій, котрому священство подъ трема роками обязано есть совершенно обучитися, а доты повинно есть на томъ литургическомъ языкѣ служити, на котромъ служило и до теперь. Мадярскій языкъ лише въ той мѣрѣ употребленый може быти въ обрядѣ, въ якой мѣрѣ позволяеся живый языкъ въ латинской церкви.

Епархія зовеся Гайдудорогскою и мѣстомъ пребыванія епископа назначенъ городъ Гайдудорогъ. Греко-кат. церковь въ Гайдудорогу возведена папскою буллою на степень епископского храма.

Нова епархія подчинена буде архіепископской власти римокатолического архіепископа эстергомского (Остригомъ).

Ко сей-то новой епархіи присоединенны суть гр. кат. приходы слѣдующихъ селъ и мѣстъ:

Изъ епархіи Мукачевской: Bodrogkeresztur, Bodrogoloszi, Mezőzombor, Szerencs, Tokaj, Tolcsva, Sárospatak, Sátoraljaujhely, Végardó, Zemplén, Bodrogszerdahely, Cséke, Dámóc, Kisdobra, Bodrogmező, Zemplénagárd, Bököny, Hajduböszörmény, Debreczen,

Hajdudorog, Érpatak, Tiszabüd, Ujfehértó, Ajak, Révaranyos, Nyirkarász, Nyirmada, Nyirtass, Tornyospálca, Nyirgyulaj, Kállósemjén, Kisléta, Levelek, Máriapócs, Nyirbakta, Biri, Kótaj, Nagykálló, Napkor, Nyiregyháza, Oros, Nyirpazony, Nyirgelse, Nyirbéltek, Nyirlugos, Nyirpilis, Penészlak, Piricse, Balsa, Buj, Kenézlő, Vencsellő, Timár, Nyirderes, Fábiánháza, Gebe, Hodász, Nagydobos, Nyircsászári, Nyirvasvári, Ópályi, Nyirparasznya, Jánk, Kökényesd, Nagypeleske, Sárközujlak, Nagykároly, Szatmárnémeti, Szárazberek, Turterebes.

Изъ епархіи Пряшевской: Felsőzsolca, Görömböly, Hejőkeresztur, Miskolc, Sajópálfalva, Sajó petri, Sajószöged, Komlóska.

Изъ Самошуйварской румунской греко-кат. епархіи: Batizvasvári, Szatmár, Szatmárudvari, Józsefháza.

Изъ Велико Варадинской греко-кат. епархіи: Amac, Szatmárzsadány, Nagykolcs, Csengerbagos, Csegöld, Csengerujfalu, Óvári, Pete, Porcsalma, Szamosdob, Vetés, Csomaköz, Domahida, Gencs, Kismajtény, Nagykároly, Reszege, Szaniszló, Érdengeleg, Érendréd, Mezőterem, Portelek, Vezend, Éradony, Érkörtvélyes, Értarcsa, Gálospetri, Nyiracsád, Nyiradony, Piskolt, Nyirábrány, Vasad, Álmosd, Bagamér, Érkenéz, Érselind, Hosszupályi, Kakad, Nyirléta.

Изъ Балажфалванской (Седмоградъ) румунской греко-кат. епархіи: Ákos, Nagyborosnyó, Nagykászon, Csikszentgyörgy, Csikázárfalva, Gelence, Ilyefalva, Lemhény, Lisznyó, Kézdiszentkereszt, Torja, Abásfalva, Alsóboldogujfalu, Sóvárad, Szárazajta, Székelyszenterzsébet, Székelyudvarhely, Oláhzsákod, Gyergyóalfalu, Csikszentdomokos, Szépviz, Gyimesbükk, Gyergyószentmiklós, Gyergyóvasláb, Nyárádandrásfalva, Nyárádbálintfalva, Harasztkerék, Nyárádkarácsony, Kebeleszentivány, Marosvásárhely, Székelysárd, Szentháromság, Szentlőrinc.

Кромѣ сихъ идъ Гайдудорогской епархіи буде принадлежати и будапештянскій греко-кат. приходъ.

Такъ вотъ акція греко-кат. мадяровъ осягла свою цѣль, но лишь изъ части, ибо Римскій Св.

Престолъ не давъ дозволенія на мадярскій литургичный языкъ; взглядомъ сего вышеспомянута Папска Булла то говоритъ:

„Касательно литургичного — богослужебного языка, розкажеме, чтобъ бывъ языкъ старо-греческій, а языкъ мадярскій лишь на столько можно употребляти, на сколько употребляютъ латинского обряда вѣрники языкъ народный“.

Най послужитъ нова епархія славѣ Божой и спасенію душъ!

НЕДБАЛИВЫЙ МОЛОДЕЦЪ.

Уйшла стара мати
На высоку гору,
Прійди каже: сыне прійди
Зъ Америки дому.

Прійди дому мой сыночку
Изъ той Америки,
Бо вже вхляли отъ роботы
Мои старѣ руки.

Старѣ руки вже услабли
Зъ великой тяготы,
А сынъ плавле во чужинѣ,
Не мае роботы.

Забывъ онъ за стару матерь
И за всю родину,
Поспѣвуе во „готелѣ“
Та дину, та дину.

Одну днину во „готелѣ“
А другу въ постели,
Ще и въ мысли онъ не мае
Слабости матери.

Не е часу на молитву
Ани на учиня,
Тамъ чекаютъ камаратя
И на „кулѣ“ йграня.

Въ недѣлю до церкви ити
Мае отговорку,
Тамъ треба до обѣда быти
А йти бы до парку.

Най каже: йде попъ до церкви
Та най онъ спѣвае,
Попъ ся муситъ поставити
Бо онъ платню мае.

Стара мати ожидае
Отъ сына помочи,
А сынъ собѣ погулюе
Якъ въ дни, такъ во ночи.

Держитъ и годъ, держитъ и два
Тота добра дяка,
Что заробивъ то й пропустивъ
Тай хосна нѣяка.

Вже ’зъ роботы го выгнали
А квартиль не дали,
Безъ грайцаря изъ готелу
До вѣтра выгнали.

Забывъ „парки“ и гуляня
Треба ся змѣнити,
Вже й гот‍елникъ безъ грейцаря
Не дае вкусити.

О Господи милостивый!
Ставъ собѣ думати,
Приходитъ и ночь студена
Нѣтъ где переспати.

Сѣвъ на тягаръ поѣздовый
Рушивъ за роботовъ,
Скочивъ зъ него несчастливо
Вставъ изъ ноговъ хромовъ.

Пришла въ голу вдова мати
И святая церковь,
Недбаливый молодецъ
Оставсѧ калѣковъ.

Ни роботы, ни грайцаря
Ще й калѣка ставсѧ,
За матерь и св. церковь
Тогды здогадавсѧ.

Такъ тотъ каждый похожуе
Кто предъ піятиковъ
Забывае за родину
И за святу церковь.

І. Паппъ.

Д-ръ Симеонъ Сабовъ

тит. каноникъ, вицеректоръ унгварской семинаріи.

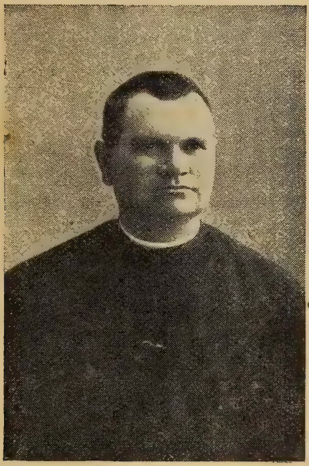
Дух. семинарія — то важнѣйшій институтъ епархіи, ибо туй воспитуются будущіи священники, туй упражняются въ духовномъ совершенствѣ юноши, избраннѣ для служенія Олтаря, и приготовляются къ тому, обы сталися истинными отцами духовными и водителями народа. Зато каже св. соборъ Тридентійскій, что епископы на семинаріи маютъ такъ гадковати, якъ „на зѣницу ока“. Духъ, воспитаніе семинаристовъ зависитъ отъ настоятелей. Зато дуже важно для насъ, кто состоитъ настоятелемъ и учителемъ семинаріи.

Изъ другой стороны должны мы признати, что сіе достоинство на сколько важное, на столько и тяжкое. Кто честно и прилѣжно исполняе тамъ свои повинности, заслужитъ отъ насъ искреннее благодареніе и признаніе наше.

Такого достойного и глубоко заслуженного настоятеля постигла найвысша ласка въ минувшомъ годѣ, коли вицеректоръ семинаріи, О. д-ръ Симеонъ С а б о в ъ отличенъ титуломъ каноника епархіи Мукачевской.

Радуемеся сему отличію, ибо оно упало на такого мужа, котрый своею ученостою и искреннею любовью къ всему, что намъ дорогое, въ духовной нашей семинаріи исполняе дуже полезну роботу.

Въ немъ наша семинарія получила глубокоученого мужа съ твердыми убѣжденіями съ золотымъ сердцемъ и съ здоровымъ юморомъ; много искусившого священника, практичного человѣка, котрый передъ своею профессорскою службою 14 роковъ изъ части въ городѣ, изъ



Д-ръ Симеонъ Сабовъ,
тит. каноникъ, вицеректоръ унгварской семинаріи.

части на селѣ бывъ духовникомъ, и то ревнымъ и совѣстнымъ отцемъ своихъ вѣрниковъ.

О. д-ръ Симеонъ Сабовъ родився года 1863. 14-го февруарія въ Вел.-Раковцахъ (Угочанска стол.), гдѣ его отецъ Андрей приходникомъ бывъ. Среднѣ школы въ Мукачевѣ и Унгварѣ кончивъ съ похвальнымъ успѣхомъ, богословіе же такожде въ Унгварѣ кончивъ въ р. 1882—1885. съ превосходнымъ успѣхомъ. Посему оженився и принявъ года 1886-го рукоположеніе, и выме-

нованіе въ сотрудника до Гаринчова (Мароморошска стол.) къ своему тестью Іоанну Висянику. Но у короткій часъ провидѣніе божіе сильный ударъ напустило на молодого священника, ибо неумолима смерть оторвала отъ него молоду и красну супругу. О. Симеонъ Сабовъ не упавъ въ отчаяніе, но взявъ книжку въ руки, и въ наукахъ глядавъ собѣ потѣху. Года 1890. приняли его въ вѣденское заведеніе св. Августина для высшихъ богословскихъ наукъ, котрѣ 1894 го докончивъ и получивъ диплому докторску. Въ сіе время бывъ свѣдкомъ присяги Преосв. Юлія Дрогобецкого епископа крижевацкого въ Вѣнѣ г. 1892-го. Сегоже рока выименованъ за профессора религіи до Сигота. Туй еще и днесь споминаютъ прекраснѣ проповѣди и преподаванія ученого и ревного профессора. Года 1896-го переселився до Америки въ городъ Кливландъ. Познакомившися съ обстоятельствами Америки неодолга стався водителемъ нашего духовенства и начавъ дѣло учрежденія окремѣшного греко-кат. руського епископства. Онъ написавъ „Меморандумъ“ къ Святѣйшому римскому Отцу, папѣ и Его Величеству Франциску Іосифу І-му. Года 1899-го вернувшися домой доставъ приходъ Станово, гдѣ особливо въ дѣлѣ улучшенія доли народа много трудився. При томъ ревно занимався и письменностью, много статьей написавъ въ наши газеты; кромѣ того составивъ по латински обширное толкованіе Литургіи св. Іоанна Златоустаго, подъ титуломъ: „Expositio St. Lyturgiae S. Joannis Chrisostomi“. Симъ его трудомъ имя его сталося знатнымъ по цѣлой Угріи, всѣ богословскѣ часописи приняли сіе сочиненіе съ похвалами. Епископъ же наградивъ его саномъ благочинного, потомже года 1903 го назначивъ его консисторіальнымъ совѣтникомъ. Коли для Америки хотѣли учредити греко-кат. епархію, тогды много говорилося и писалося о томъ, что д-ръ Симеонъ Сабовъ буде первымъ епископомъ нашимъ въ Америкѣ. Но провидѣніе божое ему

назначило другое поприще, и такъ остався профессоромъ и вицеректоромъ семинаріи, новѣйше же титуларнымъ каноникомъ епархіи Мукачевской.

Да подасть ему Богъ изобильну благодать свою, чтобы могъ намъ воспитовати ревныхъ священниковъ, ученыхъ и любящихъ свой обрядъ! На многая лѣта!

ОЙ СОКОЛЕ...

А. Н.

Ой соколе соколику
Пташе сизокрылый,
Полети ты гень за гору
Ко дѣвчинѣ милой.

Полети ты до садочку
Подъ тое оконце,
Где дѣвчина чорнобрыва
За миленькимъ плаче.

„Ой дѣвчино чорнобрыва
Не плачь, не журися!
Бо съ весною прійде милый
Доля ти змѣнитъ ся!

Ой соколе соколику
Тяжко ти летѣти...
Якъ тяжко е убогому
Богату любити!

Посватавъ мня сынъ богатый
Любити го маю,
А я все лишь за миленькимъ
Плачу, воздыхаю!

Бочка съ сливами.

Были три други, одинъ великій купецъ, другій фабрикантъ, а третій судія. На едной улици бывали и всегда въедно ходили. Купець на купество съ великимъ приладомъ приготовлявся, много послужанцовъ съ великимъ крикомъ провадило его, обы на дорозѣ гроши не пропали отъ него. Давъ упрягнути осла и такъ ишовъ.

Коли разъ передъ отходомъ пришовъ отклонитися къ своему кумову и фабрикантови, каже:

— Куме солодкій, слуги мои принесутъ до васъ двѣ

бочки. Сего года только у мене сливокъ уродилоея. Положьте на студеное мѣсто, я може у два тыждни навернуся!

Кумъ все пообѣцавъ.

Понеже купецъ никого не имѣвъ, слуги позаперали двери, окна, и люде съ великимъ крикомъ выпровадили возы съ товаромъ.

— Куме мѣркуй на сливы! — сими словами отклонився. Дѣти далеко отъ города выпроважали его и спѣвали.

Минули два тыждне, минули три, минувъ уже и единъ годъ, а купецъ не пришовъ дому, домъ же его замкнутый стоявъ. Фабрикантъ думать себѣ:

— Попозераю ци въ добромъ состоянію сливы?

Пошовъ до пивницѣ и отворивъ бочки. Жена и дѣти поприбѣгали за нимъ, обы ему помогали въ роботѣ. Верхъ уже поплѣснѣвъ.

— Треба поѣсти, — каже фабрикантъ — бо всѣ загублятся, доки купецъ на вернеся, але ци навернеся даколи? Даме ему изъ своихъ. Нашѣ суть такѣ добрѣ, якъ его сесѣ.

— Правду маешь — каже жена.

Фабрикантъ посему глубоко посягне до бочки и закричитъ:

— Зажени дѣти до комнаты!

Жена дѣти загнала на дворъ бавитися. Коли сама съ мужомъ своимъ зостала, прихилилася на бочку и превосходное дѣло увидѣла. Подъ сливы руку упхала, радостно воскліцала, и пакъ смутно здыхнула.

— Нѣтъ, не вольно, — каже жона, но якъ на себе попозерали, и порозумѣли тайнѣ мысли.

— Ахъ, — каже фабрикантъ, купецъ не прійде больше дому; вѣроятно на мори затопився, або на дорозѣ розбойники забили его. Уже отъ того часа пришовъ бы бывъ домой!

Выпорожнили бочки. Отъ сего дня дѣти каждый часъ сливы ѣли. Фабрикантъ, хотяй худобный человѣкъ бывъ, богато розширивъ свою фабрику.

Но колькоразъ глипнувъ на палату купца, всегда неспокойнымъ ся ставъ. Други его смутность приписали тому, что купца друга своего утративъ.

Едно рано, коли фабрикантъ двери отворивъ и глипнувъ на купцову палату, съ удивленіемъ видѣвъ, что окна отворенѣ. Еще большое удивленіе посягло его, коли его другъ обцѣловавъ его. Купецъ въ ночи пришовъ дому кремъ ни-

чого, бо корабль, на котромъ путешествовавъ на морю затопився, весь товаръ и слуги его утопилися, лишь онъ самъ спасся.

Коли смутное путешествіе розповѣвъ, звѣдуеся отъ друга своего ци мѣрковавъ на его бочки съ сливами? Поблѣдѣвъ и божився, что не рушивъ сливы и зажене му назадъ бочки.

Купецъ истинно получивъ двѣ бочки, отворивъ ихъ и высыпавъ сливы, но скоро побѣгъ до друга своего. А и соcѣды велику зваду чули, а коли дверми дуже грозно ударивъ купецъ, чули, же къ судію другу своему иде правду глядати.

Люде единъ на другого попозерали и звѣдовали сами отъ себе, что могло статися, что два добрѣ други такъ долго не видѣлися и повадилися?

— Тяжкое дѣло — каже судія, руку на челѣ тримаючи.

Купецъ сторазъ каже:

— Присѣгаю, что подъ едною верстью сливъ десять тысячь золота было.

— Я присягну каже фабрикантъ, что купецъ на мене лишь двѣ бочки сливъ лишивъ, что и самъ признае.

Судія не знавъ что робити, же котрый не правду бесѣдуе. Обохъ отъ давна знавъ, обомъ еднако вѣровавъ.

Понеже дуже мудрый человѣкъ бывъ, на то раховавъ, же виновникъ самъ выявится, и загнавъ друговъ дому.

Дѣло заняло цѣлый городъ, каждый о семъ дѣлѣ бесѣдовавъ, и судія мысливъ: если сіе дѣло не докончитъ справедливо, утратитъ чиновство и славу, яку мавъ якъ справедливый судія.

Единъ день, коли на улици ходивъ, и о семъ дѣлѣ умствовавъ, чуе великій крикъ и туды обернувъ вниманіе. Прійде къ тому мѣсту и на дворѣ купца дѣти бавлятся: единъ судія, другій злодѣй; и дѣти привели двохъ продавчиковъ. Единъ заскаржкивъ другого, что укравъ изъ едной бочки гроши, что подъ сливами были.

— Найперше принесьте сюда бочку, — каже хлопчикъ. Твоя бочка? — вопрошае.

По сему обернеся идъ тому, котрый скаргу положивъ, и звѣдае: твоя бочка?

— Моя.

— Коли лишивъ есь у твого сосѣды?

— Уже два роки.

— Два роки, каже и обвиненный.

— Та тогды покушайме сливы, каже малый судія.

Такъ робивъ якъ бы ѣвъ дачто и каже:

— Но сіи сливы не два рочны, но сего рочнѣ.

Ты не правду бесѣдуешь, кумъ мае правду, ибо ты выбравъ изъ подъ сливь золота, сливы давъ есь дѣтямъ изъѣсти, золота собѣ'сь забравъ и наклавъ есь свѣжима сливами.

— Такъ есть, такъ есть! Кричали всѣ дѣти.

Судія порозумѣвъ судъ дѣтей, прикликавъ друтовъ своихъ и покушавъ сливы.

— Не правду бесѣдуешь — каже фабрикантови, — то сегорочнѣ сливы, ты укравъ золото, дамъ тя завѣсити.

На сіе виновникъ напудився и упавъ на колѣна и просивъ отпущеніе.

Судія позераючи на дружество, котрое межи нима было, просивъ купца обы ему отпустивъ. Фабрикантъ пріявся же чѣмъ скорше гроши верне назадъ.

Неудолгій часъ фабрикантъ гроши вернувъ, и что изъ нима заробивъ роздавъ нищимъ.

Правда — все правдою! **Ириней Легеза.**

Унгварскій монастырь чина св. Василія Великого.

Мы лишь единъ монашескій чинъ маеме и то чинъ св. Василія Великого. Кто лишь мало перелистуе нашу исторію, тотъ сейчасъ увидитъ, яку велику услугу подавали нашему народу въ его духовной жизни отцы василіяне. И теперь хорошо знаеме всѣ монастыри, ибо туда ходиме на отпусты, для обновленія душевного. Головнѣйшій монастырь чина на Чернецкой горѣ стоитъ коло Мукачева, котрый то монастырь еще князь Ѳеодоръ Корятовичъ основавъ въ XIV-омъ столѣтіи. Въ семъ монастырѣ бывали и епископы Мукачевской епархіи даже до часовъ епископа Мануила Олшавского, т. е. до 1761-го года. Найбольшій и найзнатнѣйшій монастырь Марія-Повчанскій, гдѣ идъ чудотворной иконѣ Пр. Дѣвы

Маріи не лишь русины, но и римо-католики, даже и кальвины толпами приходятъ и кланяются.

Кромѣ сихъ двохъ монастырей маеме еще шѣсть монастырей и то: 1. въ Маломъ-Березномъ (Унгъ), 2. въ Имстичовѣ (Берегъ), 3. въ Густъ-боронявѣ (Мараморошъ); сесѣ лежатъ на територіи мукачевской епархіи; въ пряшевской епархіи находятся: 4. красно-бродскій и 5. буковецкій монастыри, а въ самошуйварской епархіи е 6. бѣксадскій монастырь.

Въ сихъ монастыряхъ чернцы каждоденно кончатъ богослуженіе и приходящихъ вѣрни-

Унгварскій монастырь чина св. Василія Вел. (съ сѣверного боку.)

ковъ въ духовныхъ потребахъ выслугуютъ, особливо коли отпусты суть. Въ Марія-Повчи и Густъ-боронявѣ чинъ веде и парохію, въ Марія-Повчи же мае едну четыре-классову школу, котра уже отъ 1749-го рока существуе и такъ принадлежитъ къ найдавнѣйшимъ нашимъ школамъ.

И такъ до сего часу всѣ монастыри чина св. Василія Вел. на селахъ были, и для того особливо обученіе питомцевъ чина было дуже трудно.

Чтобы чинъ могъ себѣ воспитовати новыхъ, ученыхъ членовъ, для того основавъ себѣ монастырь въ Унгварѣ, где е духовна семинарія, учительска препарандія, гимназія, и такъ питомцы чина изъ монастыря могутъ посѣщати сесѣ школы.

Уже стоитъ великолѣпный будинокъ чина на берегу рѣки Унга, на мѣстѣ давной греко-восточной фары. Симъ часомъ монастырь чина св. Василія Вел. е найкрасшимъ будинкомъ города Унгвара.

Унгварскій монастырь чина св. Василія Вел. (съ южной стор.)

Монастырь сбудованъ на три поверхи (кондигнаціи); е въ немъ 56 комнатъ, а найбольша ихъ часть представляе собою обширнѣ салы (теремы.) Е тамъ мѣста для питомцевъ чина, котрѣ желаютъ статися чернцами; е обширного мѣста для интерната, въ котрый принимаются для воспитанія сыны народа, ходящѣ въ гимназію въ числѣ 80—100; е прекрасна каплица, а коло нового будинка стоитъ еще и стара по совсѣмъ обновленна греко-восточна церковь. На восточномъ и западномъ бокахъ надъ бу-

динкомъ е вышній дворъ, съ котрого прекрасно виднѣеся околица Унгвара. Въ будинку пристроено центральное отепленіе, водопроводъ и электричное освѣщеніе.

Давное желаніе чина исполнилося симъ будинкомъ; для того и не сановавъ жертвы, все возможное подавъ для осягненія сей святой цѣли, котру и цѣла епархія наша признала дуже важною, и коли ревный протоигуменъ чина О. Іоахимъ Хома начавъ собирати жертвы для основанія унгварского монастыря, подъ куртымъ часомъ 40,000 коронъ собралося.

Первѣ питомцы унгварского монастыря.

Найбольшу заслугу мае при основаніи сего монастыря покойный нашъ добросердечный епископъ Юлій Фирцакъ. Искренно желавъ онъ, чтобы сей единственный нашъ чинъ подкрѣпився и для того постоянно воззывавъ настоятелей чина, чтобы учредили себѣ въ Унгварѣ монастырь и помочью сего обы зреформовали весь чинъ. Отцы-василіяне порозумѣли далековидящее желаніе любимого епископа, послухали его щироотцевску пораду и правѣ по поводу

50-рочного іерейского ювилея покойного дали посвятити фундаментъ нового монастыря. Старенькій епископъ тогды уже, — 29-го дня октобря — дуже хворый и слабый бывъ, еднако на кочіи прійшовъ, посвятивъ фундаментъ и первыйразъ ударивъ клепачомъ на основный камень. Того дня всѣхъ отцевъ-василіянъ, явившихся на благословеніе основного каменя, призвавъ епископъ идъ собѣ на обѣдъ и тамъ сказавъ, что велику радость мае, же еще на концѣ живота могъ благословити основный камѣнь будущою унгварского монастыря.

О. Іоахимъ Хома
протоигуменъ чина св. Вас. Вел. на Угорщинѣ.

Достойнымъ и ревнымъ помощникомъ его бывъ теперѣшній нашъ молодый епископъ Антоній Паппъ, котрый одушевленно кончивъ всю умственну роботу связанну съ основаніемъ и подпорою монастыря, ибо глубоко понявъ великое значеніе сего заведенія не лишь для чина, но и для всѣхъ греко-католиковъ. Сіе доброжеланіе доказавъ и тѣмъ, что уже при началѣ своего епископского служенія объязався ежерочно 1000 (тысячь) коронъ дати унгварскому монастырю, для воспитанія двохъ прилѣжныхъ хлопчиковъ въ интернатѣ монастыря.

И такъ стоитъ уже унгварскій монастырь; стоитъ нова святыня нашей духовный жизни, котра

буде посылати ревныхъ дѣятелей народу нашему.

Стоитъ въ монастырѣ новый интернатъ (бурса), котрый въ побожномъ дусѣ воспитуе сыновъ нашихъ, желаючи намъ дати интеллигенцію не холоднокровну, но любящу Христа, любящу церковь, обрядъ и народъ. Уже въ первомъ роцѣ 26 учениковъ принято въ сесь интернатъ, котрѣ по большей части за умѣренну плату, або безплатно приняты.

Стоитъ нова греко-кат. церковь, въ котрой отцы-василіяне каждоденно будутъ кончити богослуженія, бесѣдами, миссіями, исповѣданіями ширитипобожность и славу Божу.

О. Аѳаназій Максимъ игуменъ унгварского монастыря св. Василія Вел.

Первымъ игуменомъ чина состоитъ О. Аѳаназій Максимъ, настоятелемъ питомцевъ е О. Ѳеофанъ Скиба, а префектомъ научныхъ дѣлъ интерната богословъ Василь Ларъ.

Вѣруеме, что въ семъ святомъ дѣлѣ буде имъ помагати Пр. Дѣва Марія, котрой повчанска чудотворна икона первыйразъ передъ 200 роками прослезилася; въ 1915-омъ годѣ готовится чинъ попраздновати 200 рочну память того событія, и въ знакъ благодарности чина, а разомъ въ доказъ великой помочи Пр. Дѣвы Маріи буде служити особливо сей новый унгварскій монастырь, котрый на славу Божу и на щиренье почитанія Пр. Д. Маріи най стоитъ и най дѣйствуе успѣшно на многая и благая лѣта.

Огень.

(Повѣсть **А. Новакъ.**)

Горячій лѣтній день бывъ. Солнце якъ блескучій медаль котилося все высше и высше по синемъ небѣ, и якъ вже изъ найвысшого мѣста сіяло на землю, то и люде поклали роботу, а спѣшили подъ широкѣ дерева отпочинути, жебы по обѣдѣ сновъ яти ся до милой роботы.

Жниво было, люде якъ муряжки усиловно працовали по полю. Золота пшеница ще якъ жолтое море, котила вовны, на подувъ легесенького вѣтрика, але шумяча коса сторазъ больше покладала грубы покосы, въ руки веселыхъ женщинъ; и жолтѣ кресты скоро ся двигали въ гору, на знакъ, ожь робота добрѣ иде; а поле гомонѣло отъ спѣву дѣвчатъ и отъ смѣху молодыхъ.

По обѣдѣ, якъ вже всѣ взялися сновъ до роботы, наразъ ктось съ перепуженымъ голосомъ „огень, огень" кричавъ и летѣвъ до села, бо надъ селомъ розтягла ся страшна червона хмара и розлѣгала вже на цѣлу околицу. Гукъ „огень, огень" якъ громъ розлявся по полю, а люде якъ кедь бы головы потратили, лишь съ одною гадкою, „ожь може его газдовства вже не е" летѣли домой.

Люде уже ся всѣ збѣгли около огня, бо одной заможной вдовы господарство плыло въ томъ страшномъ огневомъ морю и скоро зникало; каждый ратовавъ, что могъ, але до хаты войти неосмѣлявся вже никто.

Ажъ наразъ ктось перебивае толпу и страшнымъ голосомъ: „Дѣтино моя, где есь, где есь? — ратуйте! ратуйте!" бѣжитъ до огневой хаты. Вдова что ажь теперь добѣгла съ поля, побачила тое несчастье, котрое ще страшнѣйше было, бо свою дѣтину охабила въ хатѣ спати, пока она вынесла полуденокъ косарямъ на поле, — и пока ся вернула, то вже хата ледва стояла.

Якъ видѣла тое великое несчасте, хотѣла войти до хаты, але наразъ якъ кедь бы остовпѣла станула, а лишь руки ламаючи и рыдаючи, позерала вже до дверей хапаючогося огня.

Та въ той несчастливой минутѣ якъ бы Ангелъ бывъ злетѣвъ изъ высоты, войшовъ до хаты Юрко К. . . .

Все затихло и занѣмѣло якъ бы и сердца перестали бити у людей, каждый нѣмо позеравъ на тѣ страшнѣ дверѣ,

на котрѣ войшовъ Юрко, а въ той тишинѣ лишь огень хапався во всѣ боки.

Кажда минута здавалася цѣлыми годинами. Хата ледва стояла, огень обнявъ вже майже цѣлѣ двери, коли наразъ появився въ нихъ Юрко 'зъ дѣтиною на руцѣ.

Перебившися черезъ огневѣ двери, дуже попекся, волося оттлѣло му, рукава одного вже не мавъ на руцѣ, но и въ томъ страшномъ положенію не стративъ голову, лишь на дѣтину уважавъ и загортавъ ю у что могъ, жебы ся непопекла, бо вже и такъ дуже заморочена была отъ тяжкого дыму, але на свѣжомъ воздусѣ скоро пришла къ собѣ.

Юрко якъ выйшовъ изъ страшного нѣбы то пекла, ледва зробивъ пару кроковъ, вдова якъ той зраженый левъ, прискочила кь нему, обцѣловавши ему руки вырвала отъ него дѣтину, плакала, смѣялася и цѣловала ю, бо и сама не знала что робитъ, ажъ по довшомъ часу пришла къ себѣ.

Юрко якъ зачарованый ставъ позерати на счастливу матѣрь, и не думавъ на около него бывшее несчастье. Коли наразъ хата затрещала и огневѣ гряды розлетѣлися у всѣ боки, а една жаруча гряда такъ упала на Юрка, же онъ тяжко раненый и попеченый съ словами „мамо моя" безъ памяти упавъ на землю.

У каждого изъ очей потекли слезы, и поеднѣ прискочили къ нему, вынесли го домой на конецъ села, где стояла ихъ хатина, и где онъ съ своею матерью убого переживавъ въ любви къ Богови и къ людямъ.

Огень не за долго загасили, а лишь 4 стѣны и около нихъ рыдаюча вдова означали той страшный припадокъ.

* * *

Все затихло и занѣмѣло. Надъ селомъ розтяглася темнота, настала ночь. Тишина; лишь коли не коли дається чути голосъ трубы ночного сторожы. Темнота велика, небо захмурено, якъ кедь бы плакати хотѣло надъ тымъ страшнымъ припадкомъ.

Село темно, лишь на концю села два окна свѣтили а 'зъ хатины было чути отъ часу до часу тупый йойкъ и тяжкое стогнанье хворого. Ту лежавъ Юрко, страшнѣ попеченѣ раны вырывали му 'зъ грудей тѣ йойки, котрѣ ся страшно отбивали въ сердцѣ матери.

Рано, якъ вже и вдова дозналася о хворотѣ Юрка, позбералася го нацвивити и подяковати му за его доброту и

геройство. Якъ вошла въ хату и побачила Юрка тяжко раненного, не моглася стримати и двѣ грубѣ слезы потекли ей лицемъ:

— Юрку пришла'мь тебе нащивити — та ци ты справдѣ такъ ся тяжко попекъ? А дякую тобѣ за твою доброту въ имени мого сынка и за мое счастье — а тобѣ . . .

— Але Оленко, — прорвавъ Юрко — бо ажь теперь ся обачивъ, же поправдѣ Олена пришла его нащивити, не дякуй ты менѣ такъ, то, что я зробивъ, то е повинность каждого христіянина, а же я ся попекъ, то дасть Г. Богъ и я ся неодолга выздоровлю. . . .

И нѣмо позерали на себе, лишь солнце весело заглянуло въ оконце и озолотило голоку Юрка, глубоко вглянувшого въ синѣ очи Олены.

— Дякую я тобѣ Оленко, — каже Юрко — же ты мене пришла нащивити, та ци я то за . . . ?

— Юрку! Та ци я ся тобѣ даколи отслужу, за мое счастье и за житье мого сынка? — отповѣла Олена и стерла снова слезы — жаль менѣ, же такѣ болѣ мусишь терпѣти, а то про мене. . . .

— Але Олено успокойся — сказавъ Юрко — за житье одной дѣтины я то спокойно перетерплю.

Такъ ся успокоили, лишь матѣрь 'ще нарѣкала:

— Ой Боже, якъ будеме жити, кто заробитъ на зиму? Ты хворый. . . .

— Але мамо, Богъ добрый и намъ поможе, успокойтеся и — лагодный позоръ Юрка успокоивъ несчастливу матѣрь.

Олена посидѣла 'ще за часъ, помогла матери помастити раны Юркови, и такъ неодолга охабила ихъ и приобѣцяла, же и другійразъ прійде.

Розышлися, але въ ихъ сердцахъ якъ кедь бы ся даякій неспокой загнѣздивъ, но казати не знали и несмѣли ничого. Такъ пошла Олена домой, но дому вже не до свого, але до свого уйка, котрый ю по огню пріявъ до себе пока прійде до порядку.

Олена была 'ще молода, бо ледвы мала высше двадцять роковъ, и вже была вдовою и сиротою, бо отца утратила 'ще за маленька, а мама якъ ю принесла до порядку, выдала ю, то о рокъ пошла и она на вѣчный спочивокъ.

Мужъ еѣ, якъ и другѣ молодѣ люди, о рокъ по весѣлю забравсяя въ далекій свѣтъ за море глядати лѣпшой долѣ,

жебы тамъ заробленными долларами пакъ на старшѣ дни могъ выжити собѣ въ спокою и въ достатку на своей родной земли.

Но мѣсто жданого счастя чекавъ на него тамъ той страшный косатый костякъ, та страшна, немилосердна смерть, котра скосила его молодое житье въ темныхъ майнахъ, въ котрыхъ той косарь не одного бере 'зъ насъ жертвою. Такъ упавъ тамъ жертвою и молодый мужъ Оленинъ, бо присыпало его молодое тѣло, чорное тяжкое угля. А Олена лишь съ молитвами и съ горячыми слезами могла ся одобрати отъ памяти свого мужа.

Была она вже вдовою больше якъ рокъ, и жила собѣ въ спокою съ своимъ сынкомъ, пока недостигло ю тое другое несчастье, той огень, котрый знищивъ ей хату, но и зашмаривъ жаручу искорку и до еѣ сердца . . .

Олена съ мужомъ своимъ побралися небогатѣ, але съ усиловностью жили по достатку, а за заробленнѣ доллары, котрѣ за той короткій часъ ей мужъ загнавъ, докупили ще и кусень земли. Хату мала она по своихъ родичахъ, и такъ хотя она неостала вдовою цѣлкомъ бѣдна, але одной молодой женщинѣ безъ помочи жити само, е дуже тяжко, зато якъ одинъ молодый вдовецъ зачавъ къ ней заходити, то и сама ся тому непротивила, але помалы зачалася приготовляти къ весѣлю, бо и уйко думавъ, же то буде для ней найлѣпше и такъ уладили, же по жнивахъ буде вже и весѣля.

Каждый думавъ, же Олена по томъ несчастью скоро прійде до порядку такимъ способомъ, же весѣля буде для ней теперь найбольшимъ счастьемъ, но на здивованье кождого Олена о весѣлю ани чути не хотѣла. Уйко не могъ то ани порозумѣти, же правѣ теперь ся отмѣтуе отъ того, коли перше ся и сама вдячно на то годила и приставала.

Здивованѣ люде, найме бабы купами ся сходили и гадали одна такъ, друга иншакъ; одна боронила Олену, друга осудила, же е пышна . . .

Глубоко вразило и молодого вдова, якъ почувъ о змѣнѣ Олениной. Не могъ то ани порозумѣти, прочто бы то его такъ ся лишила, ожь ю ани необразивъ, ани непогнѣвавъ, та зачто бы онъ то заслуживъ. Забравея и съ тяжкимъ сердцемъ пошовъ онъ къ Оленѣ.

Олена была въ садку, коли молодый вдовецъ пришовъ къ ней, поздоровивъ и позрѣвъ на ей лице, то побачивъ до-

разъ, же Олена ся перемѣнила, тѣ веселѣ очи, а той усмѣхъ якими его перше витала, счезли 'зъ ей твари, лишь слабымъ усмѣхомъ позрѣла на него, а солнце якъ кедь бы похопило ихъ жаль, зашло за гору. Олена, жебы не было познати на ней неспокой, зорвала квѣтокъ и помалы крушила въ рукахъ. Молодый мужчина не могъ довго знести ту тишину и зачавъ: „Олено, я чувъ вже о моемъ несчастью, може то правда быти? — Олено, чомъ я такій несчастливый? Я что тя такъ люблю, съ чѣмъ я тебе такъ образивъ — съ чѣмъ я на то заслуживъ? скажи менѣ Олено! . . .

Олена, якъ та невинна дѣтина двигла на него очи, а 'зъ тыхъ ясныхъ, синихъ очей сіяла щирость — ажь молодому въ сердце ся вкравало — и отповѣла:

— Петре, не можу тебе зводити, послухай мя и перебачь ми за все; межи нашу долю замѣшалася рука Божа; я мушу тобѣ сказати, же я люблю другого, и такъ бы мы не могли быти счастливѣ нигда ани ты, ани я . . . . и Богъ сего хоче. Але я то знаю твое доброе сердце то похопитъ, и ты менѣ перебачишь. . . .

Олена затихла, лишь своими очами глубоко взрѣла въ Петровы, котрый якъ зачарованный нѣмо позеравъ на ню. Но тишину перервала сновь Олена:

— Ту моя рука, же я тебе образити не хотѣла!

— Олено не можу я въ твоемъ счастью тебе мѣшати, зато, бо я тя люблю, но и изъ мого сердца не легко буде ми тя вытерти, але скажи менѣ, кто е той счастливый? — и долой лицемъ потекли му двѣ грубѣ слезы. . . .

— Петре, не робь жаль моему сердцу, успокойся и Богъ тобѣ все вынагородитъ, а я мушу такъ зробити, бо я люблю Юрка, и неможу ся отъ его позору успокоити, а хоть онъ е и убогій, а теперь и хворый; той огень е въ моей долѣ рука Божа!

— Не можу на то ничого сказати, бо узнаю, же Юрко на то заслуживъ, а передъ нимъ ся и самъ поклоню и зато желаю тобѣ, жебы'сь была съ Юркомъ доволена, а якъ такій буде, якимъ го познаю, то того и досягнешь! . . .

— Дякую тобѣ Петре за твое доброе сердце, же'сь ми жалю не наробивъ, але я то и знала, же ты мене порозумѣешь и не осудишь за мою любовь.

Изъ хаты наразъ вылетѣвъ единъ трирочный хлопчина и кричавъ: „Мамо, мамо пойте вже до хаты, бо я ся бою"

и лапивъ Олену за руку и кричавъ „тому уйкови поцѣловати руку, что такій добрый бывъ и взявъ мене 'зъ огня? Ой то добрый уйко“ . . .

Олена взяла дѣтину на руки, поцѣловала го и отповѣла ему:

— Иванку и той е добрый уйко, и того треба любити — але подьме вже до хаты, бо вже ся звечерѣло, и ту. . . .

— Не можу — перервавъ ей Петро и не можу, будь здорова и счастлива, може другій разъ . . .

Розлучилися. Олену вже не вязало ничь, лишь одну мысль мала, а то идь Юркови.

Юрковы раны ся дуже помалы гоили, и напала на него 'ще тяжша хворота, доставъ запалѣніе до грудей. Такъ лежавъ Юрко тяжко хворый, безъ памяти майже за тыждень, лишь даколи появився му на лицу слабенькій усмѣхъ, котрого скоро стерли страшнѣ его болѣ.

Олену, якъ кедь бы бывъ дакто приковавъ къ постели, не охабила Юрка, лишь слезами въ очахъ сторожила надъ нимъ и помагала старой слабой матери обкладовати зимнѣ обклады на Юрка. Лежавъ онъ безъ памяти, блѣдый, лишь часомъ найме пополудни вымальовалися му двѣ червенѣ ружы на лицу отъ горячки, непознавъ никого, ани найблизшого. Докторъ лишь 'зъ голововъ покивавъ и зимно сказавъ: „Тяжко хворый, мало надѣи, але якъ сильный и здоровый мужчина, може переможе хвороту“.

Та о тыждень, якъ вже горячка упадала, сидѣла при немъ Олена, Юрко наразъ розтворивъ очи, порозерався по хатѣ, а Олена радостно прихилилася къ нему и звѣдала го:

— Юрку познаешь ты мене?

— Олено! — и на твари появився му счастливый усмѣхъ, но наразъ заперъ очи, и сновъ упавъ въ безпамять.

Съ каждымъ днемъ лѣпшався станъ Юрка, горячка минула, 'зъ дня на день моцнѣвъ, а Олена тѣшилася и розвесельовала матѣрь Юрка, котра вже дуже змучена была.

Якъ Юркови ся полѣпшало, Олена стала къ постели Юрковой, ѣмила го за руку и глубоко вглянула му въ очи, а сонечко якъ кедь бы ся играти хотѣло, весело заглянуло въ оконца, а лучи якъ кедь бы озолотѣли голову Юрка и украсили убогу хатину.

— Я васъ вже охаблю — каже Олена — бо что бы люде сказали, якъ я бы ту довгше была, але зато что я ту до теперь была, я ся не заганьблю, бо одной слабой старой ма-

тери мусѣвъ ктось помагати; а то была моя повиность, бо ты терпѣвъ про мене. Будь здоровъ Юрку, и вы мамо! и не забудьте. . . . .

— Олено! — перервавъ Юрко — охабишь мя? . . Дякую тобѣ за все! Я ти хочу что'сь сказати, але я убогій — не смѣю! Олено . . .

— Юрку я тебе люблю — крикнула Олена вырвалася отъ него и вылетѣла изъ хаты. . . .

Уйкови ся дома дуже не подобало, же Олена, такъ по дармо марнуе часъ при Юркови, и якъ пришла домой, уйко остро повставъ на ню: „Олено, менѣ ся то не подобать, ты марнуешь часъ, не старашь ся о ничь, жебы'сь пришла до порядку — что и люде скажуть? Охабь ты тѣ мысли — бо якъ бачу, сама не хочешь, жебы тобѣ было лѣпше и тратишь свой дорогій часъ съ такимъ худобняромъ.

Олена не могла вже далѣ стерпѣти уйкови и отповѣла:

— Уйку, я вже сказала вамъ, же я Юрка люблю и же за нього пойду и что я до теперь зробила, то я такъ мусѣла зробитн, бо была моя повинность, старой женщинѣ помагати, коли ей сынъ про мене такъ терпитъ. Впрочемъ я такъ думаю, же то е моя рѣчь, за кого я хочу пойти за мужъ. А я вже съ Петромъ говорила, то онъ знае, же я за него не пойду.

— Ой ты несчастлива! Робь якъ сама хочешь! — сказавъ вже гнѣвачо уйко, — а коли бы'мь не позеравъ, же есь сирота, та бы'мь тебе ани не тримавъ ту при собѣ.

— Прошу васъ уйку, лишь за три тыжднѣ потримайте мене у васъ — просила Олена уйка, — а я ся постараю, жебы за часъ была хата поставлена. Стѣны мурованѣ стоятъ, а за три тыжднѣ хата буде цѣлкомъ поправлена.

— Недбаю — отповѣвъ уйко.

Посберала Олена грайцарѣ, якѣ мала отложенѣ, продала одну корову и такъ ѣмилася до роботы. Купила потрѣбнѣ дерева подъ крышу „этернитъ", поѣднала роботниковъ и такъ хата не на довга направлена и прикрашена привитала до себе газдыню Олену.

Юрко что день моцнѣвъ и неодовга вже выйшовъ и на свѣжій воздухъ. Якъ мала дѣтина, такъ тѣшався вонка и якъ той пташокъ, котрого по довгомъ рабствѣ выпустятъ на свободу, цѣлыми грудьми тягнувъ до себе той теплый лѣтушній воздухъ. У пару дней вже зайшовъ и къ хатѣ Олены и тамъ побачивъ Олену на дворѣ, якъ она тамъ усиловно

працовала и порядила все; не хотѣвъ своимъ очамъ вѣрити, ци то е та хата, что згорѣла? Ци ся му лишь сніе? Ажъ якъ почувъ голосъ Оленинъ, опамятався. Олена прилетѣла къ нему и витала го:

— Витай Юрку! та познаешь ту хату? Выйди до хаты, але вже не до огневой! — и весело смѣялася, а Юрко лишь стоявъ и позеравъ на все.

— Оленко, яка ты мудра, зачавъ теперь Юрко — коли то все ты вже такъ до порядку принесла — ахъ ажъ емь забывъ тебе поздоровити и тобѣ счастя зажелати къ той роботѣ! И вамъ дай Боже счастя добрѣ люде и якъ ся вамъ крешутъ тѣ дерева? Гей не могъ бы и я вже кресати?

— Но, но Юрку, лишь помалы, остане еще и тобѣ доста роботы — жартовала далѣ Олена — але могъ бы ʼсь оглянути хату изъ вънутра!

Олена пошла на передъ до хаты, прикрыла столъ и понукала Юрка сѣсти.

— Олено — каже Юрко — чомъ ты мене не нащивила вже ани разъ? Я думавъ, може есь ся вже на мене погнѣвала — хотя и то, что ты менѣ въ моей хворотѣ помагала и я то отъ тебе не заслуживъ и зато я ани слова не найду на подякованя; але я . . .

— Юрку, ты все по старому — перервала му сновь Олена — я не хотѣла и не могла тебе нащивляти и про свѣтъ, але вся думка моя съ тобою была и додавала ми дяки до роботы — но але я ся сновь розговорила.

— Олено, Олено, якій я бы бывъ счастливый, але я убогій, а я на то ани думати не смѣю, а мое сердце лишь надѣятися може за счастьемъ, але досягнути може тогда . . .

— Яка ты дѣтина — розговорювала го Олена — але може сдало бы ся тебе съ чѣмъ понукнути, якъ не сподѣваного гостя и такой полетѣла до коморы, принесла доброго молока, масла, сыра и доброго свѣжого хлѣба и такой смѣялася:

— Но Юрку и хлѣбъ счѣдчитъ о томъ, же милого гостя маю.

— Звонку наразъ закричавъ хлопчикъ Оленинъ и влетѣвъ въ хату въ руцѣ съ бичомъ, а якъ увидѣвъ Юрка, якъ кедь бы ся бывъ настрашивъ, вертався назадъ, але кусень хлѣба съ масломъ стоваришило дѣтину съ Юркомъ такъ, же позднѣйше ледва ся могли розлучити, ще и за коня запрягъ собѣ Иванко, Юрка.

— Мамо, я не пущу уйка домой, ту будутъ при насъ, бо то дуже добрый уйко — и просивъ то Олену, то Юрка съ милымъ дѣтячимъ голосомъ.

— Но Юрку, — каже Олена, — тяжко буде ся тобѣ отъ насъ оторвати и якъ го выпроважала, то шепнула Юркови до уха: „А другійразъ жебы'сь пришовъ съ другими въ сваты.

— Олено, ци то правда? — але Олена то вже не чула, бо такой полетѣла къ роботникамъ, котрѣ робили коло хаты и одинъ старый ся и розсмѣявъ съ Оленою: „Ой, якійсь то милый гость бывъ, а може и въ сваты?"

— Но, но, ще нѣтъ, але може и такій прійде — смѣялася Олена — тяжко жити самому на свѣтѣ.

Радостно пришовъ Юрко домой, а якъ розповѣвъ матери, же онъ Олену попроситъ, бо они ся люблятъ, мати не хотѣла то ани вѣрити и розговорювала Юрка: „Може ся лишь съ тебе смѣе, або тебе лишь зводитъ, ты убогій, а теперь и хворый, а она мае Петра богатого".

— Нѣтъ мамо, бо Олена е моя, я знаю же любовь е сильнѣйша.

— Сыну мой — говорила мати: „Подумай, же ты теперь ани не цѣлкомъ здоровый, а Олена е молода и красна.

— Нѣтъ мамо! Олена буде моя, я думавъ на ню вже отъ давна и люблю ю, але до теперь тѣ думки сдавалися ми, лишь марными, а теперь якъ знаю, же Олена мене любитъ, то нѣтъ надо мновъ счастливѣйшого — а може и ты моя мамо будешь при насъ доволена.

— Сыну мой, якъ то правда то слава Госп. Богу и 'зъ радости потекли слезы 'зъ очей матери.

Неодолга люде съ дивованѣ, вже ту вѣстку розношали по селѣ, же Олена зруковалася съ Юркомъ. Еднѣ ганили, другѣ хвалили чинъ Оленинъ, бо въ такій часъ есть доста бесѣды по селѣ, але Олена на то не слухала и не разъ такимъ доброжелателямъ, вже и гнѣвачо сказала: „Най каждый мете передъ своима дверьми и съ другимъ най ся не старае".

Юрко выздоровѣвся вже цѣлкомъ и такъ неодовгій часъ отбылася и свадьба.

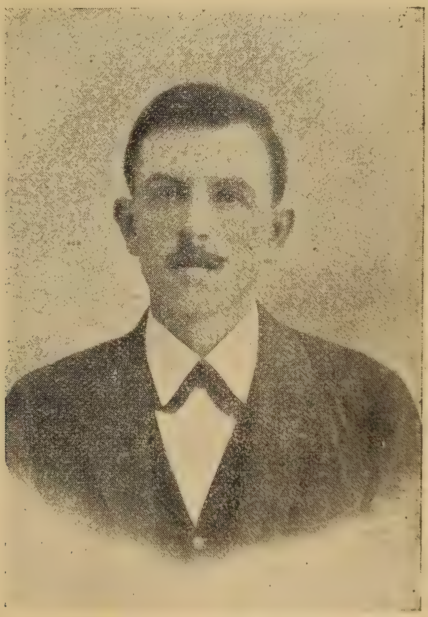
Оживився дворъ Оленинъ. Новый газда почавъ порядити все. Продавъ свою хату и за тѣ гроши купивъ дерева, ставъ робити и такъ неодолга стояли вже всѣ газдовскѣ будинки.

Передъ хижою пристроили цвѣтникъ, въ котромъ червенѣли ружи, въ кутѣ на рядѣ красна бѣла лелія, а коло дорожки розливала пахъ свой резедка. Не далеко бывъ садокъ овочевый съ дротомъ обгороджены̆й, а въ немъ на концу пчолникъ. Около хижы всягды чистота!

А до хаты ажъ мило было войти, столъ, постели чисто прикрытѣ, а на столѣ тамъ лежали всякѣ книжки и „Наука“, и не разъ сказавъ своимъ гостямъ: „То суть моимъ богатствомъ, тѣ мня научили добрѣ жити“.

Михаилъ Скубеничъ.

Читатели „Науки“ и „Календаря“ уже не разъ стрѣчалися съ симъ дописователемъ нашимъ, не разъ уже читали его статьи и стихо-



Михаилъ Скубеничъ.

творенія. Изъ каждого слова его статьей сіяеся щира любовь къ церкви и обряду, ревна охота: ширити просвѣщеніе межи нашимъ народомъ.

Михаилъ Скубеничъ еще молодый, но уже совсѣмъ серіозно роздумуе о долѣ и будущности народа своего, своимъ яснымъ розумомъ хорошо видитъ нужду и задачу народа, и непрестанно голоситъ, что: люди въ первыхъ сокотѣтся отъ паленки и жида, а потомъ учѣтся, читайте, организуйтеся.

Михаилъ Скубеничъ е родомъ изъ Перечина, кромѣ сѣлской церковной школы не кончивъ ніякѣ иншѣ науки, но читавъ и читае много и симъ способомъ поднявся къ той степени образованности, на котрой мавъ бы стояти каждый нашъ селянинъ и тогда не было бы у насъ

Товариство перечинскихъ колядниковъ.

только бѣды, только грѣха, такой худобности и такого упадка.

Михаилъ Скубеничъ порозумѣвъ скаргу І. Христа, же жниво великое, а женцовъ мало, т. е. людей много непросвѣщенныхъ, а священниковъ мало, для того и розумѣйшѣ вѣрники должны ширити науку и боротися противъ вороговъ вѣры.

Михаилъ Скубеничъ сейчасъ узнавъ сесю свою повинность и уже въ 1892. роцѣ начавъ трудитися въ томъ, же бы оживити Общество св. Рожанця. Онъ скоро пріобрѣвъ себѣ 140 членовъ и съ тыма членами великій успѣхъ проуказавъ

на славу Божу, ибо собравъ отъ нихъ 340 коронъ на процессіональный образъ, составивъ трубну музыку, для процессіи изъ 14 членовъ, на котру цѣль опятъ собрано 886 коронъ.

Сіе музыкальное товариство ходило и въ Унгварѣ и на Рождество І. Христа красно колядовало. Водителемъ хора бывъ самъ Скубеничъ, котрый и ноты спознае.

Симъ способомъ Михаихъ Скубеничъ желавъ своихъ братьевъ пробудити изъ сна и подняти души ихъ къ краснымъ и добрымъ забавамъ.

Письмомъ и словомъ постоянно напоминае свой народъ, обы лишився пянства, ширитъ новинки, календари, заохочуе каждого знакомого къ побожной просвѣтѣ.

Дай Боже ему полного здоровья и дальшей охоты къ трудамъ, народу же нашему даруй Боже много такихъ ревныхъ и побожныхъ селянъ, якій е Михаилъ Скубеничъ.

ПАСТЫРЕВА СПѢВАНКА.

(Изъ В.-Верецкихъ.)

Зелена полонина
Зелена, зелена,
Тому врѣшки невродила
Бо зима студена.
Тому врѣшки не вродлива
Бо вна не вродила,
Зима была студененька
Та заморозила.

Зелена полонина
Зелененька буде,
Зелененьку полонинку
Покосили люде.
Зелена полонина
То по тобѣ красно,
Ци по тобѣ полонинко
Мое стадо пасло.

Лукачъ Демянъ.

Гибель „Титаника“.

Компанія „White Star“, т. е. „Бѣла Звѣзда“ дала построити въ городѣ Бельфастѣ (Ирландія) пароходъ (корабель, судно) огромной величины

въ 269 метровъ долготы и 32 метры широты. Сила машинъ ровнялася конской силѣ 26.000 коней. Скорость въ часъ 24 узлы т. е. 24 морскихъ миль.

Корабль — это чудовище, могущественное и гордое, якъ океанъ, якъ едно великое море. Никогда еще отъ того часу, якъ сотворенъ міръ, море не видѣло такого огромного корабля. Ноевъ ковчегъ къ нему лодка (чолнокъ). Компаніи стоявъ сей пароходъ 32 миліоны коронъ. Построили и спустили на воду.

Въ гаванѣ (kikötő) Соутгемтонѣ, въ Англіи, готуются къ первому путешествію въ Америку до Нью-Іорка. Накладуютъ на него разнѣ товары въ цѣнѣ многихъ миліоновъ коронъ.

Капитаномъ назначенъ Смитъ, котрый уже отъ 35 лѣтъ служитъ якъ морякъ, у сей компаніи. Человѣкъ испытанный. Прислуга на кораблѣ многочисленна.

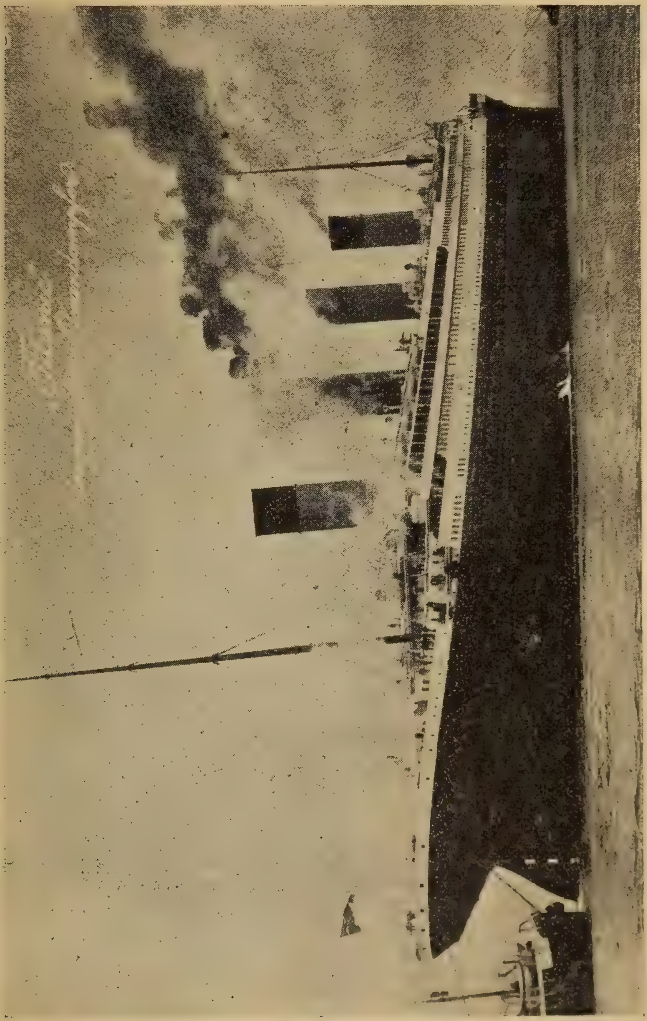
Первое путешествіе (рейсъ) опредѣляеся на 12-го апрѣля 1912. года.

Плата на кораблѣ высока. Путешествуютъ только богатѣ люди, главнымъ образомъ американцы изъ Нью-Іорка и окрестныхъ городовъ. Между ними миліардеры и миліонеры, извѣстнѣ не только въ Америкѣ, но и въ Европѣ. Между ними полковникъ Асторъ, великій богачъ, владѣлецъ огромного состоянія,*) закончивъ свое свадебное путешествіе, возвращаеся дому до Америки. Другѣ милліардеры: Штраусъ, Цейднеръ, Реблинъ, Тейперъ и до 100 другихъ американскихъ богачей миліонеровъ. Среди пасажировъ корабля Стедъ, извѣстный писатель и проповѣдникъ всеобщого мира (покоя) на землѣ. На пароходѣ находится и близкій другъ Тафта, президента Соединенныхъ Державъ. Онъ бывъ у короля италіанского Виктора-Емануила, и у римского Папы съ специальнымъ порученіемъ Тафта, и долженъ бывъ сообщити отвѣтъ.

*) Богатство его цѣнится на 2.250.000.000 кор., т. е. два милліарды, двастопятдесять миліоновъ коронъ. Единъ милліардъ=1000 миліоновъ.

На пароходѣ находится 2500 лицъ.

На челѣ сего величайшого гиганта начертано: „Титаникъ“. Это плавучій отелъ, роскошь, комфортъ. Пароходъ ровнявся едному 10-ти этажному плавущему дому, погруженному до



Шифъ „Титаникъ“.

моря. Несъ на себѣ населеніе цѣлого города. На кораблѣ находится великолѣпна гостиница, чуднѣ комнаты для богачей. На пароходѣ улицы съ магазинами, складами. Есть театръ, редакція

газеты, почта, телеграфъ. Купальни-банюры для плаванья, павилонъ для музыки, фонтаны, веренды надъ моремъ и т. д. Это плавучій городъ съ роскошнымъ освѣщеніемъ ночью.

Въ гаванѣ Соутгемтонѣ съ завистію смотритъ улична толпа на блестящее общество, оставлявшее Англію на палубѣ корабля-дворца. Никому даже и не приснилося, что сей пароходъ дѣлае свой первый рейсъ (путешествіе) и послѣдній.

Пароходъ, чудо современной строительной техники, несеся гордо по Атлантическому океану. Кораблю данный полный ходъ, плыве со скоростью едного скорого поѣзда (gyorsvonat). Дѣлае въ единъ часъ 22 узла*). Хоче перенестись изъ Европы до Америки въ теченіи ($4^1/_2$) четыре съ половиною дня и сдѣлати всемірный рекордъ.

Съ 14-го на 15-ое число апрѣля 1912. года ночью „Титаникъ" плыве черезъ опасну область Океана, гдѣ можно встрѣтитись съ ледяными горами.

Что такое ледяна гора, съ котрою на пути „Титаникъ" сойдеся?

Ледяна гора — это въ сущности цѣлый ледяный островъ (sziget), обломокъ полярныхъ ледниковъ (glecser), котрѣ оборвутся во время весенного таянія и плывутъ къ югу. Такѣ ледянѣ глыбы въ 10-разъ большѣ, якъ една церковь. Но главна ея масса находится подъ водою. На поверхности воды часто совсѣмъ не высокій горбокъ, котрый изъ далека ледва можно збачити, а ночью совсѣмъ не можно.

„Титаникъ" иде полнымъ ходомъ, гдѣ встрѣчаются льдины.

Въ гостинницахъ на кораблѣ играе музыка, танцуютъ, пируютъ, веселятся. Другѣ укладываются спати.

Раздався трескъ и свѣтъ мновенно погасъ. Это столкновеніе парохода съ ледяною горою. Изъ трубъ (коминъ) вырываеся огень и дымъ. Передня часть корабля совсѣмъ роздавлена; машины, котлы повреждены; на пароходѣ полна

*) Единъ узелъ = 1.855 километровъ.

темнота. Черезъ пробоины вода тече до корабля и заполняе отдѣленія.

Стало ясно, что корабль обреченъ на гибель.

Подобно тому, якъ единъ пострѣленный звѣрь, стоя, тремтитъ, трясеся въ послѣднѣ минуты своей жизни, такъ дрожавъ и искалѣченный, роздертый „Титаникъ“ въ зеркалѣ моря.

Пасажиры едва почувствовали столкновеніе, котрое произошло объ 11-омъ часу вечера. Дакотрѣ изъ нихъ уже спали, дакотрѣ играли, гуляли, танцовали въ обширныхъ залахъ. Никому и не снится объ ужасномъ несчастью, котрое имъ гибелью грозитъ.

Въ серединѣ корабля есть не большій кабинетъ. Тамъ аппаратъ (приспособленіе) безпроволочного*) (безъ дрота) телеграфа. У аппарата сидитъ постоянно чиновникъ. Имя ему: Филипсъ, молодый человѣкъ. Получае приказъ отъ капитана, стоящого на мосту управленія: „Давайте сигналъ, до корабля вода тече“. Филипсъ давае сигналы по телеграфу безъ дрота во всѣ направленія свѣта. Положитъ ухо телеграфа на свое ухо, и прислухуеся, приходитъ-ли отвѣтъ изъ даякого другого корабля, находящогося близко или далеко. Да, отвѣтъ приходитъ изъ даскольких ъ кораблей весьма далеко находящихся отъ „Титаника“. Филипсъ съ сесими кораблями сообщаеся духомъ, мыслею; но провадитъ съ ними бесѣды, котрыми рѣшаеся доля (судьба) 2500 человѣческихъ жизней, и жизни его самого. Изъ моста командира капитана снова слышится голосъ трубоы: „Корабль опускаеся, осѣдае, давайте сигналъ“. Эти слова — то ударъ дубиною по уху Филипса. Отъ капитана снова доходятъ до уха Филипса сіи слова: „Ко-

*) Что такое безпроволочный телеграфъ? Маркони, итальянскій ученый, вынайшовъ способъ телеграфованья безъ проволоки. Изъ аппарата (приспособленія) его выпущаются невидимѣ электрическѣ искры до воздуха. Сіи невидимѣ искры летятъ по воздуху, и если на пути своемъ сойдутся встрѣтятся съ такимъ же аппаратомъ Маркони, поимаются, и производятъ въ семъ аппаратѣ такѣ значки, якъ то было сдѣлано у первого аппарата. Сими знаками сообщаются мысли тѣхъ, котрѣ телеграфирують.

рабль погружаеся, спасительнѣ шлюбки (лодки, човноки) спущены, спасительнѣ поясы раздаваются“. Вотъ — объ Филипсѣ никто не стараеся, у него нѣтъ ни човнока, ни пояся. Онъ вѣрный своему долгу, сидитъ, якъ прикованный у своего аппарата. Онъ телеграфуе во всѣ страны свѣта, что было капитаномъ сказано. Онъ не смѣе свое мѣсто оставити, не смѣе о своемъ спасеніи думати. Онъ единственна связь (своренъ)

Филипсъ при аппаратѣ безпроволочного телеграфа.

между тонущимъ кораблемъ и внѣшнимъ миромъ; на немъ лежитъ надежда спасенія 2500 человѣкъ. Онъ единокій стоитъ между ними и пучиною (глубиною) океана. Онъ то добрѣ знае. Ему отъ минуты до минуты все извѣстно, что происходитъ на тонущемъ кораблѣ.

„Титаникъ“ отъ минуты до минуты осѣдае, погружаеся. Вода уже доходитъ до третей полубы, а корабли, приходящѣ на помощь, еще въ

далекости 100 километровъ находятся. Вода уже къ Филипсу приходитъ: Смерть ему уже за плечами. Она ударяе его своимъ костякомъ по плечу. Но онъ холодно-кровно роботае у аппаратѣ; онъ тамъ прикованный въ теченіи 3 часовъ. Послѣдній его телеграфъ пущенъ въ 2 часы 20 минутъ, котрый и бывъ пойманъ на другихъ корабляхъ. То были и послѣднѣ минуты жизни „Титаника".

Филипсъ съ презрѣніемъ къ смерти, якъ единъ воинъ, оставався на своемъ посту до послѣдней минуты своей жизни. Это герой!

А что дѣеся на палубѣ корабля огъ 11-го часа до 2-го по полночи?

По приказу капитана Смита спасительнѣ шлюбки (лодки, човнаки) отвязуются, спущаются на воду, и пересаживаются до нихъ жены и дѣти съ 2—3 моряками для гребенія (evezés). Мужамъ непозволяеся туда зайти, доки вопервыхъ жены и дѣти не спасены. Все строго исполняеся. Асторъ, милліардеръ, отпровадитъ свою молоду супругу до спасительной шлюбки, возложитъ на ню теплу одежду, прощаясь съ нею, возвращаеся, и оставаеся на кораблѣ. Жена милліардера Штрауса, понеже ея мужу непозволяеся съ нею остатись въ шлюбкѣ, выскочитъ изъ нея съ словами: „40 лѣтъ я съ тобою жила, хочу съ тобою и умерти". Мужъ обниме ю, и поцѣлуе ю. Они въедно ожидаютъ неизбѣжну смерть. Капитанъ Смитъ еще едну дѣтину отнесе до спасительной шлюбки, но самъ не войде до ней въ послѣднѣ минуты своей жизни; она переполненна. Онъ возвращаеся на свой мостъ, и остаеся тутъ до того часу, доки вода его туда не смые.

1600 пасажировъ одѣты въ праздничной, недѣльной одеждѣ на палубѣ ожидаютъ неминуему смерть. Нѣтъ больше лодокъ, нѣтъ и спасительныхъ поясовъ. На палубѣ сцены (явленія) неподаются описанію. Мужи прощаются съ женами, дѣти съ родителями. Дакотрѣ падаютъ въ

обморокъ, многѣ лишаются разсудка. Пароходъ опущаеся все ниже и ниже.

Капелла-музыкы, по приказу капитана постоянно играе, чтобы бодрость, смѣлость вселити до пасажировъ.

Корабль „Титаникъ“ постоянно опускаеся. Уже 2 часа по полночи. Вода доходитъ до третей, до послѣдней палубы. Нѣтъ спасенія!

Музыка въ послѣднѣ минуты начне играти англійскій погребательный маршъ: „Ближе къ Богу“, — подобно тому, якъ у насъ спѣваютъ: „Помилуй мя Боже по велицей милости твоей . . .“, когда провадятъ мертвого на послѣднее его мѣсто, до гроба на цынтарь (кладбище). Въ толпѣ на палубѣ: плачъ, горестное рыданіе, даже слышатся и выстрѣлы.

Спустя дасколько минутъ — и вотъ корабль — Гигантъ сважится и стане дыбомъ якъ единъ конь, когда стане на заднѣ ноги. Всѣ на палубѣ находящѣся 1600 человѣкъ, якъ яблока изъ едной опалки высыплются до моря. Корабль отвѣстно (függőlegesen) спустився ко дну моря, взявъ за собою всѣхъ, котрѣ попались въ крушень (водоворотъ=(örvény) имъ произведенный. Волна еще разъ хлыстне, но море сейчасъ выгладится.

Ночь тиха, темна, холодна. Море спокойно внемле Богу. Небо ясное, звѣздное, чудное. Въ небесахъ звѣзда прискорбно до слезъ звѣздѣ говоритъ: Вѣчная имъ память! Шли на смерть съ вѣрою въ Бога и надеждою во вѣчное воскресенье.

Глубина моря, гдѣ упокоився „Титаникъ“, 3720 метровъ.*)

Балтикъ, Олимпикъ, Виржинія, Паризіана, Америка, Карпатія — всѣ эти корабли около 5-го часа утра стали подходити къ мѣсту катастрофы, когда было уже поздно. „Карпатія“ пароходъ

---

*) Глубину Атлантического океана отъ Англіи до Нью-Іорка показуютъ слѣдующѣ числа, выразаясь въ метрахъ: 73 (Англія), 85, 135, 160, 4115, 3910, 1957, 5121, 4938, 4257, 3720 († Титаникъ), 4745, 6309, 5309, 5029, 4700, 3694, 2689, 80, 64, 27 (Нью-Іоркъ).

взявъ спасшихся женъ и дѣтей и отвезъ ихъ до Нью-Іорка.

Въ прискорбномъ событіи въ трагедіи погибшихъ на „Титаникъ“ есть чтось прекрасного, величественного. Мужчины всѣ отъ першого милліардера до послѣдного моряка, умерли героической смертію.

Читали-ли вы дачто о Леонидѣ и его воинахъ 300 спартанцахъ? Смерть Леонида и 300 спартанцевъ при Ѳермопилахъ (Грецiя) 191 до Рожд. Христова была прекрасна за отечество. Было вырѣзано на столбѣ въ семъ мѣстѣ по гречески: „Странникъ (путешественникъ) поди и скажи въ Спартѣ (Городъ Греціи), что мы тутъ пали, вѣрнѣ законамъ отечества“.

Такъ было и въ трагедіи погибшихъ у „Титаника“.

„Лодка (човнокъ) не выдержитъ всѣхъ сѣвшихъ, кто-нибудь трое должны удалитися“ — слышится голосъ на едной лодкѣ переполненой. Трое англичанъ, матрозы, встаютъ и кидаются въ ледяну воду. Никто ихъ не силивъ удалитися. Изъ уваженія къ женамъ и дѣтямъ они встали и сдѣлали — да и погибли.

Мужчины вели себе героически. Асторъ, милліардеръ, погибъ, когда горнична (служанка) его спасена. Капитанъ Смидъ погибъ, якъ погибъ и Филипсъ, сѣдящіи у своего телеграфичного аппарата до послѣдней минуты смерти. Всѣ 1600 умерли героическою смертію.

Уваженіе къ слабымъ женщинамъ — черта прекрасна. Душа у мужей англичанъ показалась прекрасною, грандіозною. Но еще красшій примѣръ подали два французскѣ священники, котрѣ также погибли съ кораблемъ „Титаникъ“. Ихъ звали въ лодки, чтобы спаслися, но они казали, что имъ на кораблѣ есть мѣсто, пока лишь одинъ человѣкъ останеся тамъ, ибо они маютъ утѣшати, разрѣшати погибающихъ. Такъ и дѣлали. Словомъ Божіимъ ободряли людей, роздавали разрѣшенія всѣмъ и съ молитвою на устахъ

погрузилися въ море. Они дали всему свѣту примѣръ мужества и героизма званія. Заслужать, чтобы память ихъ была увѣковѣченна.

Якубянскій.

НАРОДНА СПѢВАНКА.

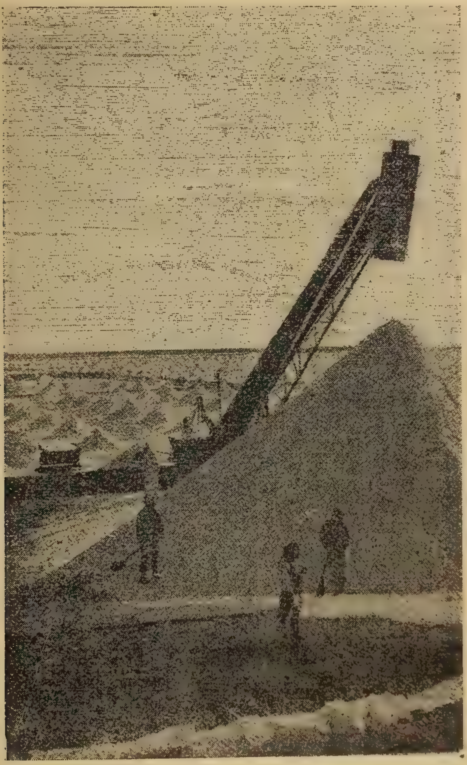
Прогнѣвалася жона на мужа
Вылѣзла на печь, вже недужа.
— Ой жоно, жоно; на тобѣ пива!
— Невстану мужу; лемъ мало 'мь жива.
— Ой жоно, жоно; на тобѣ меду!
— Не встану мужу: ручки не зведу!
— Ой жоно, жоно: на ти горѣвки!
— Не встану мужу: глядай собѣ жонки!
Справивъ довбенки, на ей плеченьки.
Ой встала вна встала, тай не хворовала,
Ой встала вна встала, тай не хворовала,
Обняла мужа, выцѣльовала.
— Ой мужу, мужу, пойме мы спати,
Бо завтра рано треба вставати,
Бо треба завтра рано вставати,
Каждому дереву имя давати.
Ой дубъ Данило, а букъ Гаврило
Яблонька Пазька, сливка Параська,
Яблонька Пазька, сливка Параська
Я всаду грушка, то наша душка.

Что было еще въ минувшемъ годѣ?

Война Италіи.

Найважнѣйшимъ событіемъ минувшого года была война Италіи противъ Турціи, котра долго велася въ сѣверной Африцѣ въ краѣ Триполисъ. Италія хотѣла взяти собѣ сесь край и для того начала войну противъ Турціи, котра не знала водворити миръ, безпорядками причинила часто великѣ шкоды особливо сосѣдней

Италіи. Въ сей войнѣ много кровавыхъ битвъ было. Съ перву италійцы мали серенчу, ибо арабы, тамошнѣ жители не держали съ турками, но потомъ турки подговорили арабовъ, чтобы вели „святу“ войну противъ христіановъ и тогды арабы хитро завели италійцевъ въ всякѣ опасности и потомъ обернулися противъ нихъ. Позднѣйше италійцы опятъ подкрѣпили свои войска



Военна турня на берегу моря.

и взяли не лишь городъ Триполисъ, но пустилися и дальше въ краину и постепенно проганяли турковъ въ глубь Африки. Единъ образъ нашъ представляе едну военну турню, на берегу моря, съ котрой слѣдятъ за непріятелемъ, куда ходятъ непріятельскѣ военнѣ суды. Другій образъ указуе едну кроваву битву въ краинѣ.

Коли Италіяне видѣли, что въ Африкѣ не годны проуказати успѣхи, выслали свои военнѣ корабли противъ островов Эгейского моря. И вправдѣ взяли нѣсколько островов турецкихъ и забрали въ неволю турецкѣ гарнизоны, але турки надѣялися, что европейскѣ державы не позволятъ то, обы Италія много земель забрала и стала сильною на Середземномъ морѣ.

Кровава битва въ Африцѣ.

На конецъ, коли въ мѣсяцѣ септембрѣ 1912. года Балканскѣ державы начали войну противъ Турціи, тогды Турція заключила миръ съ Италіею и перепустила ей Триполитанію и Либію за установленну сумму грошей.

Страшное землетрясеніе въ Турціи.

Въ самомъ дѣлѣ Турцію преслѣдуе въ настоящее время злый рокъ. Уже почти годъ приходится ей вести войну съ Италіею, внутри свирѣпствуе албанское возстаніе, домашня распря, военна революція, а въ добавокъ навѣстило ю подъ единымъ мѣсяцемъ (концемъ августа и

началомъ септ.) двараз катастрофальное землетрясеніе. Охватило оно часть европейской турецкой територіи, именно окрестности между Марморнымъ моремъ и болгарскою границею; центръ землетрясенія находится по всей вѣроятности въ Архипелагу. Особенно потерпѣвъ городъ Галиполи, въ котромъ розрушены майже всѣ домы и мечети. Остались только розвалины изъ 28 другихъ городовъ и селеній, росположенныхъ на берегу Марморного моря, а населенныхъ по большей части греками. Во время землетрясенія

Страшное землетрясеніе въ Турціи.

образовались въ землѣ огромнѣ трещины, изъ котрыхъ добываеся кипяща вода. Теченіе той воды было до такой степени сильное, что уничтожило много набережныхъ построекъ. При томъ въ городахъ возникли грознѣ пожары. Землетрясеніемъ охвачено также Марморное море. Находящѣся тамъ корабли были въ большой опасности; ни одинъ изъ нихъ не могъ приблизитися къ берегу для помощи, ибо кораблямъ угрожало розбитіе о набережнѣ скалы. Число убитыхъ составляе 2000 лицъ, а около 3000 ра-

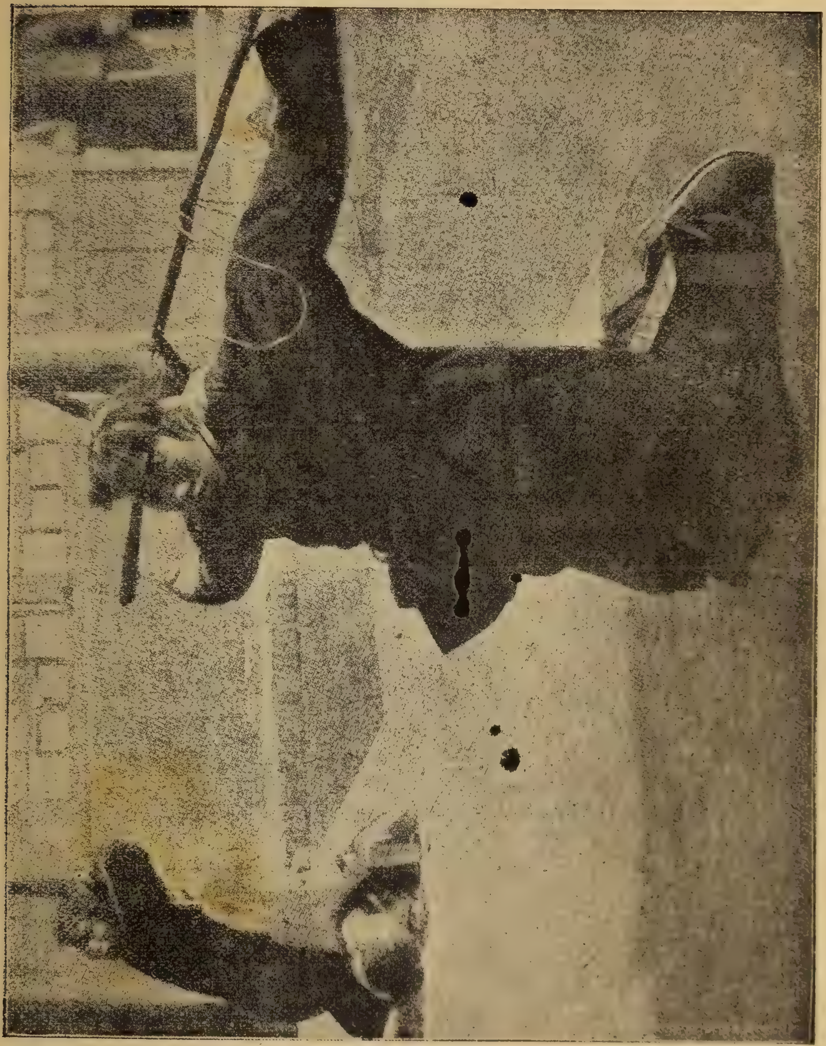
неныхъ. 60.000 лицъ лишены крова. Землетрясеніе не лишь разъ было, но большеразъ возобновлялося. Горы между Ганосъ и Хора понизилися. На одной изъ горъ образовався кратеръ, изъ котрого выходивъ дымъ. Землетрясеніе навѣстило также городъ Филипополь въ Болгаріи. Въ Родостовѣ — где въ посл. годахъ своей жизни пребывавъ и умеръ князь Францискъ Раковцій II. — землетрясеніе розрушило мечетъ, 4 минареты, мавзолей, башню и нѣскольконадцать домовъ. Окрестностямъ навѣщеннымъ землетрясеніемъ, угрожае голодъ.

Китайска революція.

Въ Китаѣ отъ давна недовольно живъ простый народъ, пригнетенный законами и общественными звычаями. Отъ коли стало заходити свѣтло христіанской културы, народъ ставъ пробуджоватися, и на конецъ минувшого года ставъ собѣ требовати свободу. Правительство хотѣло задавити возстаніе, и зачалася страшна борьба. Еднако революціонеры указалися сильнѣйшими и съ началомъ 1912-го года выголосили республику. Династія (домъ царскій) видѣвши, что революціонеры сильно розвилися, рѣшила отказатися отъ престола, чтобы сесимъ прекратити дальшее пролитіе крови. Образъ указуе корабель царской фамиліи, на котромъ спаслася отъ революціонеровъ. Если революціонеры попали въ руки царского войска, то безпощадно карали ихъ. Тамъ далеко на Востоцѣ дуже розумѣютъ идъ тому, якъ треба выбирати все новѣйшѣ способы кары. Тамъ не е карного закона, котрый бы опредѣливъ кары за преступокъ, зато тамъ дуже много такихъ способовъ вынайдено; едного набютъ прутомъ, другого замочатъ въ воду, третього привяжутъ идъ столпу, четвертого ногами и руками въ колоду. И въ сей революціи многихъ революціонеровъ дало правительство убити, но передъ смертью дали ихъ привязати идъ столпу, якъ то образъ указуе. Ноги несчастного

въ колоду положены, руки назадъ привязаны, тай и волося идъ столпу привязали имъ и такъ мусѣли висѣти. Другого дня пакъ застрѣлили ихъ, або ножомъ отрѣзали голову.

Революціонеры выбрали Сунъ-я-тсена



Мученіе революціонеровъ.

д-ра президентомъ китайской республики. Сесь Сунъ-я-тсенъ учився въ христіанской миссіонарской школѣ и принявъ крещеніе. Потомъ вычився за лѣкаря, и много путешествовавъ по

Европѣ и Америцѣ. Вернувшися домой, розумѣеся, дуже нелюбився му ладъ своего народа и ставъ ширити желаніе переобразити весь строй

Корабель царской фамиліи.

Китая. За то осудили го на смерть, но онъ утѣкъ въ Европу и коли выбухла революція, вернувся домой и ставъ вождомъ революціи.

Смерть японского цѣсаря.

Японскій цѣсарь Муцу-Хито, довго уже страдавъ отъ цукровой хвороты, а новѣйше доставъ еще и болѣзнь почокъ, 29. дня августа умеръ. Бывъ онъ найбольшимъ цѣсаремъ Японіи, бо подъ его царствованьемъ изъ малой Японія сталася славна держава. Подъ правленіемъ его японцы просвѣтилися, могли успѣшно и побѣдоносно воевати съ сильной Россіею. Подъ цѣсаремъ Муцухитомъ Японія приняла европейску културу, сталася конституціонною державою. Цѣсарь Муцу-Хито родився въ Кіото 3. новембра 1852. г. Онъ бывъ сыномъ цѣсаря Комжи-Тенно и его жены Асако. 13. февруара 1867. г. умеръ цѣсарь Комой и цѣсаремъ провозглашенъ 15 лѣтній Муцу-Хито. Коли сдѣлався самостоятельнымъ правителемъ Японіи, перенесъ свою столицу изъ Кіото въ Іеддо, котрый тогды получивъ названіе Токіо, т. е. „восточна столица“. На самый передъ въ 1872. году были отправлены посольства въ Европу и Америку, обы

познакомилися на мѣстѣ съ государственнымъ устройствомъ и постановкой военного и школьного дѣла. Въ томъ же году проведена перва желѣзна дорога между Кіото и Іокогамой, реформованно войско, введена всеобща воинска повинность, потомъ послѣдовавъ манифестъ микадо

Бывшій японскій цѣсарь Муцухито.

о его желаніи ввести въ Японіи всеобщее обученіе. Въ 1873. году заборонено преслѣдовати христіанъ. Въ 1875. г. бывъ заключенъ договоръ съ Россіей, по котрому Японія получила Кирильскѣ островы, отказавшися отъ притязаній на островъ Сахалинъ; въ 1876. году

объявлена полна вѣротерпимость. Въ томъ же году уменьшена поземельна подать. Въ слѣдующемъ году Японія присоединилась всемірному почтовому союзу, въ Токіо бывъ основанъ университетъ съ 6 факультетами. Въ 1880. году микадо даровавъ народу конституцію. Для изученія конституціонного строя странъ Западной Европы была высланна особа комиссія подъ начальствомъ гр. Ито. Въ 1889. г. была опубликована конституція, по котрой вся исполнительна власть оставалась въ рукахъ микадо, была уничтоженна цензура и даровано выборовое право всѣмъ платящимъ простой порціи не меньше 15 іенъ (іена около 2·50 кор.) Въ 1895. г. была японско-китайска война, кончившася выгоднымъ для Японіи Симоносекскимъ миромъ. Отъ того часу началось особенно сильное развитіе военныхъ силъ Японіи. Русско-японска война поставила Японію межи великѣ державы. Въ 1910. году была анексирована Корея и японцы

Новый японскій цѣсарь Гаруннонія Іосихито.

такимъ образомъ увеличили свою державу. Всѣми сими реформами и блестящими успѣхами Японія объязана цѣсарю Муцу-Хито. Онъ бывъ ей преобразователемъ. Наслѣдникомъ Муцу-Хито есть его сынъ Іосихито, родившійся въ Токіо 31. августа 1897. года. Новый цѣсарь женатъ на принцесѣ Садака Фудживара. Отъ сего брака родилися три сына: будущій наслѣдникъ престола Гирохито (родився 29-го апрѣля 1901. года), Язугито (родився въ 1902. года) и Нобухито (родився въ 1905. года.)

Розливы водъ.

Въ мѣсяцахъ авг., септ. и октобрѣ за 8 тыждней падали дожди, ледва на единъ-два дни мало поперестали. Сіи дожди великѣ бѣды наробили. Потоки и рѣки выляли и многѣ окрестности

Повѣнь въ Марамороши.

Угорщины попали подъ воду. Найбольше бѣды причинили тѣ потоки и рѣки, что плывутъ измежи горъ, якъ напримѣръ рѣки Тиса, Самошъ, Марошъ и др. Въ Марамарошѣ уже въ октобрѣ полонины покрыты были снѣгомъ, а въ долинахъ постоянно дождь падавъ. Селяне примушены были овецъ и иншакихъ скотовъ про недостатокъ паши сгнати съ полонинъ въ долины, гдѣ опять вода заляла пасовиска.

Повѣнь въ Марамороши.

Овесъ, кукуруза, картофли про злу погоду не могли созрѣти, картофли же гнити начали. Не можъ было орати, ни ничь на поляхъ робити. Словомъ въ 1913. годѣ великѣ недостатки хлѣба будутъ.

Война на Балканахъ.

На Балканахъ уже отъ давна кипѣло. Христіанскѣ народы не могли дальше зносити турецкихъ звѣрствъ и рѣшили разъ на всегда покончити съ Турціею. Болгарія, Сербія, Чорногора и Греція сговорилися и змобилизовали свои войска и въ началѣ мѣсяца октобра послали Турціи послѣдній запросъ, въ котромъ требовали отъ ней отповѣди до 24 годинъ, ци она готова дати христіанскимъ народамъ полну свободу, ци нѣтъ? Турція не дала положительного отвѣта, для того выбухла война. 8-го дня октобря Чорногора заявила Турціи, что прекратитъ всѣ сношенія, конзула своего отозвала назадъ, также и турецкій посолъ лишивъ Чорногору. Чорногорцѣ сейчасъ и начали битву, и обсадили турецкій городъ Берана. За Чорногорою пошли и Болгарія, Сербія и Греція, такъ что 15-го дня октобря уже началася война на цѣломъ Балканскомъ полуостровѣ, на котромъ майже всѣ европейскѣ державы маютъ свои интересы и кажда изъ нихъ буде примушена защищати ихъ.

Албанскій возстанецъ.

Однако найбольше заинтересованы тутъ Россія и Австро-Угорщина. Тиха борьба изъ-за вліянія на ходъ балканскихъ дѣлъ ведеся межи Австро-Угорщиною и Россіею уже давно, и уже въ 1908 г. мало что не прійшло до открытой войны межи ними. Теперь обѣ сіи державы всѣми силами стараются не допустити до войны, знаючи, что изъ-за того може быти нарушеный европейскій миръ. До балканскихъ дѣлъ хоче мѣша-

тися и Румунія, котра стоитъ въ дружескихъ сношеніяхъ съ Австро-Угорщиною. Румунія мае якіись рахунки съ Болгаріей и готова во время войны послѣдней съ Турціею напасти на Болгарію, до чого однако не може допустити Россія, котра освободила Болгарію изъ подъ турецкого ярма и стоитъ съ нею въ найлучшимъ отношеніяхъ. Если же Австро-Угорщина захоче поддержати Румунію противъ Болгаріи, то тогды Россія заступится за послѣдню и легко може прійти къ столкновенію, котрое повело бы къ

Лѣченіе раненного.

европейской войнѣ. Така война могла бы перевернути цѣлу Европу. Ни одна держава не може уже теперь знати, что станеся съ нею; ци успѣе она выйти побѣдоносно изъ той войны, ци може на еѣ руинахъ повстануть новѣ державы.

Въ дотеперѣшнихъ битвахъ турки не могли проуказати ніякого успѣха и по всей линіи утрачали, полишали свои позиціи. Чорногора заняла Новибазарскій санджакъ и Скутари, Сербія прогнала турковъ отъ Ускюба и заняла сей важный городъ, Греція же непокоитъ береги Турціи,

войскомъ же своимъ дошла до города Салоники. Найбольшѣ битвы были межи болгарами и турками. Найбольше числилася Турція съ болгарскимъ войскомъ, ибо оно есть найсильнѣйшое на Балканахъ. Болгаре быстро проганяли турковъ, въ направленіи Цареграда, желаючи заняти головный городъ Турціи. Першу рѣшительну побѣду отнесли болгаре подъ крѣпостью Киркилиссе, где послѣ страшного кровавого боя прогнали турковъ, и заняли крѣпость. Турки съ великимъ страхомъ утѣкали и въ темнотѣ, тай въ паникѣ единъ турецкій отрядъ ставъ стрѣляти на другій. Послѣ сей битвы болгаре обсадили Адріянополь, заняли портъ Дометика подъ Луле-Бургасомъ майже за тыждень воевали и наконецъ прогнали турковъ и отрѣзали ихъ отъ Константинополя. Сими побѣдами болгаръ уже и рѣшена судьба Турціи, котра обернулася къ державамъ и проситъ миръ.

АНДРЕЙ ІЕНДРЕЙКЪ

каменосѣкъ. Продажа могилныхъ каменей.

УНГВАРЪ, Radvánczi-utca 57. szám, (saját ház.)

Поручае свой богатый складъ всякихъ могилныхъ крестовъ, прiпутныхъ крестовъ и желѣзныхъ крестовъ. Распятія, намальованнѣ на бадогъ постоянно про- ∴ ∴ ∴ даются. ∴ ∴ ∴

Робота хороша, матеріалъ отличный.

::: ПЛАНЪ БЕЗПЛАТНО ДАЮ. :::

ИЗЪ ИСТОРІИ.

300-рочна унгварска гимназія.

Въ текущемъ 1913 годѣ, 23-го новембря исполнитъ унгварска гимназія 300 рочное свое дѣйствованіе. Славный то ювилей, котрый и насъ съ близка интересуе.

Унгварска гимназія была головнымъ огнищемъ просвѣщенія для нашой подкарпатской верховины, изъ сей бо гимназіи выходили наши священники, и вообще наша интеллигенція.

300 рочна минувшость унгварской гимназіи богата событіями славной борьбы за вѣру и за науку.

Коли графъ Георгій Другетъ года 1613, нов. 23-го открывъ гимназію въ Гуменномъ (Земплинъ), „на славу Божу и для ширеня Церкви“ вручае и для того отцамъ іезуитамъ передае ю, обдаровавше ю богато.

Гимназія стала процвѣтати, но уже года 1619 помѣшае культурну роботу еѣ возстаніе Бетлена и іезуиты лишь года 1630 могли вернутися назадъ. Еднако сесѣ баламути довели графа Другета и сына его Іоанна до того убѣжденія, что гимназію изъ Гуменного нужно перенести въ городъ Унгваръ.

Основный камень коллегія, будованного на мѣстѣ теперѣшней нашей епископской резиденціи и епископского храма, еще года 1640 положили, но по причинѣ возстанія Георгія Раковція

I-го лишь года 1646. моглися іезуиты поселити въ Унгварѣ.

Уже въ первыхъ рокахъ сильно розвилася гимназія; число учениковъ въ каждомъ классѣ скоро возросло и сесимъ доказано было, что найлучшимъ, природнымъ центромъ просвѣщенія нашеи Верховины есть городъ Унгваръ.

Но послѣ нѣсколько десятковъ лѣтъ опять настали перепоны, возстаніе Текеліево помѣшало научну роботу гимназіи и лишь года 1694 началися опятъ преподаванія. Не довго держала тиха робота гимназіи ибо возстаніе Франциска Раковція II-го и въ началѣ XVIII. столѣтія за больше роковъ не допустило продолжати наукову роботу, ибо, хотя глубоко религіозный князь послѣ занятія города Унгвара самъ еще защищавъ отцевъ іезуитовъ, но по рѣшенію сѣчинского собора (Széchényi gyülés 1705.) принятому по требованію протестантовъ, іезуиты года 1708. мусѣли выселитися и лишь послѣ сатмарского мира, года 1711. могли вернутися назадъ.

Отъ сего часу безъ большой перепоны хорошо процвѣтала и розвивалася гимназія даже до 1773. года, коли Климентъ XVI., папа римскій стеръ чинъ Іезуитовъ и изъ маетковъ чина у насъ, на Угорщинѣ, основали кат. учебный фондъ. (Года 1814. папа Пій VII. возстановивъ чинъ.)

Еднако гимназія не прекратилася, ибо по желанію церковной и свѣтской власти нѣсколько патровъ (отцевъ) осталися туй и продолжали науку въ гимназіи, котра приняла титулъ „царско-католической гимназіи“ содержаемой изъ кат. учебного фонда.

Будинокъ коллегія (где отцы іезуиты бывали) стався царскимъ маеткомъ и года 1765, царица Марія Терезія, въедно съ церковью даровала мукачевскому греко-кат. епископу. Гимназія года 1784. переселилася изъ коллегія въ тотъ будинокъ, котрый теперь состоитъ городскимъ домомъ (на углѣ Раковціевой-Фирцаковый улицъ.)

За часовъ царя Іосифа II-го много нерозумѣній было въ гимназіи изъ за розсказовъ его, котрыми онъ съ помочью науки всю Угорщину хотѣвъ переобразити на нѣмецкій ладъ. Також де и послѣ 1848-го рока, правительство насильственно ширило знаніе нѣмецкого языка.

Года 1856. сталася гимназія 8 классовою и тогда будовали внутренну часть старого гимназіального будинка.

Отъ коли епископъ мукачевскій поселився въ Унгварѣ, унгварска гимназія все больше и больше уваги обращае для нашихъ церковныхъ и культурныхъ интерессовъ. Ученики руського материнского языка уже въ первыхъ рокахъ

Унгварска гимназія

XIX. столѣтія въ низшихъ классахъ по руськи обучаются религіи; въ другой половинѣ сего столѣтія гимназія получитъ греко-католического законоучителя (катихита), предписано святковати греко-кат праздники, и года 1869. основана катедра для руського языка. Что больше, якъ знаеме, правительство воззвало было епископа Василія Поповича, чтобы унгварску гимназію перебравъ въ собственность мукачевской епархіи.

При конци XIX. столѣтія давный будинокъ гимназіи указався уже узкимъ и для того года 1876. выарендовали такъ званну „малу гимназію“ (будинокъ теперѣшней дѣвичьей препаран-

діи); года 1883-го министръ народопросвѣщенія Августинъ Трефортъ бывши въ Унгварѣ, лично убѣдився, что давный будинокъ уже не способенъ для гимназіи и рѣшивъ, что дасть сбудовати новый будинокъ. Совѣщанія долго держали, пока года 1891. опредѣлено, что нова гимназія при маломъ Унгу, коло купели „Квасной воды" мае ся сбудовати. За мѣсто плачено 44,000 коронъ, изъ сей суммы городъ Унгваръ 14,000 кор., комитатъ же 30,000 кор. выплативъ.

Года 1895. посвятивъ новый будинокъ гимназіи покойный епископъ Юлій Фирцакъ, и отъ того часу въ сей обширной палатѣ хорошо пристроена дѣйствуе гимназія, котра особливо насъ, греко-католиковъ интересуе.

Унгваръ — то нашъ епископскій городъ, наши заведенія даютъ найбольше учениковъ гимназіи, котра симъ способомъ воспитуе намъ найбольшу часть нашихъ клериковъ, и нашей свѣтской интеллигенціи.

На сію гимназію наше духовенство и наша свѣтска интеллигенція такъ смотритъ, якъ на милу мати наукъ, котра насъ просвѣщала, образовала, воспитала.

Най дѣйствуе она и на дале счастливо въ славу Божу и для поднесенія побожной науки среди народа нашего, на многая лѣта! **В.**

Обрядъ нашой Церкви въ время св. Стефана І-го царя угорского.

Написавъ: **Павелъ Бѣгунъ.**

Историчными документами доказано, что предъ пришествіемъ мадяровъ въ нашомъ краю уже панована вѣра Христова, принесена сюда св. Кириломъ и Методіемъ, просвѣтителями славянъ. По доказу мадярскихъ историковъ (Hoványi: Commentar de regni corona) Юлій и Булчу угорскѣ

князи пошли въ Константиноградъ и тамъ пріявше крещеніе, съ собою многихъ священниковъ, съ ними и Гіеротся привезли въ Угорщину для распространенія евангелія и симъ способомъ тутъ нашъ восточный обрядъ совсѣмъ знакомымъ ся ставъ, такъ, что сперву и мадяре сей обрядъ пріяли и сталися якъ мы теперь, православными греко-католиками. И то исторична правда, что въ сей часъ и латинскѣ миссіонари поучали народовъ на вѣру христіянску, но мадяре знавше славянскій языкъ уже отъ Кіова, сладчайше пріяли восточный обрядъ, якъ нѣмцами проповѣданый латинскій. (Виждъ: Nestor Slötzernél, tom. III. 176. cap. X.) Сякъ сталося и то, что донька Юлія князя, позднѣйше мати св. Стефана царя угорского, и сама пріяла по нашему обряду крещеніе, получивше имя Саролта мѣсто имени Бѣлакнягиня.

Въ время князя Гейзы и пановавъ нашъ обрядъ по цѣлой нашой краинѣ, якъ то явно изъ письма Пилигрима, ко Отцу Римскому VII. Бенедикту, въ котромъ стоитъ, что тутъ уже сѣмъ епископствъ есть. Пилигринъ въ семъ письмѣ не говоритъ о томъ, что тѣ епископства латинского обряда, но что восточного, нашего обряда были то явно. Еще и угорскѣ историки, сякъ Горватъ (Magyarorsz. tört. II. kiad. I. köt. 106. lap) и другѣ пишутъ, что „мадяре просто въ непріятелскомъ союзѣ были съ Пилигримомъ" (латинскимъ епископомъ пришедшимъ изъ Нѣмеччины.) И изъ сего видно, что труды латинскихъ проповѣдателей не мали успѣха. И писатель Ломпе въ своей книзѣ (A magyar egyházak átalakitásáról 3. cikk) пише и доказуе, что переведеніе мадяровъ на христіянство должно приписатися восточнымъ отцамъ монахамъ. О семъ можемеся удостовѣрити, если знаеме, что и св. Стефанъ I. царь угорскій по нашему восточному обряду пріявъ крестну воду отъ рукъ св. Брунова. (Mészáros, Magyarorsz. oroszok tört. 39. old.)

Что не токмо въ первенствующее, но и въ

время св. Стефана царя нашъ восточный обрядъ пановавъ въ Угорщинѣ, то явно може быти и изъ ниже описанныхъ.

Коло рѣки Морошъ, еще предъ Стефаномъ, — Ахтунъ установивъ одно архимандритство св. чина Василія вел. Чонадъ коло Ородъ, также монастырь збудовавъ въ честь св. Василія, для отцевъ нашихъ и переселивъ ихъ изъ монастыря св. Іоанна крестителя. (Marczali, Magy. nemz. tört. I. 279. l. V. ö. Szt. Gellért legendája 10 p.) Самъ св. Стефанъ, въ долинѣ веспримской основавъ монастырь для инокинь св. Василія и богато обдаровавъ ихъ маеткомъ. (Szerdahelyi, Dipl. graecorum. S. Stefani l. 30.) Въ томъ времени существовавъ въ колочавской епархіи и монастырь св. Димитрія. Еще когда Геллиртъ прійшовъ до сего края и св. Стефанъ царь поставивъ его за епископа въ Чонадъ, еще и въ его епархіи дале жили наши монахи (Marcali u. o. 284. lap), хотяй уже выгнавъ ихъ изъ монастыря Чонадомъ основанного, и на мѣсто ихъ 12 нѣмецкихъ черновъ поселивъ въ монастырѣ, они же мусѣли до Красного переити. Св. Стефанъ царь обдаровавъ письменно и тотъ монастырь, котрый основати почавъ еще его отецъ на горѣ „Паннонхолмѣ" въ время архимандрита Анастазія. Въ основательномъ семъ листѣ, данномъ 1001. рока XV-го индикта и слова не есть о отцевъ теперѣшнихъ бенедиктинеровъ. Изъ сего можеме видѣти, что и тотъ монастырь для чина нашего обряда бывъ основанъ. Что еще и двѣста роками позднѣйше не были въ Паннонголмѣ латинскѣ отцы подъ управленіемъ латинскаго архимандрита, то чисто можеме думати изъ письма папы III. Инокенція къ царю Емерику, въ котромъ стоитъ, что въ Угорщинѣ всѣ монастырѣ восточного, греческого обряда, и токмо одинъ латинскій и то монастырь св. Егедія. (Сей листъ данный есть рока 1204. апр. 17-го.)

Что дотыкаеся епископствъ, изъ листа Пилигрима знаеме, что тутъ уже сѣмь нашихъ епи-

скоповъ было. Историки представляютъ, что св. Стефанъ царь десять епископствъ основавъ, котрѣ слѣдующѣ имѣютъ быти: ягерское, бачское, калочавское, чанадское, явроское, пейчское, вацское, веспримское, варадинское и ардялское епископство. Но сіи всѣ не могутъ Стефаномъ новоснованнѣ ерископства быти, понеже многѣ изъ нихъ уже прежде напоминаются. Св. Стефанъ царь токмо обдаровавъ ихъ и упорядивъ. Сякъ прежде находится напомянуто предъ царствованіемъ Стефана епископство веспримское. (Ganóczy, Dissert. de S. Ladislao.) Бачское еще въ время Юстиніяна императора подъ властію св. Методія существовало. (Basilovics, Fund. Koriat. part. 2. cap. 10. p. 83.) Предъ пришествіемъ Геллирта латинского епископа, въ Чонадѣ нашего обряда было епископство. (Marczali, Magy. nemz. tört.) Также прежде состояли — хотяй между десятьма напомянути не суть — и епископства нѣтрянское и спишское.

Легко може быти, что окремъ чонадского епископства другѣ, въ время Стефана царя на нашемъ восточномъ обрядѣ были и токмо такъ перестали быти, что позднѣйше нѣмцевъ и таліяновъ поставили цари за епископовъ. Симъ способомъ сталися помалу латинскими. Славный писатель Гованѣ (Comment. de regni corona) каже: „Греческій обрядъ мадяре отъ Гіеротея пріяли, латинскій обрядъ же занесенъ есть тыми, котрѣ съ Гизеллою, супругою св. Стефана изъ Нѣмеччины въ Угорщину прійшли". И иніи писатели доказуютъ, что въ сіе время пришелцы латиняне токмо обрядъ латинскій распространяли между нами, уже на восточномъ обрядѣ сущими.

Панованіе обряда нашего видно и въ будовли церквей. Духъ совсѣмъ греческій бывъ и во семъ. Пишеся (Képes krónika 39. p.) что св. Стефанъ будователей давъ привести изъ Греціи. И въ Фейерварѣ грецескѣ руки работали. (Krónika II. 64.)

Окремъ сего можеме читати и то, (Katona, Hist. critic. tom. I.) что св. Стефанъ обдаровавъ

церквей: Фейерварской давъ епископску церковну одежду, по обряду нашему, понеже находится на ней иконостасъ рукою шитый (Balugyánszky, Egyh. tört.); Веспримской же даровавъ золоту корону 12 маркъ цѣны. И сія корона для нашего обряда веспримского епископа мала быти дарована, понеже токмо наши епископы и не латинскѣ имѣютъ при богослуженію корону. Впрочемъ, если посмотриме мантію самого св.

Мантія св. Стефана І-го царя угорского.

Стефана царя угорского, разомъ увидиме украшеніе его образами такъ, якъ по нашей церкви обряду есть иконостасіонъ.

Изъ сихъ таже историческихъ документовъ явно, что наша восточна церковь пановала въ первыхъ вѣкахъ Угорщины, но и то, что предки наши пріяли православну католическу вѣру, а не шизматическу, котра позднѣйше настала.

ИЗЪ ПРИРОДЫ И ЖИЗНИ.

Воробки.

Я увѣренъ, что мои читателѣ прочитавъ надпись, что я о воробкахъ хочу писати, подумаютъ: „Но пропало бы, яку птицу себѣ выбравъ, вотъ я воробка добрѣ познаю“.

Но многоуважаемый читатель, хотя мнѣ дуже жаль, что я смутивъ вашу тверду увѣренность въ знаніи воробка, но „лучше поздно, чѣмъ никогда подечто научитися. Мы такъ мало привыкли всмотрѣватися въ окружающѣ насъ предметы и явленія, что ходиме якъ слѣпѣ и глухѣ среди того богатства разнообразія и красоты, котрыми окруживъ насъ Создатель міра. Но зато не думайме, что я хочу воспѣвати красоту воробка либо писати о его великолѣпныхъ пѣсняхъ.

Вообще повсюду водятся два виды воробковъ, домашній и полевый. Домашній воробокъ особенно многочисленъ, большій лакомникъ до ягодныхъ плодовъ и сѣменныхъ всходовъ, а полевый почти и не дотулится ни тѣхъ, ни другихъ.

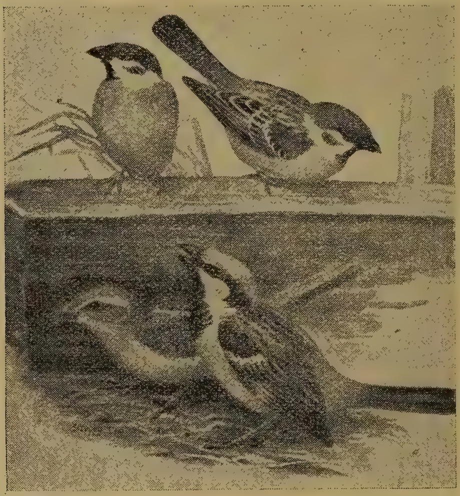
Чтобы легко можъ различити домашняго отъ полевого воребка и узнати якій воробей находится передъ мною, найлучше посмотрѣти прибавленный образъ. Подъ буквою *А* находится полевый воробокъ; самецъ и самка окрашены майже одинаково. На крылѣ виднѣются двѣ бѣлыхъ поперечныхъ полосковъ. У домашняго воробка (подъ буквою *В)* самица въ общемъ сѣра, безъ рѣзкихъ отмѣтинъ; а самецъ такій, якъ полевый воробокъ, но на крылѣ только едну бѣлу поперечну полоску мае.

При первомъ удобномъ случаѣ увидите, что не трудно выучитися различати нашихъ воробокъ и якъ буде для васъ пріятно если вы это достигнете.

Съ незапамятныхъ временъ воробокъ сопутвуе съ человѣкомъ и живе съ нимъ. Эта птица необычайнаго ума и въ высшей степени розумна. Съ едной стороны она ручна и домашня, а съ другой дика до такой степени, что нѣтъ труднѣйше поимати, хоть бы яка мудро-строенна ловушка была, якъ воробка. И пословица говоритъ, что: „старого во-

робка на мякинѣ не проведешь". Значитъ: Изъ розума не сведешь. Даромъ кладешь страшка, облечешь въ землю забитый коликъ, надѣешь на него шапку, клебанъ, рекликъ, рукою при каждомъ вѣяніи вѣтра махае, а другій день уже воробокъ сидитъ на клебанѣ и кропитъ нечистымъ. Если и удастся воробка поимати, дуже трудно пріучится въ клѣтцѣ и не може примиритися съ нею. Впрочемъ молодый воробокъ взятый изъ гнѣзда приручится легко и привязуе къ своему хозяину (газдѣ) особенно къ хлопчикамъ, котрѣ его кормлятъ и цѣлый день занимаются съ нимъ.

Характерна черта воробка его наглость соединенна въ то же время съ необычайною осторожностью и осмотрительностью. Напримѣръ смотриме домашнью воробьиху, коли она



Полевый воробокъ *(A.)*
Домашній воробокъ *(B.)*

скаче, гдѣ-то въ загородѣ въ гостинницѣ либо дома по накрытому обѣденному столу, съ тою цѣлью, чтобы набити себѣ жалудокъ кусочками хлѣба, сыра и пр. и чтобы снести это все своимъ дѣтинышамъ: скаче, но очи не сводитъ съ человѣка, смирно сидящого при томъ же столѣ и слѣдящого за нею своима очима. Якій проницательный у ней взглядъ! Якъ бы изъ твоихъ очей читала, якѣ твои намѣренія.

Изъ насъ хоть кто могъ убѣдитися о бодрости и безочливости воробка. Тамъ онъ скаче на пляцу, порхне и на деревцо, а при томъ всегда слѣдитъ за старою женою, котра продае на пляцу просо, жито, сѣменецъ и пр. Только старуха обернулася въ другій бокъ, либо здремала уже воробокъ прилетѣвъ, присѣвъ на мѣшокъ и погостився.

Также характерна для воробка его чрезвычайна свадливость. Нѣтъ другой птицы, котра бы только шумѣла (лярмовала) якъ воробокъ. Изъ-за всякой бездѣлицы кричатъ, вадятся непрестанно. Даже и молодѣ птички въ гнѣздѣ цѣлый день пищатъ, въ противоположность другимъ птицамъ, котрѣ въ гнѣздѣ держатся дуже молчаливо. Частѣ свады особенно въ яри, когда розбиваются стаи на парочки и глядаютъ мѣста для гнѣздованья.

Господи, что тутъ такое творится! Шумъ, гамъ, крикъ, гоньба, драки, — пять-шесть самцовъ за едною самицею, хватать единъ-другого за шиворотъ и пр. Иногда вся свадлива компанія съ дерева комкомъ — якъ тясть — летитъ на землю, гдѣ ссора обыкновенно кончится жестокою взаимною потасовкою, послѣ котрой буяны разлетаютъ въ разнѣ стороны, но въ пару минутахъ война въ другомъ мѣстѣ зачинаеся.

Кромѣ самого крайняго и мерзлого сѣвера Европы и Азіи воробки повсюду являются осѣдлой птицей, тоесть цѣлый годъ придержуются на едномъ и томже мѣстѣ, только ежедневно вылетаютъ въ окрестнѣ поля, огороды, коноплянники, на ночь же всегда возвращаются домой во дворъ, на котромъ гнѣздятся.

Полевый воробокъ въ яри большею частью откочевуе въ рѣчнѣ долины, поля, рощи, гдѣ гнѣздится въ дуплевыхъ деревахъ или подъ крышами полевыхъ построекъ (напримѣръ на тоняхъ), гдѣ проводитъ все лѣто и осень.

Съ наступленіемъ же зимы съ молодыми прилетитъ къ человѣческимъ жилищамъ въ села, ко окраинамъ городовъ, гдѣ и держится всю зиму и прокормуеся около человѣка. Въ большихъ городахъ полевый воробокъ и не находится; но если при городахъ находятся большѣ сады, иногда встрѣтится рядомъ съ домашнимъ воробкомъ. Такъ жители городскѣ рѣдко познаютъ полевого воробка.

Ктобы не познававъ „чивъ-чивъ", „чимъ-чимъ", „тере-ре" и тому подобныхъ воробьиныхъ звуковъ, и къ этимъ маломузыкальнымъ звукамъ ухо прислухуеся и даже съ нѣкоторымъ удовольствіемъ, въ яснѣ февруарскѣ дни любуемеся ихъ чивканью. Въ мартѣ же и апрілѣ въ самый разгоръ гнѣздованья, отъ господина самца можно услышати даже такій довольно недурный голосъ, котрый сходный съ пѣснью жаворонка. Но собственнаго пѣнія у воробка не имѣеся, а есть только торопливое несуразное чирканье и чимканье.

Оба воробки, якъ полевый, такъ и домашній въ яри дуже рано начинаютъ вити гнѣзда; еще и березка не начинала зеленѣти, и травка даже на припечныхъ мѣстахъ не показуеся. Гнѣздо домашняго воробка помѣщаеся обыкновенно закрыто: подъ крышею, при окнахъ домовъ, подъ обшившихъ домовыхъ стѣнъ, въ дуплахъ деревъ, въ ласточ-

киныхъ гнѣздахъ, въ разныхъ другихъ укромныхъ угелкахъ безопасныхъ отъ посѣщеній домашней мачки (кота), злѣйшого ворога воробка. У мене на селѣ гнѣздилися воробки въ студнѣ, сбудованой изъ камней въ углубленіяхъ и межи-каменныхъ дырокъ.

Но бѣда была: при вылетѣ молодѣ вороблята попадали въ воду и утопилися, притомъ кормъ (гусеницы, глисты, кобылки, сверчки, осы) также выпадавъ изо рта въ воду, отъ сего, и отъ внутренней нечистоты воробковъ вода получила гнилый смакъ; — я принужденъ бывъ дверцами закрыти студню. И велика обида настала; изъ цѣлой окрестности сошлися воробки: шумѣли, кричали и совѣтовалися, бодрѣйшѣ прискочивали къ дверцамъ и клювикомъ поднимали. Мы за три дни не слышали свое слово! Въ третій день отдалилися, кажеся на вѣки и въ моей загородѣ отъ того времени цвѣтъ, овощи и листва деревъ постоянно объѣдаеся. Вымстилися на мнѣ!

Воробьиное гнѣздо неискусна постройка, обыкновенно груба кучка, натасканна соломою, сухою травою, перышками, конскими волосами, но сподъ гнѣзда мягкій и теплый.

Полевый воробокъ помѣщае свое гнѣздо обыкновенно въ древенныхъ дуплахъ, но охотно гнѣздится и въ долшкахъ поставленныхъ по деревамъ для синицъ, скворцовъ (шпаковъ) мухоловокъ и другихъ дуплогнѣздниковъ. Странное дѣло, что гнѣздится на сподѣ гнѣздъ орловъ и аистовъ (бузьковъ, боцановъ.)

Кормленіе молодыхъ производится майже исключительно насѣкомыми, особенно гусеницами мотыльковъ, личинками (черваками) мухъ и жуковъ; въ то самое время и старики тою пищею кормлятся.

По вылетѣ молодыхъ изъ гнѣзда, старики 10—12 дней держатся при нихъ; прилѣжно ихъ выкормливаютъ, и потому приступаютъ къ второму выводу. Обыкновенно за другимъ выводомъ слѣдуе и третій, на теплѣйшихъ мѣстахъ и четвертый. Якъ видиме, една пара воробковъ, въ теченіи едного года многочисленное потомство производитъ.

Молодѣ воробки чрезвычайно милыми созданіями являются: долго можно любоватися на нихъ въ саду или на дворѣ, когда ихъ старики кормлятъ. Тамъ скаче по садовой дорожкѣ стара воробьиха съ озабоченнымъ видомъ, вытягнувшися и высоко неся свою голову. Вокругъ нея съ каждого боку скачуща, то маленько подлетѣвша, желторота дѣтвора. Ледва хватила почтенна „мамка“ пролетавшого мотылька, уже съ распущенными и трясущими крылышками и широкораскрытыми жолтыми ротиками дѣточки съ крикомъ осаждаютъ ю со всѣхъ сторонъ, пока несчастный мотылекъ не изчезне безвозвратно въ горлѣ дакотрого счастливого сыника.

Гдѣ много гнѣздится воробковъ, тамъ, молодцы изъ разныхъ гнѣздъ, соединяются въ общѣ стайки. Така стайка,

вдоль садовой дорожки, по корчамъ разсядеся, подъ присмотромъ даякого старого воробка и чирикае себѣ безъ журы и весело. Другѣ старики глядаютъ кормъ для своей дѣтворы. То единъ, то другій старикъ несе въ клювѣ что-нибудь съѣстное для своихъ дѣтокъ. А старый воробокъ-генералъ сидитъ на даякой выдающей голузѣ, внимательнымъ окомъ слѣдитъ по всѣмъ сторонамъ, не приходитъ-ли врагъ угрожаюшій ему ввѣренныхъ воробковъ. Завидѣвъ напримѣръ приближаюшогося ястряба, тотчасъ издае тревожное „чррр…“ и всѣ воробьята, безжурно чирикавши на голузкахъ и скачущи по дорожкамъ, сразу умолкнутъ, стремглавъ (суньголовъ) бросаются въ гущаву корчей и тамъ останутся, пока не минуе опасность.

Въ началѣ осени когда кончатся всѣ журы по выводу дѣтей воробки сливаются въ общѣ, иногда большѣ стаи, въ котрыхъ держатся цѣлу зиму, вблизи человѣческихъ жилищъ до наступленія яри.

Въ заключеніи намъ останеся заниматися дуже существеннымъ и практически-важнымъ вопросомъ: вредна-ли птица воробокъ либо полезна?

Если бы я просто отвѣтивъ, что воробокъ вредна птица, то больше нечего было бы особенно распространятися, такъ якъ большинство читателей легко согласилося бы съ такимъ приговоромъ и не потребовало бы отъ мене особыхъ доказательствъ. Ґоворятъ, „злодѣй-воробокъ“. Всѣ и всегда его такъ называютъ и называли; и въ пѣсняхъ, пословицахъ его злодѣемъ, воромъ называютъ, значитъ, якой пользы можъ ожидати отъ вора. Но я хочу утверждати противное, что воробки домашнѣ и полевѣ, хотя въ извѣстномъ смыслѣ и вреднѣ, но они и больше пользы приношаютъ. Профессоръ Богдановъ воробка называе „честнымъ роботникомъ“. Онъ приноситъ своему хозяину (газдѣ) много хосну, его труды не хотятъ цѣнити, его гонятъ вездѣ, называютъ воромъ; хотя онъ не краде, а бере только свое.

Мы писали, что воробокъ въ лѣто триразa выводитъ птицы и выкормлюе ихъ насѣкомыми, котрыми въ это время и старики питаются. Съ апрѣля до августа, воробьи не питаются зернами, а гусеницами червaками, жучками, мотыльками, мушками, слимаками. Колько они ихъ съѣдятъ, колько ихъ собираютъ своимъ воробьятамъ, то еще и аккуратный нѣмецъ не могъ вычислити. Но количество великое мае быти, выходитъ оно на милліоны. Чтобы оцѣнити хосенъ, котрый намъ принесе воробокъ, треба намъ посмотрѣти наши огороды, сады, луки, цвѣтники и узнаеме что тамъ дѣлаеся. А не то, позвѣдаймеся у огородника, отчего онъ принесъ скверну, цѣлкомъ въ диркахъ капусту? Отчего такій червивый горохъ, отчего перепорчены всѣ овощи, котрѣ онъ принесъ намъ? „Черваки, говоритъ огородникъ, съѣли“. Видите братья, если бы не воробокъ, у васъ не было бы ни капусты, ни другихъ огородей.

Онъ каждый день внимательно осмотривае грядки, съ рана до вечера истребляе всѣхъ тѣхъ воровъ, котрѣ ѣдятъ овощи. Но другій огородникъ жалуеся на воробковъ. „Что ни посѣешь, говоритъ старый, все испортятъ. Якъ только выйде изъ землѣ растеніе, налетятъ, объѣдятъ, вымокаютъ, и сади снова.“ Это правда, молодымъ росткамъ они вредливы, но когда растеніе укоренится, распуститъ листья, тогда воробокъ не кине ихъ.

Приходитъ садовникъ: „воробки на вишняхъ всѣ ягоды испортятъ“. А видите, вишня не испорченна воробкомъ. Онъ поѣдае на вишневомъ деревѣ сто и сто жуковъ, мотыльковъ, мухъ, осъ и другихъ насѣкомыхъ, котрѣ прокаливаютъ вишневѣ ягоды, чтобы положити туда яичка. Изъ каждого такого яичка выйде гусеница, котра начне ѣсти ягоду, она не выросте и не буде вкусна. А если воробокъ и соблазнится вкусною ягодкою вишневою, то и мы съ вами не утерпѣли бы, чтобы не съѣли пару ягодокъ. Видите не будь воробка, не пришлося бы вамъ ѣсти многихъ вкусныхъ овощей.

Началася осень, воробокъ полетѣвъ на коноплянники, и тогда онъ станеся неузнаваемъ. Нѣтъ коноплей, летитъ онъ на поле, гдѣ сложенъ хлѣбъ, летитъ на гумно, скаче около молотниковъ, порхае по дорогамъ, гдѣ возятъ снопы. Теперь хлѣбное зерно стало его исключительной пищей. Теперь мы можеме говорити, что воробокъ въ осени сущій воръ. Но раздумуйме ... воробокъ служивъ намъ цѣлу весну и лѣто съ вѣрою и правдою, не жалѣйте теперь нѣсколькихъ горстей зеренъ, котрѣ вы и такъ стратили бы при собираніи хлѣба по полямъ, при перевозкѣ сноповъ по дорогамъ, при сушеніи, при молотьбѣ, при пересыпкѣ зеренъ изъ мѣшка въ мѣшокъ. Воробокъ тутъ бере только то, что уже брошено (пометано), котрое вы уже не можете подняти, что съѣли бы и такъ другѣ птицы и звѣрѣ. Зато кажу вамъ, что воробокъ не только не воръ, но птичка хосновита и розумна, котру всякій благоразумный человѣкъ долженъ оберегати. Человѣкъ незнае дѣятельность съ опустошеніемъ насѣкомыхъ, воробка, то знаютъ и замѣчаютъ только тѣ, кто привыкъ постоянно слѣдити за птицами и ихъ жизнью. Когда же воробокъ клюе вишню либо трепле колосъ на снопѣ, это легко увидитъ человѣкъ и кричитъ: воръ, злодѣй, вишню объѣдае, хлѣбъ таскае! Бейте го, стрѣляйте.

О полевомъ воробкѣ также слѣдуе помнити, якъ высше было писано, ожъ не трогае ни плодовъ, ни ростковъ, и потому желаннымъ гостемъ долженъ быти въ овощныхъ садахъ и на огородахъ; и если онъ и занимае домики разставленнѣ по деревамъ для синицъ и другихъ дуплогнѣздниковъ, то не слѣдуе его оттуда выгоняти.

На тѣ мѣста нашей земли, гдѣ насѣкомѣ ужасно розплодилися, и опустошали хлѣбнѣ ораницы, перенесенны были домашнѣ воробки съ той цѣли, чтобы съѣденіемъ насѣкомыхъ умножався урожай. Такъ перевезли ихъ на островъ

Ява, въ Австралію и въ Сѣверну-Америку. Въ С.-Америцѣ отъ 1851. до 1881. годовъ непрестанно перевозили воробковъ, уничтоженіе сихъ закономъ было запрещенно, по ораницамъ на коляхъ, деревахъ поставили домики для гнѣздованья, — но вконцѣ они такъ расплодилися, что они вредными считаются.

В. Л.

Физіономика.

Физіономика — то греческое слово; означае только, что выдуманіе свойствъ чоловѣка по выглядѣ его лица, головы, взагалѣ по зверхномъ выглядѣ. У насъ также люди занимаются физіономіею, но они не называютъ того по ученому, они кажутъ по просту: тому чоловѣкови чтось недоброго смотритъ 'зъ очей. Если отже ктось познае по очахъ и лицу чоловѣка, якій той чоловѣкъ есть, ци добрый, ци злый, то значитъ, что люди застановляются надъ физіономіею и что суды по выглядѣ очей, лица, взагалѣ цѣлой головы, суть дуже часто удачнѣ и справедливѣ.

Физіономіею занимаются спеціально ученѣ докторы, психологи, котрѣ въ своихъ розслѣдахъ дойшли до того, что инше лице и выглядъ мае чоловѣкъ здоровый, инше хворый; инне нормальный, а инне не нормальный (выродокъ), инне лице чоловѣкъ честный и правый, а инне преступникъ. Тому то и въ простомъ народѣ уже принимаются тѣ засады и нынѣ, якъ сказано, не штука отгадати, кому добре смотритъ 'зъ очей, а кому зле.

Ниже подаеме подробнѣйшѣ погляды и суды о свойствахъ людей послѣ физіономики.

Голова.

Уже по загальной формѣ головы можно судити о свойствахъ чоловѣка. Нормальна голова мае складатись 'зъ пропорціональныхъ частей; все мае собѣ отповѣдати и быти на своемъ мѣстѣ.

Голова середнихъ розмѣровъ показуе чоловѣка розумного. Если у чоловѣка виски ровнѣ, а передна и задна часть головы заокругленѣ, то такій чоловѣкъ въ своихъ дѣлахъ скрытый, осторожный, трудолюбивый, честный и вдумчивый. Велика голова, не пропорціональна до цѣлого туловища, показуе чоловѣка лѣнивого, простака, безстыдного, смѣлого. Маленька голова означае чоловѣка острого и умного; маленька голова на довгой, тонкой шеѣ — означае чоловѣка слабого, злого, порочного и лукавого. Велика голова, но пропорціональна до прочихъ частей тѣла, означае чоловѣка хорошого, великодушного, правого, вѣрного и мудрого. Но если велика голова некрасно збудована; то такій чоловѣкъ мае дурнѣ привычки и наклонности. Непропорціонально мала

голова означае чоловѣка глупого, лживого, непостоянного и марнотравника. Заострена голова означае чоловѣка смѣлого, преступного, безстыдного, непостоянного, честолюбивого; подовговата голова показуе чоловѣка — дражливого, сварливого, сердитого, съ хорошою памятью. Широка голова а также кругла — означае чоловѣка дурного, нервеного. Голова съ сильно розвинеными задными костьями означае чоловѣка съ хорошою памятью и физичною силою, храбростью и розумомъ. Голова сильно розвинена впередѣ — хотя означае чоловѣка физично слабого, но онъ розумный и посѣдае хорошѣ свойства. Рухлива (неспокойна) голова показуе у чоловѣка глупость, зависть и сварливость; голова съ впадинами сзаду и спереду означае недостатокъ ума, памяти, добрости и хорошихъ свойствъ; выпуклости спереду и сзаду на головѣ означаютъ умъ, лукавство. Впадина въ черепѣ сзаду означае упрямство, нетерпеливость, обманчивость съ трусостью и боязливостью.

Лице.

Высокое чоло означае чоловѣка смѣлого, рухливого, но при томъ лживого характера; чотыроугольный выглядъ лица означае чоловѣка храброго и великодушного; круглый и высокій — сердитого, лѣнивого и лживого. Лице запале — означае чоловѣка трусливого; маленькое и низенькое — глуповатого. Чоло съ глубокими морщинами показуе чоловѣка мыслящого, дѣлового, сурового и великодушного; цѣлкомъ гладке чоло означае чоловѣка несчасного.

Волося на головѣ.

Бѣлое волосья означае натуру холодну, слабу и боязливу; рудое—храбрость и коварство; русое—справедливость и здоровье; чорное—упрямство и непостоянность; кучерявое волосья—влюбчивость; густое и твердое—упрямство и дикость; рѣдкое и тонкое—лукавство и злобу; мягкое—боязливость и добродушіе; наѣжене волосья—безличность, упрямство.

Очи.

Яснѣ, быстрѣ и не дуже круглѣ очи у чоловѣка, если при томъ они середной величины, оказуютъ добру справедливу, но влюбчиву натуру. Великѣ выпуклѣ очи якъ бы съ телячимъ выраженіемъ, означаютъ упрямство, лѣнивство и лѣнтяйство та лживу натуру. Впалѣ маленькѣ очи означаютъ сердитого, хитрого, недоброжелательного чоловѣка; узкѣ, якъ бы стягненѣ очи—означаютъ деспотичного, невырозумѣлого чоловѣка. Чорнѣ очи означаютъ влюбливость, лукавство и боязливость; карѣ—справедливость, мужественность и великодушіе; червонѣ—горячій и сердитый нравъ; мутнотемнѣ—злобну натуру, хитрость и честолюбіе; синѣ—розумъ и доброе успособленіе, сѣрѣ—цѣкавость, лукавство и непостоянность. Голубовата або синевата краска бѣлка озна-

чае—зопсуту кровь, а червонаве бѣлко означае—внутреннее розстройство органовъ.

Брови и рѣсницѣ.

Густѣ волосистѣ брови означаютъ въ чоловѣцѣ великодушіе, смѣлость и мужество; рѣдкѣ брови—поясный характеръ; зросшѣся брови—означаютъ цѣкавыхъ людей.

Если рѣсницѣ чорнѣ, густѣ и пушистѣ, то означаютъ въ чоловѣцѣ постоянство; а рѣдкѣ непостоянство. Рѣсницѣ обвислѣ—слабость, неповоротливость и пьянство.

О щокахъ.

Великѣ щоки означаютъ легкомысліе; товстѣ—зависть, лѣность и пьянство; сухощавѣ хитрость и злобу; впалѣ—боязливость и болѣзненый станъ; повнѣ (пацаловатѣ)—говорливость и ложь; червонѣ—здоровье и горячекровность; блѣдѣ—недокровность.

О признакахъ характеру по ухамъ, носѣ, губамъ и голосѣ.

Великѣ уха у чоловѣка—знакъ хорошой памяти, довгого житя и простоватости; маленькѣ уха—показуютъ часомъ лукавство, пристрастье, а часомъ вѣжливость; довгѣ и узкѣ уха—зависть; а круглѣ—глупость; крѣпкѣ уха—здоровье, а мягкѣ—вспыльчивость и роздражненье.

Хорошій и правильный носъ означае мужество въ чоловѣцѣ и розумъ; задертый (перкатый)—щедрость, великодушіе и смѣлость; великій носъ означае насмѣшника; товстый и круглый—влюбчивого чоловѣка; червоный—пьяницу; короткій носъ—злость, хитрость и коварство.

Товстѣ и великѣ губы — означаютъ насмѣшливость и розумъ; тонкѣ и маленькѣ—лживость, лукавство и боязливость; верхня губа товстѣйша отъ нижнои—несправедливость и несталость въ счастью; нижна губа довша верхной—влюбчивость и розумъ; рожевѣ губы—здоровье; блѣдѣ и синѣ—малокровіе. Великій ротъ признакъ смѣлости, лживости и роскоши; малый—боязливости, скромности, правдивости и миролюбія. Чоловѣкъ съ отвореным ротомъ—глуповатый; затисненый ротъ—признакъ твердости.

Громкій голосъ—показуе бодрость и храбрость; пріятный, мелодичный—умъ и миролюбіе; звучный—боязливость; грубый—влюбчивость и прихотливость; тихій и вкрадчивый голосъ—лесть, лукавство и корыстолюбіе; дрожащій—трусость и малодушіе; гнусливый—означае дурный характеръ; монотонный и тягучій—боязливость и стыдливость.

О смѣху.

Кто много смѣеся—тотъ оказуе въ собѣ веселый и добродушный нравъ; безпричинный смѣхъ есть однако ознакою глуповатости. Люди несмѣющѣся—суровѣ, но трудолюбивѣ и не глупѣ. Тихій смѣхъ показуе короткого чоловѣка, а громкій—лживого и безстыдного.

Христіанское Народное Братство.

Все на передъ идеме!

Кедь едно дерево уже перестало рости, тогды смѣло можеме казати, ожъ оно зачало и конати. Оно помалу уже умерае. Кажду ярь новое листя, новѣ конарѣ маютъ рости на немъ. Каждый конарь маеся стати грубшимъ и довшимъ. Корень все глубше иде у землю, а конарѣ все большій холодъ учинятъ. Коли едно дерево листя потратитъ и на ярь новое листя не росте на немъ и не може доста мокроты и силы настарчити изъ землѣ, тогды уже оно згибае, свою роботу не годно кончити и зачне гнити.

А кто бы любивъ едно христіанское дѣло въ такомъ станѣ у насъ видѣти? Кто бы любивъ и наше Братство въ такомъ состоянію видѣти? Великое и славное дерево е оно для христіанства и его конарѣ изъ дня на день все грубшими маютъ статися. Оно изъ дня на день росте.

У нашомъ краю многѣ суть, котрѣ бы любили, жебы оно згибало, но мы имъ можеме смѣло повѣсти, ожъ Христіанское Народное Братство и въ минувшомъ годѣ осталося великимъ деревомъ, еще и большимъ и грубшимъ выросло.

То ся знае, ожъ корѣня Братства у земли уже трафило на каменникъ и такъ наше дерево

не буде такъ легко рости, якъ до теперь росло. Зерня найлѣпше росте у добрей земли на велико. И за то мали мы въ першихъ рокахъ на разъ такъ много членовъ. Но за то посѣяно было зерня и въ подлѣйшу землю. И оно и тутъ, хоть и не такъ скоро, хоть и не такъ много урожаю давае, еднако жіе. Земля — то наше христіанское сердце. Где добрѣ христіанскѣ сердца находили'сьме, тамъ до лѣпшой землѣ было посѣяно сѣмя, а где слабшѣ были христіяне, та тамъ и земля твердѣйша была и такъ на сихъ мѣстахъ и не могло наше дерево такъ красно и крѣпко рости. На такихъ мѣстахъ лѣпше требало обробляти землю. Больше роботы жадало сѣяня.

Но за то еднако число членовъ убольшаеся. Идеме на передъ, все лишь на передъ.

Но днешня задача нашого Братства уже не лишь то, же чѣмъ больше членовъ приобрѣсти, но должны'сме и желаеме нашихъ членовъ въ духовномъ и газдовскомъ житю все на передъ вести.

За то было выдано нашимъ мѣстнымъ директорамъ: держати собранія и такъ выучовати членовъ на доброе. Наше средоточное водительство по большихъ мѣстахъ держало газдовскѣ преподаванія (курсы) и на сихъ преподаваніяхъ видѣли'сме многихъ нашихъ земледѣлцевъ, бо уже убачили'сме и мы, ожъ изъ давного и старого газдованя не годны'сме выжити. Газдовска канцеларня наша и сего року много роботы мала, бо многимъ членамъ нашимъ требало и теперь газдовску пораду давати. И уже и до теперь не единъ изъ нашихъ членовъ краснѣ грошѣ достае изъ нового способу газдованя.

Зато наше Братство въ слѣдующемъ годѣ дале хоче ити. **Научати буде насъ, якъ можъ зерно, тенгерицу, словомъ что единъ газда мае на продажъ, то вшитко найдорожше продати, а что му треба куповати, та якъ и где можъ найтунше (дешевѣйше) ку-**

пити. За то хочеме, жебы союзничества (szövetkezetek) всѣ въ нашихъ рукахъ были. Бо якій хосенъ, кедь наше Братство научитъ своихъ членовъ мудро газдовати, а члены не будутъ знати способъ, ожъ якъ треба то найлѣпше продати, что маютъ на продажь?

И что коштуе то намъ, ожъ мы маеме своихъ грошей доста, но изъ нихъ хосенъ другій бере? За то хоче наше Братство едно кредитное братство учинити, котрое наше зерно, нашъ урожай продавало, машины до газдовства, доброе зерно насѣня продавало бы и симъ способомъ не тучили бы мы только агентовъ, только непріятелей. Великое розвитіе указуе уже и наша ассекуральна канцелларня. До теперь уже въ 400 селахъ маеме своихъ мандантовъ, котрѣ на мѣстѣ заассекуруютъ, что треба. Не будеме много чекати и Братство наше, у каждомъ селѣ буде мати свого человѣка на ассекурацію.

Якъ давно, такъ и теперь воюе Братство противъ нехристіанского духа. Но зато могло ся стати у насъ, же едного головного министерского чиновника переложили на другое мѣсто, за то, бо онъ все твердымъ христіаниномъ бывъ. И сіе не могло бы было быти, кедь были'сме мали доста своихъ христіанскихъ киветовъ въ парламентѣ. И для сей цѣли нужно людей просвѣщати, обы мали своихъ заступниковъ въ парламентѣ.

На курто пописали'сме, же яка была робота нашого Братства въ минувшомъ годѣ. Числа не писали'сме. Раховатися лишь предъ сумѣстнымъ соборомъ будеме. Но зато видно, ожъ оно не у задъ, але у передъ иде. И на семъ мѣстѣ желаеме нашимъ добрымъ христіанскимъ членамъ полного здравія и Божого благословенія, обы ширили ревно, крѣпко духъ христіанскій, организацію христіанску!

Что може учинити сгода людей.

Кедь изъ насъ дакто пойде у нѣмецкій край, заразъ убачитъ, ожъ тамъ много не такъ е, якъ у насъ, 64 милліоновъ людей бывае тамъ и они тунше (дешевѣйше) годны выжити, якъ у насъ жіютъ люде.

Единъ чиновникъ отъ нашого Братства ходивъ не давно по нѣмецкихъ мѣстахъ и тамъ самъ попозеравъ, же якъ тамъ е? Роботниковъ лѣпше платятъ, якъ у насъ. Люде по селахъ больше доходку маютъ изъ своей земли, якъ наши газдове. **Но за то бывателѣ по варешахъ много меньше кельтуютъ на хлѣбъ, на житя, якъ у насъ.** 25—30 %-ами меньше треба платити за житя въ Нѣмеччинѣ, якъ у насъ. Что може быти сему причина?

Причину не тяжко найти. Каждый може легко потолковати себѣ.

Перша причина е то, же нѣмецъ мудрѣйшими способами оббробляе свою землю и мудрѣйше кохае (годуе) худобу, якъ нашъ человѣкъ. Больше и лѣпшого урожаю годенъ проуказати нѣмецкій газда на еднако великой земли, якъ у насъ. И такъ больше годенъ продати, якъ мы. Но друга причина то, же нѣмецкѣ газдове организованѣ, соединеннѣ суть въ цѣлой нѣмецкой краинѣ. Маютъ свои школы, въ котрыхъ газдовскѣ хлопцы учатся газдовати мудро, же якъ треба обробляти землю и якъ годовати худобу? Маютъ школы, где дѣвчины (доньки) научаютъ, якъ мае една газдыня робити и чинити около свого домовства. Еще и свои шпиталнѣ и болницѣ маютъ нѣмецкѣ газдове, земледѣлцы поставали у братства, а братства опятъ соединилися и маютъ едну союзническу средоточну канцелларію. И что единъ человѣкъ куповати, або продавати хоче, то вшитко безъ агентовъ годенъ нѣмецкій газда учинити, средоточіе за малу платню все скончитъ и такъ агенты доходокъ не могутъ мати.

За то пакъ тунше (дешевѣйше) можъ достати у нѣмцахъ, хоть что. На примѣръ мясо изъ нашой маржины, або солонина наша, дешевѣйше продаеся въ нѣмецкихъ городахъ, якъ въ Будапештѣ.

Красный прикладъ единства указуе намъ союзъ баварскій. Отъ нихъ мы дуже много могли бы'сме научитися.

Кажда рука собѣ крива. Сіе все можеме видѣти въ газдовскомъ свѣтѣ. И за то пакъ не дуже журимеся баламутами чужима. Каждый человѣкъ свой хосенъ глядае. Многоразъ не збае, хоть и ближнему шкоду учинитъ. Изъ такого газдованья слабшѣ люде премножество шкоды мали. И про сіе торговый свѣтъ великій хосенъ находивъ изъ газдовского свѣта. Малѣ газдове премного доходку давали агентамъ, банкамъ и великому ремеселству. Газдовскѣ люде каждого человѣѣа за честного держали и про сіе шпекулація торговыхъ не едному газдови жебрачу тайстру и палицу дала до рукъ. Довги росли, банки богатѣли, а люде единъ за другимъ пошли по жебраню. На сіе пакъ баварскѣ газды начали основати христіанскѣ народнѣ братства года 1893. Едно братство за другимъ было основано. Перше дѣло было то, ожъ все въедно куповали и все на разъ у едно продавали и единъ за другого заступали. Года 1898. уже зачали братства едно съ другимъ у союзничество ступати. Года 1899. уже соединилися всѣ братства у едно и основали баварское соединеніе газдовскихъ братствъ. Престолъ бывъ у Регенсбургу. За директора выбрали др. Георгія Баймъ. Онъ е за директора и теперь. Коли Гайма выбрали были за директора, онъ такъ говоривъ своей женѣ:

— Жено! Я емь средоточіе всѣхъ баварскихъ газдовскихъ круговъ.

Такъ и было, что безъ него баварскѣ газды ничъ не чинили. И что е днесь?

Кедь человѣкъ пойде у Регенсбургъ, близь

коло штаціи е една улица. Въ сей улици мае Баварское Газдовское Братство 4 великѣ палаты. Въ сихъ палатахъ робитъ Соединеніе баварскихъ круговъ.

Соединеніе мае 145 чиновниковъ. И что они роблятъ? Еднѣ чиновники пишутъ книжки для своихъ членовъ, другѣ розсылаютъ ихъ на почтѣ. Даютъ фишкалишскѣ порады (правѣ такъ, якъ наше Братство). Дале перебераютъ зерно отъ своихъ членовъ и продаютъ наразъ. И что куповати треба членамъ, та они купуютъ имъ (на пр. машины, зерна на сѣяня.) На сіе употребили они въ першомъ годѣ 400 вагоновъ на желѣзници. У 5 роковъ уже 4000 вагоновъ употребляли, года 1910. уже 12,186 вагоновъ было изъ того, что они куповали и продавали. На единъ день изъ сего 40 вагоновъ упаде. Въ кассѣ черезъ рокъ 1910. обернулося у нихъ 70 милліоновъ. Сего рока лишь сѣмя луцерны продали 6700 кобликовъ. Окремъ средоточного магазина маютъ 127 меньшихъ магазиновъ по меньшихъ городахъ. Маютъ дале 3 магазины на машины. Въ сихъ магазинахъ все суть выставленнѣ всякѣ машины, жебы человѣкъ выберати могъ. Сіе братство коло сего еднако мало доходку мае. Но и изъ сего доходку не роздѣлюе своимъ членамъ, але школы поставляе. Въ Регенсбургу на пр. маютъ едну газдовску школу; где 100 учениковъ газдовскихъ учится задарь. Сихъ учениковъ не лишь на газдовскѣ дѣла выучуютъ, но и на правовѣ дѣла, жебы изъ нихъ дома добрѣ передники были. Окремъ сего на 4 мѣстахъ въ зимовыхъ курсахъ научаютъ людей на то, что имъ до газдовства полезное годно быти. Такѣ курсы держатся и для дѣвокъ. И такъ у малый часъ въ каждомъ баварскомъ селѣ буде ученый газда и письмоводитель, будутъ ученѣ жены, котрѣ будутъ знати способъ, ожъ якъ треба домовство хосновымъ и веселымъ учинити.

Послѣ сказанныхъ уже и доказо-

вати и досвѣдчовати не треба, ожъ сіе братство въ Баваріи велика сила между людьми и въ политическихъ дѣлахъ. И силу сію пріобрѣло путемъ единства.

Наше Христіанское Народное Братство у насъ уже 5 роковъ робитъ и трудится такъ якъ Баварское союзничество. И уже и мы пошли еднымъ крокомъ на передъ. Уже и мы будеме помагати нашимъ членамъ въ купованю и продаваню. Наше Братство хоче соединяти въ себѣ отличности нѣмецкого соединенія и Баварского Братства.

КЪ ЧИТАТЕЛЮ!

Въ днешньомъ дорогомъ свѣтѣ каждый измагаеся, чтобы свои выдатки, на колько можно уменшати и такѣ дѣла, котрѣ употребляются, на такихъ мѣстахъ приобрѣсти, где знае, ожъ добрѣ рѣчи достане за свои гроши и на колько возможно, туньо (дешево.) — Дуже важное дѣло на газду, жебы до машины

добрый олай и масть куповавъ,

бо уже разъ хоснованый олай и масть не добрѣ суть. И такъ пакъ дуже можъ шкодити машинѣ. Правѣ за то лемъ на бизовномъ мѣстѣ купуйме олай и масть до машины и не купуйме на такихъ мѣстахъ, котрѣ не спознаеме. Такій бизовный склепъ

торговля фарбова братовъ Лендвай въ Унгварѣ.

Сей склепъ можеме вручати нашимъ читателямъ. Можно тамъ доставати бензинъ у моторъ, всякѣ фарбы, фирнайсъ, лаккъ, фарбу катраньову, щетки (пемзлики) и всякѣ хижнѣ рѣчи.

═══ Порядочный адрессъ: ═══

фарбовый великій склепъ **БРАТОВЪ ЛЕНДВАЙ**

въ Унгварѣ.

:-: Заказовати можъ и на почтѣ. :-:

ДОМАШНІЙ АДВОКАТЪ.

Коли и за якѣ роботы платится нотаріови?

Подае: **Д-ръ Николай Кутка.**

Не е такого селянина, котрый бы не мавъ даколи роботы у нотароша; суть дѣла, котрѣ съ помочью нотароша маеме докончити и за ротобу нотароша платити треба. По большей части то кажеме, что нотарошъ дорого робитъ и не знаеме, ци цѣле приходитъ ему тота плата, котру онъ отъ насъ требуе.

Для того туй спишеме, за яку роботу и колько може требовати нотарошъ.

Сесе установлено росказомъ министерства внутреннихъ дѣлъ года 1904. годъ числомъ 47.300. Сей розсказъ двоякѣ цѣны дозволяе: 1) за официальну роботу и 2) за приватну.

За офиціальну роботу може нотарошъ брати плату: коли 1) потолкуе, прочитае и подпише договоръ межи господарями и господарскими роботниками; 2) коли потолкуе, прочитае и подпише договоръ межи догановыми господарями и роботниками; 3) коли спише, что ся остало по умершомъ. Въ семъ случаѣ царскій судъ (ярашбировъ) установитъ сумму платы.

Може требовати нотарошъ плату 4) коли выставитъ свидѣтельства касающѣся телековой книги, 5) коли въ томъ трудится, обы роботники достали роботу, за каждое письмо и телеграму може плату просити; 6) за сѣлское свидѣтельство 7) за письма, въ котрыхъ маетокъ бечелуеся, 8) за свидѣтельства о порціи (податп) 9) за провѣрку подписей 10) за провѣрку подписей на векселяхъ, 11) за копію катастровыхъ писемъ и 12) за инвентари въ дѣлахъ сиротскихъ.

Сесѣ всѣ дѣла принадлежатъ къ офиціальной должности нотароша, т. е. онъ долженъ сесѣ письма выставити, но може за нѣ плату требовати.

Но кончитъ нотарошъ и такѣ роботы, котрѣ не принадлежатъ къ его должности, и такъ онъ то не долженъ зробити, но кедь му заплатятъ, та за тоту плату докончитъ роботу.

Сякѣ приватнѣ роботы суть слѣдующѣ:

Составленіе договоровъ, завѣщаній, квитанцій и пр. Просьбы и другѣ присьма въ дѣлѣ затабеловаціи. Просьбы за дозволеніе трафика, корчмы и пр. За выполненіе почто-

выхъ переказовъ и иныхъ почтовыхъ писемъ, словомъ такѣ письменнѣ роботы, котрѣ принадлежатъ къ приватному животу человѣка.

За сесѣ роботы треба заплатити нотарошови. И если роботу не можъ въ канцелларіи нотароша докончити, но, якъ на пр. завѣщаніе, въ хижѣ хворого, або если письмо пильно маеся сготовити, напр. вечеромъ, тогда кромѣ порядочной платы еще додаткова плата приходитъ ему. А если дальше треба идти нотарошови, тогда и за фурманъ (повозку) може требовати нотарошъ соотвѣтну плату.

Вопросъ: колько приходитъ нотарошови за все то?

На сесь вопросъ вообще точно отвѣтовати не можъ, ибо министерія лишь головнѣ начала установила а цѣны за розличнѣ роботы мае опредѣлити комитатъ. Для того каждый комитатъ установивъ подробну шему (списокъ платы), колько може требовати нотарошъ за сесю або тоту роботу. Если таже хочеме знати точно, колько приходитъ нотарошови, можеме требовати отъ него най укаже намъ тоту комитатску шему, або у журата (солгабирова) можеме попозерати шему.

Знати треба, что по розсказу министерства нотарошъ долженъ въ канцелларіи вывѣсити тоту шему, въ котрой содрежится опредѣленіе платъ. Далѣе при каждой платѣ долженъ нотарошъ записати, колько платы бере и тоту записку передати чоловѣкови.

Многоразъ станеся, что нотарошъ изъ лѣнивства, або и изъ нерадѣнія даяку хибу зробитъ. За хибы долженъ отвѣчати новтарошъ и безплатно исправити. А кедь не можъ исправити, тогды плату мае вернути намъ назадъ. Взаимно, кедь бы мы не хотѣли заплатити, что нотарошови приходитъ, тогда може насъ заправотити.

Офиціальнѣ письма долженъ новтарошъ худобнымъ селянамъ безплатно выдати, лишь цѣны штемпелей и готовыхъ выдатковъ може отъ нихъ требовати.

Большу плату, якъ колько по шемѣ приходитъ, за офиціальнѣ письма не свободно нотарошови ни просити, ни пріяти.

Приватну роботу, кедь уже принявъ на себе нотарошъ, долженъ немедленно докончити. Коли селянинъ правотится, тогды въ семъ дѣлѣ нотарошови приватнѣ письма выдавати не дозволено, то принадлежитъ уже къ фишкалишамъ.

О мѣрѣ або комассаціи.

Нашъ руській народъ отъ мѣры почавъ худобнѣти. Прочто? Зато, ибо нерозумѣли что буде слѣдовати по мѣрѣ, каждый лишь любивъ бывъ добрѣ ораници мати, о пасви-

щахъ же и не думали. Подбескѣдный народъ если не мае где худобу пасти и не мае косницѣ, голодуе, въ нищетѣ валяеся.

Непрестанно почувати крикъ противъ валдамта, же не дае пасвища.

Валдамтъ что имѣвъ землѣ, продавъ людямъ, котрѣ не подѣлили между собою мудро, бо на поединокихъ мѣстахъ и тоты землѣ, где пасли, дали порѣзати, и теперь принужденнѣ кремъ пасвища быти и непрестанно роптати на другихъ хотяй они сами сему суть причиною. Крикъ не поможе бѣдѣ, но лишь нова мѣра, котру такъ можъ перевести, обы каждый господарь тоты малѣ борозды, на котрыхъ газдовати не годенъ, собравъ въ едно, и обы изъ часточокъ собрали окреме пасвище, лѣсъ и пр. и тогды успѣшно можъ газдовати. Мѣру годенъ просити каждый малый господарь, котрый въ хотарѣ землѣ мае.

Велику легкость изробила министерія земледѣлія, что большу часть великихъ выдатковъ на инжинировъ на себе пріяла обы малѣ господарѣ кремъ большого выдатку могли комассацію перевести.

Якъ треба сіе почати? На сіе у каждого бирова або новтароша и на фарѣ суть отъ министеріи посланнѣ книжочки, въ котрыхъ исписано е все что потребно, обы нова мѣра была, якѣ просьбы и где треба завдати, и сяку просьбу хоть кто може подписати.

Но нашъ народъ боится, бо перша мѣра его пригнала на жебрачу палицу. Но братя, ту не можъ боятися, бо лишь ваши землѣ будутъ мѣрятися, обы для вашой пользы было переведено и на то сами будете мѣрковати, а найпаче министерія зато установила сей законъ, обы малому господарю пришла на помочь, обы не ходивъ съ плугомъ отъ едного хотаря на другій, но обы мавъ где орати и добрѣ землѣ оброблятн. Тамъ где не е ряду и не е пасвища где земли на малѣ части розрѣзанѣ, тамъ изыйдѣтся, дайте прочитати и потолковати собѣ книжочку и увидите, что якое полезное дѣло для васъ, если хотарь дасте наново перемѣряти.

Иванъ Лоцуга.

Найкрасшое лице и мягкѣ руки доставати можъ черезъ **МАСТЬ ЛИЛІОВУ**, бо у малый часъ уничтожитъ изъ лица пастригы и бибки и украшае лице.

Справедливу Лиліову масть за 80 филлеровъ, а мыло за 90 филлеровъ лишь у насъ можъ достати.

Дрогерія БРАТОВЪ ЛЕНДВАЙ

въ Унгварѣ.

О ПОМЕРШИХЪ.

Юлій Фирцакъ

епископъ мукачевскій 1836—†1912.

Въ календарѣ минувшого года писали'сме о 50 рочномъ іерейскомъ ювилеѣ преосв. епископа Юлія Фирцака, котрый-то ювилей любимого отца цѣла епархія съ великимъ одушевленіемъ обходила. Ледва утихли празденства ювилея, уже сталися розношовати вѣсти о тяжкой хворотѣ глубокозаслуженного святителя, и съ 1-ымъ днемъ мѣсяца юнія перестало бити сердце, котрое такъ щиро, такъ любезно чувствовало къ всему нашему; переставъ мыслити розумъ, котрый такъ остро, такъ ясно, такъ глубоко умствовавъ для славы Божой, и для поднесенія доли нашего бѣдного народа.

Якъ онъ самъ сказавъ, спокойно умирае, ибо лишае по собѣ доброго наслѣдника, въ лицѣ назначенного коадъютора, Антонія Паппъ.

Кто съ близка спознававъ покойного, тотъ неотмѣнно нерозлучимо привязався къ нему, полюбивъ его, за велику образованность и благородность души, за щирое доброе сердце.

Для того и среди найтяжшихъ обстоятельствъ удалося ему возбудити сочувствіе къ нашему народу, начати соціальну вспомагательну акцію, закладати кредитнѣ кассы, торговлѣ, товариства тверезости, ширити науку, соединяти людей въ Соединеніи, розвивати духовну и културну жизнь;

подъ Его покровомъ стала у насъ розвиватися литература, изъ нашей друкарни выйшло больше молитвенниковъ, пѣсенниковъ, учебниковъ, народныхъ книжочокъ и брошуръ, мадярскихъ и руськихъ!

Словомъ подъ его мудрымъ руководствомъ стали мы жити лучшимъ, сознательнымъ, кул-

турнымъ животомъ, стали'смеся поднимати духовно и матеріально!

*

Юлій Фирцакъ родився въ Горлёвѣ 22-го августа года 1836. гдѣ отецъ его Василій священникомъ бывъ. Мати его: Терезія Гаджега. Гимназію откончивъ въ Унгварѣ, богословскій

же курсъ въ вѣнскомъ университетѣ въ семинаріи имени Варвары. Для высшого образованія вступивъ въ институтъ имени св. Августина и тамъ склавъ испытъ изъ богословія догматического, послѣ же сего испыта принужденъ бывъ лишити Вѣну, понеже епископъ Василій Поповичъ призвавъ его домой, жебы бывъ професоромъ богословія въ унгварской семинаріи. — Рукопол҄оженъ въ пресвитеры 26-го септембра года 1861. и назначенъ професоромъ догматики. Окремъ исполненія своей должности Юлій Фирцакъ много трудився въ самообразованіи; изъ едной части прилѣжно читавъ и учився, упражнявся въ языкахъ нѣмецкомъ, французскомъ, изъ другой же части много путешествовавъ, переходивъ майже цѣлу Европу.

Въ годѣ 1867. выименованъ титуларнымъ каноникомъ.

Якъ титуларный каноникъ много трудився въ основаніи дѣвичого нашого заведенія, котрого онъ бывъ первымъ директоромъ. Посмотрѣвъ больше такихъ институтовъ угорскихъ и заграницею, и такъ начавъ воспитаніе нашихъ дѣвушекъ.

Въ 1876. годѣ именованъ каноникомъ и управителемъ духовной семинаріи. Года 1886. стався протоіереемъ капитула епархіи мукачевской, а въ слѣдующемъ годѣ въ округѣ велико-березнянскомъ выбранъ за парламентарного посла.

Послѣ смерти бл. памяти епископа Іоанна Пастелѣя Его Величество царь выименовавъ Юлія Фирцака 26-го дня мая года 1891. епископомъ мукачевскимъ.

Якъ епископъ, непрестанно и отцевски трудився такъ о духовной жизни своихъ вѣрниковъ, якъ и объ улучшеніи матеріальной доли своего народа.

Въ семъ дѣлѣ уже якъ посолъ сказавъ въ парламентѣ интересантну рѣчь.

Коли же стався епископомъ, собравъ всѣхъ пословъ, выбранныхъ въ такихъ округахъ, гдѣ

живе руській народъ, и начавъ такъ назв. „рутенску акцію“, котру пріяло и министерство и назначило министерскимъ коммиссаремъ Эгана, сего незабвенного добродѣятеля нашего народа, котрый среди полезнѣйшихъ трудовъ такъ неожиданно умеръ. Министерство съ сильною помощію епископа Юлія Фирцака и нашого шого народолюбивого духовенства и по смерти Эгана продолжало „рутенску акцію“, котра уже и до теперь, особливо чрезъ учрежденіе позычныхъ кассъ и крамницъ проуказала краснѣ успѣхи.

Въ семъ прекрасномъ предпріятіи приходило Его Преосвященству не разъ терпѣти не мало непріятностей. Ожидовѣла журналистика нападала на Его Преосвященство и на наше духовенство, будьто-бы „рутенска акція“ служила политическимъ, панславистическимъ цѣлямъ, и сякъ усиловалися запутати дѣло акціи, котра должна высвободити народъ въ первыхъ изъ рукъ лихварей-корчмаровъ. Но Его Преосвященство не напудився отъ порожныхъ выстрѣловъ юдео-шовинистовъ, но усердно продолжавъ начату роботу.

Сіе то соціальное чувство и щира любовь къ народу характеризуе епископа Юлія Фирцака. За сіи то патріотичнѣ труды получивъ онъ ту красну царску награду, что уже въ 11-омъ годѣ епископства именованъ тайнымъ совѣтникомъ царскимъ.

Окремъ сей головной заслуги епископъ Юлій Фирцакъ еще и иншакъ много трудився о благобытіи паствы своей.

Его стараніями удалося урегуляровати пензію вдовицъ священниковъ, и то такъ, что теперь, начавши отъ 1912-го года, вдовица доставае 600 кор. на рокъ (при началѣ епископства Юлія Фирцака лишь 240 кор. доставала.) Всѣми силами усиловався подняти духовну жизнь своихъ вѣрниковъ, для того посвященія новосооруженныхъ церквей онъ самъ звыкъ кон-

чити, чтобы сякъ посѣтити своихъ вѣрниковъ, и укрѣпити ихъ въ вѣрѣ, въ любви къ тысячелѣтному нашему обряду.

Въ 1900-омъ годѣ вкупѣ съ пряшевскимъ епископомъ провадивъ путешестіе вѣрниковъ къ Его Святѣйшеству Папѣ до Рима, а также къ святому нашему мѣсту, Марія-Повчѣ.

Духовенству устроивъ дваразъ духовнѣ упражненія, а для совѣтованія надъ епархіальными вопросами также дваразъ державъ епархіальнѣ собранія, а также въ годѣ 1899. и учителей созвавъ въ великое собраніе, въ котромъ рѣшили основати институты для воспитанія сиротъ по учителямъ. И цѣле въ 1906-омъ годѣ основавъ сиротовоспиталище им. Елисаветы для дѣвушекъ п.-учителей, где сироты безплатно, а дѣвки жіющихъ п.-учителей за 300 кор. получаютъ содержаніе и воспитаніе.

Въ 1910. годѣ установивъ фондъ пензіи для дяковъ и ихъ вдовицъ и учредивъ Товариство пѣвцо-учителей епархіи.

На селахъ же, где потребно, давъ держати миссіи, котрѣ такъ сильно подѣйствуютъ къ укрѣпленію побожности въ народѣ.

По поводу 50-рочного іерейского ювилея даровавъ епархіальнымъ заведеніямъ нашимъ 43,000 коронъ.

Хворота долго мучила его. Уже въ осени 1911-го года дуже услабъ и лишь съ помочью врачевъ и старательного обхожденія семейства, особливо сестры его Маріи, вдовы Іоанна Комлошія, продолжавъ свои дни. Зимушній часъ учинивъ хвороту его еще тяжшою, и уже въ январѣ, февруарѣ самъ утверждавъ, что „конецъ приближаеся".

— Не могу отъ Бога надѣятися на должшій животъ, казавъ онъ, ибо якъ клерику никто, а ни я самъ не обѣцавъ 76 роковъ; я уже отъ Бога небесного получивъ за много ласки, для того мушу успокоитися въ судьбу Божу.

Побожно высповѣдався, причастився и то

большеразъ, на послѣдь же пріявъ и тайну елеопомазанія и 1-го дня юнія у 2 часы по полночи тихо упокоився.

Похороненъ 4-го дня юнія. Чинъ погребенія кончивъ Преосв. Юлій Дрогобецкій, епископъ крижевацкій, въ сослуженіи канониковъ и архидіаконовъ. Изъ епархіи сойшлося около 200 священниковъ, великое число учителей и иной свѣтской интеллигенціи.

Съ искреннимъ жалемъ передали мы его землѣ-матери въ гробницѣ на цынтарѣ подъ замкомъ, гдѣ мати покойного спочивае.

Блаженный покой и вѣчная ему память!

Іоаннъ Валѣ

епископъ пряшевскій.

19-го дня мѣсяца новембря 1911-го года и Пряшевска епархія осиротѣла, утратила епископа д-ра Іоанна Валѣ.

Смерть его наступила неожиданно. Того дня рано, коли за долгій часъ не выйшовъ изъ своей комнаты, слуги зайшли въ спалню и тамъ найшли его мертвого въ постели.

Смерть его значитъ велику утрату для всей греко-кат. церкви, но особливо много утратила въ немъ Пряшевска епархія, въ котрой цѣлый рядъ заведеній голоситъ великѣ заслуги покойного.

Года 1883-го 11. дня мѣсяца окт. вымеповали д-ра Іоанна Валѣ, бывшого профессора унгварского богословского лицея и управителя конвикта, за епископа Пряшевского. И такъ за 28 роковъ служивъ онъ епархіи своей. И служивъ всѣми душевными и матеріальными силами.

Онъ живъ доста просто и тихо, собранѣ же гроши жертвовавъ всегда на благу цѣль, на церкви, школы, институты епархіальнѣ, вдовицамъ, худобнымъ и пр.

Уже въ первыхъ годахъ епископства выходивъ отъ министра Трефорта, что иждивенiемъ религiйного фонда въ Пряшевѣ построена греко-кат. духовна семинарiя; потомъ же изъ

собственныхъ грошей давъ сбудовати пѣвцо-учительску семинарiю, идъ котрой въ 1900. годѣ добудованъ еще и поверхъ (кондигнацiя). На саму препарандiю выдавъ бывъ Валѣ 112,000 кор.

Найбольшимъ его подвигомъ можеме держати еднако домъ для дѣвичого заведенія. Близъ коло епископской палаты купивъ онъ способный телекъ и давъ сбудовати двѣ великолѣпнѣ палаты, едну для помѣщеній дѣвичей гражданской школы, препарандіи и интерната, другу же для того, чтобы изъ доходковъ ей мало подпору самое заведеніе. Сесѣ палаты коштуютъ около 500,000 коронъ. Сіе дѣвичее заведеніе желавъ онъ передати монахинямъ, и для того ежерочно высылавъ дѣвушки въ першѣ школы и монастыри, чтобы выховалися въ монахинѣ.

Прилѣжно трудився о духовной жизни и о просвѣщеніи народа, для того много жертвовавъ на церкви и школы. Постоянно поддержовавъ церковнѣ школы и зато неразъ безпощадно нападали на него.

Въ 1910. годѣ открывъ перву греко-кат. гражданску школу въ Пряшевѣ, а въ началѣ текущого года основавъ товариство епархіальныхъ учителей.

Заслуги епископа Валѣ признавъ и самъ Папа, ибо выименовавъ го римскимъ графомъ, и пристоятелемъ папскому престолу, отъ царя же года 1903. получивъ отличіе тайного совѣтника, въ 1911-же годѣ крестъ ордена желѣзной короны первого класса.

Словомъ покойный живъ хосенно, оставивъ по себѣ знамениту память, свои учрежденія.

Еще передъ смертью розославъ воззваніе къ духовенству, чтобы собралися въ Пряшевѣ для основанія Христіанского Соединенія, котрое хотѣвъ розширити въ своей епархіи. Но неумолима смерть недала 'му довершити сіе святое намѣреніе его.

Трудами, жертволюбіемъ своимъ заслуживъ онъ отъ каждого вѣрника нашей церкви, чтобы имя его осталося въ доброй памяти, и чтобы'сме помолилися о немъ, якъ о ревномъ дѣятелѣ нашихъ интерессовъ.

Вѣчная ему память!

О. Іосифъ Такачъ.

18-го дня мѣсяца октобря 1911-го года скоро рано смутнѣ голосы звоновъ церкви Перечинской рознесли вѣсть, же знаменитый человѣкъ умеръ. Голосы звоновъ смутно возвѣщали, что высокопревелебнѣйшого Іосифа Такача, пароха перечинского и намѣстника округа турянского, прилѣжного священника епархіи Мукачевской нѣтъ больше. Неумолима смерть вырвала 'зъ него душу, спровадила на судъ Божій, а тѣло друтила до темного гробу. О якъ устрашилися Перечинскѣ вѣрники на смутну вѣсть смерти своего душпастыря и вѣры не мали, же истинно великій звонъ голоситъ смерть Іосифа Такача, но когда увѣдомилися, перестали отъ роботы, и не лишь дорослѣ, но и малѣ дѣточки съ слезами въ очахъ тяжко издыхаючи говорили: О Боже милый, что ся стало! то велика утрата для насъ! Не буде больше у насъ такого священника, такого водителя, котрый бы насъ такъ сердечно любивъ и такъ красно научовавъ. Но даремно! Смерть немилосердна не позерала, же онъ ци дакому потребный, же онъ ци моцный, бо лишь 59 лѣтный бывъ, но вырвала его изъ рядовъ живыхъ.

Лишь 9 годовъ якъ занявъ приходъ перечинскій, но не можъ описати его труды, а его любовь къ своимъ вѣрникамъ. Перша его робота была украсити обрядъ пѣнія церковного. Онъ въ церкви напоминавъ, просивъ юношей, дѣвицъ, невѣстъ, жебы ся сходили по недѣлямъ и святамъ до школы, где и самъ не жаловавъ свого труду, приходивъ а научовавъ пѣнію церковному. Котрѣ были худобнѣйшѣ, то самъ за свои гроши покупивъ имъ Зборники, бо найбольша его радость залежала въ томъ, когда видѣвъ, же его чада духовнѣ не дармуютъ въ церкви, но всѣ единоголосно, едиными усты славятъ Бога. Твердо напоминавъ своихъ вѣрниковъ, жебы не лишь о тѣлѣ трудилися, но

жебы больше працовали для души, бо она буде вѣчно жити. Черезъ цѣлый годъ въ большѣ праздники, просивъ свои чада духовнѣ, жебы приступали къ св. сповѣди, жебы часто пріимали Божое Тѣло, бо тогда будутъ имѣти животъ въ себѣ. Часто толковавъ о отпустахъ. Просивъ своихъ вѣрниковъ, жебы кто лишь може, собиралися на отпустъ, не токмо бѣднѣ, а обтяженѣ, но и сильнѣ, и богатѣ. Тѣхъ, котрѣ ся готовили на отпустъ, дома выcповѣдавъ. На далекій отпустъ самъ процессію выпровадивъ и на встрѣчу пришовъ, а на близкѣ отпусты многоразовъ съ народомъ въ процессіи на пѣшо участь бравъ.

Онъ всегда токмо то хотѣвъ, что св. Мати церковь хоче и любитъ. Не глядавъ николи личныхъ выгодъ, но до послѣдной хвилѣ трудився о стадѣ своемъ. Горячо любивъ Бога и церковь, прото лишь 9 лѣтъ живущи межи нами, полишивъ покойникъ въ сердцахъ своихъ вѣрниковъ великій и дорогій памятникъ.

Съ каждымъ вязала его щира любовь и смиренностію и покорою каждого къ себѣ залюбивъ на только, что предъ нами якъ добрый отецъ почтенный бывъ. Онъ въ працѣ бывъ неутомимымъ, въ ревности не жаловавъ себе, а въ проповѣди слова Божого изъ найтвердѣйшого сердца слезы вытиснувъ. Въ проповѣди першѣ слова его были: Чада мои духовнѣ, любѣтъ Бога надовсе, а потомъ самыхъ себе, бо если будетеся взаимно любити, тогда не зробите одинъ-другому кривду, ани жадной пакости. Другѣ слова его были о гнѣвникахъ, жебы гнѣвъ скоро вывеpечи 'зъ сердца, жебы солнце не сходило надъ гнѣвомъ, жебы ся гнѣвникъ доты ани не моливъ, доколь ся не помиритъ; жебы Бога не дуривъ, ожь: Такъ ми Боже отпусти, якъ я отпущаю. Его проповѣдь мило было слухати, бо найменьшій дѣтвакъ порозумѣвъ его слова и глубоко себѣ заскѣпивъ до своего сердца.

Кто чувъ его бесѣду, каждый му обѣцявъ

довгій животъ, но немилосердна смерть не такъ судила.

На похоронѣ его изыйшлося много священниковъ, пѣвцоучителей, потомъ вѣрники его съ своима урядниками, панами, такожде отъ Бантлинъ-фабрики многѣ появилися, жебы отдати послѣдню честь покойнику.

Погребеніе кончивъ самъ Архидіаконъ д-ръ Василій Гаджега въ сослуженіи 6 священниковъ. Св. Литургію отслуживъ о. Андрей Фенцикъ, парохъ зарѣчовскій. Св. проповѣдь сказавъ О. Адамъ Прамеръ, парохъ вулшинскій съ отличнымъ краснорѣчіемъ.

На труну покойного принесено много вѣнковъ и то отъ членовъ фамиліи, отъ Общества учителей и пр. Потомъ съ слезами въ очахъ отпровадивъ народъ и всѣ присутствующѣ покойного къ гробу.

При гробѣ Василій Сухій зарѣчовскій пѣвцоучитель сказавъ прекраснѣ слова на мадярскомъ языку, въ котрыхъ выявивъ небощика любовь не лишь къ народу, но и якъ намѣстника къ пѣвце-учителямъ, котрыхъ на соборномъ собраніи по отцевски напоминавъ, якъ маются трудити на нивѣ народопросвѣщенія, якъ маются съ народомъ обходити, жебы ихъ народъ полюбивъ, а по ихъ наукамъ свои должности выполнявъ.

Потомъ директоръ фабрики на мадярскомъ языку отклонився отъ небощика, съ котрымъ въ великомъ дружествѣ бывъ, и принесъ му послѣдній дарунокъ одинъ вѣнокъ за 100 коронъ.

На послѣдь Архидіаконъ сказавъ прощательнѣ слова:

Любый брате въ Христѣ! Допровадили'сме тя туй, твои знакомѣ къ твоему смутному гробу, допровадили тя и твои вѣрники, котрымъ ты бывъ водитель на мори суетного свѣта. Ты имъ бывъ Отецъ духовный и врачъ. Ты цѣливъ ихъ души грѣхами зраненѣ. Ты ихъ разрѣшивъ силою Божою отъ грѣховъ. Ты ихъ подкрѣплявъ

хлѣбомъ ангелскимъ. Мы туй плачеме всѣ при тобѣ, же тебе не можеме дальше провадити, но попровадятъ тя твои учинки и твои дѣла священническѣ.

И тогда вдарили звоны послѣднійразъ съ словами: Прійми земле Божіею рукою созданное тѣло . . . а ты Спасителю прійми яко свое.

О Спасителю всего міра, судіе живыхъ и мертвыхъ, утоли смутокъ и болѣзнь сердца нашего! Дай намъ другого такого ревного душпастыря, якъ упокоившійся о. І. Такачъ. Жебы его труды не пошли съ нимъ въ гробъ. Жебы его сѣмя науки, котрое сѣявъ въ сердца наши, не уничтоживъ злый діяволъ, но жебы намъ принесло плодъ сторицею въ животѣ вѣчномъ.

А ему подай Господи легкій сонъ и вѣчну память!

Въ имени перечинскихъ вѣрниковъ написавъ:

Михаилъ Скубеничъ.

ГЕРМАНЪ Ш. ЦИГЕНЛАВБЪ

продавецъ

музыкальныхъ инструментовъ

Улица Kazinczy ВЪ УНГВАРѢ **Улица Kazinczy**

Вручае богатый складъ свой давнѣйшихъ майстеровыхъ и школьныхъ

гуслей, цимбалмовъ деревяныхъ и мѣдяныхъ дутыхъ органовъ.

Великій складъ чистыхъ квинтъ-италійскихъ струнъ. — Великій складъ грамофоновъ и голосовой бляхи. — Принимаю обученье фаховое и обновленіе хоть якихъ музыкальныхъ инструментовъ.

ДОЗВОЛЯЕСЯ ПЛАТИТИ ПО РАТАМЪ.

Найфайнѣйшѣ **ЧУДЕСНѢ ЦЯПКИ „SZENTKUTI“.**

Сіи чудеснѣ цяпки (лѣки) добрѣ суть на хвороту жалудка и нижнихъ кишокъ. Дале на корчъ и надулость. Сіи цяпки выпробованѣ черезъ довгѣ роки у малыхъ и дорослыхъ на жалудокъ и на такѣ хвороты. И они такъ хосновѣ суть, ожъ не только въ Римѣ, но и въ сосѣдныхъ окрестностяхъ познаемѣ суть. Что больше, еще и французкѣ докторы знаютъ за нихъ.

Хосновати можъ сіи цяпки Szentkuti на подлый жалудокъ противъ вонячого дыханя, надулость, слабость жалудка, квасное отриганя, болѣзнь черева и гореніе жалудка, напинаня блювати, множество слипы, болѣзнь головы, котрѣ отъ подлого жалудка происходятъ. Тяжость отдаленія человѣческого гноя и болѣзнь майки. Еще и противъ глисты.

Сіи чудеснѣ цяпки не лишь выгоили людей, но помагали людямъ и довго жити не разъ и до 100 роковъ. Зато хоснуютъ ихъ уже, ачей 300 роковъ.

Сіи цяпки единъ чернецъ вынайшовъ Амброзій изъ Стиріи на горѣ Карментъ. Его многѣ спознавали и хвалили за сіи цяпки. Бо у кого уже ничъ не хосновало, тото сіи цяпки выгоили; онъ самъ пивъ сіи лѣки и за 107 годовъ живъ. Отецъ его, та мати высше 110 роковъ жили. По смерти Амброзія сіе лишилося на едного священника константинополского (цареградского) Северія. И онъ за 100 годовъ живъ отъ сихъ лѣковъ. По его смерти же его родина знала способъ готовити сіи цяпки. Многѣ хосновали сіи лѣки, но розширити онь тогды моглося сіе, коли единъ изъ сихъ родаковъ въ Римѣ за доктора ставъ.

Единъ на горѣ св. Готардъ въ Швайцъ, именемъ Юстиніанъ, за 99 годовъ живъ сими цяпками. А единъ дтугій за 101 годовъ. Единъ лайтнантъ, именемъ Ковачъ въ Венеціи у шпитални Моріоналъ симъ лѣкамъ може дяковати, ожъ сто годовъ доживъ. Княгиня Елисавета така хвора была въ Инсбруку, же докторы уже не годни были помочи на ней, но черезъ сіи цяпки цѣлкомъ выздоровѣлася и еще довго жила.

Про сіе пакъ лѣки сіи хосновали у монастыряхъ и въ шпиталняхъ на всякѣ хвороты. Замѣтити треба, же сложеніе сихъ лѣковъ такое есть, ожъ шкодити никому не може. Сіе докторы говорятъ. Изъ южныхъ травъ составляютъ сіе. На горѣ либанонской сбераютъ на сіе зѣля и отъ тамъ засылаютъ до насъ. Я самъ 5000 коронъ плативъ едному италіанскому монастырьови за способъ, якъ треба готовити сіи лѣки. И то за то, жебымъ хворымъ людямъ хосновати могъ. За то и имя „Szentkut“ отъ едного отпустительного мѣста е выбрано.

Справедливѣ лѣки „Szentkuti csodacserp“ достати можъ въ патыцѣ „Елены Зринѣ“ ЕДМУНДА КЕЛЕТІЙ въ Мукачевѣ,

на просто греко-кат. церкви. — Цѣна 70 филлеровъ.

До сего хосновѣ **„Cito“** кровь и жалудокъ учищающѣ пилюлы за 70 филлеровъ такожде.

Всякѣ лѣки, обовязки и пахнячки и найспеціалнѣ и т. д. найлѣпше и найтунше можъ достати. — Почтовѣ заказанія духомъ исполняются.

Заказанія высше 5 коронъ франко и съ безплатнымъ пакованьомъ разсылаются на цѣлу краину и Австрію. Подобно и до Америки за пакованя не треба платити.

Заказати треба на адрессъ **KELETI EDE Munkács,** **на просто греко-кат. церкви.**

ГАЗДОВСТВО.

О пасовисковыхъ сполкахъ.

Пасовиско е для годовлѣ худобы дуже важна рѣчь. Добру худобу выплекали собѣ селяне лишь тамъ, где е доброго пасовиска. Такъ на прим. Голландія, Данія, Швайцарія, Нѣмеччина, изъ сихъ краевъ и до нашого краю спроваджуеся худобу для поправы нашихъ расъ. Коли розглянеме, для чого тамъ суть добрѣ расы, то побачиме, что перша причина лежитъ въ томъ, что тамъ суть добрѣ пасовиска.

На добромъ пасовиску худоба мае не лише добру пашу, але свѣжій воздухъ. Скоты, что выросли на пасовиску, суть здоровѣ, добре розвиненѣ, а скоты выхованѣ вь стайни, суть слабшѣ, легко подпадаютъ всякимъ слабостямъ. Досвѣдъ показавъ, что худоба, яку черезъ колька поколѣнь тримаеся на стайни, зачинае выроджоватися.

Тому то въ тыхъ краяхъ такъ велику вагу прикладаютъ на пасовиска. А где не маютъ пасовискъ, то стараются заложити штучное пасовиско. Властители большой посѣлости въ Нѣмеччинѣ и орючу землю замѣнюютъ на пасовиско и кажутъ, что имъ приноситъ земля подъ пасовискомъ богато большій хосенъ, якъ подъ плугомъ. Малѣ господари зновъ радятъ собѣ при помочи сполокъ, закладаютъ пасовисковѣ сполки. Больше число господаревъ сбираеся, купуе, або наймае большій кавалокъ доброго поля, подсѣвае травками, дѣлитъ на колька частей, огороджуе и на такъ заложеное пасовиско пускае свою худобу, передовсѣмъ молодникъ на выпасъ. Въ Нѣмеччинѣ, а особливо въ Саксоніи, такихъ сполокъ е вже богато и они добре идутъ.

Ци не придало бы ся такое и у насъ зробити? Пасовискъ добрыхъ у насъ такъ, якъ бы не было. Вправдѣ е великѣ просторы громадскихъ пасовискъ, але се е больше неужитки, якъ пасовиска. Для поднесеня скотоводства въ нашомъ краю е дуже важное, чтобы худоба якъ найбольше перебывала на добромъ пасовиску, а передовсѣмъ, чтобы молодникъ выховався на пасовискахъ.

До добрыхъ пасовискъ можно прійти у насъ черезъ поправу громадскихъ пасовискъ, або где такихъ пасовискъ нема, черезъ пасовисковѣ сполки.

Поправою громадскихъ пасовискъ у насъ займаеся ми-

нистерство земледѣлія. Але е богато селъ, где нема сѣлскихъ пасовискъ. Въ такихъ околицяхъ нужно бы основати сполковѣ пасовиска!

Тѣ сполковѣ пасовиска заводжуеся такъ: Колькадесять або больше господаревъ изъ колькохъ селъ збираеся въ одну сполку, даютъ удѣлы и купуютъ або вынаймаютъ колькадесятъ морговъ поля на пасовиско. Лихого поля подъ пасовиско не можно брати, бо травы люблятъ такъ само добру землю, якъ прим. пшениця и чѣмъ лѣпша земля, тѣмъ лѣпше буде пасовиско и дасть большій доходъ. Таку землю треба переорати, навезти штучными навозами (томасиною и каінитомъ), а съ весною подсѣяти травками такими, якѣ найлѣпшѣ на пасовиско (треба памятати на то, что иншѣ травы суть для сѣножати, а иншѣ для пасовиска). Дуже важнымъ для пасовиска е, чтобы поле подѣлити на колька частей (4—5), кожду часть обгородити и окреме выпасати. У насъ такій способъ выпасу еще неизвѣстный, но то дуже потребно для удержаня пасовиска въ добромъ станѣ, бо якъ худобу пустити отразу на цѣлое пасовиско, то она выпасе лѣпшѣ травы, вытовче цѣлое пасовиско и потому не мае вже на чомъ пасти ся. Дале пасовиско треба валковати въ осени и яри, а подъ зиму навозити томасиною и каінитомъ.

Кошта заложеня пасовиска не великѣ, а се: купно або винаемъ землѣ, оранье, закупно и засѣяніе травъ, огорода съ кольчастого дроту, закупно валка и штучныхъ вавозовъ и удержанье пастуха.

На покрытье сего мае быти доходъ 'зъ оплатъ за выпасъ худобы, на пр. по 30—40 К за полъ-року. Та можно бы мати такожъ и якусь подмогу отъ министеріи; на таку пасовискову сполку звыкла давати помочь министерія.

Что треба робити коли худоба звыкла надутися?

Тота худоба, котра меренджe, жалудокъ на чотыри части мае роздѣленный и кормъ перейде черезъ кажду часть жалудка. Найдовгше есть кормъ въ первой части жалудка, котрый бендухомъ ся зове. Туй кормъ зачне прѣти и являтся, газы, котрѣ выйдутъ изъ жалудка, коли худоба почне меренджати. Но коли худоба таку пашу ѣсть, отъ котрой много газовъ явится, котрѣ не годна изъ себе выпустити, сіи газы надуютъ худобу. Надуеся худоба, если дуже смачно ѣсть таку пашу, котра скоро грѣе въ жалудку, якъ фасоля, конаніпа, луцерна, бекѣнь, горохъ, ленча, кромплѣ. Дале молодое зерно, капуста, листя изъ рѣпы може бѣду зробити, на овцы опасное, если зерно на нивѣ покотчится.

Искуство учитъ, же така худоба, котра уже пасе, не звыкла ся надути такъ часто, якъ тота худоба, котра першѣ дни пойде пасти и смачно ѣстъ зеленый кормъ, либо пойде на доброе пасвище и якъ нашѣ люде звыкли „на чужомъ“ попасе.

Но не еднако опаснѣ суть и травы, найопаснѣйша луцерна и команица, коли худоба ’зъ росовъ ю пасе, либо коли дождь паде, и если еще худобу напоиме, отъ воды зачне у жалудку скоро робити, скоро настане бѣда. Надуеся худоба, если испасе таку траву, въ котрой отрова е, якъ надрагуля, бо жалудокъ не годенъ истѣгатися.

Якъ можъ худобу спознати, сіе доеденъ нашъ человѣкъ знае. Худоба перестане меренжати, черево великое, на лѣвомъ боцѣ, где бембухъ лежитъ май надута худоба. Дыхати не годна ноздрѣ великѣ, ротъ отвореный и языкъ выпуститъ вонъ. Жилы выростутъ, изъ рота пѣна тече, и если не споможеме худоба задушится.

Якъ треба спомогати?

Найважнѣйшое дѣло, обы „бембухъ“ робивъ и газы изъ себе выпущавъ. Зато черево на лѣвомъ боцѣ чухати, чутаковати треба, изъ мотузомъ черево истискати, и изъ водовъ изливати. Если мала худоба на заднѣ ноги постановити, и колѣнома подавляти и газы будутъ выходити. Добрѣ если худобѣ на блюваня даме. На конци можъ цѣвку гумову пустити черезъ ротъ до „бендуха“ и свисчучи буде газъ череъ цѣвку выходити.

Найбизовнѣйша медицина: на лѣвомъ боцѣ, где май надута худоба, пробити, но многоразъ станеся что отъ сего пробитку получитъ запаленіе жалудка. Всякѣ медицины еще большу опасность сдѣлаютъ.

Про недбалость звыкла худоба надутися. Нашого человѣка не можъ научити, же если кромплѣ худобѣ дае вечеромъ, треба порѣзати, обы водность истратили. Нынѣ дѣти худобу пасутъ, и обы скоро худоба сыта была, наженутъ по команици и такимъ способомъ не една дѣтина на жебрачу палицу прижене отца своего. На команици коли пасе, проганяй худобу, обы лишь похапала мало, тогды не буде шкодити ей.

Иванъ Лоцуга.

Украсающѣ рѣчи познаемѣ на цѣломъ свѣтѣ

— Erzsébet krém за 90 фил. —

— Мыло Erzsébet за 90 фил. —

Пудеръ Erzsébet за 1 кор. 50 фил.

— — — Единственно лишь въ Дрогеріи братовъ — — —

LENDVAI, UNGVÁR

можъ достати. — **Почтовѣ заказанія духомъ розсылаеме.**

АНЕКДОТЫ.

ПРАВО.

Судія: Зъ якимъ правомъ побили вы того человѣка?

Оскарженный: Не съ правомъ побивъ я го, прошу ласкаво, но съ бигарьомъ.

НЕ ШЕФТЪ.

Жидка: Мошку, лети по доктора, бо Ицько повкнувъ 20 фил.

Мошко: Мамилебенъ, то не е кшефгъ, Ицько лыпнувъ 20 фил., а докторови дати 3 кор. жебы я доставъ назадъ 20 филлеры?!

А СЫНЪ ГДЕ?

Хотѣвъ разъ научити духовникъ цигани на св. Тройцу и каже му:

— Кедь будешь знати цигане добрѣ св. Тройцу, то прійдешь до мене и зато достанешь муку.

И пришовъ циганъ не задовго и каже, ожъ вже знае.

— Но та зачни!

Циганъ: Богъ Отешь и Богъ Духъ швятый.

Духовникъ: Но а Сынъ где ся оставъ?

Циганъ: Цѣлую руки, ту е за дввверьми съ мѣхомъ.

ДОБРЫЙ ЗНАКЪ.

— Чуешь друже, я дуже хворый, чогось мене руки и ноги сверблятъ.

— Е, то добрый знакъ, достанешь мѣсто касіера . .

— Якъ то?

— Ано, руками будешь гроши числити и брати, а ногами утѣкати за море.

ПРОСТА ПРИЧИНА.

— Знаешь Иване, хвалится одинъ пріятель передъ другимъ, что я продавъ свого коня за 600 коронъ.

— Зле что ты поспѣшився; мой дядько давъ бы тобѣ тысячу коронъ, чтобы лишь могъ коня увидѣти.

— Якъ то, ци онъ такій богатый?

— Нѣтъ, онъ слѣпый!

У БИРОВА.

Гафа: Пане бирове, я пожичила Аннѣ горнецъ, а она его розбила — най же теперь заплатитъ менѣ за шкоду.

Анна: Все неправда, прошу, пане бирове! Разъ, что отъ ней не жичила жадного горшка, а другое, что якъ я его взяла, то горнецъ бывъ збитый, а третое, что горнецъ бывъ цѣлисенькій, якъ я его отдавала. Тѣ три рѣчи я можу заразъ заприсягнути.

ВЪ СУДѢ.

Судія: То ты свого тата за чуприну выкинувъ за двери?

Обвиненый: Та такъ прошу ласки свѣтлого суду, я поступивъ цѣлковито справедливо, бо якъ менѣ тато грунтъ записали то такъ сказали: „По моей головѣ все тобѣ вольно“.

ИЗЪ ВОЙСКА.

Капраль: Маршъ Срульку, чого стоишь и трясешся? Вчера ты говоривъ что и смерти смѣло въ очи глянешь.

Срулько: Ни, панъ Капраль... Смерть... смерть... то оно ему не видно, а онде лежитъ живый песъ...

У БРЫТВАРЯ.

— Иде человѣкъ въ маломъ городѣ до фризіера, обы оголитись и видитъ, якъ онъ плюе на мыло и смаруе ему лице. Загнѣваный гость кличе: То ты такъ людей голишь?

— Ясный панъ дарують, але я и такъ деликатно васъ голю, бо плюю на мыло, а нашимъ мѣстцевымъ гостямъ то я таки просто на бороду плюю.

ВЫКРУТЪ.

Сестринецъ: Уйку, поратуйте, бо бѣда?

Уйко: Я не лѣкарь.

С.: Та то грошми поратуйте.

У.: Я не банкиръ.

С.: Помилуйте, тажь вы родный уйко!

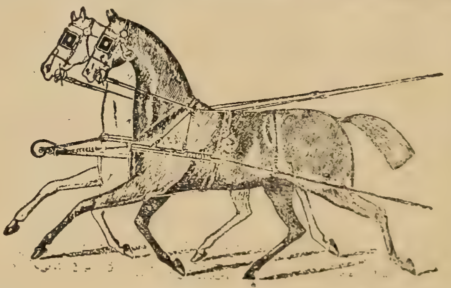
— Я тому не виненъ; вина спадае на моихъ и твоей мамы родичей, а они давно въ гробѣ, дай же имъ спокой сыну . . .

ÖZV. FENCZIK PÉTERNÉ

szijgyártó és nyerges

:-: UNGVÁR, :-:

KAPOS-UTCA 1. SZÁM.



Извѣщаю почтеннымъ читателямъ, что

СЕДЛОВЫЙ склепъ ремѣнный и на ново установленъ есть. Въ склепѣ семъ можно достати всякѣ гамы на кочи и на роботнѣ конѣ дуже файнѣ и тунѣ. Гамы на парааднѣ конѣ отъ 100 кор. до 400 кор. А простѣ гамы отъ 60 кор. до 100 кор. — Маю въ склепѣ всякѣ гумовѣ и скрянѣ плѣшки на конскѣ лабы, съ котрыма вывихнутѣ лабы легко гоятся, конѣ легше ходятъ и долше могутъ ходити. — Можно дале доставати всякѣ сѣдла на конѣ изъ кожи свинной, кантары и зубела, кербачѣ, гумовѣ засилки на сѣдла, съ котрыма легко можъ и въ зимѣ сѣдати на коня, держена на кербачѣ, покровцѣ подъ сѣдла и подъ гамы на зиму. — Найлѣпшу масть, котра гамами выхалованѣ раны за 3 дни выгоитъ. — На конецъ доберанося кончити всякое ремѣнное реперованье подъ найкуртымъ часомъ докончу, найтунше роблю и на села. Даю знати и то, что всякѣ ремѣннѣ средства въ моемъ склепѣ изъ найлѣпшой кожи готовлянотся. Съ почтеніемъ прошу заказанія

Вдова ПЕТРА ФЕНЦИКА,
реминаря и майстера сѣдаковъ.

KELETI EDE

„Zrinyi Ilona“ gyógyszertára Munkácson,

a gör. kath. templommal szemben.

ВНИМАЙМЕ! **ВНИМАЙМЕ!**

МАСТЬ ЛИЛIОВА 1 корона.

МЫЛО ЛИЛIОВА 90 филлировъ.

МОЛОКО ЛИЛIОВА МЫТИСЯ 1 кор.

ЛИЛIОВО КРЕЙМЪ-МОЛОКО 1 кор.

МАСТЬ ШИГУЛСКIЕВА 1 корона.

МЫЛО ШИГУЛСКIЕВА 90 филлиръ.

ВОДА ШИГУЛСКIЕВА МЫТИСЯ 1 кор.

ПУДЕРЪ ЛИЛIОВЫЙ 1 корона.

ИДЕАЛЪ ПЕТРОЛЪ АЛКОГОЛЪ

выпробованый лѣкъ на противъ всякихъ хворотъ волосовъ (волося). По наученiю найпознакомыхъ парижскихъ докторовъ косметическихъ е составленно. Цѣна 1 корона 20 фил.

Справедливое лишь въ моей патыцѣ можъ достати.

Варуймеся отъ фалшивостей!

Кто за 5 коронъ бештелюе, тому послѣплатою посылаеме на почтѣ.

Въ Бачкѣ, Хорватіи и Славоніи.

Ада, въ нед. и понед. перед. 19. марта, 15. юня, 25. окт.

Алмашъ, у понед. передъ 9. февр. 1. мая, 14. септ. 22. ноября.

Апатинь, въ нед. и пон. передъ 7—8. мая, 7—8. окт.

Бачъ, въ понед. по 10. марта, 21. мая, 8. септ., 26. окт.

Бечей (Старый), въ недѣлю передъ 8. апр., 5. юля и 17. окт. тнждн. въ вторникъ и субботу.

Бечкерекъ (Великій), отъ четв. до нед. 1. марта, 25. мая, 17. авг., 12. окт. и 23. ноября.

Бродъ (Славонія), на Благовѣщеніе, (по стар. кал.) на Сош. св. Духа, 2. авг. и 25. ноября.

Валпово (Хорв.), на Іоанна Крест., на Зачатіе Богор., на Матѳея.

Винковцы (Сремь), 16. мая, 6. авг. и 1. ноября преоъ всякимъ говедж. торгъ.

Вуковаръ (Сремъ), 1. мая, 24. юня и отъ 10. до 15. ноября.

Гарчинъ (Сремъ), 1. мая, Сош. св. Духа, 19. юня и 21. септ.

Голубинцы (Слав.) 21. мая и 8. септ., каждый за три дни.

Годшагъ (Бачъ), въ нед. передъ 19. апр. и 29. септ.

Градишка (Стыра), 21. мая на Конст. и 29. септ.

Дилъ (Слав.), 4. мая и 30. окт.

Даруваръ (Слав.), на бѣлу недѣлю, 1. апр., у недѣлю по Вознес., 27. юня, 26. юля, 11. авг., въ понед. передъ Рожд. Богород. и 30. окт.

Дяково (Славонія), 1. мая, 26. юлія, 28. окт.

Жабаль (Бачъ), 15. апрѣля, 20. юня, 29. септ.

Загребъ (Кроатія), у четвертокъ передъ Цвѣтну нед., на Марка, на Маргариту, послѣ Стефанъ краля, Симона и Юды, по зачатію Богород. (Найзнатнѣйшій: на Маргариту и Стеф. краля.)

Земунъ (Слав.), 1. мая на Крестовъ день и на Дюрдьицу.

Зомборъ (Бач.), 25. марта, на Благовѣщ. (по стар. ст.), Вознес., на Усп. и 25. нов., если тіи дни въ нед. то тогда; а если въ середъ тыждня то въ предидущу нед. торгъ. У вторн. и пятницу тыждн.

Зента, у нед. и понед. передъ 26. марта, 23. юня, 17. августа, 19. новембра.

Кула, въ нед. и понед. передъ 29. апр., 24. юня, 6. авг., 15. окт.

Крижевацъ, въ втор. предъ 20. янв., Цвѣтн. нед., 5. мая, по Сош. св. Духа, 27. юня, 18. юля, 2. авг., 14. септ., 11. и 18. окт. передъ Рожд. Христ.

Митровица, въ день 40 мученикъ, въ Цвѣтну недѣлю, на Вознес., на пр. Илія, на Рожд. пр. Дѣвы Маріи, (по ст. стилю.)

Нови-Садъ, 18—20. марта, 20—22. мая, 12—14. авг., 28—30. окт.

Осѣкъ, 20. янв., 24. апрѣля, 20. юля, 18. окт.

Петроварадинъ, 30. юня, 21. септ., 11. нов.

Паланка, Стара и Нова (Бачка), 3. мая, 4. окт.

Петровацъ, въ нед. и понед. передъ 11. марта, 13. мая, 26. авг., 11. нов.

Петрово-Село, въ понед. передъ 8. мая, 30. августа, 7. нов.

Пивнице, въ недѣлю и понед. передъ 17. апр., 1. юля, 23. окт.

Рума, въ четв. 1-ой недѣлѣ вел. поста, на Петра, на Михаила, на св. Трифона, по стар. стилю.

Солотвина, на Петра, на Николая по старому стилю.

Сенттамашъ, 12. марта, 26. юля, 20. септ.

Станишій, въ понед. передъ 12. апр., 4. окт.

Темеринъ, въ недѣлю и понед. тыждня 25. февр., 5. мая, 4. септ., 22. нов.

Тителъ, въ пон. и втор. тыждня 6. апр., 22. авг., 20. окт.

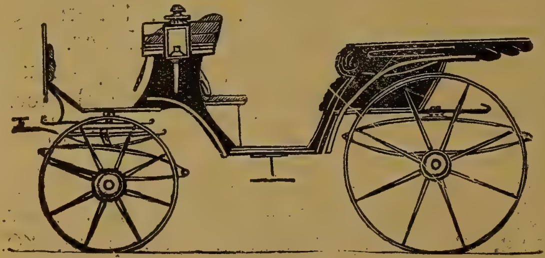
LEGJOBB CÉG

KOCSIK, BRICSKÁK, SZEKEREK, SZÁNKÁK

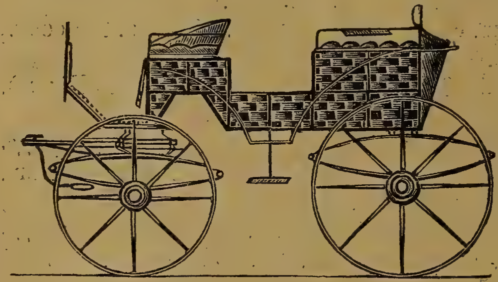
beszerzésére.

Alulirott, bátorkodom a nagyérdemü közönség és a főtisztelendő urak becses tudomására kozni, hogy

kocsigyártó műhelyemben

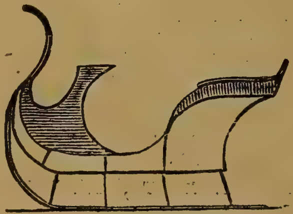


kocsik, bricskák. szekerek a legujabb dívatu és legkönnyebb járatuak, a legcsinosabb kivitelben készülnek és megrendelést a felmutatott minta vagy rajz szerinti elkészitésére elfogadok ☛ **levélileg is.**



SZÁNKÁT, igen könnyüt s csinosat, bármely rajz szerinti, a legrövidebb idő alatt elkésziteni ajánlom magam.

Elfogadok megrendelést bárminő jármű elkészitésére, mit gyorsan s a legolcsóbban teljesitek, továbbá mindennemü e szakba vágó **javitásokat** és **átalakitásokat** is pontosan eszközlök. Munkáim csinosságáért és tartósságáért mindenkor teljes jótállást vállalok.



Munkáimat bővebben ajánlani fölöslegesnok találom, mert azokat minden tekintetben eléggé dicsérik a kiállitáson nyert kitüntetéseim és b. megrendelőim elismerő sorai.

Mély tisztelettel:

MIHALICS JÁNOS,

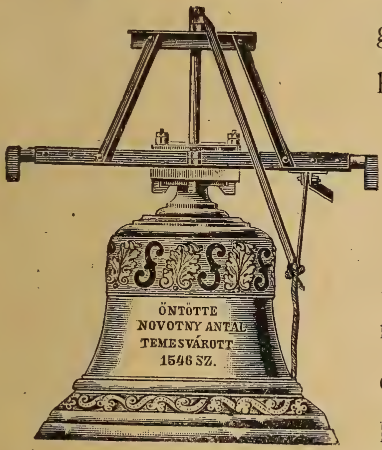
kocsigyártó, Ungvárt, Radvánci-utca.

NOVOTNY ANTAL

HARANGÖNTŐDE és VASHARANGLÁBGYÁR

TEMESVÁR, Gyárváros.

Ajánlja magát több évi szavatolás mellett régi harangok ujraöntésére, valamint uj harangok és teljes harangcsoportok előre meghatározott hangok utáni elkészitésére. — Különösen ajánlja saját tanulmányu



uj modern átlyukasztott

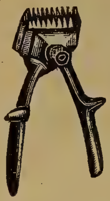
harangjait,

melyek felsőrészükön a hegedüjéhez hasonló **S** alaku nyilásokkal vannak ellátva és erősebb, terjedelmesebb és mélyebb hanguak mint a régi modoruak. Ily szerkezetü 327 kgros harang hangban egyenlő 461 kgros régi modoru haranggal. Ajánl továbbá forgatható vertvas-koronákat, régi harangok ilyenekkel való ujraszerelését és vertvas harang-állványokat.

Költségvetéssel és képes árlappal dijmentesen szolgál.

Az 1896. orsz. kiállitáson milleniumi nagy éremmel kitüntetve.

Найфайнѣйшій солингенской



МАШИНЫ СТРЫЧИ

съ пружиною изъ вонка 4 кор. 80 фил.

Найфайнѣйше выроблена съ пружиною изъ одну 6 кор.

Почту платитъ склепъ.

Заказати можъ:

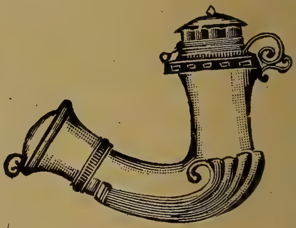
Merkur kiviteli áruház

Kőbánya 10. szám.

:: НА СВѢТѢ НАЙЛѢПШѢ ::

справедливѣ пѣнистѣ

ТАЙТИКОВѢ ПИПЫ



Разсылае:

Merkur kiviteli áruház

Kőbánya 10. szám.

:-: :-: ПРОСПЕКТЪ ЗАДАРЬ И ФРАНКО. :-: :-:

Почту платитъ склепъ.

Домашня масть Ференція начинающіися болячки безъ болѣзни уничтожае, достиглѣ и въ запаленію сущіи болячки пропучитъ скоро и гнойовѣ раны подъ марными часомъ вычищае и загоитъ. Цѣна 50 фил.

Грудовый сирупъ Ференція точный лѣкъ на камень, еще и на ословый (повторяющійся и долгій) камень. Смакъ добрый и ѣсти вдячно хоснуютъ. Цѣна 1 кор. 20 фил.

Отрова блошицъ Ференція не лишь блошицѣ, но и ихъ яйца уничтожитъ съ еднымъ замащеніемъ мѣста. Една фляшка 80 фил. — Сіи лѣки лишь на слѣдующій адрессъ можъ достати: **FERENCZY GYULA gyógyszertára Munkács, Főutca 45. sz. (a róm. kath. templom mellett.)**

Жалудковѣ цятки Ференція точнѣ лѣки хвороты (болѣзни) жалудка. Хворѣ на жалудокъ щиро уживляютъ ей, бо становитъ корчъ жалудка, утоленіе, безапетитность, закрученіе, слинность и жовту хвороту. На роботу способляе кишки и становитъ болѣзнь головы отъ подлого жалудка происходящую. Якъ треба хосновати, коло каждый фляшки описано. Цѣна 70 фил. Отъ фалшивыхъ подобныхъ лѣкъ варуймеся. Достати справедливо лишь на сей адрессъ можъ: **FERENCZY GYULA gyógyszertára Munkács, Fő-utca 45. sz. (a róm. kath. templom mellett.)**

Глистова чоколада Ференція найлѣпшій лѣкъ противъ глистъ. Добрый смакъ, дѣти вдячно уживляютъ. Цѣна 40 фил. Малчикомъ не можъ давати.

Лишь спиритъ-Ментолъ Ференція свободитъ васъ отъ болѣзни, который рисунки личнѣ и найрѣдше находящіися зѣль совокупляе. Противъ хворотъ: гостець, ревматизмъ, рваніе и противъ всѣхъ хворотъ, котрѣ изъ застуденія слѣдуютъ успѣшно хоснуеся и происхожденіе уже съ еднымъ уживленіемъ майже чудное есть. Съ однука на цукоръ цяпнути и такъ хосновати. **Варуймеся отъ подобныхъ фалшивыхъ лѣкъ и лишь спиритъ Ментолъ Ференція хоснуйме.** Мала фляшка 40 фил., велика фляшка 1 кор. Достати можъ у чинителя: **FERENCZY GYULA gyógyszertára Munkács, Főutca 45. sz. (a róm. kath. templom mellett.)**

Ференціова свербяча масть подъ куртымъ часомъ гоитъ всякѣ свербячку. Цѣна малый тигель 1 кор., великій тигель 2 кор. Одинъ мыдло къ ней 50 фил. Можно достати у чинителя: **FERENCZY GY. gyógyszertára Munkács, Főutca 45. (a róm. kath. templom mellett.)**

Лиліова масть (помада) Ференція на лице. Цѣлкомъ обезпечное, котрое подъ малымъ часомъ отдалитъ нечистоту лице (платки, малѣ болячки и т. д.) и кожу гладку учинитъ. Цѣна 1 кор., къ сему приходящое мыдло лиліовое Ференція 90 фил. Лишь на сей адрессъ можъ достати: **FERENCZY GYULA gyógyszertára Munkács, Főutca 45. sz. (a róm. kath. templom mellett.)**

Американскѣ зубовіи цятки Ференція разомъ становлятъ болѣзнь зубовъ. Цѣна 70 фил. Достати можъ: **FERENCZY GYULA gyógyszertára Munkács, Főutca 45. sz. (a róm. kath. templom mellett.)**

Спиритъ на гостецъ Ференція противъ гостецъ ревматизмъ и рваніе найлѣпшій лѣкъ. 1 фляшка 1 кор.

Противъ паденія волося хоснуйте **спиритъ волосовый Ференція**, котрый препятствуе всякое паденіе волося. Цѣна 1 кор. Лишь на сей адрессъ можъ достати:

FERENCZY GYULA gyógyszertára MUNKÁCS, Főutca 45. sz.
(a róm. kath. templom mellett.)

Далѣе всякѣ лѣки, бандажы, пахнячки найлѣпшіи, найдешевшіи можъ достати. Заказанія почтовіи скоро кончатся.

Hönig Frigyes

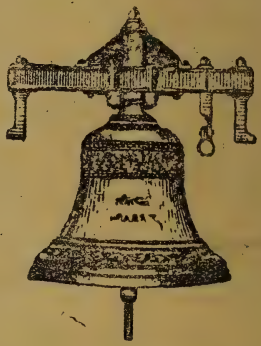
haranggyára ARAD, Rákóczi-u. 11-28.

Ajánlja a harangoknak előre való meghatározásával saját találmányu cs. és kir.

szabadalmazott harangjait,

melyekkel igen tetemes súly- és ármegtakaritás éretik el, p. o. egy ilyen szabadalmazott 200 kilogramm súlyu harang hangja egy más régibb szerkezetü 460 kilogrammos harang hangjával egyenlő.

Alapittatott 1840-ben.



1890-ben állami ezüst éremmel kitüntetve.

A legujabb ingó rendszerü forgatható vasharang-felszerelést, melyek a tornyot nem rázkódtatják, járásuk oly könyed, hogy egy gyermek is több harangot huzhat egyszerre.

Régi harangoknak ilyen forgatható, könnyen húzható vasszerelésre való átalakitását.

Repedt harangoknak ujra való öntését, vagy csekély felülfizetés mellett való **becserélését**.

:-: Tűzmentes és szilárd vasharang-állványokat :-:

Több évi szavatolás! **Kedvező fizetési feltételek!**

:-: Képes árlapot és költségvetést dijmentesen küld. :-:

Отъ 20 лѣтъ славна на цѣлу Галичину, Угры и Америку

„РИЗНИЦА“ въ Самборѣ
(Галичина)
ТОРГОВЛЯ ЦЕРКОВНЫХЪ ТОВАРОВЪ.

Поручае свои склады заосмотреныи въ пребогатый выборъ: фелоновъ, стихаровъ, хоруговъ, иконъ

процессійныхъ, чашь, патерицъ, крестовъ, кивотовъ, свѣтильниковъ, пауковъ, свѣщь бѣлыхъ и восковыхъ, вина, кадила, книгъ богослужебныхъ, молитвослововъ и всякого рода инныхъ товаровъ церковныхъ, солидной якости и по найдешевшимъ цѣнамъ.

Пріймае замовленья на иконостасы, престолы, амвоны, сповѣдальницѣ, хоры и мальованье церквей, а старіи ризы и сосуды до отновленья; продае заставы столовыи изъ правдивого хижского серебра; принимае гроши на удѣлы (по 20 кор. и 3 кор. вписового) и на щадницю по 5%; удѣляе пожички ипотечныи и векслевыи по 7%.

Агентовъ не высылае, але высылае свой цѣнникъ и газету „Вѣстникъ торговельный „Ризницы“ даромъ.

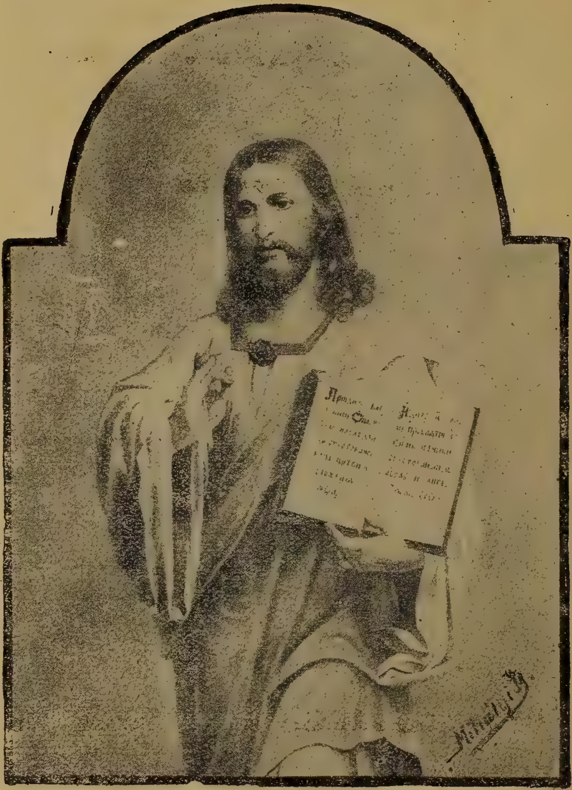
Поддержуйте „Ризницу“, котра ежегодно роздае тысячи коронъ на добродѣйныи цѣли и бѣдныи церкви! НЕ ВСПОМАГАЙТЕ ТЫХЪ, котрыи намъ чужіи и ворожіи, котрыи лихій товаръ продаютъ за добрыи гроши и лишь купуючихъ вызыскуютъ!

СВОЙ ДО СВОГО! **СВОЙ ДО СВОГО!**

MIHÁLYI BÉLA

EGYHÁZI KÉPFESTŐ

Bercsényi-u. 3. sz. **UNGVÁR** Bercsényi-u. 3. sz.



ЦЕРКВИ

по припису на всякій розказъ, образы на стѣну и на стѣнѣ, якъ жадаеся, вымалюю. Дале заказати (бештельовати) можъ

иконостазы, образы на олтарь и на :: кресты :: плащеницы

на бляху, котра не ержавѣе.

РАСПЯТІЯ НА КРЕСТЪ, НА БЛЯХУ

для крестовъ при дорогахъ фарбою олайовою красно вымальовано съ запискою и гвоздами,

высокое	100 цм.	136 цм.	160 цм.	180 цм.
широкое	85 цм.	120 цм.	130 цм.	140 цм.
цѣна:	**30 кор.**	**40 кор.**	**60 кор.**	**70 кор.**

Наша адресса:

„Unio Könyvnyomda Részvénytársaság“

UNGVÁR (A VÁRBAN).

„КНИГОПЕЧАТНОЕ АКЦІОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО УНІО“

ВЪ УНГВАРѢ (ВЪ ЗАМКУ).

КНИГОПЕЧАТНЯ, КНИГОПЕРЕПЛЕТНЯ, ТОРГОВЫЙ МАГАЗИНЪ КНИГЪ, БУМАГЪ, ЦЕРКОВНЫХЪ И ШКОЛЬНЫХЪ СНАРЯДОВЪ.

ИЗДАТЕЛЬСТВО ГАЗЕТТЫ: „НАУКА“, „GÖRÖG KATH. SZEMLE“, МѢСЯЦОСЛОВА, : КАЛЕНДАРЯ И ВСЯКИХЪ КНИГЪ. :

Число телефона 101.

Число почтоваго чековаго счета: 28,431.

Постоянный текущій счетъ при Ungmegyei takarékpénztár въ Унгварѣ.

ОСНОВАНА 1902-ГО ГОДА.

Единственное греко-католическое русское созданіе на мадярской краинѣ, котрое наше есть, и котрое каждому заступати и подпирати треба ○ ○ ○

„Книгопечатное акціонерное общество Уніо“,

посылае свои товары подъ слѣдующима условіями:

До мадярского и австрійского краю:

1. Кто закажа ниже 2 короны, тотъ долженъ гроши напередъ послати, а и на почту 30 фил. окремъ.
2. Кто закаже ниже 20 коронъ, тотъ долженъ гроши напередъ послати, а и не почту 72 фил. окремъ.
3. Кто закаже высше 20 коронъ нетто и гроши напередъ послетъ, тому за почту мы заплатиме.

До чужого краю и до Америки лишь за готовы гроши посылаеме, но до сихъ чужихъ краевъ по высше цѣны товара на почту за каждый единъ килограммъ 1 корону треба прислати на передъ.

НАША АДРЕССА:

„Unio Könyvnyomda Részvénytársaság“ Ungvár. (Ungarn.)

Телеграммова адресса: „UNIO“, Ungvár.

ПОЧТЕННЫ НАШИ БРАТЬЯ И ЧИТАТЕЛИ!

Бывало перше 15 годами еще, что мы еще не мали ни своихъ новинокъ, ни брошуръ, ни иншакого чтенія для нашего русского народа, жили наши предки, можъ казати безъ умственного корма. Сіе наше смутное состояніе упознали наши духовни вожди, и основали

„Акціонерное Книгопечатное
:-: :-: Общество Уніо“, :-: :-:

котрое отъ членовъ своихъ собрало капиталъ 30 тысячь коронъ, изъ котрыхъ грошей покупило буквы, машины и въ унгварскомъ замку поставило дуже прекрасну

КНИГОПЕЧАТНЮ

и книгопереплетню, склепъ продажи школьныхъ и церковныхъ книгъ и церковныхъ снарядей. Тота книгопечатня есть наша, ибо она на то есть основанна, чтобы нашему народу полезны просвѣтительны изданія печатала, есть наша постоянно, ибо она не лишь изъ днесь на завтра есть основанна, но чтобы постоянно просвѣщати нашъ народъ. Управителемъ ей есть единъ духовникъ. Кто при семъ обществу закупитъ акцію за 50 коронъ, тотъ маетъ едну частку изъ книгопечатни, и гроши его найменше 6%-овъ интереша принесутъ.

НАШЕ единственное „**Акціонерное Книгопечатное Общество Уніо**“ такъ есть снабженно русскима, мадярскима, латинскима и греческима буквами, что годно хоть яку ○ ○ ○ ○ ○

КНИГОПЕЧАТНУ РОБОТУ

☛ пріяти и прекрасно сготовити, ☚

оно выучены и дороги роботники держитъ, и прото безсравненно высше стоитъ надъ многима книгопечатнями; на електричну силу приготовленными машинами своима скоро и дешево докончитъ всякіи роботы; а въ русскихъ печатаніяхъ въ цѣлой нашей мадярской краинѣ всѣ книгопечатни превозвышаетъ. ○ ○ ○ ○ ○

ПРИНИМАЕТЪ ДО РОБОТЫ:

молитвенны книги, календарѣ, школьніи книжки, духовніи пѣсни, церковніи пѣсни, церковни книги, визитны билеты, призывательны карты, новинки, брошуры и проч.

Книгопечатное Акціонерное Общество Уніо въ Унгварѣ завело у себе и ○ ○ ○ ○ ○ ○

КНИГОПЕРЕПЛЕТНЮ,

въ которой поставило къ книгопереплетенію потребны найновѣйши машины и наяло учены роботники такъ, что наща переплстня днесь не лишь въ Унгварѣ, но на десять верховенскихъ комитатахъ найбольшое заведеніе есть. Занимаются въ немъ каждоденно 10 роботниковъ.

ПРИНИМАЕТЪ ДО РОБОТЫ:

переплести стари Литургиконы, Евангелія въ простое и найкрасшое переплетеніе, съ позолоченными и срѣберными рамами.

Смѣло можемеся похвалити, что такъ дешево и красно никто въ нашей краинѣ не годенъ робити, якъ мы.

У кого порвалися матрики или инаки книги, кто хоче украсити свою молитвеннукнигу, тотъ най послетъ ю до насъ, и мы такъ ю прекрасно переплетеме, что самъ ю не спознаетъ.

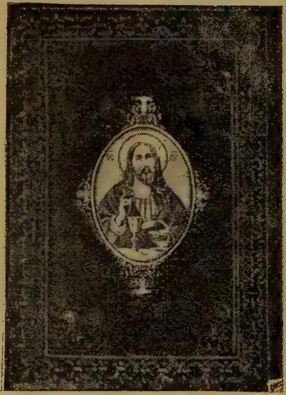
Кто найдетъ пару нашимъ календарямъ!

НАШЪ МѢСЯЦЕСЛОВЪ изъ полнымъ епископски одобреннымъ церковн. типикомъ за 80 фил.

НАШЪ КАЛЕНДАРЬ безъ типика за 40 фил.

Наши календари единственно съ нашима дѣлами занимаются, развиваютъ въ насъ чувство къ своему обряду, они суть сохранены отъ блудныхъ идей, они не гублятъ нашъ невинный народъ. Наши календари научуютъ читателя на всякое доброе дѣло.

Уже отъ давна потребовали наши вѣрники, таку подручну книгу, изъ котрой бы можно всякѣ



церковнѣ отправы кончити и вѣрникамъ на всякій случай помолитися. Таку способну книгу составили О. Петръ Гебей бывшій гимназіальный руській увѣщатель, теперь унгварскій каноникъ и Іосифъ Малиничъ, професоръ церковного типика и пѣнія у унгварской препарандіи. Сія книга называеся

ВЕЛИКІЙ СБОРНИКЪ

содержитъ вся отправы на кажду недѣлю и на каждое свято, молитвы на рано, вечеръ, на службу, передъ сповѣдьовъ, по сповѣди, и передъ и по причащеніи. — Совершеннѣйшій и обширнѣйшій есть отъ львовского великого Сборника, и зато много дешевшій.

Цѣна въ полукожи ... ... 6 кор.
„ „ цѣлой кожи съ червенымъ обрѣзомъ ... ... 8 Кор.
„ „ „ жагриновой кожѣ съ зол. обрѣзомъ 10 кор.

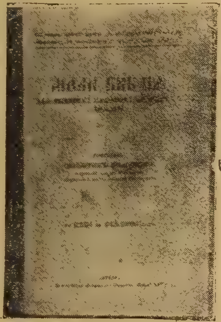
Кто сей Сборникъ пожадае съ рамами и капчами, тотъ 60 ф. дороже заплатитъ.

Заказывати можъ у насъ

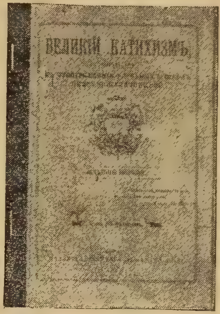
„Unio Könyvnyomda Részvénytársaság“ Ungvár (vár).

Кто наразъ по высше 20 коронъ закаже, тому за почту мы заплатиме.

Кто не знае хорошо свою вѣру, тотъ и не годенъ застати за ню крѣпко; а то добрѣ знаеме,



же днешнима часами наши непріятели звыкли высмѣяти и обчестити нашу вѣру и многоразъ прійде намъ заставати за вѣру нашу. Учитися и укрѣпитися треба



въ нашей вѣрѣ. Въ дѣточомъ часѣ въ школѣ не вшытко можемеся научити и не вшытко можеме порозумѣти, зато и въ возросломъ часу треба намъ розмышляти и читати о истинахъ нашей вѣры. Найлѣпше учитъ вѣру нашу

ВЕЛИКІЙ КАТИХИЗМЪ,

котрый составивъ бл. пам. О. Д ръ Александръ Микита каноникъ. Сей Катихизмъ составленный есть слѣдами Кутки, но совершеннѣйше выробленный, епископскою властію потвержденный и вѣрникамъ, школамъ врученный.

На прекрасномъ руськомъ языцѣ въ переплетѣ коштуе	— К 80 ф.
Средній Катихизмъ … … … … … … … … … … …	— К 42 ф.
Малый „ … … … … … … … … … … …	— К 24 ф.
Мала Библія … … … … … … … … … … …	— К 44 ф.
Велика „ … … … … … … … … … … … …	2 К — ф.
Полное священное писаніе … … … … … … …	16 К — ф.
Псалтырь церковное изданіе въ полукожѣ … …	8 К — ф.
Въ цѣлой кожѣ … … … … … … … … … … …	10 К — ф.
Псалтырь приватное изданіе … … … … … …	2 К 40 ф.
Библійна Исторія съ образками… … … … … …	16 К — ф.

Адресса: **Unio Könyvnyomda Részvénytársaság Ungvár (vár).**

Кто закаже по высше 20 кор., тому за почту мы заплатиме.

Кто ходитъ на отпусты, тотъ добрѣ знае то, же якъ различнѣ книжки продаютъ тамъ. Сіи на

отпустахъ находящѣся молитвенники по большей части никогда и никотрымъ епискономъ не были одобрены; печатаны суть не нато, чтобы на побожность возбуж-

дали вѣрниковъ, но прото, чтобы хосна принесли продавцамъ. Наша книгопечатня нато основана, чтобы розпространяла хорошѣ

МОЛИТВЕННѢ КНИГИ

межи народомъ, и чтобы обваровала людей отъ суевѣрія. Наша книгопечатня уже въ початку своего существованія съ благословеніемъ епископскимъ выдала слѣдующѣ книжки:

ХЛѢБЪ ДУШЕВНЫЙ, въ полотнѣ 1 К 20 ф, въ полукожи 1 К 60 ф, въ полукожи съ рамами 2 К, въ баршоню съ костяныма украшеніями 3 К, въ жагриновой кожи 5 К, въ телячой кожи 8 К.

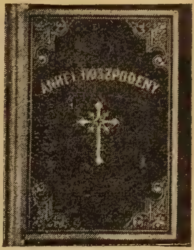
ХЛѢБЪ ДУШИ, переплетенія и цѣны якъ высше
МОЛИТВЕННИКЪ, „ „ „ „ „
МАЛЫЙ СБОРНИКЪ, „ „ „ „ „

Всѣ четыри сіи молитвеннѣ книги можъ достати и на руськимъ текстѣ, но латинскима буквами.

Адресса: „Unio Könyvnyomda R.-Társaság" Ungvár (vár).

Кто наразъ по высше 20 коронъ закаже, а цѣну напередъ выплатитъ, тому за почту мы заплатиме.

Ниже десять годовъ дѣтямъ шкода дати въ руки дорогу молитвенну книжбу, бо подрутъ ю наскоро, та велику шкоду учинятъ, но обратно мусиме пріучивати дѣти къ употребленію молитвенныхъ книжокъ, чтобы дѣтина знала молитися и въ церкви спѣвати. Наше Общество бл. памяти О. Еммануиломъ Рошковичомъ дало составити таку дѣтямъ способну молитвенну книжочку подъ имением



АНГЕЛЪ ГОСПОДЕНЬ,

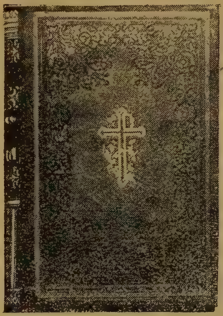
въ котрой находятся всѣ молитвы каждоденны, молитвы предъ исповѣдію и причащенію, по сповѣди и причащенію, всѣ заповѣди и добродѣтели, головнѣ науки вѣры, головнѣ части утрени и вечерни, цѣла литургія, тропари, кондаки, богородичны, прокимепы и причастны на всѣ недѣли свята и на различнія намѣренія.

Цѣна сей книжочки въ полуполотняномъ переплету 30 филлеры.

Можно ю достати руськимъ текстомъ и латинскима буквами въ тойже цѣнѣ.

М. Врабель: БУКВАРЬ	**36 фил.**	**въ переплетѣ.**
А. Волошинъ: АЗБУКА	**40 фил.**	
А. Волошинъ: ЧИТАНКА	**60 фил.**	
А. Волошинъ: ГРАММАТИКА	**20 фил.**	

Многи духовники просили насъ на то, чтобы'сме составили и издали такій Сборникъ, въ котромъ



бы лишь тотѣ отправы были выпечатаны, котрѣ на недѣли и свята явно кончатся, котрый Сборникъ добрый, но зато дешевшый бы бывъ. Просили духовники и пѣвцоучители отъ насъ такого Сборника, котрый способный бы бывъ для молодежи. Съ нашимъ соизволеніемъ и съ епископскимъ благословеніемъ О. Андрей Карцубъ, увѣщатель дух. семинаріи и О. Іоаннъ Фленьковъ, парохъ іоврянскій и управитель нашъ составили

СРЕДНІЙ СБОРНИКЪ.

То прекрасна, добра а дуже дешева книга, кажду отправу можъ изъ ней спѣвати, якъ молодѣ, такъ и стари люди можутъ ю хосновати.

Цѣна въ полукожѣ	2 К 80 ф
„ „ „ съ рамами, копчами	3 К — ф
„ „ цѣлой кожѣ	3 К 50 ф
„ „ „ „ съ рамами, копч.	4 К — ф
„ „ „ „ съ золот. обрѣзомъ	4 К 50 ф
„ „ „ „ съ золот. обрѣзомъ и рамами копчами	5 К — ф

Появился съ латинскима буквами также въ сихъ — — переплетеніяхъ и въ сихъ цѣнахъ. — —

Адресса: „Unio Kőnyvnyomda R.-T.“ Ungár (vár).

Кто за готовы грошѣ по высше 20 кор. закупитъ, тому за почту — — — — — — мы заплатиме. — — — — — —

ЦЕРКОВНѢ СНАРЯДЫ

и мы продаеме. Многѣ наши пріятели просили насъ на то, чтобы Общество Уніо завело и продажъ церковныхъ снарядовъ. Мы отвѣтно той просьбы вступилисьме въ съюзъ съ чужима фабриками церковныхъ вещей и завелисьме складъ изъ сихъ снарядовъ. Дали'сме роботу едной систоѣ, котра честно и постоянно занимаеся шитьемъ церковныя бѣлыя и верхныя одежды, и можеме смѣло похвалитися тѣмъ, что наша робота лѣпша и дешевша якъ другихъ продавцевъ.

Даеме шити стихари, далматики, фелоны, олтарни покровала и всякое церковное платя. Продаеме кресты, чаши, заставы, образы, кадильницѣ, свѣчники и т. д.

Даеме позолотити всякую церковную судину, чашы, дарохранительницѣ и дискосы.

И даеме нашимъ пріятелямъ на знамость то, же каждую церковную рѣчь такъ правѣ дешево можеме продати, якъ хоть котрый будапештянскій или чужій продавецъ, и къ тому и за почту заплатиме тому, кто по высше 20 кор. закажетъ.

ЕВАНГЕЛІЕ

Хочешь подаровати церковь, и хочешь себѣ памятникъ поставити передъ Богомъ и передъ вѣрниками въ церкви, та тогды закупи до церкви церковнѣ книги. То знати вамъ треба, что мы продаеме всякѣ церковнѣ книги, котрѣ церковною властію потвержденны суть. Въ цѣлой мадярской краинѣ одобреннѣ церковнѣ книги лишь мы можеме продавати, ибо лишь мы мяеме на то власть отъ Института Ставропигійского изъ Львова.

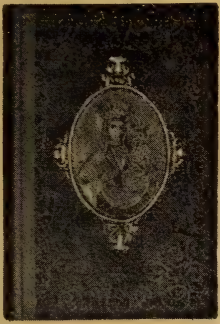
Мы продаеме

ЕВАНГЕЛІЯ отъ 60 кор. высше ЛИТУРГІКОНЫ 5 К, 70 К, 80 К. — АПОСТОЛЫ 24 кор. 30 кор. ИРМОЛОГІОНЫ 26 кор. — ТРІОДИ 60 кор. ЧАСОСЛОВЫ 22 кор. ТРІФОЛОГІОНЫ 60 кор. МИНЕИ 180 кор. АКАѲИСТНИКѢ 9 К, 10 кор. ПСАЛТЫРИ 8 и 10 К. ОКТОИХИ 40—44 кор. и всякѣ книги.

У кого же сіи книги порвалися, тому крекрасно переплете и доразъ послеме на почтѣ. Уже не треба никому до Львова писати за церковными книгами, бо мы правѣ такъ дешево продаеме, якъ и тамъ и къ тому еще и за почту заплатиме тому, кто по высше 20 коронъ готовыма грошами закаже.

Нашъ русскій народъ

дуже любитъ свой обрядъ церковный, и къ нему безконечно прилѣпляется, еще и въ каждоденной бесѣдѣ слова беретъ изъ своего церковного обряда. А хоть якая радость, хоть якій жаль постигнетъ нашего человѣка, въ церковныхъ пѣсняхъ проукажетъ радость или смутокъ свой.



Къ всякимъ случаямъ приспособленъ

Пѣсенникъ.

Издало наше „Книгопечатное Акціонерное Общество Уніо“, въ которомъ находятся пѣсни на каждое свято, на каждый отпустъ, на погребъ; въ честь Іисуса Христа, въ честь Богородицы и всѣхъ святыхъ.

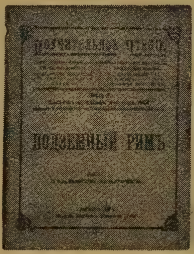
Полный Пѣсенникъ можъ достати за 2 кор.

Но кто не потребуетъ полный Пѣсенникъ, тому можеме послати сіи пѣсни окреме.

Вѳфлеемскіи игры (на Бетлегемъ)	10 фил.
Пѣсни на рождество Іисуса Христа	12 фил.
„ „ Успеніе пр. Богородицы	10 фил.
„ „ праздникъ Николая	06 фил.
„ „ „ Воскресенія	08 фил.
„ „ на св. великій постъ	10 фил.
„ „ Маріи Повчанской	20 фил.
„ „ въ честь пр. Богородицы на отпустахъ 6 и	10 фил.
„ „ надгробныя припогребаніи	20 фил.
„ „ покровъ пр. Богородицы	06 фил.
„ „ параклисъ къ пр. Богородицы	06 фил.
„ „ „ „ „ „	10 фил.
Сей параклисъ и латинскима буквами продается за	10 фил.

въ переплетѣ.

Кто много учится, много будетъ знати. не будетъ отъ другихъ розума жычати. Една мадярска пословица говоритъ, что добрый священникъ до смерти учится, а неукому простому человѣку колько треба учитися, чтобы годенъ постояти на семъ свѣтѣ, и чтобы годенъ порядочно обжити. Учися и трезвися. Безъ науки днесь и дыхати не можъ. Наше **„Акціонерное Книгопечатное Общество Уніо“** нато есть основано, чтобы нашъ народъ просвѣщати, научовати письменно, бо днесь письмо, друкована буква большу силу мастъ якъ найострѣйша сабля и якъ найсильнѣйшій канонъ.



ВЫДАЕМЕ ПОУЧИТЕЛЬНЫЯ ЧТЕНІЯ

для нашого народа, изъ котрыхъ
:-: много можъ пріучитися. :-:

ДО ТЕПЕРЬ ПОЯВИЛИСЯ:

Подземный Римъ, изъ исторіи первыхъ христіанъ	20 фил.
Праздники толкованія нашихъ праздниковъ	20 фил.
Сорокъ сказокъ	20 фил.
Житіе св. Елены, Екатерины и Ѳеклы	20 фил.
Робинзонъ	20 фил.
Ицко и Яцко	20 фил.
О земледѣльствѣ	20 фил.
Совѣты изъ садоводства	20 фил.
Наука пчолярства	40 фил.
Разговоръ о достойномъ конченіи св. Тайны покаянія	10 фил.
Краткое прученіе о отпустахъ	04 фил.
Паленка и 10 Божи заповѣди	10 фил.
Крѣпка вѣра жидовскаго хлопца	04 фил.
Разговоръ о векселяхъ	04 фил.
Крещеніе славянъ	08 фил.
Богъ не біетъ палицею	04 фил.
Покаяніе	08 фил.
Размышленіе для юношества	20 фил.
Покровъ пресв. Богородицы	10 фил.
Святый Аѳаназій	10 фил.

НАУКА

иллустрированна образкова народна новинка угроруського народа. Сія газета единственна есть въ нашей мадярской краинѣ, котра нашимъ любимымъ руськимъ языкомъ застае за нашъ народъ, за нашу вѣру, за нашъ восточный обрядъ; единственна новинка, котра заскѣпляе глубокое чувство къ нашему милому угорскому отечеству, котра сохраняе наши преданія и возбуждае на просвѣщеніе. Она есть единственна наша ф а к е л ь, котра званна непрестанно просвѣщати
— — — насъ. — — —

Выходитъ каждаго мѣсяца дня 15-го на угроруськомъ языку въ объемѣ 2-охъ печатаныхъ великихъ листовъ.

Коштуе на годъ руськима букваии 2 К 50 ф
„ „ „ латинскима „ 2 К — ф
— — — До Америки 50 ф больше. — — —

Адресса предплаты:

„Unio könyvnyomda R.-T.“ Ungvár.

Нумеръ на оказъ безплатно и франко пошлеме.

Перо, карандашъ, папѣръ, тинту, тейку, таблицу

и всякѣ школьнѣ дѣла у насъ найдешевше можъ достати. Найдешевше прото, бо мы просто изъ фабрикъ закупиме въ великомъ количествѣ сіи рѣчи.

---

12 пера найлѣпши ... ... 20 ф.

12 „ школяромъ ... ... 12 ф.

1 карандашъ 2 ф, 3 ф, 4 ф, 6 ф, 8 ф и 36 ф.

1 ручка на перо 1 ф, 2 ф, 4 ф, 6 ф, 8 ф, 10 ф, 20 ф, 30 ф.

1 аркушъ ... ... 1 ф, 2 ф, 3 ф, 4 ф.

10 „ ... ... 6 ф, 12 ф, 16 ф, 30 ф.

10 папѣрю 10 ковертки до письма 20 ф, 22 ф, 24 ф, 26 ф.

25 „ 25 „ „ „ 1 К и 1 К 20 ф, 1 К 60 ф.

50 „ 50 „ „ „ 1 К 50 ф, 2 К, 2 К 20 ф.

100 „ 100 „ „ „ 1 К 60 ф и высше.

1 фляшочка тинты ... ... 12 ф и 20 ф.

½ литеръ тинты ... ... 90 ф.

1 литеръ тинты ... ... 1 К 60 ф.

1 тейка ... ... 2 ф, 4 ф, 6 ф, 8 ф, 10 ф, 20 ф.

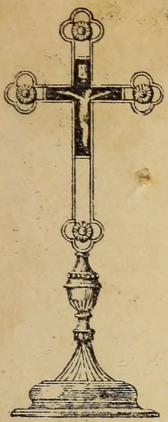
1 таблица ... ... 21 ф, 22 ф.

1 радиръ ... ... 2 ф, 3 ф, 4 ф, 6 ф, 10 ф, 20 ф.

1 линійка ... ... 14 ф, 20 ф, 30 ф, 60 ф, и 1 К.

Alapittatott [illegible]3. Ötször kitüntetve.

OBERBAUER A. UTÓDA



BUDAPEST, IV., Váci-utca 41. szám.

Cégtulajdonos: KRONBERG JÓZSEF

o o o a Ferenc József-rend lovagja. o o o

Főmagasságu és főt. Vaszary Kolos hercegprimás, bi-
o o o bornok úr Excellentiájának, o o o

Klotild Főhercegasszony Ő Császári és Királyi Fensége udvari szállitója és a budapesti, pécsi, váci, nyitrai, gyulafehérvári, székesfehérvári és győri oltáregyletek szállitója.

Magyarország legrégibb egyházi szerek és zászlók gyára.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát, u. m.: mindennemü **FELONOKAT** legszebb és legjobb kivitelben **jutányos árakon.** Reverendákat, cimádákat, társulati-, egyleti- és egyházi-lobogókat, zászlókat, kelyheket, oltár- és fali-gyertyatartókat, ugyszintén kereszteket, **keresztkutakat,** pacifikálékat és ikonosz-
∴ ∴ ∴ tászokra való szentképeket. ∴ ∴ ∴

PLASCSENICÁK különféle kivitelben.

Kipróbált lelkiismeretes és megbizható jó munkaerők rendelkezésemre állanak, régi ikonosztászok stb. stylszerü javitását és ujak készitését a legizlésesebb kivitelben a lehető legkedvezőbb fizetési feltételek
∴ ∴ ∴ ∴ mellett teljesitem. ∴ ∴ ∴ ∴

Tervrajzok költségtervezetek kiséretében dijmentesen küldetnek.

Nemtetsző tárgyak visszavétetnek.

Megrengeléseket **a szegényebb** egyházközségeknek részletfizetés
∴ ∴ ∴ ∴ mellett teljesitek. ∴ ∴ ∴ ∴

590 K., azaz ötszázkilencven koronányi összeget van szerencsém a mai postával tisztelettel átküldeni. A gyönyörü szép tárgyakért fogadja köszönetünket. Szivélyes üdvözlettel maradok mély tisztelettel Mc. Adoo Pa., 1912. febr. hó 22. **Janczky István,** lelkész.

Az oltár nagyon szép, mindnyájan meg vagyunk elégedve.
Dunabökény, 1912. máj. hó 14. **Orbán János,** plébános.

1912. január hó 16-án rendelt 250 K. 179 cm. magas és 126 cm. széles szüz Máriát kisded Jézussal ábrázoló sz. képpel ugy a hitközség tagjai, valamint idegen vallásu és nyelvü publikum annak megszemlélése után teljes megelégedéssel távoztak.
Chicago, Ill. 1912. aug. hó 12. **Basilius Szuchan.**

A szentségtartó renoválásához gratulálok. Nagyon szép munka, mindenki csodálja. Kérem nekem megirni, mennyibe került a renoválás és mennyibe a tok, mert most nincs időm felmenni Konrády urhoz. A rendelés mielőbbi teljesitését kérve maradok kiváló tisztelettel.
Homonna, 1912. okt. hó 25. **Kerekes Rezső,** plébános.

EGRY FE... ...Z

BUDAPEST, HARANGÖNTŐ. ... ...ŐCZ,

VI., Lehel-utca 8. sz. :-: Alapitva 1793-ban. :-: (Ung... ...megye.)

Van szerencsém a tisztelt közönség becses tudomására hozni, hogy az európai hirü **Pozdech- és Turi-féle**

harangöntődét és fuvógyárat

átvettem és most a t. közönség igényeit fokozott mértékben tudom kielégiteni, miért is a nagyérdemü közönség b. pártfogását továbbra is kérem.

A közelebbi években a munkácsi püspökség területén a következő egyházak kaptak harangokat:

Alsószelyistye, Atya, Bilin, Bereznik, Bodzásujlak, Bilke, Balazsér, Bély, Beregkövesd, Beregsárrét, Bánszka, Beregszász, Butkóc, Csábóc, Csedreg, Cserjes, Dávidvágás, Dávidháza, Drugetháza, Felsőribnyice, Felsőróna, Falkus, Fakóbükk, Felsőverecke, Feketeardó, Gercsely' Gacsály, Garany, Herincse, Hársfalva, Husztbaranyai kolostor, Hliviscse, Hornya, Hidegpatak, Ilonokujfalu, Ilonca, Novosszelica, Ilykóc, Izsnyéte, Jánk, Kőrösmező, Kricsfalva, Kisbocskó, Kosztyovapásztély, Komlóska, Kisbereznai kolostor, Karász, Klenova, Kisléta, Koncháza, Kövesliget, Kisdobra, Kajdanó, Kismajtény, Kálnarosztoka, Kerecke, Kiscsongova, Kismihály, Kovácsrét. Laborcvolya, Lécfalva, Lukova, Luhi, Leleszpolyán, Lonka, Mikola, Magyarkomját, Nagyszelmenc, Nagytoronya, Nevicke, Nagylucska, Nagybocskó, Nagydobos, Nyirmedgyes, Nyirpilis, Ökörmező, Ördögporuba, Őrmező, Oros, Oreszka, Palágy, Perbenyik, Porcsalma, Pusztadaróc, Pátyod, Patkanyóc, Póssa, Rákóc, Ripinye, Roszos, Rieska, Rahó, Száldobos, Serbóc, Szalók, Szajkófalva, Szolyva, Szamosdob, Szirtes, Székó, Szuha, Saár, Téglás, Tiszaujlak, Turjabisztra, Turjaremete, Turterebs, Taracköz, Tyuska, Tőkéspatak, Tereselpatak, Ujdávidháza, Uglya, Unggesztenyés, Viszoka, Veresmart, Végardó, Vajnatina, Vajnág, Visk, Velejte, Visóoroszi, Zajgó, Zemplénvásárhely.

Állandó mintaharang Ungvárt, a várban.